Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a la 1:30 p. m. 32.0
Mínima de hoy, a las 5:35 a. m. 22.0

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 14 (57.2)

AÑO XXIV. NUM. 261. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 2 DE DICIEMBRE, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 32 PAGINAS—10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID

INJUSTO PEDIR OTRA LEY, DICE BORAH

La Liga HHC no puede asentir a una obra fatal y suicida

LA PROTESTA ES RECURSO DEMOCRATICO

Replica a Paredes.—Los antis lanzan otra andanada a los pros

"Las resoluciones aprobadas por los partidarios de la Liga por la Aceptación constituyen el único recurso democrático que tiene todo el pueblo o una parte de él a hablar por sí mismo, cuando la mayoría parlamentaria que está en el poder no cumple con sus obligaciones y se extralimita en sus poderes. Los hombres de la Liga no pueden prestar su asentimiento a una obra fatal y suicida que ha tenido por término y objetivo la muerte o la demora indefinida de la independencia".

Así se expresa principalmente la Liga por la Aceptación de la ley HHC, al contestar el "statement" del Speaker Paredes ayer, condenando la aprobación de resolución de protesta contra el rechazamiento de la ley citada. La Liga acusa tanto a Paredes como a Quezon de haber destrozado la unidad nacional y hace resaltar que la mayoría no puso estorbos a los trabajos de la Misión Osmea-Roxas sino después de que estos hubiesen terminado.

He aquí la declaración de la Liga: "El Speaker Paredes en un statement dado ayer a la prensa condena la actitud de los partidarios de la Liga Cívica por la Aceptación de la Ley Hare-Hawes-Cutting al aprobar resoluciones protestando contra la acción de la Legislatura rechazando la ley, sin dar oportunidad al pueblo de pronunciar su

(Continua en la Pág. 13)

PROPUESTA FABRICA DE EFECTOS DE CERAMICA

Los ensayos que han estado haciéndose en pequeña escala, alentadores

Del primer intento filipino de abrir una fábrica de efectos de cerámica y de vajillas de porcelana en el país, de acuerdo con métodos modernos divulgados por la Oficina de Ciencias, ha informado este día el Sr. Valentin Confesor, presidente de la Cámara de Comercio de Camarines Sur, que llegó a esta capital ayer, para hacer las indagaciones necesarias.

La fábrica estará en Tiwi, Albay, y tan pronto como se completen todos los detalles se formará la compañía que presentara los papeles de incorporación a la oficina de Comercio.

Según el Sr. Conofesor, actualmente se elaboran artículos de cerámica en muchos municipios, pero solamente con métodos primitivos y solo para uso personal. El establecimiento de una fabrica alli es con el fin de fabricarlos en gran escala para el comercio.

La oficina de Ciencias informó al Sr. Confesor, que para la fabricación de artículos de cerámica, las materias primas del país pueden utilizarse, pero que en la fabricación de las vajillas de porcelana, solamente falta por descubrirse un solo material del país, y es el necesario, para dar lustre a la vajilla según el Sr. Confesor.

El foro agasajará mañana a los dos nuevos magistrados

El homenaje del foro de Filipinas en honor de los nuevos magistrados Anacleto Diaz y Leonard S. Goddard se dara mañana por la noche en el Club Filipino con la asistencia del Gobernador General y otros elementos representativos. El banquete y programa musical comenzarán a las 7:00 p. m.

Forman el comite ejecutivo de este homenaje los siguientes: A. de Guzman, John McFie, Teofilo Mendoza, Jose P. Laurel, Victoriano Yanzon, Vicente Fernandez, Bienvenido A. Tan y Marcial Zamora.

Reserve Temprano sus Palcos en la Verbena

Se ruega a las familias que deseen tomar palcos en el suntuoso Auditorium de la Gran Verbena Benefica por el Hospital Español de Santiago, se sirvan comunicarse cuanto antes, por teléfono o personalmente, con la Srta. María López Mena, 912 A. Mabini, Teléfono 5-60-76, pues quedan ya muy pocos apesar de haberse construido otros 20 palcos adicionales.

Quezon favorece la repatriacion de los "parados"

(De la "Associated Press")

Los Angeles, diciembre 1.—El presidente del Senado, Manuel Quezon, ha declarado este dia aqui que apoya la propuesta repatriacion de filipinos desempleados en el sur de California, agregando que "si el gobierno de Filipinas contase con fondos, nosotros devolveriamos al pais a todos los desempleados."

Quezon, al frente de la nueva Mision de Independencia a Washington, ha venido aqui procedente de la extensa y magnifica granja que tiene William Randolph Hearst en San Simeon, donde fue huesped del conocido editor de periodicos.

Quezon rindio un tributo al Gobernador General Frank Murphy, diciendo que ha "gobernado las islas de un modo muy satisfactorio para los filipinos."

En el condado de Los Angeles se ha venido hablando de la repatriacion de los obreros filipinos desempleados en la misma forma que miles de mexicanos parados han sido devueltos a su pais.

REEMBOLSARAN ₱128,000.00

El alcalde aprueba la devolucion de lo reducido de los salarios

El reembolso de los jornales reducidos de los empleados y obreros de la ciudad de Manila desde enero hasta este mes, en vista de que la ciudad no incurrirá en deficit sino que tendra un superavit de mas de P400,000.00 este año, fué firmado esta mañana por el alcalde D. Tomas Earnshaw despues de haber sido aprobado por la junta municipal ayer.

El total de la cantidad que será reembolsada y que como un aguinaldo al personal del gobierno municipal se les entregará este mes asciende a cerca de P128,000.00.

La auditoria, sin embargo, parece tener algunas objeciones a este reembolso por mas que las autoridades municipales creen que es muy justo que habiendose aprobado la reducción de jornales y salarios sin ser requeridos a hacerlo y como un acto enteramente espontaneo de su parte, para evitar algun posible deficit, ahora que el gobierno municipal no solo no incurrira en deficit sino que tendra un superavit de cerca de medio millon, es justo que se les devuelva la porción reducida de sus salarios.

GRATIFICACION SOLO SI HAY CONSOLIDACION

El auditor de la ciudad está opuesto a la concesion de gratificaciones a empleados que serán despedidos del gobierno de la ciudad a menos que su separación del servicio provenga de la consolidación de actividades y oficinas, según ha informado hoy el presidente Teofilo Mendoza de la Junta Municipal

"Yo he escrito una comunicación al auditor insular sobre este respecto—dice el presidente Mendoza—, sosteniendo que cualquier empleado que sea despedido por la reorganización del gobierno de la ciudad debe recibir la compensación." No es justo, según el presidente Mendoza que en este particular haya distinciones.

MAS HUELGAS SE REGISTRAN EN LA CIUDAD

Numerosos conflictos obreros en plenos umbrales de la Pascua

La Oficina del Trabajo tendra unos dias muy ocupados previos a la Navidad, debido a la existencia de un numero de huelgas en fabricas de tabacos y tablerias, que tienen que resolverse urgentemente, nos ha dicho esta mañana el director Cruz, de dicha oficina.

Segun nuestros informes, quedan pendientes de arreglo las huelgas en "La Favorita" y "La Comercial', dos fabricas de tabacos que funcionan en Malabon. La huelga afecta a unos 120 obreros. Tambien se han declarado en huelga un total de cien obreros en la tablería Di Tak, establecida en la calle Juan Luna. Los obreros piden un 20 por ciento de aumento en el jornal y la reduccion de las horas de trabajo. Ahora trabajan un total de nueve horas y media, y piden solo nueve horas.

Tambien setenta obreros de la "Insular Saw Mill' han abandonado el trabajo, demandado aumento de jornal y reduccion de horas de trabajo.

Ochenta obreros de la conocida tableria de Go Tam Ko siguen todavia en huelga, pues han pedido un incremento de 50 por ciento en sus jornales, ademas de que desean que se les aumente los dias semanales de trabajo. Ahora trabajan solo tres dias, y quieren trabajar un total de seis.

Por ultimo, unas doscientas obreras de la "Iserson Shirt Factory" tambien tienen pendiente su asun-

(Continua en la Pág. 13)

ENTRAN A SACO EN UN BARCO ENCALLADO

Aduaneros y constabularios llegan tarde para guardar un "Maru"

Informes recibidos esta mañana en la oficina de Aduana dicen que no obstante los esfuerzos que se hicieron por tener gente de guardia a bordo del "Heian Maru" que embarranco en Bolinao, Pangasinan, algunos malhechores lograron subir a bordo y saquear el barco completamente.

Los dos inspectores enviados por la Aduana alla llegaron cuando la gente del lugar ya habia estado a bordo y los constabularios que a peticion de la casa consignataria fueron enviados al lugar del embarrancamiento, llegaron despues del saqueo. Los saqueadores se apoderaron de los muebles, de los cristales, de los enseres de cocina, de parte del cargamento y de todo lo que pudieron llevarse.

El barco hasta ahora continua embarrancado y parece que no hay esperanza aun de poder sacarlo a flote.

Bajan otra vez los precios del arroz

El arroz de la variedad de elonelon y macan, volvieron a bajar diez centimos por saco de 57 kilos este dia, segun anuncio al mediodia de hoy la oficina de comercio.

El elonelon se cotiza actualmente entre P5.55 a P5.70 por saco; el macan entre P4.90 a P5.10.

El inapostol y el rojo, sin embargo se mantuvieron en los mismos precios.

Un jurado decidira el concurso de vestidos y trajes de mestiza

Varios acuerdos importantes con relación a varias actividades de la Gran Verbena Benefica, se acaban de tomar por el Comite Ejecutivo de la misma. Entre los principales figuran el suprimir por completo el desfile de elegancias durante el Concurso de vestidos, trajes de mestiza y sombreros, que tendrá lugar en la tarde del dia 16, y en su lugar celebrar un Te Danzant, durante el cual el jurado seleccionará a las que crea dignas de ser premiadas. Esto se hace a petición de muchas señoras y señoritas que toman parte en dicho concurso.

Otro de los acuerdos es decidir que en la noche del 8 de Diciembre en que se celebrará en los salones de la Casa de España el ultimo escrutinio y se proclamara a las candidatas a Miss España y Miss Filipinas que resulten electas, no se admitiran cheques en blanco ni balotas enmendadas. El acto del recuento final estará presidido por un Comite de tres caballeros y un secretario constituidos en Comité de elección, y los representantes y liders de todas las candidatas tendran acceso al local en que se lleve a cabo.

En vista de que los 44 palcos que se alzan en el Auditorium de la Gran Verbena, han sido tomados y la demanda para ocupar mas palcos es enorme, se han mandado construir 20 palcos mas, que se pondrán a disposición de las personas interesadas.

El Comite Ejecutivo quiere hacer constar enfaticamente que en las noches del festival ninguna persona sera molestada con peticiones de dinero por "tags", flores ni objeto, ni pretexto alguno, en el recinto de la Gran Verbena.

Los señores de provincias, tenedores de billetes que no puedan acudir a las fiestas, harian bien en enviar sus cupones de entrada al Director General de la Verbena para que se puedan incluir en la distribucion de premios y regalos que durante las tres primeras noches se celebrarán dentro del recinto de la Verbena.

Se suspende el envio de cables a Washington, D. C.

El envío de los cablegramas de los "pros" contra el rechazamiento de la Ley Hare-Hawes-Cutting, definitivamente se ha suspendido por ahora como resultado de una conferencia celebrada entre el senador Sergio Osmeña y el senador Benigno S. Aquino presidente de la Liga por la Aceptación.

Para resolver este asunto, se convocará a una reunión al directorio de la Liga el lunes o martes.

El senador Aquino cree que la misión nueva debe responder por su actos y afrontar la situación.

Hasta ahora ya son 30 las provincias protestantes. Una de ellas pide incluso la formación de un nuevo partido.

ESTIVADORES EN CONFLICTO

Obreros del muelle de Cebu traidos a Manila quedan malparados

La práctica seguida desde hace poco por una compañía naviera extranjera dedicada al tráfico de cabotaje, de llevar a bordo del barco a sus propios obreros para la carga y descarga en cada puerto, ha dado lugar a un conflicto con los obreros de diferentes puertos. El conflicto puede tener consecuencias muy extensas, si no se remedia pronto, según se ha sabido esta mañana del buró del Trabajo.

Una comunicación recibida por el director Cruz, firmada por el presidente interino de obreros del muelle de Cebu, Teodorico F. Adarna, pregunta si se permitirá a los obreros de su unión aceptar una oferta de uno de los barcos de cabotaje de la citada empresa naviera para sus trabajos de carga y descarga.

La comunicación también da cuenta de que la última vez que siguieron algunos obreros de Cebu a Manila, volvieron malheridos y magullados por los estivadores del muelle de Manila.

El buró del Trabajo está estudiando algunos reglamentos que tiendan a evitar este conflicto disponiendo, por ejemplo, que los cargadores de un barco no puedan llevar los cargamentos del mismo sino hasta cierto punto del muelle y que desde ese punto determinado, sean los obreros del puerto de arribo los que prosigan los trabajos.

FILIPINO AHORCADO EN EE. UU. POR ASESINATO

(De la "Associated Press")

Folsom, California, diciembre 1.—Dick Villon, un filipino, ha sido ahorcado en la carcel del estado de California aqui este dia, por el asesinato de Wong Jua, un chino, a quien mato a tiros en un atraco en un garito en San Jose, hace varios meses.

Vista pospuesta de los coacusados de "Estefania Serrano"

La vista de los coacusados de Estefania Serrano en el famoso caso de fraude contra la oficina de terrenos ha sido pospuesta por el Juez Moran esta mañana para el dia 18 de diciembre a peticion de los referidos acusados Jose Ma. Delgado, Francisco Rivera y Marcos Peñalosa.

180,000 sacos de azucar filipino vendidos en EE. UU.

(De la "Associated Press")

Nueva York, diciembre 1.—180,000 sacos por lo menos de azucar mascabado filipino, segun calculos, se han vendido el miercoles para las entregas de diciembre y enero, al precio de $3.15 por cada cien libras.

Salidas
LUNES . . . . . 1 P. M.
MIERCOLES . . . 8 A. M.
VIERNES . . . 1 P. M.
Para pasaje, paquetes expresos y cartas, llame al S. Rivera Tel. 2-17-34
Llegadas
JUEVES . . . 3:30 P. M.
MARTES . . . 10:45 A. M.
LUNES . . . 10:45 A. M.
ILOILO-NEGROS AIR EXPRESS CO., Inc.
523 Dasmariñas

LOS INFORMES DE TESOREROS SE APREMIAN

Urge conocer el estado financiero de provincias y evitar deficits

Se han cursado este dia telegramas a las tesorerías provinciales de las Islas apremiando el envio al gobierno insular de informes financieros de cada cual correspondientes al mes de noviembre próximo pasado, dentro del plazo improrrogable que expira el 15 del actual, inclusive. Motivalo la determinación del Departamento del Interior y Trabajo de conocer el estado financiero de todas y cada una de las provincias y aplicar, en todo caso, las medidas necesarias para cortar de raiz o reducir a su mínima expresión la ocurrencia de déficits.

Las experiencias del año económico de 1932 que se han reflejado y se reflejan todavía en el de 1933 se consideran demasiado tristes y aleccionadoras para no ser atendidas. El año pasado se calcula, en unos P200,000 los déficits u "overdrafts" de 1932 y en, próximamente P100,000 los de 1933, incurridos por varias provincias. Por ello se han reducido, si no totalmente suspendido varias actividades de los gobiernos provinciales y hasta se redujeron o se dejaron de abonar sueldos y salarios de oficiales y empleados provinciales.

Para remediar la anomalía, un comité de técnicos del departamento, compuesto por tesoreros provinciales con el de Tarlac, Sr. José Perez como presidente y designado expresamente para tal fin ha estado trabajando para reajustar, corregir y nivelar los presupuestos de los gobiernos provinciales, tanto de este año, como de los siguientes.

EX PAGADOR DE UN BURO INDULTADO HOY

Adolfo Sacramento, perdonado por Murphy.—Un doctor entra en prisión

Adolfo Sacramento, pagador y cajero de la oficina de Comercio e Industria en el año 1929, que fue condenado a sufrir seis años de prisión por malversación de fondos, sentencia que comenzo a extinguir desde el año 1930, ha sido indultado por el Gobernador General.

Sacramento estuvo recluido en la colonia penal de Davao, donde estuvo viviendo con su familia ultimamente como colono. Llegó este dia Manila a bordo del vapor Bohol y mañana se marcha para Batangas.

Viene enfermo de paralisis, enfermedad que contrajo mientras estaba en Davao. Su asunto fue uno de los mas sonados.

El Dr. Antonio Fernandez, de Dagupan, Pangasinan, condenado a 1 año, 8 meses y 21 dias de prisión por el delito de asesinato frustrado, comenzó a extinguir su sentencia este dia.

El Dr. Fernandez, durante un altercado con el Presidente Valencia de Dagupan, disparo un tiro de escopeta contra éste, hiriendole.

Tambien se ha anunciado en Bilibid esta mañana que el Coronel Santos, saldra el lunes para la Colonia Penal de San Ramon, con 100 presos que estarán por algun tiempo en aquella colonia para ser destinados mas tarde, asi que esten aclimatados, a la Colonia Penal de Davao. El Coronel Santos y los presidarios se embarcan en el Bohol.

EL CONSUL REGUERA VIENE EN GRAVE ESTADO

Servicio Informativo, Exclusivo a La Vanguardia

Iloilo, diciembre 2.—El consul español de esta ciudad, señor don Manuel Reguera, ha embarcado hoy para Manila en el vapor "Mayon," acompañado del doctor Basilio Valdes. Con el van tambien su distinguida señora doña Carmelina y su hermano don Fernando Reguera. El consul se encuentra en estado critico, pues estuvo postrado en cama treinta y dos dias, creyendose que padecia de tifus.

Parece que se trata de una infección de los riñones La intensidad de la fiebre que todavia persiste. Sera conducido al Hospital Español de Santiago, desde el barco directamente.

El doctor Valdes ha visitado este dia el leprosario de Santa Barbara, acompañado del doctor Goitia y otras autoridades locales, habiendo visto los trabajos de reconstrucción en los edificios derribados por el ultimo tifon.

Los rotarios ilongos y las entidades comerciales han allegado fondos para volver a levantar las casas azotadas por el temporal.

El Senador considera justa la medida HHC, que debe ser aceptada

Convencido independista, esta dispuesto a votar otra vez por "casi cualquier otro bill"

(De la "Associated Press")

Washington, diciembre 1.—El Senador William E. Borah ha declarado este día que tanto anhela ver libre a Filipinas que estaria dispuesto a votar por "casi cualquier bill de independencia".

Senador WILLIAM E. BORAH

El republicano independiente de Idaho, ex-presidente del comité de relaciones extranjeras del Senado, ha manifestado que es partidario de que América se desembarace de todas sus posesiones insulares, excepción hecha de unas cuantas islas deseables para la protección costera.

Borah formulo estos comentarios ante un grupo de periodistas que le preguntaron que opinión sustentaba respecto a la nueva Misión de Independencia de Filipinas, encabezada por el Presidente del Senado, Manuel L. Quezon, que ahora se halla en camino a Washington.

Dijo que, aunque el votaria por casi cualquier bill, considera justa la ley Hare-Hawes-Cutting del enero pasado que la Legislatura insular no ha querido aceptar, y manifesto que creia que los filipinos han sido injustos en sus demandas de nueva legislación.

"Los filipinos desean evidentemente la independencia", dijo, "pero ninguna de las dificultades iniciales, incluyendo las tarifas sobre las exportaciones".

El Senador Borah ha sido uno de los que trabajaron por la promulgación de la medida de compromiso Hare-Hawes-Cutting en las últimas sesiones del 72o. congreso.

Organizaciones agricolas se aprestan a apoyar a la Mision

Desplegarán "el mayor esfuerzo para cerrar la hendidura filipina en la muralla tarifaria de los Estados Unidos"

(De la "Associated Press")

Washington diciembre 1.—Los miembros de la nueva Misión de Independencia de Filipinas que llegaran mañana aqui hallaran a las organizaciones agricolas influyentes sinceramente de acuerdo con el objetivo de la indepedencia inmediata

Chester Gray, representante de Washington en la American Farm Bureau Federation, que es uno de las organizaciones agricolas mas poderosas, ha predicho que las proximas sesiones del Congreso verar "el mayor esfuerzo que se habra desplegado en diez años a esta parte para cerrar la hendidura filipina en la muralla tarifaria de los Estados Unidos."

Durante los ultimos diez años los agricultores americanos han venido trabajando para ver cercenados los privilegios de entrada libre de los productos agricolas filipinos

Gray dijo:

"Nosotros estamos laborando definitivamente para la renovacion de la contienda en favor de la Independencia filipina. Si se quiere dar impulso a la contienda, debe comenzar cuanto antes."

Es posible que tome parte en la contienda la National Cooperative Producers Federation de la National Grange, uniendose a la union de agricultores. La Grange se opone particularmente a la competencia que presentan los productos del coco y el azucar y quiere que la indepedencia advenga tan pronto como se pueda establecer de un modo ordenado. Algunos dignatarios de la Grange dudan de que las islas deseen la indepedencia, en vista de haber rechazado "la muy generosa" ley Hare-Hawes-Cutting.

Condenar a la mora Bitdu seria como condenar a toda la Morisma.-Guingona

Después de hacer una relación de los motivos porque la mora Bitdu decidió divorciarse, según los ritos mahometanos del primer marido que la tuvo siempre abandonada y después de citar varios documentos escritos por el gobernador general Wood y otros oficiales que estuvieron estrechamente relacionados con la morisma y en los que siempre abogaron por que se respetan las creencias y costumbres de los no cristianos, el director Teopisto Guigona dice que la mora no debe ser castigada, en una protesta elevada hoy al gobernador general.

"La política envuelta en las anteriores islas" dice el director "que se inspira en los más justos y sanos principios de gobierno, ha sido invariablemente seguida en Filipinas, y constituye la piedra angular sobre que descansan las relaciones armónicas existentes entre los filipinos cristianos y Mahometanos Al amparo de esta política, es como han podido desarrollarse sin tropiezos, los sentimientos de tolerancia y de respeto mutuos entre ambos elementos.

"El pueblo Mahometano, aunque es del mismo origen étnico que los filipinos cristianos, se ha considerado siempre por siglos y hasta hace poco, como un núcleo separado del resto del país, con una organización política propia, y con su religión, usos, costumbres, dialecto e idiosincracia propios. Al extenderse a aquella región el control de nuestro gobierno, se les había asegurado que su religión, usos y costumbres serían respetados. De esta manera, aunque de una parte se ha reconocido el matrimonio Mahometano, dándose al mismo toda la validez legal, nuestro gobierno, sin embargo, ha procurado siempre evitar la ejecución de cualesquier acto que claramente convalide, o en caso contrario, castigue la poligamia, que se practica en la misma y está condenada por nuestras leyes y códigos morales, pero permitida por el Koran Si tuvieramos rigurosamente que considerar al matrimonio como una institución de orden eminentemente moral tendríamos también por consecuencia que perseguir y castigar a centenares de miles de moros polígamos que viven con varias esposas, y en cuyo caso será fácil imaginar lo que habrá de suceder, pues nada hay que pudiese afectar tanto los sentimientos de un pueblo como la ofensa que se puede inferir en las prácticas de su religión, de sus usos y de sus costumbres. Pero nuestro gobierno no ha querido hacer esto, ni querrá hacerlo hasta que las circunstancias se hayan cambiado, siguiendo su política trazada de respetar dicha religión, dichos usos y dichas costumbres.

"La cuestión de la Mora Bitdu que nos ocupa, es, en el orden moral, menos grave que la de los Moros polígamos, pues, ella no ha vivido a la vez con dos maridos, sino que había contraído el segundo matrimonio después de haberse obtenido su divorcio del primero, bajo costumbres Mahometanas. Ella no

(Continua en la Pág. 13)

EL GOBERNADOR HA VETADO HOY DOS LEYES MAS

Muchas otras correran la misma suerte.--Quedan varias pendientes

El bill No. 319 del Senado que crea una comisión para hacer un estudio e investigación de las posibilidades de los rios en Filipinas y establecer plantas hidro-electricas y el bill No. 2073 de la camara que autoriza el alquiler de libros de texto a los alumnos de las escuelas publicas intermedias y secundarias en Filipinas han sido vetados esta mañana por el gobernador general haciendo un total de 8 los bills vetados hasta la fecha.

El gobernador Murphy tiene aun que considerar un total de 34 bills y las indicaciones son de que lo menos diez o una docena de estos bills restantes serán vetados por él.

El estado actual de los bills que están bajo la consideración del gobernador general es como sigue:

Bills del Senado:	
Aprobados	4
Vetados	1
Por actuarse	9
No recibidos	0
Total	14
Bills de la Cámara:	
Aprobados	34
Vetados	7
Por actuarse	24
No recibidos	5
Total	70

Uno de los cinco bills no recibidos hasta ahora por el gobernador general es el Bill No. 17 de la Cámara, sobre el sufragio femenino. Este bill, segun los informes, será presentado al gobernador general el jueves proximo por la mañana y será firmado en dicho dia por el jefe ejecutivo con una pequeña ceremonia. Prominentes mujeres sufragistas presenciarán el acto de

(Continua en la Pág. 13)

UN MATADOR SUFRIRA 17 AÑOS DE PRISION

La pena impuesta a Roman Alabastro, que mato a un sargento, confirmada

Román Alabastro, el matador del sargento Antonio Ticzon, de la policía municipal de San Pablo, Laguna, sufrirá definitivamente la sentencia de 17 años, 4 meses y 1 dia de reclusión temporal que le impuso el Juez Vicente de Vera como culpable del delito de asesinato. La Corte Suprema en una decisión promulgada en pleno bajo la ponencia del Presidente Avanceña y con la concurrencia unánime de todos los demás miembros del tribunal declaró esta mañana confirmada en todas sus partes la referida sentencia. El acusado también ha sido condenado a indemnizar a los herederos del occiso en la cantidad de mil pesos.

La defensa de Roman Alabastro trató de impugnar la actuación del Juez Vera en el asunto alegando que no tenía jurisdicción para conocer del mismo por ser juez del juzgado de primera instancia de Tayabas. La Corte Suprema declaró que esta es una cuestión ya resuelta en el asunto de Delfino contra Paredes, donde se declaró que la designación de un juez de distrito para actuar en otro distrito por un período que no exceda de seis meses, es cosa que se permite para el mejoramiento del interés público y la pronta administración de justicia.

En la noche del 12 de enero de 1932 los hermanos Roman y José Alabastro acudieron al cabaret de San Pablo. Una vez dentro, viendo el sargento Ticzon que José llevaba puesto el sombrero, le llamó la atención. Poco después las luces se apagaron y cuando volvieron a encenderse, el sargento vió que José se había puesto de nuevo el sombrero y le recriminó. José contestó que no le reconocía y que no era nadie para hacer semejante prohibición. El sargento le enseñó su chapa y apoyando al mismo tiempo sus manos sobre los hombros de José, fué empujándole hacia la puerta. Viendo esto, Roman Alabastro siguió detrás del sargento. Ya cerca de la puerta los tres, se oyeron unos disparos de revolver, y poco después se veía al sargento Ticzon tendido en el dintel de la puerta con siete heridas, dos de las cuales se hallaban en la espalda y eran mortales de necesidad, pues la una interesó el pulmón, los vasos y nervios y la pleura y la otra el hígado. José Alabastro fué absuelto por el Juzgado pero no así Román Alabastro, pues hubo dos testigos que le vieron disparar contra el sargento estando éste de espaldas.

M.E.C.D. 2016

Albo dimite del comite democrata despues de una sesion tumultuosa

Un nuevo partido de pros no se formara sino hasta despues de las elecciones

Como resultado de una sesión tumultuosa celebrada anoche por el comité provincial y delegados del Partido Demócrata en Manila, el concejal Vicente Albo dimitió como vice-presidente del comité.

La causa del lío es la división entre los concejales demócratas, tres declarándose "anti" y uno "pro".

El oportuno levantamiento de la sesión evitó que la división se ahondara en las filas demócratas. Sin embargo, si no se arregla el conflicto, la división entre demócratas de Manila será inevitable.

Habiéndose desaprobado todas las proposiciones para arreglar el conflicto entre "antis" y "pros" demócratas, se decidió celebrar una convención del Partido Demócrata en Manila el 12 del actual para someter y decidir la cuestión.

El exconcejal Gabino Pobre presidió la reunión que se celebró en su casa en Intramuros. El subcomité de Trozo propuso que el conflicto entre los cuatro concejales demócratas fuera sometido al comité provincial para su decisión. El delegado Arévalo propuso que fuera referido al directorio del partido para la investigación y decisión. Después de un acalorado debate, la moción fué rechazada.

El concejal Albo que es "anti" dice que él sigue siendo fiel a su partido. La causa del conflicto es la diferencia de opiniones personales entre los miembros sobre la Ley Hare-Hawes-Cutting. Dijo que dimitía a fin de dejar la solución del asunto al partido.

Por su parte el concejal De la Fuente que es "pro" creyendo que la dimisión de Albo es un reto a los "pros" dice que él no dimitirá como presidente del comité con el fin de evitar división y asumir a la responsabilidad en el comité.

La dimisión del concejal Albo sin embargo no fué actuada. Unos 100 delegados y miembros del comité provincial del Partido Demócrata asistieron a la reunión. Entre los presentes estaban el exrepresentante Gregorio Perfecto, presidente interino del directorio provincial del partido; los cuatro concejales demócratas, Albo, Alindada, Agustin y De la Fuente, y los exconcejales Aurelio Periquet y Mateo Herrera.

Por otra parte, se ha sabido que la proposición de formar un nuevo partido integrado por los "pros" no se llevará a cabo sino hasta después de las elecciones generales a fin de evitar que pierdan su derecho a tener cuota completa de inspectores en las elecciones, según se supo en los círculos de la minoría.

Es muy posible que este asunto se considere en la próxima convención de los "pros" el 10 del actual. Se tiene entendido sin embargo que el senador Osmeña y otros están opuestos a la formación de un nuevo partido antes de las elecciones.

Los "antis" se muestran activos también en sus preparativos.

El presidente Quezon envió ayer un cable al speaker Paredes dándole carta blanca en la reorganización de la facción de la mayoría y nombramiento de nuevos miembros de los comités provinciales. En el cable se dice también que no deben ser expulsados los que han cambiado de opinión después del rechazamiento de la ley Hare-Hawes-Cutting. El presidente del Senado dice que la mayoría gobierna y mientras respeten la voluntad de la mayoría no deben ser expulsados.

Un complot contra mi, dice De la Fuente

"No he dimitido, ni tengo intenciones de dimitir mientras la mayoria de miembros del comité provincial no lo pida", declaró categoricamente esta mañana el concejal Manuel de la Fuente, presidente del comité provincial de Manila del partido democrata al denunciar un movimiento que se inició en la reunión del comité anoche, para provocar su dimisión.

Como parte del plan, segun el mismo De la Fuente, el concejal Vicente Albo presentó su dimisión como vicepresidente del comité provincial con la intención de que De la Fuente tambien dimitiera.

"Pero sabia de lo que se trataba y sabia que este plan habia sido acordado por los democratas antis y no hice ni caso de este movimiento", declara el concejal De la Fuente añadiendo que como presidente del comité aceptará la dimisión del concejal Albo puesto que esta plenamente autorizado para ello, sin necesidad de consultar a los otros miembros del comité provincial.

Por su parte el concejal Vicente Alindada saliendo en defensa del concejal Albo dijo que este presentó su dimisión de buena fé y con caracter irrevocable y califica de falsas las alegaciones de De la Fuente de que fuera con alguna ulterior intención.

El mismo concejal Albo por su parte niega que haya existido tal movimiento para derrocarle a De la Fuente de la presidencia, fuera de la imaginación del mismo De la Fuente.

Una asamblea general de todo el comité provincial del partido democrata se celebará en Manila el 12 de este mes y en ella se escogeran a los 5 delegados que representaran al comité en la asamblea nacional del partido democrata y desde ahora, el concejal De la Fuente asegura una mayoria de "pros" entre los delegados.

RIZAL QUIERE A J. BAUTISTA COMO FISCAL

La Constabularia de allá pide que su designación sea permanente

Por sus relevantes servicios en relación con la persecución de criminales y otros infractores de leyes en la provincia de Rizal, y por haberse distinguido como un buen abogado, el Fiscal interino de Rizal, Sr. José Bautista, ha sido fuertemente recomendado por la División Secreta de la Constabularia, para ser nombrado permanentemente fiscal de Rizal.

El Fiscal Bautista está solo nombrado con carácter interino en dicha provincia, pues su nombramiento es para otra provincia. Fué destinado a Rizal temporalmente cuando el Fiscal Carlos fué devuelto a Baguio.

En la recomendación que la División Secreta de la Constabularia ha hecho al Gobernador General, se dice que el fiscal Bautista es un funcionario enérgico y deligente y llenaría cumplidamente su cometido en la vecina provincia.

El Fiscal Bautista, según los que le conocen, ha sido siempre un funcionario muy cuidadoso que no presenta las querellas hasta estar seguro de que el que va a ser querellado es culpable, y hasta tener a mano todas las pruebas que se necesitan. Una vez presentada la querella, aumenta su interés en el caso y no deja cabo sin atar.

Muchos abogados de Rizal y aun de Manila, según nuestros informes, también tienen el plan de elevar una petición al Gobernador General para que se nombre al Sr. Bautista como fiscal permanente de la provincia, en vista de las aptitudes que ha demostrado durante su incumbencia como fiscal interino.

Recibimiento sin igual tributado a Montinola a su llegada a Iloilo

Quince mil personas le vitorean en el aerodromo.-Declara que ha sido victima de vejamenes

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Iloilo, 1.o de diciembre.—La recepción tributada por la provincia de Iloilo al senador Montinola y los miembros de su comitiva a las 3:30 p m. de hoy ha superado, según se cree, todos los acontecimientos semejantes en la historia política de la provincia.

Una multitud que se calcula excedía de 15,000 personas, representando a los 27 municipios de Iloilo, estaba en el aeródromo, esperando la llegada del avión "Stinson", cuando el senador Montinola, el primero en desembarcar, bajó del aeroplano.

Cuando apareció a la puerta del aeroplano, el senador Montinola fué literalmente secuestrado por sus admiradores y llevado en hombros a la cabeza de la gran parada desde el aeródromo a la Plaza Libertad. Los manifestantes estaban precedidos de seis bandas.

El público desplegó cartelones con inscripciones en que se reitera la confianza del pueblo de Iloilo en el senador Montinola y se protesta contra la acción del Senado en su caso.

La Plaza Libertad resultó ser pequeña para el numeroso público que asistió al miting después de la parada.

Los oradores fueron el senador Montinola, el ex-speaker Roxas, y el representante Varona. El senador Montinola declaró que fué "víctima de vejamen" por parte del Senado, cuando trató de explicar los hechos que se hicieron públicos en relación con el trabajo de la misión mixta en los Estados Unidos.

El senador Montinola también declaró que lamentaba el hecho de que la Legislatura haya cometido una injusticia contra el representante Zulueta haciéndole creer que es speaker pro-tempore, cuando nunca ha sido ratificada su elección por la Legislatura.

El ex-speaker Roxas fué entusiastamente aplaudido por los jóvenes a quienes prometió organizar para que puedan defender mejor sus derechos en el futuro.

Manifestó asímismo que el caudillaje de Quezon es irresponsable y que él está preparado a continuar la lucha hasta el fin, como por muchos años ha estado luchando por la causa de la libertad.

Numerosas delegaciones de Capiz, la provincia natal del ex-speaker, vinieron para recibir al hijo favorito de la provincia.

Mañana, al mediodía, se celebrará un banquete popular para el cual se han enviado más de 1,000 invitaciones.

CORNEJO CEDE A UN "PRO" SU CANDIDATURA

Solo pide que su Partido Fascista sea "adoptado" por la Liga Cívica

El miting sobre la candidatura del Sr. Miguel R. Cornejo para el cargo de Gobernador Provincial de Rizal tendrá lugar esta noche, a las 8:00 en punto, en la plaza del mercado público de Pasay.

El Sr. Cornejo ha sido nominado recientemente candidato oficial del Partido Fascista, de que es su fundador y presidente, pero está dispuesto a retirar su candidatura si los "pros" presentan otro candidato para el mismo cargo, porque quiere que la Liga por la Aceptación de la Ley Hare-Hawes-Cutting se convierta en Partido Fascista según su proposición a uno de los jefes de dicha Liga. El Sr. Cornejo está también dispuesto a ceder la presidencia de su partido a cualquier "pro" que la Liga elija para el cargo con tal que el fascismo se propague en estas Islas con ciertas modificaciones en su plataforma, pues los fascistas filipinos no abogan por un gobierno dictatorial sino por un gobierno democrático.

Sus actividades están divididas en seis ramificaciones, a saber: (1) política, (2) militar, (3) económica, (4) social, (5) cultural o instructiva, y (6) religiosa. Estos fines no son más que una continuación de los trabajos ya comenzados por "Filipinos Unidos" desde el año 1922, según el Sr. Cornejo.

El Comite de los festejos por Bonifacio expresa su gratitud

El Comité Ejecutivo Nacional para el descubrimiento e inauguración del Monumento de Andrés Bonifacio por medio de las columnas de este periódico, desea hacer constar su sincero agradecimiento a todos los que han contribuido con su cooperación a los festejos tributados al Gran Plebeyo, especialmente a Su Excelencia, el Gobernador General de las Islas, a las autoridades del gobierno insular, los gobernadores provinciales, firmas comerciales e industriales, escuelas públicas y privadas, entidades y organizaciones populares, asociaciones fraternas, asociaciones obreras, a los periódicos, y sobre todo, al Centro Escolar de Señoritas, Instituto de Mujeres y Women's College, a las entidades que representaron las diferentes provincias que se levantaron armas contra la soberanía española, a los generales de la para la revolución filipina, a los senadores y representantes, así como también la Liga Cívica por la Aceptación de la Ley HHC, y otros.

Cavite tilda de anti-patriotica la actitud de la Legislatura Filipina

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Cavite, Cavite, diciembre 1.o—Cavite no ha quedado a la zaga de otras provincias y ayer, aprovechando la festividad del Día de Héroes Nacionales se reunió en elocuente manifestación de protesta contra la acción de la Legislatura Filipina rechazando la ley HHC. La manifestación se llevó a cabo bajo los auspicios de los comités provinciales y municipales de la Liga Cívica por la Aceptación de la Ley, presididos por Ladislao Afable y Mariano Lallana y Felipe Custodio.

Después de la manifestación que resultó grandiosa, se celebró una asamblea popular en donde pronunciaron discursos el Senador José O. Vera, los Representantes Emiliano T. Tirona e Isidro Vamenta, el Juez Leonardo Garduño, el abogado Santos y el Sr. Máximo Reyes, actuando de toastmaster el Sr. Gervasio Pangilinan.

La asamblea aprobó unánimemente una resolución leída por el Juez Garduño, que condena la actitud de la Legislatura por haber actuado tan a la ligera sobre un asunto que afecta a los trece millones de filipinos, como es la ley de independencia HHC sin haberle sometido a un plebiscito. La resolución expresa asímismo la certeza de que la ley hubiera sido aceptada de haberse sometido al pueblo o a una convención especial para tal propósito. También renueva la confianza en los Comisionados Residentes Pedro Guevara y Camilo Osías por su labor pro-patria perseverante y tilda de antipatriótica la actitud de la Legislatura.

Se ha acordado que copias de la resolución se envíen al Congreso de los Estados Unidos, a los Presidentes de la Legislatura Filipina, y a la Biblioteca Nacional "para guía y referencia de generaciones futuras".

KATIALIS

HERIDAS

Una HERIDA descuidada, sea la más pequeña puede infectarse y ser causa de la muerte, lo cual se podrá evitar usando inmediatamente el KATIALIS que cura pronto toda clase de HERIDAS, la SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, CASPA, SOBAQUINA, ESCORIACION, GRANITOS EN LA CARA, PAÑO BLANCO, ABSCESO, ANTRAX, FORUNCULO, y las picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupón.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sírvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 va adjunto.
Nombre .....
Direccion .....

Venta Especial
En Toda Esta Semana
de Productos Alimenticios Puros
HEINZ
en
WASHINGTON GROCERY
203-205 Echague

HEINZ Vinagre de Sidra 2 Cuartillos por P1.05

HEINZ Salsa de Tomate 2 Grandes Botellas 85c.

Dulce de Manzanas Heinz, garrafon de 1 libra .. .. 45c.
Condimento de la India Heinz, garrafon de 11 onzas .. .. 45c.
Aderezo de Mayonesa Heinz, garrafon de 16 onzas .. .. 70c.
Mostaza Preparada Heinz, tarro de 6 onzas .. .. 25c.
Aceitunas Reina Heinz, botella de 9 onzas .. .. 55c.
Aceitunas Manzanilla Heinz, botella pequeña .. .. 38c.
Pasta de Mani Heinz, tarro de 10 onzas .. .. 48c.
Crema para Ensaladas Heinz, tarro de 8 onzas .. .. 40c.
Crema para Sandwich Heinz, tarro de 6½ onzas .. .. .. 38c.
Salsa Worcestershire Heinz, botella de 6-oz., 2 botellas por 85c.

Habichuelas al Horno Heinz
2 Latas de a 16 onzas 35c
1 Lata de 25 onzas 30c

Fideos Heinz, lata de 13½ onzas, 2 latas, por .. .. 45c.
Encurtido Heinz de legumbres dulces, botella de 10 onzas .. 45c.
Sopas Heinz de "Noodle", Ostras, Cetas, Guisantes Verdes, Tomates, Legumbres, lata grande, 2 por .. .. 57c.

WASHINGTON GROCERY
Telefonos: 2-17-17, 2-17-18 y 2-17-19

JOSE SOTELO MATTI
Abogado y Notario Público
Lack & Davis Bldg. Cuarto No. 4
Tel. Oficina: 2-65-36

ADDITION HILLS
Más Elevado, más saludable, más fresco y la mejor inversión. La sección preferida por las personas más prestigiosas. Los precios bajos al presente son para un corto tiempo solamente. Tenemos 5 gangas extraordinarias en hogares. Escriba para detalles. 210 Arias Bldg

"FUNDADOR"
BRANDY DOMECQ
LA BEBIDA PREDILECTA DE LAS PERSONAS DE PALADAR Y EL MEJOR REGALO DE PASCUAS.
Pidalo en todas partes
CASA FUNDADA EN 1730
JEREZ

Reduzca el Costo de Producción
CATERPILLAR
REG. U. S. PAT. OFF.
con
Quince De Gran Altura Sobre el Suelo
A la derecha se ve un "Caterpillar" 15 de gran altura sobre el suelo con una "Killefer" Kulti-Barr. Este equipo acrecienta la eficiencia del cultivo y reduce materialmente su costo.
El "Caterpillar" 15 con 18 Caballos de fuerza en la barra de tracción, es el tractor más conveniente para el pequeño plantador.
Mayor rendimiento por acre a pesar de la extensión reducida del terreno y a pesar de las necesarias limitaciones de produccion, puede conseguirse mediante métodos de labranza más económicos y eficientes
Los Tractores "Caterpillar" funcionan eficientemente con Petróleo, Gasolina o Alcohol
PIEZAS DE REPUESTO
Tenemos una existencia completa de Piezas de Repuesto para Tractores de todos los Tamaños en Iloilo, Cebu y Manila
"CATERPILLAR" desde 18 a 80-C. F.
Pacific Commercial Company
ILOILO MANILA CEBU

M.E.C.D. 2016

EL DATU TAHIL RESIGNADO A SU DESTINO

Sin mujer, sin tierras, reanudara la brega por la vida

Desposeido de sus tierras que fueron confiscadas por el gobierno al ser sentenciado por sedición, divorciado de su primera esposa Putli Corona, (que se casó con el hermano mismo de Tahil), separado de su esposa la princesa Tarhata Kiram, sin ninguna orientación y más que la ayuda que pueda prestarle el buró de tribus no cristianas, el datu Tahil, al reanudar hoy su vida de ciudadano libre, después de haber sido indultado el último día de acción de gracias, mira de frente al porvenir y lleno de optimismo espera poder enmendar las de pasadas faltas y comenzar de nuevo.

El datu Tahil celebró esta mañana una larga conferencia con el director Teopisto Guingona del buró de tribus no cristianas habiéndose decidido que en vez del lunes se embarcará el jueves para Jolo, a bordo del "Guinao".

El datu Tahil llevará una carta de recomendación de Guingona para el gobernador Spiller a fin de que éste le proporcione algún trabajo y cualquiera otra ayuda que pueda.

El datu Tahil dijo que piensa dedicarse a la agricultura y que por más que el gobierno le ha quitado sus terrenos espera trabajar y hacerse merecedor de que le den otros.

"Me alegro de que Putli Corona se haya casado con mi hermano aunque no nos hemos separado, ni divorciado, no violentaré la situación si ella no quiere volver a unirse conmigo", dijo el datu Tahil.

QUERELLADO

Wm. J. Latie, presidente de la Manila Plumbing Co., ha sido esta mañana querellado por el fiscal Paredes por infraccion de cierta disposicion del codigo penal referente a la venta de bienes hipotecados.

Alegase en la querella que el 24 de junio de 1933 habiendo el acusado hipotecado a la Meralco cierta maquinaria conocida por Hamilton Lathe en garantia del pago de una obligacion, sin conocimiento ni consentimiento de la referida compañia vendio la citada maquinaria a la Visayan Stevedoring Co. por la suma de P8,025.00, perjudicando de ese modo los intereses de aquella. Una fianza de P1,000 se ha fijado para su libertad provisional.

Los congresistas del Oeste defienden el plan Roosevelt

Con Rainey a la cabeza, se muestran partidarios, sin embargo, de la remonetizacion de la plata

(De la "Associated Press")

Washington, diciembre 1.—En defensa del programa del control monetario del presidente Roosevelt ha surgido ahora aqui un grupo nutrido de congresistas del oeste con el speaker Henry T. Rainey, mostrandose todos, sin embargo, partidarios de la remonetización de la plata.

Al mismo tiempo, la nueva administración de obras civiles ha manifestado que se ha avanzado bastante en la solución del problema del desempleo, diciendo que proximamente 1,250,000 personas han sido colocadas en las nominas de trabajos civiles en la primera semana de funcionamiento de la agencia.

El representante James Scrugham, democrata, ex-gobernador de Nevada, ha declarado que, en un tanteo verificado entre los congresistas del oeste, 25 han formulado adhesiones a "la politica del presidente, especialmente la inflación, y a las recomendaciones de la inmediata inclusión de la plata en adición a la base monetaria de la moneda"

Scrugham dijo que el objeto primordial del tanteo era demostrar que, no obstante las criticas publicas, la politica monetaria del presidente hallara fuerte apoyo en el proximo congreso que se reunira el 3 de enero.

Citando que este tanteo indica un fuerte apoyo a la plata como base para la moneda, Scrugham dijo que tenia motivos para creer que en los planes del presidente se incluye el enlace de la plata con el oro en alguna forma.

El speaker Rainey dijo que habia visto los resultados del tanteo verificado por Scrugham y deseaba añadir su aprobación. Dijo tambien que "Yo espero obtener alguna legislación sobre la plata" en el próximo congreso.

Continúa el rifirrafe sobre el plan Roosevelt

En la controversia que se está librando con motivo del programa monetario del presidente Roosevelt y el proyecto de rehabilitación nacional, Al Smith, el senador William E. Borah, la Federación Americana del Trabajo y Robert W Bingham, el embajador en la Gran Bretaña, lanzaron entre otros ataques de palabra este día.

Un fracaso dice Al Smith

Al Smith que produjo una sensación el otro día al aludir a los "dólares falsos" declaró que la administración de obras públicas había fracasado y que la nueva administración de obras civiles se había establecido para ocultar el fracaso.

La federación obrera ha calificado la marcha de los negocios durante el mes de noviembre de alentadora, dando cuenta de que "el desempleo que por lo común aumenta en esta temporada, se ha mantenido muy cerca de los niveles de septiembre"

Borah propone una base más amplia

Borah volvió a intervenir en el debate monetario apoyando una demanda en favor de una base más amplia metálica para la moneda, mediante el uso de la plata.

En Londres, el embajador Bingham, en un discurso con motivo del Día de Acción de Gracias, defendió abiertamente la política naval y monetaria americana, así como la declaración de que los Estados Unidos está operando un fondo de igualización para la protección del dolar en el cambio exterior

Smith, el nominado presidencial del Partido Demócrata en 1928, declaró en su magazine New Outlook que "en lugar de reconocer el fracaso de la administración de obras públicas, esta organización desatinada y desequilibrada, cargada de expedienteo y burocracia, se le deja tal como está y en su lugar se crean trabajos civiles para elevar los jornales de socorro y procurar más trabajo a las personas durante el invierno"

Borah, republicano independiente de Idaho y ex-presidente del comité de relaciones extranjeras del senado, ha dirigido una carta a James P. Warburg, banquero neoyorkino y exconsejero extraoficial del presidente Roosevelt, excepcionándose de la proposición Warrburg sobre la revalorización del dolar en relación con el patrón oro modernizado.

Ningun "sistema monetario estable y eficiente" debe omitir la plata, dijo Borah. El fustigó a Smith esta semana por su ataque a "los dólares falsos" de la administración, aunque el mismo es un impugnador abierto de la Administración de Rehabilitación Nacional y la campaña de "comprar ahora".

La Federación Americana del Trabajo, en su informe anual hace un estudio del proyecto de compra del oro del presidente Roosevelt, señalando las alzas moderadas de los precios que coinciden con la depreciación del dolar en el exterior, y dando otra vez el grito de alarma contra la directa inflación de la moneda.

La federación calcula que el desempleo en octubre ha llegado a 10,076,000, un aumento de 11,000 en comparación con el de septiembre.

Bingham defiende a la administración

En su discurso, el embajador Bingham habló del fondo de igualización inglesa, "que ahora dicen que excede de 300,000,000 de libras", establecido sin ningun propósito de comprar y vender oro que pudiera beneficiar a la hacienda y a la industria inglesa

Dijo que los Estados Unidos con su nueva política de comprar y vender oro en el exterior como dentro del país, había establecido un fondo semejante y más pequeño para fines iguales.

Bingham contestó a los caudillos del gobierno inglés que han deplorado que los Estados Unidos no hubieran seguido la iniciativa inglesa construyendo pequeños cruceros, recalcando que "los Estados Unidos deben utilizar los tonelajes asignados en el tratado naval de Londres construyendo menor número de barcos pero más grandes".

La Gran Bretaña ha formulado extraoficialmente protestas ante Washington el verano pasado contra la construcción de cruceros de 10.000 toneladas, según el programa de $238.000,000 de la administración. Los ingleses, tanto en la conferencia de 1922 en Washington como en la de Londres en 1930, trataron de limitar el tonelaje de los cruceros a 7,500.

Menos de $25,000,000 se han gastado en la compra de oro

La capitana de la flota asiatica de los EE. UU. llega el lunes

Una comunicacion recibida en la Oficina de Aduanas da cuenta que el lunes llegara a Manila procedente de Hongkong el barco de guerra "Augusta" la capitana de la flota asiatica americana.

También quiere trato directo con Londres el Japón

(De la "Associated Press")

Londres, noviembre 29.—Los círculos diplomáticos japoneses de aquí han afirmado que si se entablan negociaciones navales entre Japón y los Estados Unidos antes de la anunciada conferencia para la revisión de tratados navales en 1935, habría claramente necesidad de procurarse discusiones análogas entre Japón y la Gran Bretaña.

Las autoridades japonesas han declarado no haber recibido ninguna sugestión de Tokio respecto a la iniciación de tales conversaciones. Sin embargo, ayer se insinuó en Tokio extra-oficialmente que acaso Japón y los Estados Unidos entablasen directas negociaciones navales con el propósito de llegar a alguna inteligencia amistosa, antes de comenzar la conferencia de las potencias.

CONTRABANDO DE VEINTE MIL PESOS, COGIDO

El dueño logra fugarse pero luego es detenido y querellado

Un intento de introducir en Manila un contrabando de opio avalorado en P20,000 se frustró ayer cuando el chino Chin Chuak Engki, alias Chuah Engki, fué a la división de equipajes de la Aduana y pidió que le entregaran sus maletas. Detenido el presunto contrabandista, se aprovechó de un momento de distracción de los guardias que examinaban el matute, y recurrió a la agilidad de sus pies, escapándose.

El contrabando cogido consiste en 71 latas de tael, que contenía 4,645 gramos de opio de primera clase. La cogida se hizo en la mañana de ayer por el agente supervisor D. Nacilla y el agente D Tagle del servicio secreto de la Aduana.

El matute se descubrió en el equipaje que estaba a nombre de Chin Chuak Engki, alias Chuah Engki, un chino que ha vuelto al país a bordo del "Anking" en la tarde del miércoles, 29 de noviembre. El descubrimiento se hizo a las 11:15 de la mañana de ayer.

El chino ya ha sido hallado y tras una rapida investigación, el fiscal Albert presentó esta misma mañana una querella contra Chuak Engki alias Chuah Engki, el chino que quiso introducir en este pais un grueso contrabando de opio avaluado en unos P20,000.00. Una fianza de P4,000 se ha recomendado para la libertad provisional del acusado.

Propietario muerto, dos hijos suyos heridos en choque de tren y truck

El camión en que iban atravesó un paso a nivel y fué destrozado completamente por una locomotora

Un accidente registrado a las 12:45 de ayer tarde en el paso a nivel, cerca del puente Bagbag, Calumpit, Bulacán, cuando un camión y una locomotora chocaron, ha causado la muerte del propietario de Bulacán, Zacarías Villa-Real, de 40 años de edad; Amado Villa-Real, de 24 años, hijo del occiso, que guiaba el truck, y Ricardo Villa-Real, de 17 años, sobrino de aquel, resultaron gravemente heridos.

Los tres iban en el camión, cargado de caña-dulce en dirección a Calumpit, cuando al pasar por el paso a nivel creyendo que la vía estaba libre, se les vino encima una locomotora que derribó el camión, destrozándolo completamente.

Zacarías Villa-Real saltó del truck, pero dió de cabeza contra la barandilla de un puente y cayó inconsciente al suelo. Llevado a Malolos, por el mismo tren que les atropelló, Zacarías murió a las cuatro de la tarde de ayer.

Los dos heridos se hallan en grave estado. Hay informes de que otro camión del difunto Zacarias Villa-Real fué destrozado por otra locomotora hace algunos meses, en la misma provincia y en un accidente parecido.

America admitira 4,000,000 de galones de licores importados

(De la "Associated Press")

Washington, 1.o de diciembre.—La administración ha decidido admitir 4,000,000 de galones de licores y vinos extranjeros entre la derogación de la prohibición nacional señalada para el martes que viene y el primer día de febrero, mediante asignaciones a varios países extranjeros, a cambio de consecionesde comercio, según se ha sabido este día.

Ya se han recibido solicitudes para la importación de 12,000,000 de galones.

La decisión sobre una cuota total de importación de 4,000,000 de galones ha sido tomada después de saberse de un modo definitivo que no hay disponibles cantidades suficientes para el período de menos de dos meses. Los 4,000,000 de galones cuya entrada se permitirá en el país en este período constituirán probablemente el abastecimiento por cuatro meses de fuentes extranjeras.

Las cuotas asignadas estarán basadas en la producción normal de 1910-14 de cada país, según decisión del comité ejecutivo de política comercial que representa a cuatro departamentos del gobierno.

Hace dos días, la administración notificó a los importadores de licores que deseaba valerse de la derogación como un medio de disminuir las barreras arancelarias contra los productos americanos en países extranjeros, haciendo uso del sistema de cuota de importación.

LAS MUJERES CELEBRARAN SU TRIUNFO

"Banquete de la victoria" con Murphy de huesped de honor el jueves

Con la firma del bill del sufragio femenino como cosa segura, las damas filipinas bajo los auspicios de la Federación Nacional de Clubs de Mujeres de Filipinas celebrarán la concesión a ellas del voto, con un "banquete de victoria" que tendrá lugar el jueves 7 del actual a las 8 de la noche en el Club Filipino.

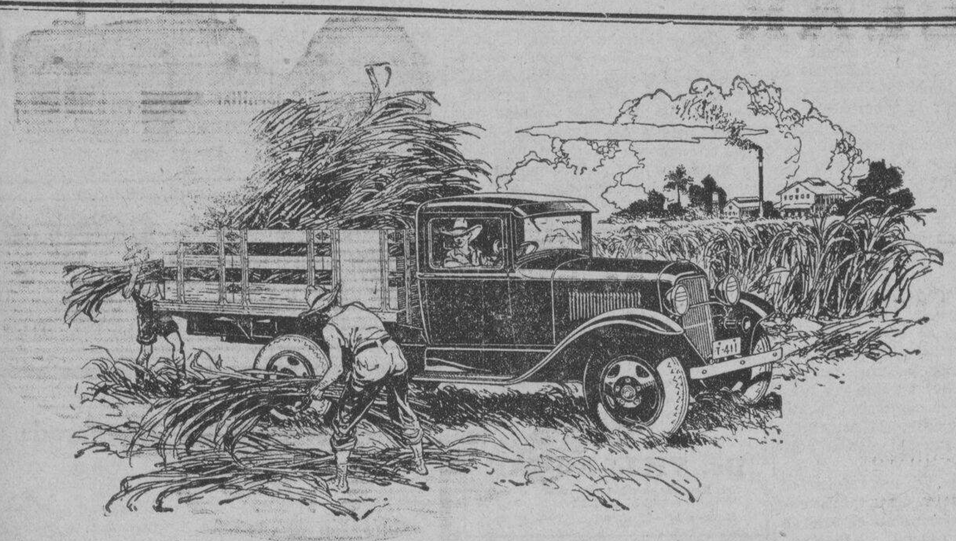
El gobernador general que en su mensaje a la Legislatura recomendaba el sufragio femenino será el huésped de honor.

Cooperan en la organización de este acto las Sras. de Juan Alegre, F. C. Cadwallader, de Rafael Alunan, Da. Mercedes Hilario, Da. Natividad Albert, Da. Gerónima Pecson, Sra. de Catalino Lavadia, Da. Josefa Jara Martinez, Da. Ursula Uichangco, Srta. Cesarea Tan, Srta. María Orosa, Da. Isabel Artacho Ocampo, Da. Asunción Perez, Srta. Salud Sevilla, Da. Helen Santos y otras más.

Las Sras. Pilar de Lim y Josefa Llamas de Escoda se encargan de dar pormenores sobre el acto, llamándolas a los teléfonos 5-65-22 y 5-68-57.

ADDITION HILLS

Más Elevado, más saludable, más fresco y la mejor inversión. La sección preferida por las personas más prestigiosas. Los precios bajos al presente son para un corto tiempo solamente. Tenemos 5 gangas extraordinarias en hogares. Escriba para detalles. 210 Arias Bldg.



El Nuevo **CAMION FORD**

PARA UN SERVICIO RAPIDO Y SEGURO QUE DE IMPULSO AL NEGOCIO

● Al hombre que ha jugado con las vidas de los demas, reparando defectuosamente un coche, se le haran las noches interminablemente largas porque su conciencia no le dejará tranquilo. Puedo ser que él creia, que aquellas piezas de repuesto inferiores que el uso eran "tan buenas." Puede ser que se olvido de que completamente una tercera parte de todos los choques proviene de reparaciones defectuosas—que el poder de evitar peligros es tan importante como la habilidad de parar—y que este poder depende de la buena calidad de las valvulas de los pistones y de otras partes del motor.

● ¿Por qué no evitan remordimientos de conciencia instalando Partes Genuinas de Ford dignas de confianza? Entonces tendrá la seguridad de que no se ha aventurado con las vidas de sus parroquianos, pues, con la integridad de Ford en cada pieza de repuesto se asegura su seguridad. Haga sus transacciones con el Vendedor Autorizado de Ford—y acabe con las preocupaciones y el peligro que surge de una reparación hecha sin cuidado.

Con mayor potencia, mayor velocidad y mayor utilidad, el Nuevo Camión Ford encierra un gran valor jamas ofrecido en la historia de los camiones.

Ya necesite Ud. un camión con carroceria de entrepaño para fines de entrega...o uno para un servicio rudo y pesado a que suele someterse un camión a veces...hallara Ud. que los Camiones Ford pueden rendirle el trabajo que requiere.

El Nuevo Camión Ford esta diseñado y construido y a un precio que satisface las actuales condiciones y todos los requerimientos de economía y seguridad.

INVESTIGUE LO QUE "FORD" OFRECE EN CAMIONES DE LARGO SERVICIO, BAJO COSTO, ELEVADA CALIDAD, PARA TODO OBJETO.

Ford

"Despues De Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

Sucursales: Iloilo—Cebu—Bacolod—Baguio

Oficina Central—(Malecon) MANILA

Sala Exhibicion: Port Area (Malecon)

USE UN PAR DE ZAPATOS DECENTES ESTAS PASCUAS

Compre en la

Venta de "Buena Voluntad" del ESCO

que se esta llevando a cabo ahora en los

ESCO SHOE STORES

615 Escolta y 333 Legarda

10%

Zapatos ESCO absolutamente nuevos, de todos los tamaños y estilos, se VENDEN ahora a precios ridículamente bajos—lo cual ofrece a todos la oportunidad de probar un nuevo par de los famosos zapatos ESCO de que todo el mundo habla favorablemente.

De Descuento De La Existencia Regular

COMPRE AHORA

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados
PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS
La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P 1.50
En el extranjero—al año	36.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

EL CEMENTO ANTE EL GOBERNADOR

SILENCIOSAMENTE, sin discusión ni escándalo, pasó como un relámpago en la última sesión legislativa el bill 3592. Este bill deroga una sencilla disposición en cierta vieja ley de obras públicas, la de 1926. Como el bill parecia tan inocente, pasó sin darse cuenta muchos de su alcance.

Cual es su alcance?

El gobierno tiene hoy su propia fábrica de cemento. Fué levantada para desarrollar un recurso natural y librarse de la explotación y monopolio privados. Tras una novatada costosa, el gobierno logró recobrar sus pérdidas y acumular ganancias. Estas montan ahora a un efectivo de unos dos millones y medio de pesos, que son de Juan de la Cruz.

Esta fábrica suministra cemento a las obras del gobierno y vende en el mercado lo que el gobierno no necesita a fin de mantener bajo el costo de producción. Lo vende en saludable competencia con los demás cementos.

Con el bill 3592 se desea permitir el empleo de otros cementos de marcas privadas en obras del mismo gobierno. Se quiere hacer que el gobierno, cediendo a poderosas influencias que han logrado hacer pasar el bill, compre para sus propias necesidades públicas cemento de otras marcas, no obstante contar en abundancia con el suyo propio, el Apo, cuya calidad no ha podido ser igualada aún por sus competidores.

Perdiendo el "Apo" la parroquia de su propio dueño que consume el tercio o la mitad de lo que fabrica, su costo de producción tendrá que subir, acabando por perder el mercado a pesar de su calidad. El gobierno tendría que cerrar su fábrica para evitar pérdidas, y ofrecerla al mejor postor. Tampoco habría muchos postores en tal caso. Solamente estarían en disposición de comprar la fábrica, quizás el dueño de alguna fábrica de cemento o los japoneses que conocen este negocio admirablemente. Cerrada ya, u operando con pérdida, la fábrica tendría que malvenderse, o casi regalarse al comprador.

El resultado final será que, forzado el gobierno a deshacerse de su propia fábrica, habría desaparecido el "Apo" como elemento estabilizador del precio en el mercado local, en daño del mismo gobierno y de la comunidad, que entonces estarían inevitablemente a merced de habiles combinaciones.

En manos del gobierno, bajo el ojo del Auditor Insular, el "Apo" no podría ser parte en ciertas transacciones. En manos del gobierno, el "Apo" es una garantia contra el monopolio privado.

Así y todo, sería mejor que el gobierno venda su fábrica antes de permitir el uso de otros cementos en sus obras propias. Asi sería menos ruinoso para el mismo gobierno. Asi sería menor el sacrificio de los intereses colectivos en favor de los intereses privados, tanto más insaciables cuanto mas cuantiosos.

Afortunadamente, contamos con un gobernador general en cuya rectitud y visión se puede tener fe.

LA DE MAS PESO

ENTRE las razones expuestas por el gobernador general al vetar el proyecto de ley que limita la aprobación de libros de texto a aquellos manufacturados localmente, la de más peso por su valor práctico, es aquella que se refiere a la recriprocidad con Estados Unidos.

Es una realidad que mientras el mercado de Estados Unidos continue abierto a nuestros productos, o a nuestro comercio, y enviemos allí más del 80 por ciento de nuestras exportaciones, siempre sonaria mal, o injustamente, el que digamos que ningún libro de texto para uso de las escuelas públicas, que no esté impreso o fabricado en Filipinas, no podrá entrar en nuestro mercado.

Mr. Murphy considera esa limitación como un acto impolítico, lo cual implica, a nuestro juicio, que lo económico y lo político estan estrechamente ligados en esta situación, mientras no se alteren fundamentalmente las relaciones comerciales fundadas en la reciprocidad que existen entre Estados Unidos y Filipinas. No podemos violar ese convenio.

WHITNEY LANZA CARGOS CONTRA TOMAS CONFESOR

El director declara que esta dispuesto a afrontar una investigación

El abogado Courtney Whitney, presidente de la Abra Mining Co. y de la Consolidated Mines, Inc., presentará en breve cargos específicos en el departamento de agricultura y comercio, contra el director Tomás Confesor de la oficina de comercio, para que éste sea investigado públicamente, según anunció ayer.

Whitney alega que el director de la Oficina de Comercio usurpó poderes "dictatoriales y arbitrarios" y que como director de la oficina de comercio estuvo especulando en las bolsas de la localidad a veces usando su nombre y otras veces bajo nombres ficticios, colocándose en situación de poder manipular el mercado de valores y que repetidas veces ordenó investigaciones de varias corporaciones sin causa justificada.

El director Confesor, al ser preguntado ayer tarde sobre esta investigación, declaró que acoge gustoso cualquiera que se haga sobre el desempeño de sus deberes, en especial sobre su actuación en relación con la Consolidated Mines, Inc.

"Todo lo que he hecho es tomar los pasos necesarios a fin de que el público que invierte su dinero y los accionistas de la compañía estén debidamente protegidos", declaró el director Confesor.

Quezon hablara por radio desde America esta noche

El presidente Manuel L. Quezon del Senado será oído definitivamente, a menos que contratiempos de última hora se lo impidan, a las nueve de esta noche por conducto de la Radio-Manila desde su 'suite' en el Baltimore Hotel en Los Angeles, California. El Sr. Quezon hablará sobre Andrés Bonifacio, el supremo caudillo del Katipunan, por quien se ha erigido un monumento al extremo de la Avenida Rizal.

El presidente Quezon estaba señalado a hablar en las ceremonias del descubrimiento del monumento el jueves pasado. Debido a sus compromisos sociales, el discurso se pospuso para anoche y finalmente para esta noche. Se han hecho arreglos por la R. C. A. Communications Inc., de esta ciudad, para diseminar por radio el discurso del Sr. Quezon.

Se anunció anoche que el discurso sería solo diseminado por la estación KZRM y los dueños de aparatos de radio podrán oirlo bien, salvo si hay interrupciones atmosféricas.

El discurso no se diseminará en el monumento, habiéndose cancelado todos los arreglos previos hechos al efecto.

El control del dolar

Por RADER WINGET
Redactor de la Associated Press

(Cuarto articulo de la serie de cinco sobre el programa monetario del gobierno de los Estados Unidos).

Nueva York.—El agricultor americano, recogiendo su cosecha al terminar un año desalentador, se vuelve al Este, ansioso de hallar rayos de esperanza en el nuevo "dolar de Roosevelt".

La restauración del equilibrio en la estructura de los precios es la esperanza concebida en el nuevo programa monetario del gobierno.

El presidente Roosevelt dijo a la nación: "La política del gobierno ha sido restablecer gradualmente un equilibrio en la estructura de los precios a fin de que los agricultores puedan cambiar sus productos con los productos de la industria sobre una base de cambio más justa".

El plan del gobierno sobre compras del oro ha sido anunciado como una política para seguir el alza en el nivel de precios de los productos americanos.

El agricultor en el campo está llamado a beneficiarse sumamente con este aumento del precio, si llega a realizarse.

En la nueva política monetaria del gobierno, existen cláusulas para elevar los precios de los artículos. Las cotizaciones a que se comprara el oro domésticamente se fijan de cuando en cuando mediante la Reconstruction Finance Corporation, y si el precio del oro doméstico en proporción con el dolar aumenta, la teoría es que los precios de otros artículos aumentarán casi en la misma proporción.

Algunos economistas sostienen que la subida de los precios en un determinado plano tenderá a la igualización de que ha hablado el Presidente.

Sostiene que los precios que no han declinado o que ya han logrado paridad no subirán, pero que los precios que son demasiado bajos se igualizarán.

Si el nuevo plan funciona efectivamente, la diferencia entre los precios pagados al agricultor y los precios en que se venden los artículos al consumidor deberá reducirse.

Esto está basado en una teoría económica que sostiene que en el precio que paga el consumidor existen ciertos gastos fijos, como los de la distribución que no se pueden elevar rápidamente. De este modo, dice la teoría, el precio para el agricultor aumentaría dos o tres veces mientras que los gastos fijos representados en el precio del consumidor aumentarían solo ligeramente.

Se ha procurado en parte dar pasos hacia la igualización de los precios agrícolas mediante la reducción del área en cultivo y los impuestos de utilización sobre varios artículos, y la Administración de Ajustes Agrícolas ha prestado numerosas ayudas al agricultor desamparado.

Pero, aun en vísperas del período experimental del nuevo programa monetario, algunas organizaciones agrícolas y empleados federales en los distritos agrícolas han demandado vigorosas medidas inflatorias.

Ya este año los precios agrícolas han sido aumentados por el funcionario de la NRA y la AAA, pero la teoría de la tendencia a la igualización en la nueva política monetaria tenderá, según los proponentes del control monetario, a efectuar el ajuste y la estabilización de los precios de los artículos.

LA SITUACION EN SIAM VUELVE A LA NORMALIDAD

(De la "Associated Press")

Washington, 30 de noviembre.—La legación siamesa ha afirmado este día en una declaración expedida aquí que el gobierno de Bangkok ha sofocado todos los disturbios ocurridos con motivo de la reciente revuelta.

"La situación ha vuelto a la normalidad, los rebeldes han sido sometidos completamente y se ha levantado la ley marcial", dice la declaración.

Violento temporal desfoga en Turquia causando destrozos

(De la "Associated Press")

Estambul, Turquia, 1.o de diciembre.—Ha desfogado un violento temporal en Samson, habiendo perecido ahogados 17 individuos y desapareciendo unos 150. Los destrozos se calculan en P250,000.

BATALLA FINAL SOBRE EL BILL DE LIMITACION

Las últimas luchas se estan librando ante Murphy en Malacañang

Arreglado el lío en la legislatura, la última batalla sobre el bill del azúcar se está ahora librando en Malacañang con el envío ayer tarde de la medida al gobernador general para su actuación.

Se tiene entendido que el gobernador general anunciará su decisión dentro de unos días, ya que según se cree está ya familiarizado con sus disposiciones y otras circunstancias que rodearon su aprobación, habiéndosele enviado desde antes una copia de la medida aún sin la firma de los presidentes de las cámaras para que pueda estudiar con tiempo el bill.

El bill tal como fué enviado a Malacañang fué firmado por el speaker en Manila y por el senador Clarin en Cebú, a donde había sido llevado por el speaker en aeroplano el miércoles pasado. El speaker lo trajo de vuelta el jueves.

Los centralistas están trabajando para que se vete el bill, mientras que los plantadores piden la aprobación. Los primeros alegan que el bill es anticonstitucional y que ha sido sujeto a alteraciones mientras que los plantadores dicen que la medida es legal en todos sus aspectos y que no ha habido cambios de contrabando en la misma.

Los dos grupos han enviado ya memorandums al gobernador general.

El departamento de agricultura y comercio, está hoy preparando un memorandum al gobernador general recomendando la aprobación del bill de limitación.

Siguiendo las prácticas establecidas, el bill ha sido endosado por el gobernador general al departamento de agricultura para su estudio y recomendación. El departamento después de estudiar el bill recomienda su aprobación. El secretario Vargas de dicho departamento está enterado de todo lo que concierne a este bill pues ha estado presente en todas las principales deliberaciones celebradas en la legislatura sobre esta medida.

El multimillonario Mellon ha fallecido

(De la "Associated Press")

Pittsburgh, 1.o de diciembre.—R. B. Mellon, banquero multimillonario, hermano de Andrew Mellon, exsecretario del Tesoro y embajador en la Gran Bretaña, ha fallecido este día aquí en su casa a la edad de 75 años.

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

FRAILES EN LA FIESTA DE PORAC

Por PEDRO MAÑANKIL

Este año, después de más de tres décadas que han transcurido, tuvimos la oportunidad de concurrir a la fiesta de Porac, Pampanga, el pueblo donde pasamos una gran parte de nuestra edad infantil durante la fenecida dominación española.

Y al volver a pisar ese pueblo en el día de la fiesta de su matrona tutelar Santa Catalina, virgen y martir, encontramos el mismo fervor católico, la misma ingente multitud, que se postra de hinojos ante el altar de la Santa Matrona.

Nada ha cambiado en ese respecto. Miles y miles de fieles devotos, venidos de los pueblos limítrofes, sin importarles el mayor o menor lucimiento de la fiesta, ni las inclemencias del tiempo, no se olvidan de rendir la acostumbrada adoración anual, ya oyendo la misa que se celebra en honor a la Santa en fiesta o ya besando los pies de su veneranda imagen o encendiendo una vela ante la misma.

Pero esta fiesta nunca ha pasado sin esplendor ni solemnidad todos los años, puesto que el pueblo cuenta con sobrada potencia económica para hacerlo. Para avalorar al pueblo de Porac, no hay que juzgarle por su ropaje exterior, mejor dicho, por la urbanización de sus calles y caserío de población. En apariencia el pueblo es pobre; pero es rico, riquísimo, en bienes raíces. Varios millares de picos de azúcar producen anualmente sus vastos y fértiles campos agrícolas; su extensión territorial, además de sus bosques y montañas, es mayor que la de cualquiera de los pueblos vecinos, de caserío y urbanización esplendentes. Es pobre en apariencia, porque la mayoría de los dueños o propietarios de sus tierras radican en los otros pueblos de la Pampanga y hasta en Manila; pero, cuando llega el día de la fiesta del pueblo de Porac y siempre que se les pide, todos contribuyen para los gastos de la misma.

Y si la mano del hombre llegase a desentrañar y explotar las minas o los yacimientos de oro que guardan sus montes y que ahora están en período de exploración y reconocimiento, imagínese, lector, el porvenir lisonjero y fecundo que le sonríe al pueblo de Porac.

Una escena que nos pareció una extraña novedad en este siglo de filipinización y proteccionismo pregonantes es la aparición de muchos frailes españoles en la iglesia y en el convento de la parroquia de Porac. Con excepción del sacerdote que predicó en la misa mayor de la fiesta, todas las funciones eclesiásticas, religiosas y misas fueron celebradas por frailes agustinos españoles. Calculábamos en no menos de una docena los frailes que estuvieron presentes. Quizás, a no ser por que se tenía que predicar a un auditorio enteramente pampango dentro de la iglesia, el predicador de aquella ocasión hubiera sido también un fraile. Cabe decirse, por lo que hemos visto, que en la última fiesta popular religiosa del pueblo de Porac el clero filipino brilló por su ausencia.

Los forasteros en la fiesta se extrañaban y preguntaban: ¿Resurge acaso, valiente y airosa la frailocracia que tan dura y abiertamente fustigó el Dr. Rizal en su "Noli Me Tangere", señalándola como la primera causante del mal "cancer" que padecía su amado pueblo? ¿Estamos, por ventura, celebrando un culto a Dios y a Santa Catalina dentro de un templo levantado en la tierra de España? ¿Es este un pueblo español o filipino?

No, nada de todo eso. Lo que ocurre y hace que las cosas anden así como vimos, es que el cura y coadjutor actuales de la iglesia parroquial de Porac son ambos frailes españoles, y desde que estos tomaron posesión de ese destino, el clero filipino o los sacerdotes nativos dejaron de acudir y asistir a las fiestas religiosas de ese pueblo, excepto cuando son absolutamente necesarios y reciben invitaciones de dichos frailes.

Antagonismo o división de razas condenado por Jesucristo.

¡El "indio" sacerdote y el "fraile" sacerdote no pueden juntarse jamás!

¡Esa es la única nota discordante de la muy siempre concurrida fiesta del pueblo de Porac!

Pampanga, noviembre 29, 1933.

La exhibición provincial, una fase importante del Carnaval

La participación provincial en la Exposición de 1934, será como en años anteriores, una de las fases más importantes del Carnaval que se avecina.

La Exposición de las provincias participantes incluirá muestras de los mejores productos derivados de la caña-dulce, coco, abacá, tabaco, goma, maíz, café, naranjas, (citrus) tubérculos, lumbang y sus conservas, así como los mejores productos en la industria de cuero, conchas y perlas, aguas minerales, tejidos, objetos de fantasía mora, ferretería, joyería, ebanistería, sombreros y enseres agrícolas, etc.

Siguiendo la práctica de los años pasados, la Exposición provincial de 1934 enfatizará dos principales aspectos: el expendio de los productos hasta entonces solo conocidos en las localidades en donde se producen. La calidad y no la cantidad de los productos que se exhiben será el objeto principal de las provincias participantes y el de crear un mercado permanente para los mismos. Remesas de grandes cantidades de estos productos podrán entregarse al encargado de las exhibiciones provinciales o al presidente del comité de la participación provincial en el cuartel general del Carnaval.

El segundo aspecto u objetivo principal, es educar a los financieros y capitalistas, a los hombres de iniciativa en el terreno de la expansión industrial, dándoles idea en donde se hallan los ricos yacimientos minerales, forestales y agrícolas, esperando la mano del hombre para su explotación y desarrollo, y en donde pueden obtenerse las materias primas para industrias en estado potencial.

La exhibición provincial de este año se caracterizará, además, por el despliegue de los productos manufactureros, no solo en la gran variedad de los productos agrícolas en provincias, sino también en lo que producen nuestras industrias locales.

Ya han expresado su intención de participar en la exposición las provincias de Pampanga, Iloilo, Antique, Leyte, Nueva Ecija, Ilocos Sur, Laguna, Cavite, Rizal, La Unión, Pangasinán y todas las provincias bajo la jurisdicción de las Tribus No Cristianas.

Un millon de sellos de Navidad llevara alegria a los enfermos

Más de un millón de sellos de Navidad inundaron el país ayer, cuando la sociedad antituberculosa de Filipinas abrió la venta de los sellos con el lema de "cada sello ayuda a eradicar la tuberculosis".

El Dr. Angel B. Trinidad, secretario ejecutivo de la sociedad, expidió el siguiente llamamiento nacional en pro de la compra de sellos de Navidad:

"La temporada de Navidad está de nuevo aproximándose con su espíritu dadivoso. ¿Qué mejor obsequio puede Vd. hacer que ayudar al pobre amigo tuberculoso o al niño a luchar contra la tuberculosis?

"Santa Claus es posible que no visite tantos hogares, contrario a lo que hizo en años pasados, pero la tuberculosis aparecerá una vez más, en vista de que el desempleo, la alimentación deficiente, la preocupación y la enfermedad siguen adelante.

"Los sellos que Vd. use reforzarán el gran cordón de estas amistosas emblemas que circundan el país en esta temporada pascual, proclamando de nuevo la causa, inspirando a otros, y más que todo reasegurando a los pacientes que esperan, que la labor de salvación para ellos, continúa.

"Estos sellos han venido para mantener el mismo espíritu de la Navidad—la antigua práctica de hacer algo por el bien de aquellos para quienes la Pascua puede ser día de tristeza. Así es que cada sello que Vd. compre lleva un mensaje de esperanza a aquellos que sufren de esta cruel enfermedad".

La sociedad se ha comunicado con todos los hombres de espíritu cívico para que compren estos sellos de Navidad y lo usen en sus correspondencias y otras cartas y obsequios de la temporada, todos expresando el espíritu de hacer algo por los que no disfrutan de las dichas de la Navidad.

Más propaganda sobre un concurso

Con el fin de poder llevar con más éxito el concurso de un decálogo sobre el proteccionismo filipino, la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas, envió ayer a todos los presidentes municipales del archipiélago, principales de escuelas elementales y de high schools de provncias, las bases del concurso que comenzó el 3 de noviembre y se cerrará el 30 de diciembre, día de Rizal.

La suma de P150 en metálico se repartirá en premios para los mejores decálogos del proteccionismo económico escrito en inglés, español y tagalo. Cualquier habitante de las Islas Filipinas puede participar en este concurso dirigiendo sus composiciones al Comité del Concurso del Decálogo del Proteccionismo Económico, Club Filipino, Manila.

V.R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-64

THE MANILA MEDICAL LABORATORY
EXAMINAMOS: La Sangre, el Esputo, la Orina, la Deposicion, etc.
PREPARAMOS: Vacunas para Granitos, Asma, Furunculos, etc.
Dr. R. J. NAVARRO.
Regina Bldg. (Antes Roxas Bldg.) Cuarto No. 208—Tel. No. 2-26-20
"Dependable & Accurate Laboratory Service"
RECOGEMOS muestras de las Clinicas ú Hospitales dentro de la Ciudad. Gustosamente facilitamos instrucciones para el empaque de muestras que vienen de provincias.

Dr. F. IRA CONCEPCION
Enfermedades del Riñon, Vejiga Urinaria, Apendicitis y Cirujia General.
Consultorio: Alberto Bldg., Plaza de Quiapo 4:30-6:30 p. m.
Telefono Oficina 2-53-53, Res.: Tel. 2-80-36

Aparatos modernos de RAYOS-X y Fluroscopia para precisar diagnosticos
Clinica Quirurgica del
Dr. VILLAROMAN
239 Requesens (esquina Ave. Rizal) Tel. 2-72-33
Horas: 11—12 a. m. 2—6 p. m.

ADDITION HILLS
Más Elevado, más saludable, más fresco y la mejor inversión. La sección preferida por las personas más prestigiosas. Los precios bajos al presente son para un corto tiempo solamente. Tenemos 5 gangas extraordinarias en hogares. Escriba para detalles. 210 Arias Bldg.

Calzados Para La Temporada De Fiestas

Pueden tenirse según el color que se desee
Saten Blanco — Brocado — Oro y "Paisley"
"la Princesa"
Asombrosamente preciosos y modernistamente "chic", nuestra nueva exhibición de zapatos de noche lleva el regocijo a cuantas se deleitan vistiéndose elegantemente.
Calceteria Holeproof en todos los nuevos colores
Hamilton-Brown
109-11 ESCOLTA
Comenzando el 4 de diciembre, estaremos abiertos entre 12 y 2 p. m.

Para Asma Bronquial
ASTHMABRONCHIN Alivia y cura rapidamente..
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ, MANILA
FORMULA
Calx. Acid Lact. 33 Gm. — Arsen Triox 0.0065 Gm.
Phos. 33 " — Papaverin 0.132 "
Hydrochl. 43 " / 13 " — Excipiens ad 1 liter
Papaverin 0.132 Gm. per 1 liter

DR. M. LIPANA
Cura la apendicitis sin operación, por el método Murphy.
Consultas: 9 a 12:00 A. M. 3 a 6:00 P. M.
Camba 545, Binondo, Manila.

DR. CATALINO BONCAN
Enfermedades Riñones, Vejiga, Diabetes, Artritis y de la piel, Ginecologia (Matriz)
ARIAS BUILDING. TEL. 2-73-35
Entrada Estero Cegado No. 323

Prof. K. KAMIMURA
Experto Masagista y Ajustador de Huesos
Electroterapia y el Tratamiento Cientifico Mas Moderno (sal caliente) indicados para Reumatismo, neuralgia, apoplexia, enfermedades secretas, del estomago e intestinos, del cerebro, asma, catarro bronquial, postracion nerviosa, histeria, enfermedades de la mujer y beriberi. SERVICIO A DOMICILIO.
446 Estero Cegado, Sta. Cruz, Manila, Tel. 2-50-67

DR. JUAN TABLANTE
Apendicitis, Tifoidea, Matriz y Bocio
Tuberculosis Pulmonar
Consultas: De 4 a 6 p. m. — Visita en casos extraordinarios — 332 Zurbaran. (Esq. Oroquieta)
Teléfono 2-14-21

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal del
DR. J. S. HILARIO
Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposición, analisis quimico del jugo gastrico, Quimico sanguineo. Cultivos. Viscosidad de la sangre.
Metabolismo basal. Examen histologico de tumores. Preparación de vacunas y aerobacterinas.
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.
942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 2-5 p. m.

OSRAM
máximo luz
minimo de consumo.
SMITH, BELL & CO., LTD. Agentes

R. I. P.

Doña. Norberta Reyes Vda. de Kennedy

HA FALLECIDO EL 30 DE NBRE., EN SU RESIDENCIA, CALLE DART NO. 453, A LA EDAD DE 55 AÑOS

Sus hijos, Carlos, Federico y Carmen y demas parientes ruegan a sus amistades eleven una oracion por el eterno descanso del alma de la finada.

La difunta se halla de cuerpo presente en la casa mortuoria.

El entierro tendra lugar mañana, Domingo, 3 de diciembre, a las 2 p. m., en el lote de la familia en el Cementerio del Norte.

M.E.C.D. 2016

DEPORTES

LA VANGUARDIA

AÑO XXIV. NUM. 261 — LA VANGUARDIA — SABADO, 2 DE DICIEMBRE, 1933 — PAGINA CINCO

OTRA PELEA DADO-BROWN EN PROYECTO

Le ofrecen a Dado un encuentro por el campeonato mundial—Se celebrara en Paris, Francia

(De la "Associated Press")

Los Angeles, 30 de noviembre.—Speedy Dado recibio su segunda oferta este dia para un encuentro con Al Brown en Paris por el campeonato mundial de peso bantam y el y su manager Jesus Cortes parecian estar considerando favorablemente la oferta.

Dado, destacado peleador filipino es reconocido por la comisión atletica de California tanto como el campeon del estado como el campeon bantam del mundo. Ganó una decisión de Brown cerca de dos años atras pero no se jugaba la corona del negro.

Por mas de un año se han estado haciendo esfuerzos para emparejar a Brown, que ahora se encuentra en Europa con Dado o su compatriota y rival Young Tommy, pero sin ningun exito.

Durante los ultimos tres años, Brown ha retenido el reconocimiento de la asociación nacional de boxeo como campeon mundial en la división de 118 libras y la comisión atletica de Nueva York cuyas decisiones son reconocidas por un número de estados del este, reconoce al panameño por default.

Habiendo derrotado virtualmente a todos los contendientes en la costa del Pacifico y derrotado dos veces a Tommy en tres peleas, Dado es considerado sin ninguna discusión como el logico contendiente para el titulo de Al Brown. Derrotó a Tommy que ahora esta en Japon en su primer encuentro aqui en octubre del año pasado. Perdio su titulo de campeon del estado contra su compatriota el 19 de mayo y lo volvio a recobrar aqui el 24 de octubre pasado en una decisión.

Brown mientras tanto no ha hecho nada. Derrotó por puntos a Dominick Bernasconi, el tenedor italiano del campeonato el 19 de marzo en Milan, Italia, en su mas reciente aparición contra un contrincante peligroso.

El unico encuentro entre Dado y Brown fue en el ruedo local de aqui el 5 de enero de 1932 y Dado le dio al campeon una soberana paliza ganando todos los asaltos excepto el cuarto. Jack Dempsey fue el referi. Brown no pareció poder contener los impetuosos asaltos de Dado.

Brown algun tiempo antes habia perdido una decisión contra Newsboy Brown que era entonces el campeon del estado y sufrio una lesión en una de sus manos que le impidio segun alegaba presentar una pelea adecuada contra Dado.

El filipino, desde entonces ha derrotado a casi todos los que le han hecho frente incluyendo a Rudolfo Teglia, el campeon argentino y Baby Casanova el campeon mejicano. Este ultimo le habia noqueado a Dado en la ciudad de Mejico un año atras, pero la decisión fue a la inversa en un encuentro de desquite.

Avena S. C. vs. S. Miguel

A las 4 p. m. de mañana el quinteto del Avena Sporting mediran fuerzas contra los basketbolistas del San Miguel Brewery en relación con la ultima eliminación del grupo "B" de la actual liga abierta de baloncesto bajo los auspicios de la P.A.A.F. Este partido como de costumbre se celebrara en el gimnasio de la U. S. T.

Recientemente el Institute of Accounts derrotó al Avena Sporting por la diferencia de un solo. El partido concertado para mañana decidira cual de los dos equipos sera eliminado de la ronda de campeonato del actual torneo que tendra lugar la semana que viene.

Finales en 'roller polo'

Los encuentros semifinales y finales del torneo de "roller polo" que ha estado celebrándose en el "Repulse Park" de Ramón Caro durante las semanas pasadas se jugarán la semana próxima.

En los encuentros de la semana pasada Kal Kote derrotó a los Owls por 4-1 mientras que el Ram Car venció a la U. P. por 7-0.

En el partido semifinal jugarán el lunes Kal Kote vs. Eagles y el ganador medirá fuerzas con el Ram Car por el campeonato el jueves.

STADIUM

ESTA NOCHE! 8:30 P. M.

LO MEJOR DE LA TEMPORADA...!

Tony DARCY
(Univ. of Sto. Tomas)
versus
Speed CABANELA
(Maravilla de Iloilo)
10 asaltos—112 Libras
SEMI-FINAL
Tiger "AL" FRIEND
(Campeon de peso ligero de la armada)
vs.
Big MARTINEZ
Ex-U. S. Navy)
8 Asaltos—190 Libras

Galeria ₱1.00—Entrada 50 cents.

La temporada de futbol de la Big 3 y lo que revela

Breve revista del mas breve torneo de dos partidos que dio la palma a Sto. Tomas

Por ANGEL ROMERO

Impresiones

Ha terminado la competencia en el torneo de futbol de la "Big 3". Este año, solo Santo Tomás y la U. P. se disputaron el campeonato. La Universidad Nacional se vió precisada a retirarse del torneo a última hora por falta de material para formar un equipo nivelado.

Como siempre, los juegos han finalizado sin que haya habido que lamentar sucesos poco más o menos desagradables. Solo dos partidos se han jugado y ninguno de ellos se ha suspendido por cuestiones personales que en la mayoría de los casos, en otras ligas, solían dirimirse a garrotazos y bofetadas otros años en pleno campo de juego.

El resultado final ha sido tal como el mundo deportivo local lo preveía. El once Tomasino defendió exitosamente su corona y prestigio de campeón invencible. Este año, los Upinianos contaban con un buen equipo más nivelado en fuerzas que el del año pasado. Sin embargo, faltaba vida y brío en la línea delantera imposibilitando de esta manera cualquiera incursión fructuosa en el territorio enemigo. Esto contribuyó en gran parte a las derrotas consecutivas que sufrieron.

El once Tomasino aunque no tan fuerte como en años anteriores logró, sin embargo, presentar mejor juego. La agresividad, la experiencia y el mayor conocimiento del deporte fueron los tres factores que dieron a Sto. Tomás el campeonato. La defensa Tomasina fué de las mejores esta temporada. Villanueva, el portero, y "Pacorro" Gutiérrez, zaguero, se lucieron más que nunca en los dos partidos. Es muy probable que ambos sean escogidos para representar a Filipinas en la próxima Olimpiada Oriental. Los partidos:

Noviembre 26
Santo Tomás, 2; U. P., 0

La lucha inaugural de la Liga se entabló con un juego brioso y espectacular. A los pocos minutos de comenzar el partido los Tomasinos decididamente entraron de lleno en una serie de ataques tan vigorosos y tan bien sostenidos que el equipo Upiniano quedó embotellado. La línea defensiva trabajaba desesperadamente por contrarrestar y repeler los ataques continuos de los Tomasinos. Diez minutos más tarde, Ledesma extremo izquierdo logró escaparse y de una patada poderosa marcó el primer tanto para Santo Tomás. La primera mitad fué de un dominio absoluto de los chicos de la calle España. Se dispararon doce punterazos a la portería de la U.P.; mientras que el portero Tomasino solo tuvo que intervenir en tres ocasiones.

La segunda mitad fué de un dominio alterno. Ambas defensas se mostraban infranqueables y todo parecía que ninguno de los dos bandos lograría marcar otro gol. La línea media de Santo Tomás empujaba a sus delanteros briosamente. La U. P. se defendía con tenacidad, luciéndose particularmente el zaguero Suarez que en numerosas ocasiones despejó fructuosamente punterazos que casi eran goles seguros. Así transcurrió el partido hasta que la línea media Tomasina volvió a empujar a sus delanteros, esta vez con más precisión y ahinco. Faltando unos cuantos minutos un gran tiro de "Long" Ortigas, U.S.T., clavó la pelota en la red Upiniana sin que Albert se diera de ello cuenta.

Los delanteros de la U. P. lejos de desanimarse, desplegaron desde este nstante unos esfuerzos sobrehumanos para marcar. Sus esfuerzos fueron futiles—todas las incursiones que hacían se quedaban frustradas por la seguridad de los defensas de Santo Tomás. Pasó el tiempo y el once de la U. P. tan temido como "dark horse" dejó de serlo para los jugadores Tomasinos. El encuentro terminó en 2-0 a favor de Santo Tomás.

Comentarios

El once Tomasino presentó un equipo más completo en sus líneas y más agresivo en sus ataques que el de la U. P. Este último sin embargo puso mucho más alma y presentó más tenacidad en el juego. Lo que le falta de arte le sobra de fuerza.

Noviembre 30
Santo Tomás, 7; U. P., 1

Santo Tomás el campeón invencible de la "Big 3" volverá a serlo este año al derrotar a la U. P. por la segunda vez consecutiva en menos de una semana. La U. P. perdió por 7-1.

El encuentro fué muy rápido y brioso. Los Tomasinos iniciaron un avance arrollador que cogió desprevenidos a los de la U. P. "Long" Ortigas, centro delantero Tomasino, marcó el primer tanto y un poco más tarde otros dos tantos casi consecutivos. La defensa Upiniana visiblemente cansada por el avance arrollador del enemigo gradualmente cedía terreno lbre. La línea media asistía y se multiplicaba para contener el empuje. Esta vez la U. P. presentó un juego de defensa bastante pobre.

Los Tomasinos supieron aprovecharse de esta situación y haciendo uso de su experiencia en un ataque combinado de sus dos líneas delanteras comenzaron un duro bombardeo a la portería de la U. P. con muy buenos resultados. "Prim" Martinez marcó el cuarto gol para Santo Tomás con una patada poderosa. El juego fué algo brusco en este instante y culminó en un "penalty kick" contra la U P. Gutiérrez se encargó de convertirlo en gol, que fué el quinto para Santo Tomás. Los Upinianos se defendían como nunca pero se notaba muy bien la superioridad de los delanteros contrarios en el deporte y particularmente al utilizar con éxito pases largos de los costados. Volvió a armarse otra escaramuza frente a la portería Upiniana y "Petiting" Martinez aprovechándose de una ocasión, con un bonito tiro sezgado, perforó la meta de la U. P. Este fué el sexto gol para Santo Tomás.

Los delanteros de la U. P. lograron escabullirse con la bola y cogiendo casi desprevenido a Villanueva, marcaron su gol solitario. La primera mitad terminó en 6-1 con Santo Tomás a la vanguardia.

El juego en la segunda mitad fué forzado muchas veces por los Upinianos quienes salieron al campo decididos a aminorar la gran ventaja que les llevaban. Iniciaron una ofensiva arrolladora pero les faltaban rematadores. La defensa Tomasina se encargó de despejar brillantemente las incursiones de los delanteros Upinianos. En esta mitad, Gamban sustituyó a Villanueva y evitó dos tantos para la U. P. despejando hábilmente dos penales.

A medida que el tiempo transcurría, solo se vió una ofensiva: la de Santo Tomás. "Prim" Martinez desde una distancia de treinta metros perforó de nuevo la red enemiga. Los delanteros de la U. P. estaban completamente exhaustos y no pudieron evitar el séptimo y último gol Tomasino.

Con esta victoria aplastante Santo Tomás se llevó otra vez el campeonato de futbol de la "Big 3".

Comentarios

El segundo partido no fué gran cosa. Desde un principio los Tomasinos demostraron su superioridad en todos los departamentos del juego. Los Upinianos hubiesen podido evitar la mayoría de los goles registrados por Santo Tomás pero parece que se hallaban algo desconcertados por el avance arrollador que iniciaron los Tomasinos desde un principio.

La segunda mitad de este partido fué algo brusca. Hubo instantes en que cierto jugador iba tras el contrario y no tras la pelota como debía ser. Sin embargo, el árbitro no logró fijarse en él de lo contrario hubiese sido despedido del campo.

Conclusión

Se juega en general el futbol de una manera poco más o menos brusca. En la mayoría de los casos, los "referees" no hacen caso de las cargas ilegales, de los empujones que son algo más que empujones bruscos y de las zancadillas. Cuando un jugador ve que no son castigadas estas faltas, aunque ligeras, tampoco se preocupa de jugar limpio.

Los árbitros deben de penalizar las jugadas bruscas por más leves que sean para que de meros descuidos no degeneren en pendencias tumultuosas. El juego es bello cuando se cumplen las reglas o las leyes del reglamento y repele cuando se hace sucio y brusco.

SEMIFINALES EN EL TENNIS ENTRE NIÑOS

Miclat derrota a Ampon por 2-6, 12-10, 6-0 en uno de los cuartos de final esta mañana

Derrotando a Ampon por 2-6, 12-10, 6-0 en uno de los partidos de los cuartos de final del torneo juvenil de tennis, Miclat se enfrentará esta tarde con R. D. Tayag.

El ganador de este partido medirár fuerzas con el ganador en el partido J. Gavia y R. Salas mañana en uno de los encuentros semifinales del torneo.

Dos partidos seguidos se adjudico ayer J. Gavia, de la Torres high school, en relación con los encuentros junior de tenis singles que ahora se vienen celebrando en las canchas del Jose Rizal Memorial. En el partido de la mañana Gavia venció por 6-1, 6-2 a E. de la Cruz de San Beda y en el partido de la tarde ganó a S. Diy Jr. por 6-2, 6-2.

En el unico partido entre mujeres Aida Ochoa venció a L. Orosa por 6-1, 6-3.

El encuentro entre F. Ampon y P. Miclat se suspendió debido a la obscuridad en el segundo set y cuando el score se hallaba en 10-iguales.

Resultados:

NIÑOS—a. m.

J. Gavia, Torres High School, derrotó a E. de la Cruz, San Beda College, 6-1; 6-2.

S. Diy, Jr., Sampaloc Tennis Club derrotó a S. Osmeña, Ateneo, 6-2, 6-3.

R. Salas, Canlubang Filipino Tennis Club derrotó a J. Ma. Ansaldo, La Salle College 2-6; 9-7.

A. Sanchez, Managumpay Tennis Club derrotó a A. Natividad, Sampaloc Tennis Club 6-1; 6-2.

P. Miclat, UP derroto a E. S. Yujuico, Arellano High School 4-6; 6-3; 6-1.

F. Ampon, Sampaloc Tennis Club derroto a L. Fuentes, Arellano High Scfhool 1-6; 6-2; 9-7.

R. D. Tayag, UP derroto a D. Aquino, Arellano Memorial High School 6-1; 6-2.

P. M.

J. Gavia, Torres High School derroto a S. Diy, Jr., Sampaloc Tennis Club 6-2; 6-2.

R. Salas, Canlubang Filipino Tennis Club derroto a A. Sanchez, Managumpay Tennis Club 10-8; 3-6; 6-3.

R. D. Tayag, UP derroto P. Lopez, Sampaloc Tennis Club 6-1; 6-3.

Ampon-Miclat, 6-2, 10-all (obscuridad).

NIÑAS

A. Ochoa, Magdalena Elementary School derroto L. Orosa, Philippine Women's University 6-1; 6-3.

NIÑOS

Juegos para hoy

J. Gavia vs. R. Salas

R. D. Tayag vs. gano a Ampon-Miclat.

NIÑAS

Minda Ochoa, Managumpay Tennis Club vs. L. Solis, Managumpay.

CABANELA Y DARCY BIEN EMPAREJADOS

Un encuentro sensacional se anticipa en el Stadium esta noche

Uno de los mejores encuentros principales preparados por el Stadium local para los fans de Manila desde hace muchos meses es el encuentro Tony Darcy-Speed Cabanela concertado para esta noche, segun calculos del promotor Francisco Limjengco.

El encuentro será de 10 asaltos y Cabanela es justamente conocido como el tifon ilongo. Ambos son veloces y tanto Darcy como Cabanela tienen por norma de conducta cuando estan en el ruedo que "el que da primero, da dos veces."

La habilidad de Cabanela no es ninguna broma. Recientemente ganó dos peleas reñidisimas de Rush Medina y su actuación en ambos encuentros fue a satisfacción de los fans.

Pero Darcy tiene algo que decir sobre su pelea de esta noche y es que no permitirá que nadie se interponga en su camino hacia la cumbre.

Otra pelea que es comparable con los mas sensacionales sera el pugilato entre dos heavyweights entre Tiger Al, campeon heavyweight de la armada Americana y conquistador de Big Dado y Big Martinez, el rey del knockout en las islas. Esta pelea esta señalada para 8 asaltos.

Se presenciará en esta una pelea que con seguridad terminara en menos de 8 asaltos. Tiger Al posee un trompazo devastador que se puede comparar con la patada de una mula. La manera como noqueo el Tigre Al a Big Dado hace dos semanas hace creer que si el filipino Big Martinez falla en conectar el primer puñetazo se puede estar segurisimo que Martinez caera en la lona. La unica esperanza de Martinez dependera en su habilidad en plantar su notable derechazo a la quijada del Tigre. Lo que podemos garantizar a los fans es esto: que uno de los dos Tiger Al y Big Martinez quedara knockout en menos de 8 asaltos. Ahora no sabemos quien de los dos sera la victima del espectaculo.

Los demas pugilatos en el card tambien prometen ser muy interesantes como indica la siguiente lista:

Joe Ramos vs. Tiger Reyes, 6 asaltos; Mauricio Seria vs. Young Billy, 6 asaltos; Tommy Astro vs. Sammy Webb, 6 asaltos y el curtain raiser de 4 asaltos entre Kid Sambano vs. Al Mejia.

Con tan fuerte preliminaries completando el card, esta noche del Sabado sera una noche de colorido y sensacion para los fanaticos del boxeo que tendra por escena el viejo Olympic stadium.

Los encuentros amateurs de boxeo se continuaran mañana

Estado de los equipos

	G	P	Pts.
Institute of Accounts	2	0	1.000
Columbian Institute	2	0	1.000
National Military Aca.	1	1	.500
Far Eastern College	1	2	.333
Selección	0	3	.000

Mañana por la noche el Olympic Stadium sera la escena de los pugilatos amateur bajo los auspicios del P. I. Amateur Boxing Association. La primera pelea comenzara a las 8:30 p. m.

Los cinco 'bouts' iniciales de la noche veran en acción a los boxeadores del Columbian Institute intercambiando trompazos contra los rompe-narices del equipo selección y en la segunda contienda se enfrentaran los pugiles del Institute of Accounts contra la National Military Academy.

Hasta esta fecha el Institute of Accounts y el Columbian Institute se encuentran empatados en el primer puesto con dos victorias a su credito sin ninguna derrota. En sus contrincantes mañana por la noche tanto el equipo de boxeadores del Institute of Accounts y el Columbian Institute se encontraran con adversarios dignos.

Nomads vs. La Salle mañana

El once de futbol del Nomads se encontrará por la segunda vez con el formidable equipo del colegio de La Salle en un partido de revancha que tendrá por escena el campo de San Marcelino, a las 4 en punto de mañana.

Los futbolistas del Nomads han estado ensayando concienzudamente con la única intención de derrotar esta vez a sus conquistadores.

El equipo del Nomads ha reforzado su alineación con Barr, Cleland, McLean, Lyttle, Farnel y McClure que jugarán en sus antiguas posiciones.

La alineación completa que saldrá al campo mañana serán los siguientes:

McClure, Pratt, Hickey, capitán; Farnell, San Juan, Blinke, Stewart, Lyttle, McLean, Cleland y Barr.

Tarlac High victoriosa

Especial a La Vanguardia

Tarlac, Tarlac, Nov. 30.—En un torneo dual celebrado en este pueblo hoy la high school local derrotó a la Central Luzon Agricultural school. Los jugadores locales ganaron en beisbol y basketbol.

El partido de beisbol celebrado esta mañana fue ganado por la Tarlac Hi por el escor final de 5-4 y por la tarde los novoecijanos sucumbieron ante los tarlaqueños por el escor de 10-9.

En los juegos de basketbol, los del Central Luzon perdieron por los escors de 54-39 y 44-24 en los dos encuentros jugados hoy.

El unico evento que ganaron los invasores fue el de 1,600-metros de relevo. El de 400-meter relay tambien fue capturado por los locales.

El dia 9 de diciembre los atletas de la National University invadiran este pueblo para medir fuerzas contra los atletas del Tarlac Hi.

Encuentros de juniors

Varios juegos en el torneo atlético junior bajo los auspicios del city 'playground department' se jugarán esta mañana y tarde en el campo Osmeña y en los Sunken Garden en Intramuros.

LOS MARINES CRUZAN BATS CONTRA SCOUTS

Los encuentros de la PBL siguen reñidos con las fuerzas niveladas

ESTADO DE LOS EQUIPOS

	G.	P.	Pts.
Big 3	5	4	.556
Marines	4	4	.500
Scouts	4	4	.500
Army Yankees	4	5	.447

Juegos para esta tarde:
2:00—Marines vs. Scouts
3:30—Big 3 vs. Army

Juegos para mañana:
2:00 p. m.—Big 3 vs. Scouts
3:30 p. m.—Marines vs. Army

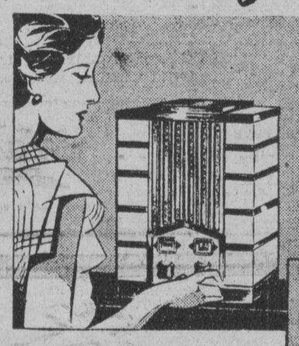
El nueve de los Marines y el equipo de los Scouts Filipinos decidirán cual de los dos equipos se mantendra en el segundo lugar en la liga cuando esta tarde crucen bats en el primer partido que se celebrara en el parque Alunan en relación con la liga Beisbolera de Filipinas. Y en el segundo partido de la tarde se enfrentaran el nueve de la Big 3 que ahora se encuentra en el primer puesto contra los Army Americans en lo que promete ser un partido interesante.

Aunque los del Army Americans se encuentran en el ultimo lugar en el estado de los equipos, los beisbolistas de la Armada esta vez prometen administrarles una paliza a los chicos de la Big 3. Sin embargo, los chicos del coach Ylanan tienen muchisima confianza en capturar la victoria y mantener el puesto de honor.

El primer encuentro de la tarde entre los Scouts filipinos y el nueve de los Marines sera uno de esos partidos interesantes de la actual temporada. Ambos equipos se encuentran en el segundo lugar. Tanto el uno como el otro equipo confian en adquirir la palma de la victoria. Pero, con seguridad uno de los dos tendra que perder.

Esta acalorada rivalidad que existe en la liga inyectura color en los partidos esta tarde. Pues, casi los cuatro equipos contendientes al titulo este año estan bien nivelados como se ha demostrado en todos los juegos jugados hasta la fecha.

HAN LLEGADO!
Los Radios
Majestic



Modelo de Estudio

El mas elegante de los modelos de mesa. Alojado en un estupendo gabinete de esmalte como el piano al color natural o del ebano; rejilla de metal; 5 tubos (3 "Duo Valve"); ejecutoria de 8 tubos. A. V. C., alarmas policiacas y de onda corta hasta 4,400 K. C.

El "Majestic Savoy"

Elegante y de estilo conservador. Gabinete de esmalte como el piano de maderas raras; 6 tubos (2 "Duo-Valve"); funciona como 8 tubos: control del tono, A. V. C., alarmas policiacas. Sin igual por su precio.

The A & P Co., Inc.
TEL. 2-35-80
611-613 Muelle del Banco Nacional

El Sorbete
Magnolia
CERTIFIED PURE

que ofrecemos para este fin de semana en el "Hostess Brick" es una confección helada sumamente deliciosa—

Sorbete de Limon
Helado de Piña
Sorbete de Fresa

El Sorbete Especial
"Spumoni Pudding"

Es un producto especial exquisito. Es un sorbete jugoso con frutas picadas al glacé y combinado con coñac añejo.

Puede pedirse en ladrillos o por galón—

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT
"Proveedores de la Salud y el Buen Gusto"

Provea su Hogar de un VERDADERO radio!

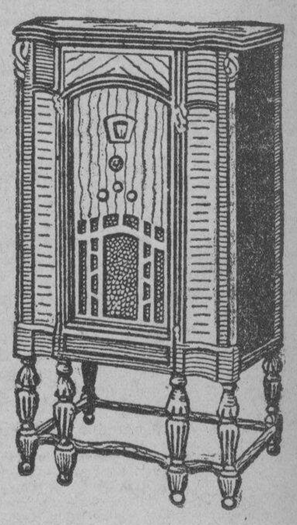
NO PUEDE UD. OIR PERFECTAMENTE LAS DISEMINACIONES DE HOY DIA

CON UN

RADIO "DE AYER"
Con este Radio-Fonografo
"PHILCO"
obtiene un doble valor.

—Las diseminaciones en toda su claridad y con el Aditamento del Fonografo puede Ud. oir su propio programa de antiguas piezas favoritas.

El "PHILCO 26L" es un Instrumento Musical de Calidad que le cuesta solamente ₱22.80 a plazos mensuales — una magnifica oportunidad de ofrecer a la familia un verdadero Regalo de Pascua.



H. E. HEACOCK CO.
ILOILO CEBU — MANILA — DAVAO BAGUIO

Philippine Carnival Association

10 VOTOS

VIII CONCURSO NACIONAL DE BELLEZA
Cupón para la selección de las candidatas de
La Vanguardia
a Srta. Filipinas y Reina del Carnaval de 1934
Voto a favor de la Srta.

Se acreditaran votos adicionales por suscripciones pagadas por adelantado a razon de 1,000 votos, por un mes de suscripción; 5,000 votos, por tres meses; 15,000, por seis meses, y 50,000, por un año.

Valido si llega a manos del Director de este periódico en o antes de las once del dia 16 de Diciembre de 1933

LA VANGUARDIA

10 VOTOS

F.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

Jovita ovacionada en Mme. Butterfly. La audicion se repetira el dia 7

Jovita Fuentes, la Madame Butterfly que se hizo famosa en los teatros de Europa, volvio a triunfar anoche en el teatro Metropolitano y tan exquisitamente personico su papel, tan admirablemente canto que se dijera que Puccini compuso la musica inspirada en la señorita Fuentes. En los pasajes mas dificiles de la obra Jovita siempre artista y siempre cantatriz salio exitosa salvando todas las partes con asombrosa facilidad El publico la aplaudio emocionado. Lo mismo que en Europa la pequeña Cho-cho-san fue admirada aqui anoche por la magnificencia y dulzura de su voz y por la expresion que en cada movimiento y en cada nota supo poner.

Compartieron tambien con ella su triunfo los demas interpretes de la obra. Mary Jewett en el papel de Susuki, la criada de Cho-cho-san estuvo muy bien, lo mismo que Adolfo Belloti haciendo de B. F. Finkerton. Jose Corominas se lució en el papel de Sharpless el consul americano. Herta Frauendorf estuvo muy ajustada de Kate Pinkerton la esposa americana. Tambien se lucieron, Miguel Garcia Collado en el papel de Goro; Juan Benasa, haciendo de Principe Yamadori; Eliseo Carvajal de Bonzo; la niña Frankerberg de Trouble la hija de Cho-cho-san y demas interpretes.

Merece especial mencion el director de orquesta Maestro Fabio Gianpietro bajo cuya direccion la orquesta, como contagiada de su alma de artista supo interpretar, principalmente los pasajes "pianisimo" de la obra, con habilidad tal que se gano la admiracion del auditorio.

Y cuando el auditorio entusiasmado ovaciono a Jovita al terminar la escena en que, Cho-cho-san, Trouble y la Criada esperan en vano la vuelta de Pinkerton, no ceso de aplaudir hasta que Gianpietro, arrastrado por los interpretes hicieron su aparicion en el escenario.

Pocas veces, se congrega un publico tan nutrido y tan selecto como el que anoche se reunio en el Metropolitano para oir Mme. Butterfly. El Gobernador General Murphy y su 'staff' estuvieron presentes. A peticion de numerosas personas que no pudieron conseguir localidades anoche la audicion de Mme. Butterfly se repetira el 7 de diciembre, en el mismo Teatro Metropolitano a precios populares. Los billetes se pueden obtener desde mañana en el Escolta Drug Store.

La funcion de anoche se llevo a cabo bajo el 'managerato' de Naty de Arellano.

Bodas de seda Enriquez-Viron

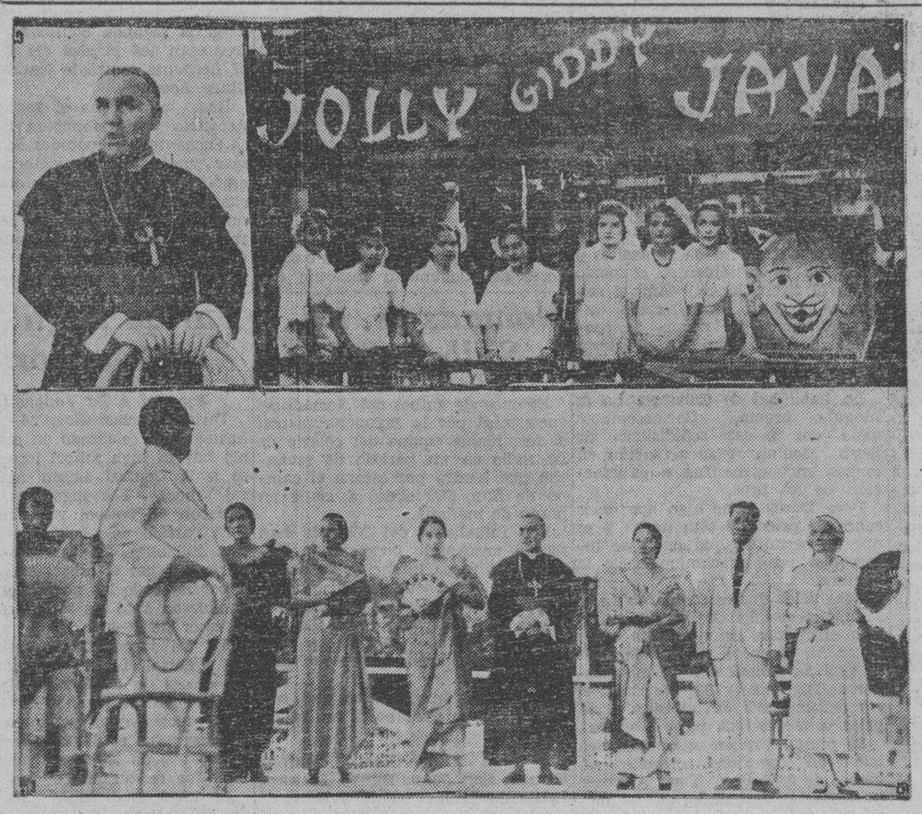
Celebrando el 12.o aniversario de sus bodas, Don Miguel Enriquez, alto funcionario de la Aduana y Doña Isabel Virón de Enriquez, prominentes vecinos de Guagua, reunieron anche en su magnifica residencia en la Villa Isabel, en Felix Huertas en una brillante fiesta, a sus numerosas amistades de Manila y Pampanga.

Miembros de la Corte Suprema, secretarios departamentals, jefes de buros, y un gran numero de damas y caballeros honraron la reunion. Con la celebracion de las bodas de seda e hilo, coincidió la bendicion de la hermosa casa que corrio a cargo del Rev. P. J. Almario, curá parroco de la iglesia de Binondo.

Don Miguel Enriquez y su distinguida señora se desvivieron por agasajar a sus numerosos invitados entre los cuales figuraban los siguientes:

Senador B. S. Aquino y señora, senador Sotero Baluyut y señora, magistrado Jose A. Santos y señora, magistrado Antonio Villa-Real y señora, juez Simplicio del Rosario, juez Feliciano Ocampo, Rev. P. Juan Almario, cura parroco de Binondo, ex secretario del interior Honorio Ventura, secretario Vicente Carmona, y sus hijas, subsecretario Guillermo Gomez y señora, administrador de Aduanas Sr. Vicente Aldanese y señora, administrador delegado de Aduanas Sr. Jesus Obieta y señora, Director Jacobo Fajardo, de la Sanidad y señora, Don Modesto Joaquin, director auxiliar del Buro del Trabajo y señora, Sr. Paciano Dizon y señora, Sr. Domingo Dikit y señora, Sr. V. St. D. Bernardo y sus hijas Naty y Uping, Don Jose Paris, Don Gonzalo Puyat y señora, Don Toribio Teodoro, Dr. Rufino Abriol y señora, Dra. Miguela Gemil, Dra. Maria Marciano Ricafort, Cap. Morse, Don Lucas Yuzon y señora, las hermanas Adelaida Ducepec, y muchos otros. Los esposos Enriquez recibieron valiosos regalos y cordiales felicitaciones.

INAUGURANDO EL PETIT BAZAR



Arriba, Mons. Guillermo Finnemann, Arzobispo interino de Manila, que oficio en las ceremonias, de la inauguracion y bendicion del petit bazar de la Liga de Mujeres Catolicas, en los jardines de la Asuncion. A la derecha, jovenes del Colegio de la Asuncion retratadas en su pabellon. De izquierda a derecha: Pilar Aldanese, I. de Irureta Goyena, Pilar Campos, Margarita Araneta, Alice Levy, Charito Delgado, y Lourdes Oteyza. Abajo, las directoras de la Liga de Mujeres Catolicas, Mons. Finnemann y el senador Osmeña, y frente a ellos, el Alcalde Tomas Earnshaw, pronunciado su discurso. De izquierda a derecha: Sra. Concepcion Felix Rodriguez, Sra. Trinidad F. de Legarda, Sra. Margarita de Ansaldo, Sra. de Osmeña, Mons. Finnemann, Sra. de Quezon, senador Osmeña, Mrs. Annie C. Reid. Hoy, sabado, 2.o dia de la feria, habra exhibicion de danzas por señoritas de la Phil. Women's University, bajo la direccion de Mme. Adameit; concierto por la banda de la Constabularia; numeros de magia, cine y otros entretenimientos.

El homenaje del Centro Escolar al Gobernador Murphy, y Mrs. Teahan

El gobernador general Frank Murphy y Mrs. Marguerite Murphy Teahan serán huéspedes de honor esta tarde del Centro Escolar de Señoritas. La fiesta consistirá en una recepción y velada que tendrán lugar en el edificio de la universidad Centro Escolar en la calle Mendiola. El acto comenzará a las seis de está tarde. A continuación va el programa de la velada:

Overtura por la orquesta. Discurso por la Srta. Carmen Avelino. Alumnas de primaria en una recepción y baile.

Cantos y bailes tipicos.—Priscila Bernal, María Jamero, Dolores Velazco, Carmelito Dizon, Lydia Santuico, Mariano Aguilar, Pedro Vergel de Dios, Ramón Socco, Benjamin Pichay y Clodualdo Morales.

María Clara—baile por Isabelita Ordoveza, Verónica Cruz, Lourdes Juico, Herminio Cancio, Anita Aguilar, Elida Pestaño. Ester Velazco y Rose Laurel.

Esmeralda—baile clásico por Nina Garfinkel.

Las Holandesas—Marina Mendoza, Haydee Villalobos, Gloria Tolentino, Virginia Paz, Gloria Bernal, Julpha Abad, Cándida Salcedo y Eva Estrada.

Spanish Dance—Piano a 24 manos y baile.—En el Piano—Clorinda Castañeda, Elizabeth Lopez, Guillermina Estrada, Natividad Laurel, Amelia Teotico, Ana Araneta, Ofelia Montinola, Priscila Limas. Ester Pascual y Ursula Santos.

Bailarán—Josefina Linao, Sarah Planes, Gloria Perfecto, Lourdes de la Rosa, Dominga Chua y Josefina Roa.

"Flor Filipina"—coro por—María Abeto, Salvación Cuachon, Remedios Juico, Purificación Rocamora, Conchita Pilar, Lydia Dimayuga, Patria Mombay y Nieva Eraña.

Hungarian Dance—por Elena Perfecto y Eugenia Pellicer.

Discurso por la Srta. Alicia José.

"Mi Patria"—coro formado por 30 señoritas.

Carmen Brias surge triunfadora con ochocientos mil votos

Con un salto formidable registrando 803,200 votos a su favor, Carmencita Brias surge triunfadora en el 13 escrutinio del Concurso de la Gran Verbena Benefica, como Miss España. Cristina Alegre sigue ocupando el segundo lugar con 495,400 votos. Y en el tercero y el cuarto vencen Olga Dresbach con 252,200 y Mercedes Ugarte con 189,300.

Para Miss Filipinas Conchita Sunico se adjudica 716,900 votos. Maria Marta Albert 367,500; Alicia de Santos 324,700 y Carolina Sanz 160,200

La lista completa va a continuacion:

Para Miss España en Filipinas

	Votos
1. Carmen Brias	803,200
2. Cristina Alegre	495,400
3. Olga Dresbach	252,200
4. Mercedes Ugarte	189,300

Para Miss Filipinas en la Casa de España

	Votos
1. Conchita Sunico	716,900
2. Maria M. Albert	367,500
3. Alicia de Santos	324,700
4. Carolina Sanz	160,200

LISTA COMPLETA

	Votos para Miss España	Votos para Miss F'nas
Monina Acuña	——	21,400
Maria M. Albert	——	367,500
Cristina Alegre	495,400	——
Lourdes Alunan	——	15,400
Carmen Barredo	——	15,500
Carmen Brias	803,200	——
Nora Diokno	——	31,000
Olga Dresbach	252,200	——
Violeta Lopez	——	34,400
Isabel M. Sampedro	10,000	——
Dolores Opisso	35,300	——
Lucy Pamintuan	——	62,100
Pacita de los Reyes	——	13,900
Consuelo de la Riva	10,100	——
Pacita Roxas	——	29,800
Alicia de Santos	——	324,700
Carolina Sanz	——	160,200
Conchita Sunico	——	716,900
Mercedes Ugarte	189,300	——
Maria V. Vacani	28,100	——
Nuevas Candidatas:		
Adoracion Donato	——	2,300
Eufrocina Gamutin	——	2,500
Irene Maiztigue	2,300	——
Campanar Pang-an	2,500	——

Carmen Brias

Luz Concepcion cantara 'La canción que no muere'

En vista de que la Srta. Maria Llamas no podra tomar parte en la segunda represenacion de la opereta 'La cancion que no muere', los organizadores de la funcion han rogado a la Srta. Luz Concepcion para que desempeñara el papel de aquella en dicha opereta. La Srta. Concepcion es muy conocida en los circulos sociales como cantante de reconocidos meritos. Es una de las socias mas activas de la Manila Musical Guild, y una de las aventajadas discipulas del maestro Orrion.

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

Se encuentra en Manila, procedente de Iloilo, el Sr. D. José Kahn.

El coro de Barangay en la Misa de Gallo

Bajo la direccion de la profesora Aring de los Angeles, una de las más estimadas y populares chicas del grupo 'junior' de 'Barangay' mañana domingo, 3 del actual, comenzarán los ensayos de la misa pastoral de Cosme Benito que el coro de aficionados de la asociacion cantará en la misa de gallo del 24 del actual a las 4:30 a. m., en la capilla de la parroquia de Gagalangin. Punto de reunion: la casa residencial del Alcalde, Dr. Sixto de los Angeles, calle Juan, Rizal. Hora: a las 9:00 a. m. hora de 'Barangay', o, sea, a las 9 a. m. en punto. Citados a los ensayos: todas las 12 familias miembros.

La asistencia en masa a los oficios divinos de la madrugada del y el canto en coro de la misa arriba mencionada forman parte principal del programa de la reunion de Navidad por todos los afiliados de 'Barangay', que tendra lugar en la noche anterior, 23, bajo el techo hospitalario del hogar de la conocida familia Ampil (D. I.) en la calle Juan Luna, Gagalangin, de esta ciudad.

PLISADOS
VAINICAS
BORDADOS
Dirijanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

Una de las fiestas mas animadas de la semana en Manila es la que tuvo lugar el domingo pasado con motivo del santo de Da. Remedios R. de Medina, señora del capitan Jesús Medina, en su residencia en Malate. Las damas concurrentes, muchas de ellas aparecen en la fotografia, son: Da. Susana de Madrigal, Sras. de la Riva, de Mencarini, de Azaola, de Antonio Aranaz, Elena Vda. de Escaño, Ana Vda. de Coromina, Teresa Vda. de Orros, C. M. de Velez, C. de Magalona, Vda. de Lardizabal, de Julian La O, de Roenen, Victoria Lanzarote, de Roberto Wright, de Jose Wright, Srta. Lourdes Coromina; Srtas. Macaria, Pacita y Josefina Madrigal; Conchita y Angelita Diaz; Lourdes Sanson y Coromina, Cristina, Conching y Consueling de la Riva, Charito Atayde, Maria Lopez, Julita Ortigas, Finita, Ubing y Chicu Sanchez, Angelita Jones, Rosario y Anita Coromina, Salud Ojilvie, Mercedes Castillo, Conchita Azaola, Pilar Nieto, Maria Mendez, Lucia Crespo, Betty Magalona, Adela y Julia Orros y algunas mas.

CLINICA DE FISIOTERAPIA
y
Consultorio medicoquirurgico del
Dr. SALINAS
en su antiguo y acreditado Laboratorio de Rayo-X
Cabildo 311, Intramuros
Horas: 4 p. m. a 7 p. m.

DESTRUYE LA CASPA. EVITA LA CAIDA DEL CABELLO Y LO MANTIENE PEINADO.
PILOTERGES
Muy útil después del baño y después de cortar el cabello.
Maharlika Laboratories
Manufacturers of Beauty Products
181 María Clara, Manila
(De venta en las farmacias)
Se envían pedidos por C. O. D.

Algunas novedades en
SEMILLAS PARA FLORES
que son muy apreciadas:
ALYSSUM inclinadas, "Carpeta Blanca"
AQUILEGIA Scotti-Columbine
AUBRIETIA hibrida—purpura y azulada
CENTAUREA atropurpurea, rojiza-purpura
CHEIRANTHUS Allionii—Flor siberiana
PYRETHRUM hibrida—colores mixtos
PORTULAGA simple y doble
Pueden adquirirse ahora en
PARSONS HARDWARE COMPANY, INC.
805 Echague, Manila.

BRILLANTES
Tallamos de nuevo y pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas
TASACIONES GRATIS
Telefono 2-16-80 — **MANILA DIAMOND CUTTERS CORP.** — 7.o Piso Heacock Bldg.

Lauriat Cooking School
Dirigida por la
Sra. Hilaria de Lusonghap
Todos los Martes—Platos de Lauriat
Todos los Viernes—Platos Europeos
De 8:30 a 12 a. m.
Información: 511 Pennsylvania

ACADEMIA DE CORTE
de
Candelaria Montenegro
Graduada de la Academia Marti
Barcelona, España
Se daran cursos de profesorado en 5 meses para Modista en 3 meses
Arquiza 163

Haga Sus Compras de Navidad ahora y evite desengaños
SEDAS, CALCETERIA TOALLAS, BATAS,
y otras novedades a precios bajos.
Persian Carpet House
49 Escolta.

DAMAS, QUEREIS SER MODISTAS? PUES, NO PIERDAN EL TIEMPO
Aqui las ofrezco un curso profesional en el arte de confeccionar trajes, ajustar, cortar, French draping, block designing, adornos modernos, flores para vestidos, todos los ramos de corte y confeccion y metodo de fabrica.
Clases especiales los Sabados
Esta escuela esta personalmente dirigida por MME. E. KOLLERMAN y sin ninguna coneccion.
451 Mabini Tel. 5-77-82

NUESTRO
Cordial Saludo
SE LO ENVIAMOS A NUESTROS AMIGOS Y AL PUBLICO EN GENERAL CON OCASION DE LA APERTURA DE NUESTRO NUEVO Y MODERNO
KAHIRUP STUDIO
EN EL PISO BAJO DEL "FREE PRESS BLDG."—AVENIDA RIZAL, ESQUINA SOLER—TELEFONO 2-92-67
HAGANOS una visita y vera:—FONDOS, COLUMNAS, ETC. todos de acuerdo con LAS ULTIMAS CREACIONES DEL ARTE FOTOGRAFICO—la última palabra en la producción de fotografías... y el retratante se libra de ese trabajo de tener que escalar o subir, porque estamos instalados EN EL PISO BAJO que está artísticamente adornado.
SE RETRATA DE DIA Y DE NOCHE
Contamos con POTENTES REFLECTORES que hacen posibles unas hermosas combinaciones de luces y sombras de acuerdo con las modas en las mas grandes ciudades de America y Europa.
Bajo la dirección personal de su FUNDADOR-PROPIETARIO
Manuel Tinsay
QUE CUENTA CON MAS DE 20 AÑOS DE EXPERIENCIA, HABIENDO TRABAJADO EN RENOMBRADOS ESTABLECIMIENTOS COMO "PHOTO SUPPLY", "ROBERTS" Y "DENNISTON'S PHOTO SUPPLY".

Matriculese ahora
Las clases empiezan Dic. 1, 1933
De dia y de noche
Paulita's Fashion Academy
Corte
Confeccion
Modista
914 Benavides Tel. 4-96-90
El Centro de la Moda de la Gente Chic de la Capital
MANILA SOCIAL
910 Benavides Tel. 4-96-90

NATIONAL FASHION ACADEMY
Enseña cientificamente la Confección de Vestidos, la Preparación de Diseños, el Arte de Bordar, Decorado Interior, confección de Flores Artificiales y Pantallas. Las Instructoras se han especializado en América y Europa.
Cursos de tres meses; se conceden diplomas.
14 T. Pinpin, Manila
Tel No. 2-86-03

ACADEMIA DE ARTES DOMESTICAS
Comienzan Ahora Nuevos Cursos
INSTRUCCIONES por medio del metodo frances.
CONFECCION DE VESTIDOS
CORTE
DISEÑO
BORDADO
DECORADO INTERIOR, incluyendo las mas modernas ideas en este ARTE. Aprendera Vd. los verdaderos secretos de estas ARTES; aun los estilos pueden cambiar; pero mi metodo le demostrara la manera de estar a la altura de los nuevos DESENVOLVIMIENTOS.
LECCIONES: bajo la direccion personal de
MADAME BOQUER
CURSOS para tres y siete meses. Las Lecciones se dan en Tagalo, Español e Ingles.
Para mas pormenores sirvase acudir a 44 Alhambra, Ermita—Tel. 2-87-88

2 DIAS SOLAMENTE
DICIEMBRE 4 y 5
El Bon Marche
CALLE REAL NO. 75, INTRAMUROS—Tel. 2-24-48
Para dar lugar a la nueva existencia, ofrece a sus parroquianos y al publico en general una gran reduccion de precios en trajes para señoras y señoritas y en trajesitos para niños y niñas.
ACUDAN ANTES DE QUE SEA TARDE Y TENGAN QUE ARREPENTIRSE

¡SEÑORAS!
He Aquí Un
Gran Concurso
de
Vestidos de P2.00,
(Trajes de Tarde y de Noche Solamente)
Trajes de Mestiza de P4.00
y
Sombreros de Señoras y Niñas de P1.50
que se Celebrará en el Suntuoso Auditorium de la
GRAN VERBENA BENEFICA
a favor del
HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO
en la tarde del Domingo, 17 de Diciembre, 1933
¡Premios en Metalico y Objetos de Arte!

CONDICIONES

1—PUEDEN tomar parte en este interesante Concurso todas las Señoras y Señoritas que se inscriban usando el cupón que aparece al pie de este anuncio.

2—LOS VESTIDOS EUROPEOS y TRAJES DE MESTIZA deberán ser confeccionados en tela, y el costo del MATERIAL no deberá pasar de P2.00 y P4.00 respectivamente, incluyendo los adornos.

3—LOS SOMBREROS se podrán hacer de cualquier material, con tal que su costo no exceda de P1.50.

4—PARA la adjudicación de premios, se tendrán en cuenta los méritos estéticos de cada prenda presentada, (combinación de colores, originalidad y modernidad de la hechura, perfección del corte, etc.), así como sus méritos económicos; es decir, que a valor estético equivalente, siempre será preferida la prenda que haya costado menos.

5—LAS Señoras y Señoritas premiadas deberán probar el precio de costo de sus trabajos o someterlos a peritaje de las Señoras que compondrán el Jurado.

6—LA Señora o Señorita a quien se le pueda demostrar que el material empleado por ella ha costado mas de la cifra correspondiente quedará descartada del Concurso.

7—CADA Señora o Señorita concursante deberá lucir, hará que luzca una amiga, en la tarde del Concurso (Dic. 17) el VESTIDO EUROPEO o TRAJE DE MESTIZA, o SOMBRERO que quiera presentar.

8—SE designa la tarde del dia 17 de Diciembre próximo como el dia destinado para este Concurso, fecha en que se hará la selección de todos los trabajos presentados en un Té Danzant dentro del suntuoso Auditorium de la Gran Verbena Benefica.

9—TRES distintos Jurados, uno para cada prenda, adjudicarán los siguientes premios:

PARA LOS TRES MEJORES VESTIDOS EUROPEOS (Trajes de Tarde y de Noche Solamente)
PRIMER PREMIO .. P25.00 y Un Objeto de Arte
SEGUNDO PREMIO .. 15.00 " " " "
TERCER PREMIO .. 10.00 " " " "

PARA LOS TRES MEJORES TRAJES DE MESTIZA
PRIMER PREMIO .. P25.00 y Un Objeto de Arte
SEGUNDO PREMIO .. 15.00 " " " "
TERCER PREMIO .. 10.00 " " " "

PARA LOS TRES MEJORES SOMBREROS
PRIMER PREMIO .. P15.00 y Un Objeto de Arte
SEGUNDO PREMIO .. 10.00 " " " "
TERCER PREMIO .. 5.00 " " " "

10—LAS concursantes aceptarán como finales e inapelables los fallos de los respectivos Jurados que quedan nombrados para este concurso.

CUPON DE INSCRIPCION

Sr. Jose Lauchengco
Director General de la
Gran Verbena Benefica
Edificio de la T-V-T Manila

..... 1933.

Muy señor mio:

La que suscribe solicita ser inscrita como participante en el Concurso de Confección de:

☐ Vestidos de P2.00
☐ Trajes de Mestiza de P4.00
☐ Sombreros de Señoras y Niñas de P1.50

.....
Solicitante
.....
Dirección

Márquese con una "X" en el cuadro correspondiente la prenda o prendas que piensa presentar.

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

Primera boda de diciembre en Sampaloc

Mañana, domingo, 3 de diciembre, a las 6:30 de la mañana y en la Iglesia Católica de Sampaloc unirán sus suertes en el indisoluble lazo del matrimonio la Srta. Conchita Gonzalez y el Sr. Felix Gonzalez, ambos de familias conocidas y residentes en dicho distrito.

Ella es hija de Don Ramón Gonzalez, cajero del Chartered Bank, y de Doña Consuelo Gonzalez. El novio es hijo de Doña Magdalena Vda. de Gonzalez y es uno de los más antiguos empleados de la casa Pujalte.

Apadrinarán la boda el Sr. Gabriel Llamas y Doña Consuelo de Gonzalez, madre de la novia.

PERSONALES

En su residencia en San Fernando, ha fallecido víctima de una afección cerebral, la Sra. Doña Florencia Hernandez de Bautista, esposa del abogado Felix B. Bautista, de Pampanga. Deja siete hijos.

En Cebu fallecio el 28 de noviembre, el ingeniero industrial y ex-alumno del Ateneo Sr. Enrique Regner, víctima de la nefritis. Administro los ultimos sacramentos Monseñor Cuenco.

Alicia Santos se ve impedida a tomar parte

Por motivo completamente ajenos a su voluntad, la señorita Alicia de Santos muy a pesar suyo se ve impedida a continuar en el concurso de la Gran Verbena Benefica, haciendo constar, en las presentes lineas, su agradecimiento a todas las personas que le han favorecido con sus votos para Miss Filipinas.

En el Cine Lyric

Con la misma emocion que siente uno cuando lee las noticias del caso Libby Holman-Smith Reynolds, el publico del cine Lyric, vera el desarrollo de un hermoso argumento en la pelicula, de una cantante, un amante, un esposo y mas tarde, el suicidio misterioso. 'Sing Singer Sing', la nueva pelicula Majestic, no esta basada en el argumento de Holman-Reynolds, pero tiene todas las partes sensacionales de este celebre caso.

El desenlace es interesantisimo.

Grupo general de invitados y 'kabalangays' concurrentes a la ultima fiesta de gala de la asociacion bajo los auspicios del Dr. G. Eraña y señora y debut social de su hija, la Srta. Nieva Eraña, que aparece sentada al lado derecho de su madre, iluminada con una sonrisa gracil e ingenua. Por los ternos y trajes, a cual mas elegantes y hermosas que llevan damas y chicas, se echa a ver los primores de los talleres de las conocidas modistas Sra. de Roa, Pura Escurdia, Sra. de Albo, Concha Blanes. La niña que aparece a mano derecha del comisionado Osias es hija de los anfitriones y ahijada de la señora del citado comisionado residente.

Grupo de comensales en el rumboso dinner dance ofrecido por los Sres. de Lovina (Primitivo) en el Tom's Oriental Grill, con motivo del bautizo de su hija Rosario Florentina Lovina. Entre ellos estan, D. Julio Ledesma, Sra. de Ledesma, Sr. D. Pekson, D. Rafael Corpus, D. Miguel Cuaderno, Sec. Abeto, Salvador Lagdameo, capitan Lagdameo, Sec. Vargas y señora, Mariano Molo y señora, Anselmo Diaz y señora, Dr. Yuson, Dr. Lazatin y señora, Fraganti, Lopez, D. Buencamino, Sen. Vera y señora, Rep. Ybiernas y señora, Kabigting, Galvez, S. Luis, Lizares, Benedicto, Hector Palma, Dr. Ongjoco, Marquez Balboa, Liwag, Carmona, Dra. Paz Lorenzo, Lina Polvorosa y Fe Lagdameo. Padrinos de la nueva cristiana fueron, Don Dalmacio Pekson y la Sra. Florentina de Ledesma.

Primeras graduadas de la Escuela Francesa

La primera fiesta de graduacion que celebra la Escuela de Corte Frances (calle Raon 810 Quiapo) tendra lugar esta tarde en la residencia de la directora, situada en el mismo distrito de Quiapo. La reunion, a la que estan invitadas conocidas familias de Manila, promete ser muy animada.

Radio Theater

"Become Dawn" (Antes de Amanecer) es la pelicula que se exhibe en el Radio Theater, con Dorothy Wilson, Warner Oland y Dudley Digges en los papeles principales.

Actua de detective, Miss Wilson, que al mismo tiempo es un medium que tiene poderes para comunicarse con los del otro mundo.

En el Teatro Fox

"The Solicitaire Man", la que hoy se exhibe en el cine Fox dejara estupefactos a todos cuantos acudan a presenciarla. Esta pelicula desarrolla un argumento muy interesante y en ella trabaja un reparto selecto compuesto de Lionel Atwill, Robert Marshall, Ralph Forbes y otros astros conocidos.

Metropolitano

Lilian Harvey, una de las actrices mas populares en la actualidad aparece hoy en el teatro Metropolitano en su primera pelicula con la Fox Pictures Corporation. La cinta se titula "My Lips Betray."

Lilian Harvey no es ninguna figura desconocida para los aficionados locales y aqui en esta pelicula que exhibe el teatro Metropolitan los aficionados locales tendran oportunidad de apreciar una vez mas la habilidad y talento de esta hermosa actriz del cinema.

Thanksgiving party de Jose Osmeña

El Sr. José Osmeña, hijo del senador Sergio Osmeña, reunió anteanoche a un rupo de sus amigos en un 'Thanksgiving dinner party' en el Manila Hotel, al que asistieron, los siguientes: Sra. de Victor Biunas, Srtas. Pacita de los Reyes, Angelina Biunas, Rosario Ferro, María Urquico, Pacita Franco, señores José Teodoro, jr., Antonio Ojeda, J. Rodriguez, Higinio Alonso y Dr. Ramón de Santos.

Northern Luzon al Magistrado Diaz

La Northern Luzon Association celebrará el próximo sábado, 9 de diciembre, a las 7 p. m., un banquete en el Plaza Hotel en honor del nuevo magistrado Anacleto Diaz.

Componen el comité ejecutivo organizador de dicho banquete el fiscal José Ma. Paredes, el director auxiliar de la oficina de comercio Sr. Cornelio Balmaceda, y el abogado Modesto Villalobos, del distrito metropolitano.

Mas de mil invitaciones para el baile del 'University'

Todo ya esta listo para el baile inaugural que dara el University Club, mañana, Domingo 3 de Diciembre en los salones del Manila Hotel. Mas de 1,000 invitaciones se han expedido para esta rumbosa fiesta.

La decoracion al estilo Veneciano moderno sera una de las fases salientes de la noche.

Las señoritas Pacita Madrigal y Lydia Zulueta ejecutaran dos numeros de intermedio, la Rumba y el Tango. Dos orquestas alternaran durante el baile, Tirso e Ylaya. La linea de recepcion estara compuesta de los siguientes: María Osmeña, Eugenio Eusebio, Emma Unson, Carlos Vergel de Dios, Lourdes Alunan, Miguel Papa.

El Sr. Angel Nakpil primo del conocido arquitecto Sr. Juan Nakpil, y aventajado alumno de arquitectura de la Unuiversidad de Sto. Tomas, se encargara de la decoración de los salones. El trasformara el pabellon del Manila Hotel en un jardin regio, de fuentes, flores, palmeras, y luces policromas. Se efectuara la combinación del arte clasico y moderno y a este efecto se han escogido los colores azul, plata y verde. Dos fuentes artisticas ocuparan cada uno de los dos angulos del pabellon que dan al mar. Habra estanques semicirculares de tres grados. Palmeras frondosas de distintos tamaños serviran de fondo a las fuentes.

FOX

SE EXHIBE HOY
11:00 A. M. Primera Función
Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

El Nuevo Galan De La Pantalla!

Hacia palpitar los corazones femeninos en situaciones anhelantes y sensacionales tan pronto como hallara la combinacion de las cajas y boudoirs.

The SOLITAIRE MAN

con
HERBERT MARSHALL
MARY BOLAND
LIONEL ATWILL
MAY ROBSON
ELIZABETH ALLAN

Peliculas Metro-Goldwyn-Mayer

TAMBIEN
REVISTA METROTONE
"FLYING SPIKES"
CHARLEY CHASE
Comedia

LYRIC
HOY
ASESINATO O SUICIDIO —QUE FUE?

TAMBIEN
LOUISE FAZENDA
en
"HUNTING TROUBLE"
TRIBUNE - UNIVERSAL NEWS REEL
GRAHAM MACNAMEE

A LAS 10:00, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

ESCUELA DE CORTE FRANCES
(School of French Dressmaking)
Cursos completos y practicos de corte, metodo frances, en tres (3) meses, bajo la direccion personal de una instructora competente. Se da a las alumnas oportunidad para practicar en el taller gratuitamente. Se concede diploma al fin de curso. El precio es moderado. Para mas informes acuda al BETTY'S CENTRE DE MODES, 810 Raon esquina Mendoza, Quiapo, Manila. Tel. 2-69-10.

ESCUELA DE CORTE Y CONFECCION
SEA MODISTA EN 3 MESES
Cursos en corte, ajuste, costura, confeccion de padrones, decoracion del hogar en lecciones faciles con diploma de graduacion. Los secretos de una modista moderna enseñados personalmente por la Dra. E. G. Zamora en la
ESCUELA DE MODISTAS
que tiene su propio taller de modas en "ZAMORA'S MODES" para la instruccion practica de sus alumnas.
920 Raon, Quiapo Tel. 2-76-08

BAULES Y MALETAS a Precios economicos
Reparamos toda clase de equipajes.
RIU HERMANOS, Inc.
623 Escolta, Manila, I. F.

BELLEVUE
Se Exhibe Hoy
Maurice Chevalier en
"BED TIME STORY"
Vaudevile: 2—5 y 8:00 p. m.
Lunes: "MAN OF THE FOREST"

ELITE
Se Exhibe Hoy
Carlos Padilla—Violeta del Campo
"MAGKABILANG MUKHA"
Vaudeville: 2:30—5:30 y 8:30 p. m.
Lunes: "ESPERAME"

PRINCE
Se Exhibe Hoy
Carlos Padilla—Violeta del Campo
"MAGKABILANG MUKHA"
tambien: "BROADING EYES"
Lunes: "GAMBLING SHIP"

UNIVERSITY
Se Exhibe Hoy
Boris Karloff—Myrna Loy
"MASK OF FU MANCHU"
Funciones: 1—3—5—7—9 p. m
Lunes: "NIGHT ANGEL"

GOLDENBERG'S
Miles de Parroquianas Muy Satisfechas---
ACUDEN CON FRECUENCIA AL CENTRO DE NOVEDADES EN TEJIDOS
DONDE HALLARAN EL SURTIDO MAS INMENSO, MAS COMPLETO Y MAS MODERNO DE
Telas y Novedades
VENGA A VER LAS NUEVAS PARTIDAS QUE ACABAMOS DE RECIBIR
Medias de Seda Chifon de 1.a a ₱1.60 par
Zapatos Garantizados, desde ₱2.50 a ₱4.00 par
Nuestro Lema:—
La Más Alta Calidad!
A Los Precios Más Bajos!
GOLDENBERG'S
194 Juan Luna

FINE—O—XINA
PARA ELLAS:
Es el mejor preservativo contra las Arrugas prematuras, Pata de Gallo y otras Asperezas del Cutis, Granos, Pecas y Paño blancos.
SANTOS OCAMPO LABORATORIES

FINE—O—XINA
PARA ELLOS:
Es el objeto mas ideal en su Lavado diario por su empleo higiénico en cualquier hora y sitio.
Aseo momentaneo a la perfección.
UNIVERSAL DRUG STORE

VAUDEVILLE
....esta noche....
con
LUCY MARTIN
y sus
Vaudevillistas
en nuevos
CANTOS y DANZAS
(No se Cobra la Entrada)
Musica Selecta----Baile
Unase a la Muchedumbre Esta Noche en
"El Lugar Más Fresco de la Ciudad"
Legaspi Garden
A. J. KRIETZ, Gerente.

EL
BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez Teléfono 2-58-30
Ofrece desde esta fecha los siguientes precios para las proximas fiestas de Navidad:
₱7.00 UNA CABEZA DE RIZO CROQUIGNOL
₱4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
Tambien hacemos "Finger Wave," "Marcel" y otros bonitos rizos.
Servicio Satisfactorio y Economico.

EXHIBICION ESPECIAL DE NAVIDAD
en el
ORFELINATO DEL NIÑO JESUS, TONDO, MANILA
BAJO LA ADMINISTRACION DE LAS
MISIONERAS CANONESAS BELGAS DE SAN AGUSTIN
Plaza Leon XIII, Tondo, Manila
y venta con 20% de descuento en todos los artículos
DESDE DIC. 4 HASTA EL DIC. 10
Exquisitos encajes hechos a mano por Métodos Belgas por niños filipinos.
ENCAJE "PRINCESS"
ENCAJE DE BRUSELAS
Fajas; velos, vestidos de señora y de bebe. Almohadas para sofa y boudoir; juegos para merienda: pañuelos, etc.

Comfortably COOL HOY
METROPOLITAN
Comfortably COOL HOY
1:00 P. M. Primera Función Después: 3, 5, 7, 9:00 P. M.
GRACIOSO ANIMADO y ALEGRE
UNA PELICULA FOX
Ella llevo al Rey a un paseo,—en su propio coche. Se fascinara Vd. con esta graciosa artista cantando su camino al romance real—

Lilian HARVEY IN MY LIPS BETRAY
WITH
JOHN BOLES
EL BRENDEL
Maude Eburne Irene Browne
Henry Stephenson
Directed by JOHN BLYSTONE
From the play "Der Komet" by ATTILA ORBOK
TAMBIEN
NOTICIARIO Fox Movietone
DESERT PATROL (Carpeta Mágica)
KING ZILCH Caricatura

SAVOY
LEO CARRILLO
MARY BRIAN, ROGER PRYOR en
MOONLIGHT AND PRETZELS
THE MERRY-MAKERS
Cambio Completo
MIKE y DOROTHY
COLLEGE DRAG DANCES

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
KEN MAYNARD
CECILIA PARKER
en
THE TRAIL DRIVE
ALLEN HALE
en
RED HOT RHYTHM

GAIETY
ULTIMO DIA
"HOLD ME TIGHT"
James Dunn y Sally Eilers
BILL BOARD GIRLS
Mañana: "Secret of the Blue Room"
Funciones: 1—3—5—7—9

RADIO
HOY—10 a. m.
Hasta 1 p m.—20c y 40c
Despues 1 p m.—30c y 50c
Peliculas de Extreno Solamente
"BEFORE DAWN"
con Stuart Erwin, Dorothy Wilson, Warner Oland, Dudley Digges
Ultimo Capitulo
BELA LUGOSI en "WHISPERING SHADOW"
Pronto: "DELUGE"

TURRONES
Como Todos Los Años, Los Mejores y Más Economicos En Plaza

LA PALMA DE MALLORCA
HOTEL Y RESTAURANT
PANADERIA-DULCERIA-CONFITERIA
Tels. 2-33-50 y 2-33-59

TURRONES
Como Todos Los Años, Los Mejores y Más Economicos En Plaza

F.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen más abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Ponciano m. Bibiana y Martina mm. Calendario de mañana: Ss. Francisco Javier c., Casiano y Magina mm. Calendario del lunes: Ss. Pedro Crisólogo, Melecio y Bárbara.

Brillante historia religiosa de la nueva Sede de Bacolod

Vamos a consignar algunos datos para la historia de la nueva capital diocesana, Bacolod; puesto que, con el ascenso de categoria eclesiastica, se ira notando su influjo bienhechor en la Isla de Negros, y la posteridad deseara conocer el glorioso historial de esa poblacion. Las Letras Apostolicas de su Ereccion, dadas en Roma el 15 de julio de 1932, y la solemne Entrada en Bacolod y Toma De Posesion de la Diocesis por parte de su Dignisimo primer Obispo Mons. C. M. Lladoc a 24 de octubre de 1933, marcan sin duda nuevas facetas de gloria a la capital de Negros Occidental.

He podido recoger lo siguiente, que me complazco en reseñar: 1770. —PRIMER BACOLOD.—Segun los doctos, la palabra "bacolod" significa CERRO, banco de piedra; tal vez por el pueblo "Daanbanua" a tres o cuatro Ks hacia el Barrio de Granada. Este primer Bacolod fue fundado por los años de 1770. Se translado al actual.

1768. Esta es pues la fecha de la fundacion de Bacolod, Bacolod en hoy Sede Episcopal. No consta cuando se erigio en parroquia: en el Libro Oficial de Binalbayan, 11 de enero de 1802. hay una firma del P. Eusebio Lauren., como parroco de Bacolod.

CURAS PARROCOS. — Despues del P. Eusebio han regido Bacolod en lo espiritual los PP. Leon Pedro y Vicente de los Reyes. Desde el 20 de septiembre de 1818 fue parroco en propiedad el P. Julian Gonzaga. Este sacerdote dejo los frontales y gradillas de plata del altar mayor, candeleros, cruz. ciriales, etc. Le sucedio el P. Roman (Manuel?) Locsin, que hizo convento, iglesia de caña y nipa y campanario con 4 campanas: tres hay en el reloj, y la cuarta esta (1915) en el campanario.

1849.—A 30 de setbre se traslado la Cabecera de Binalbagan, donde antiguamente se hallaban las autoridades, a Bacolod. (1) D. Manuel Valdibieso y todo el elemento oficial tomaron posesion de sus respectivos cargos en el gobierno de Negros Occidental. Era parroco el dicho P. Román.

CAMPANARIO ESBELTO.— El P. Mariano Avila, que sucedio al P. Román, levanto un campanario fuerte y hermoso. Ademas rodeo el convento de un valioso corredor y compro dos campanas, que ahora se hallan en el nuevo campanario de piedra.

Llegada de los PP. Recoletos

1848.—Los PP. Recoletos en Negros. Aunque nuestro objeto es hablar solo de la historia de Bacolod, no es posible tratarse de la capital sin deslizarse a escribir unas lineas sobre los Recoletos en Negros.

Ya en 1622 administraron los auxilios de la religion en Binalbagan a unas 1,500 familias. Creo no hubo Recoletos desde el 1638 al 20 de junio de 1848 en que, por Decreto de ambas autoridades, tomaron varios curatos, como Cabancalan, Siaton, etc. A los pocos años era tal la labor de los Recoletos en Negros, que el Gobernador General, despues de una gira que hizo, les colma de alabanzas publicamente (V. Sinopsis, Vol. II. p. 123).

No es mi animo tratar de la obra de evangelizacion de estos egregios varones en la Isla, ni menos de su obra colosal en cuanto a los adelantos de ambos Negros. Pueden verse en parte en el libro del Sr. Echauz. Como las palabras y frases se los lleva el viento, y los datos y cifras permanecen, leanse los Ministerios que dichos PP. Recoletos tenian solamente en Negros, en 1898:

NEGROS ORIENTAL: Basay, Bayauan, Tolon, Giligaon, Siaton, Bombonon, Zamboanguita, Daulan, Bacon, Nueva Valencia, DUMAGUETE, Sibulan, Ayuquitan, Amblan, Tanjay, Pamplona, Bais, Manjuyod, Calagcalag, Tayasan, Guijulngan, Hibaio, Bagauinis. NEGROS OCCDENTAL: San Carlos, Calatrava, Toboso, Jonob-jonob, Escalante, Arguelles, Cadiz Nuevo, Sicaba, Manapla, Victorias, Cabancalan, Saravia, Malibog, Guimbalaon, Silay, Minuluan, Valladoliz, San Enrique, La Carlota. San Miguel, Pontevedra, Magallon. Jinigaran, Binalbagan, Isabela, Odiong, Jimamaylan, Suay, Cabancalan, Carolan, Ilog, Dancalan, Cauayan, Inayauan, San Sebastian y Campomanes. Segun datos Oficiales, tenian los Recoletos 67 Parroquias y Ministerios con 171.-045 cedulas y 370,524 almas. Actualmente, a juzgar por los Datos del año pasado, tienen los Ministerios siguientes, sin contar Barrios, &: Negros, Tolon Nuevo, Zamboanguita.

Negros Occ.: Bacolod (hasta la toma de posesion del nuevo Obispo), Cabancalan, Calatrava, Escalante, La Carlota, La Castellana, La Isabela, Murcia, San Carlos, Sumag, Talisay, Vito.

Sub-Gobierno de Negros Oriental (Isla de Siquijor): Siquijor, San Juan, Canoan, (Larena), Laci, Maria.

1871.—El parroco de Bacolod Fr. Mauricio Ferrero, A.R.—Copiamos de un Acta del Libro de Cosas Not. de Bacolod: "Al P. Ferrero se debe la magnifica iglesia de piedra de tres naves, y el suntuoso Convento (hoy Colegio) todo de madera de primer grupo, narra, primorosamente trabajado y capaz para colocar una residencia o Colegio. A él se debe el edificio de la Carcel Provincial, construido con los presos en tiempo del Gral Weiler, español; y a él se debe por fin la formacion de este pueblo de Bacolod, hasta que por su edad tuvo que renunciar el curato y retirarse a Recoletos de Manila, en donde le sorprendio la muerte tranquila del justo a 8 de dic. de 1915, despues de recibir con fervor los Stos. Sacramentos y demas auxilios de nuestra religion." Le sucedio el P. Francisro Vega. Fueron tambien parrocos de Bacolod los PP. Francisco Solchaga, Pedro Moreno y algun otro; hasta el P. Tirso Ruana, ultimo Recoleto.

De los Libros Oficiales tomamos los siguientes datos sobre Bacolod (1871-97):

Año 1871, Tributos 1922½. Almas 8372 Bautism. 363, Casami. 59. Defunc. 249, Parroco Fr. Mauricio Ferrero.

Año 1877, Tributos 1905½, Almas 8059, Bautism. 366, Casami. 8., Defunc. 302, Parroco El Mismo.

Año 1882, Tributos 1789, Almas 7533, Bautism. 420, Casami. 99, Defunc. 976, Parroco El mismo.

Año 1887, Tributos 2752, Almas 7896, Bautsim. 535, Casami. 40, Defunc. 599, Parroco El mismo.

Año 1891, Tributos 3844, Almas 6097, Bautism. 485, Casami. 39, Defunc. 276, Parroco El mismo.

Año 1894, Tributos 4639, Almas 10928, Bautism. 551, Casami. 483, Defunc. 483, Parroco Fr. Florencio Aranda.

Año 1897, Tributos 4911, Almas 11624, Bautism. 522, Casami. 49, Defunc. 506, Parroco El mism

(*Continua en la pág. 27*)

PELICULAS BLANCAS

"Before Dawn" en el Radio con Stuart Erwin, Dorothy Wilson y Dudley Digges.

"Secret of the Blue Room" en el Tivoli con Gloria Stuart y Lionel Atwill.

El novenario de S. Jose en Recoletos fue solemnisimo

El Triduo y Novenario que los PP. Recoletos, en unión de la Archicofradía de San José dedicaron a su Patrón, ha revestido este año mayor grandeza, por el quincuagésimo Aniversario de la erección y fundación de dicha Archicofradía el 26 de junio de 1883.

En la fachada exterior del templo se colocaron tres grandes cuadros, pintados para el caso, y que representaban a S. José con el niño Jesús en medio, y a los Sumos Pontífices León XIII y Pío XI a los lados. Aparecían en medio de focos incandescentes ,ofreciendo a la vista de las gentes un aspecto fantástico. Toda la iluminación del frontís, más la grandiosa del interior de la iglesia (con colgaduras de flores a su alrededor) deslumbraban por sus intensas claridades. El altar mayor de plata, las carrozas de la Virgen y S. José y el adorno de los demás altares rebosaban hermosura y fastuosidad. Todos los días se dijeron por lo menos dos misas cantadas, y varias rezadas.

La función por la tarde resultó brillante por el gentío, la música y orquesta y los predicadores sagrados que cada día brindaban y ofrecían al pueblo temas de actualidad con notable elocuencia. Después de la función, una banda de música entretenía a las masas en el atrio de la iglesia.

El último día, 26 de noviembre, hubo miles y miles de personas de toda clase. Se repartió la sagrada Eucaristía a innumerables fieles, desde las 5 a las 10 a. m. El Exmo. Sr. Delegado de Su Santidad Monseñor Piani, tuvo el gusto de decir la Misa de Comunión General y dar el Pan de los Angeles a Damas, Caballeros, Asociados y Josefinos y a muchos fieles.

A las 8 a.m. se celebró por el M. R. P. Vicario Provincial, asistido de Ministros la Misa solemne a toda orquesta, con sermón.

Como el día se hallaba sereno y el cielo limpio, se verificó por la tarde la gran Procesión, cumpliéndose el programa en todas sus partes; y siendo de notarse que además dieron lustre a la comitiva los simpáticos "Boy Scouts" y los muchos niños y niñas de la Doctrina Cristiana. No obstante las multitudes que inundaban las calles de Intramuros, y las que acompañaban con luces a las carrozas, el orden fué admirable, resultando un acontecimiento inexplicable y sublime. A la entrada de la Procesión en el templo, renovaron los Asociados Josefinos su Consagración al Patriarca. Es de notar que durante el Novenario se han asociado 20 Celadoras más con 7 Socias cada una; y otros 20 señores Asociados, con sus respectivos Diplomas.

Como digno fin de la Manifestación, un Coro de niñas con sus mejores galas ofrecieron al Santo ramilletes de flores y le dijeron bonitas poesías. Gran parte del éxito de las fiestas se debe al P. Prior y Comunidad de Recoletos, a las Juntas, a Dña. María B. de Herrera, al Sr. Araullo, Camareras de los altares y carrozas y cuantos han contribuído con su óbolo o con su acción al mayor esplendor de estos festejos.

En varios pueblos se celebra la novena a la Inmaculada

En diferentes partes de Filipinas en donde la Inmaculada Virgen Maria es patrona se celebran ahora novenarios en su honor. Entre las iglesias en donde se celebran ahora cultos en su honor se hallan San Ignacio en Intramuros, Antipolo y Malabon en Rizal y Malolos en Bulacán.

En San Ignacio los actos de la novena son los siguientes:

Por la mañana: A las 6:25 (el domingo a las 6) Misa propia de la novena en la que se cantará la Felicitación Sabatina. Los Congregantes comulgarán por sus respectivos turnos.

Por la tarde: A las 6 exposición del Santísimo, canto de la salutación Ave María Purísima, rosario, novena, sermón, salve montserratina y bendición del Santísimo. Predicacarán en la novena Padres de la Compañía de Jesús.

El coro del Seminario de San José cantará en todos los actos de la novena.

El viernes 8 de diciembre fiesta de la Inmaculada y día de precepto, a las 6 habrá Misa de comunión general con cánticos. Los Congregantes renovarán, antes de comulgar, su Acto de Consagración a la Santísima Virgen.

A las 9 Misa cantada con asistencia de las Congregaciones Marianas del Seminario y de la Iglesia de San Ignacio. El panegírico estará a cargo del R. P. Gregorio de Guzmán, S. J.

Por la tarde a las 6 final de la novena.

En Antipolo, hoy sabado, dia 2 de Diciembre y los siguientes dias de la Novena hasta el Jueves dia 7 de Diciembre, las misas serán a las 6:00; a las 7:00 y a las 8:00. La funcion de la tarde comenzará a las 5:30 p.m. con la Salutacion Sabatina, exposicion del Santisimo Sacramento, rezo del Santo Rosario con letania cantada, preces de la novena, gozos cantados, platica doctrinal, cantico a la Virgen, Tantum Ergo, bendicion con el Santisimo, reserva de S.D.M. Salve cantada, acabando con la despedida a la Virgen. El dia 7 a las 5:00 p.m. se cantaran Solemnes Visperas de la Virgen.

El Viernes dias 8 de Diciembre, Fiesta Patronal del pueblo, se celebrarán misas rezadas a las 4:30, a las 6:00 y a las 7:00 a.m. La misa de a las 8:00 a.m. sera cantada con ministros y con sermon panegirico de la Inmaculada Concepcion. Terminada la misa solemne se llevará a cabo la procesion de la mañana, saliendo la Milagrosa Imagen de la Virgen Inmaculada de la Paz y del Buen Viaje en sus ricas andas, llevada a hombros por sus incontables devotos, por la plaza principal del pueblo, frente a la Iglesia. A las 10:00 a.m se celebrará una misa rezada.

Por la tarde del dia 8 de Diciembre, a las 6:00 p.m., saldrá del templo la solemnisima procesion de la Virgen Inmaculada, que recorrerá las calles principales de la poblacion con la cual se cerrarán los cultos solemnes dedicados a la Excelsa Patrona del pueblo de Antipolo en el Misterio de su Purisima é Inmaculada Concepcion; al entrar la procesion se cantará la Salve, terminando todo con la despedida a la Virgen

En Malabon la Novena comenzó el 30 del Noviembre. Desde el dia primero hasta mañana 3 de diciembre tiene lugar la Exposicion de las Cuarenta Horas y la Procesion del Santisimo en el atrio de la Iglesia. Todas las mañanas durante el Novenario se dice la Misa cantada a las 6:00. Por las tardes a las 6:15 Rosario, Novena. Sermon, letania Salve y bendicion con el Santisimo.

El dia 8 festividad de la Purisima Concepcion, habrá varias misas, ademas de las cantadas a las 5:00 y 6:30 y la Misa solemne con sermon a las 8:00 en punto. Por la tarde se sacará la procesion a las 6 30 de la noche.

El dia 9 a las 4:00 habrá procesion fluvial o el Caracol en el rio de Navotas, Malabon.

El dia 10 habrá varias Misas y cantadas a las 5:00 y 6:30 y la de 8:00 en punto Solemne con Sermon. A esta Misa asistirá el Excmo. Sr. Gob. Gral. Murphy y sus hermanos. Despues de la Misa saldrá la procesion asi como tambien por la tarde a las 6:30 poco mas o menos.

Confirmará Mons. Finnemann el dia 10 a las 4:00 en punto de la tarde. El mismo dia 10 entre 9 y 12 a.m. y 2:00 y 5:00 p.m. habrá carreras de motor en el rio de Navotas, con valiosos premios ofrecidos por el Rep. P. Magsalin, D. Eligio Naval, Hon. Sr. Gobernador Provincial Sr. Sevilla y otros prominentes funcionarios provinciales de Rizal

CONGREGACION DE MARIAS

Hoy a las 5:30 de la tarde en la Iglesia de San Ignacio habrá función de las Marías encargándose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos respectivamente por Da. Rita Vda de Ilustre y Da. Julia de Tee Han Kee. Mañana serán los turnos 4 y 20 presididos respectivamente por Da. Estanislawa Vda. de La O y Da. Mercedes de Joya.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

¡Venid, ex-ateneistas!

Se avecina la solemnidad atenei sta por excelencia: la fiesta de la Inmaculada.

¿Por qué no nos hemos de reunir todos los ex-alumnos del Ateneo en derredor de nuestra Madre y cantar una vez más sus alabanzas?

¿Por qué no hemos de colocar a sus pies en filial ofrenda las rosas y los laureles de nuestra vida, reconociéndolos venidos del cielo por su maternal mediación?

¿Por qué no llorar ante Madre tan amorosa nuestras ingratitudes y flaquezas, y renovarle aquellas promesas hechas al imponérsenos la medalla de la Congregación?

¿Por qué no acudir una vez más a la Virgen Inmaculada, en esta para nosotros señalada festividad suya, para que, si es posible, aparte de nuestros labios la copa de la amargura que nos tiende la adversidad, o siquiera, que fortifique nuestro espíritu con la paciencia y la resignación?

Venid, amados compañeros, venid. Agrupémonos en torno de nuestra Celestial Patrona, durante su Novenario y especialmente en su festividad el día ocho de Diciembre, recibiendo debidamente a su Divino Hijo en nuestros pechos, cargados de triunfos o de amarguras, pero llenos todos de gratitud a sus finezas y continuos favores, con el corazón lleno de esperanzas y sobre todo de amor sincero y leal a tan fiel y tan bondadosa Madre.

¡Venid, ex-ateneístas, a la fiesta de la Inmaculada!—N. R.

Horario de Misas mañana en varios templos de Manila

4:00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letrán—Quiapo.

4:15—Binondo.

4:30—Sto. Domingo—San Agustin—San Francisco—San Sebastián—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letrán—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio).

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—San Marcelino—Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo.

5:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo — S. Sebastian—Ateneo de Manila (Observatorio).—Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco— Recoletos—Capuchinos— Sampaloc— Benedictinos—Hospital de San José—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa.

5:45—San Juan de Letrán—San Marcelino—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos — V. O. T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio). — Malate—Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.

6:15—Sampaloc.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San José de Dios—Binondo—Pandacan—Benedictinos — Ermita — Singalong—Instituto de Mujeres—San Roque—Paco—San Marcelino—Parroquia de San José (calle Magdalena).

7:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—San Juan de Letrán—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—V. O. T. de Sampaloc—Sta. Mesa—San Miguel—Benedictinos—Hospital de San Jose — Malate—Ateneo de Manila (Observatorio)—Iglesia de Santa Escolastica—Tondo — Malate — Espiritu Santo—Singalate—Binondo.

10:00—Catedral — Capuchinos—Quiapo— Santa Cruz— San Sebastián — San Marcelino.

10.30—Recoletos.

11:00—Benedictinos.

7:15—San Marcelino—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Pandacan—Hospital de San Lázaro—San Roque (Lico)—Paco.

7:45—Santo Domingo—San Juan de Letrán.

8:00—Catedral—San Agustin—San Ignacio— Capuchinos— Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Miguel—Ermita — Benedictinos—Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta. Ana—Tondo — Gagalangin — Recoletos—Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco— Quiapo—Santa Cruz—San Miguel—Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo—Benedictinos.

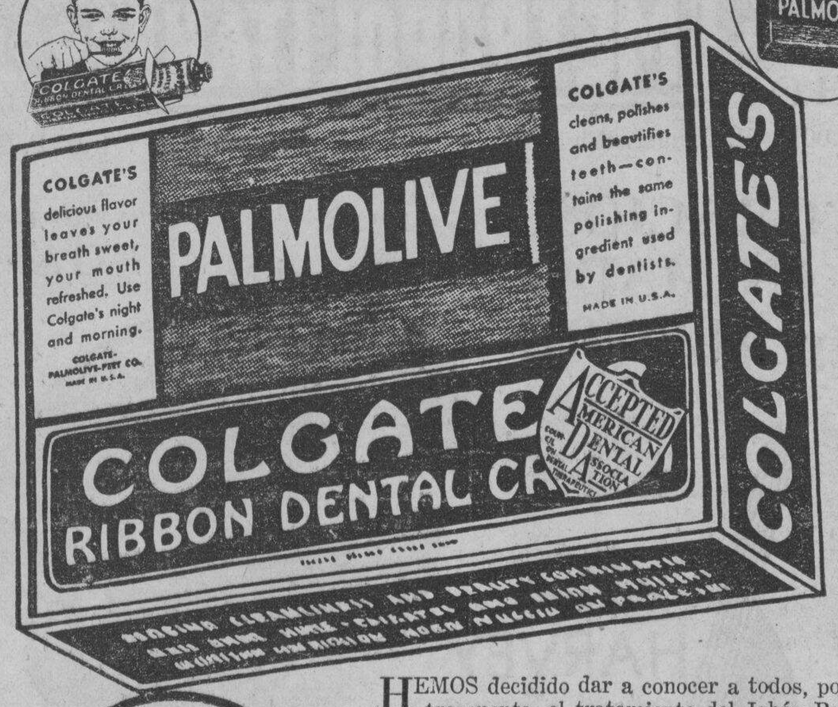
Nota.—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la sección de cultos en esta misma página los lectores podrán enterarse de las alteraciones.

OBTENGA SU OBSEQUIO HOY

UNA PASTILLA GRANDE DE JABON PALMOLIVE

CON SU COMPRA DE UN TUBO GRANDE DE CREMA DENTAL COLGATE

(A Su Precio De Costumbre)



Estos son los artículos ideales para la limpieza y la hermosura. Colgate limpia, conserva y hermosea la dentadura. El Jabon Palmolive conserva el cutis suave, terso y juvenil.

HEMOS decidido dar a conocer a todos, por nuestra cuenta, el tratamiento del Jabón Palmolive para conservar la hermosura del cutis. Por eso estamos obsequiando una **pastilla grande** de Jabón Palmolive si usted compre un tubo grande de Crema Dental Colgate, al precio de costumbre.

El Palmolive es un jabón que hermosea. Su principal ingrediente embellecedor es el balsamico aceite de oliva. El uso constante del Palmolive realza la hermosura natural del cutis, su juventud y encanto.

El Colgate es un dentifrico moderno y cientifico, recomendado por los dentistas en todo el mundo. Contiene el mismo fino polvo pulidor usado por los dentistas. Limpia los dientes perfectamente... los conserva brillantes y atractivos. Su delicioso sabor refresca la boca y perfuma el aliento.

Obtenga estos dos excelentes artículos por el precio que suele pagar por la Crema Dental Colgate sola... compre cantidad suficiente de estas combinaciones para toda su familia.

(PD 533)

LA OFERTA ES LIMITADA

ADDITION HILLS

Más Elevado, más saludable, más fresco y la mejor inversión. La sección preferida por las personas más prestigiosas. Los precios bajos al presente son para un corto tiempo solamente. Tenemos 5 gangas extraordinarias en hogares. Escriba para detalles. 210 Arias Bldg.

MAGNIFICO DICEN LOS POSEEDORES

El bote a motor de Gar Wood, el más rápido del mundo; 199 kilómetros y 856 metros por hora. — El nuevo tren del ferrocarril Union Pacific, movido por motor de tipo automóvil; 176 kilómetros por hora. — **El Sedán Willys Modelo "77"** — El nuevo avión comercial Boeing; de Nueva York a San Francisco (4,3[illegible] kilómetros en 20 horas).

La razón por la cual las personas que poseen un coche Willys Modelo "77" dicen que es un automóvil "MAGNIFICO", es que satisface completamente la necesidad actual de trasporte rápido y cómodo a poco costo. Por poco costo, queremos decir precio bajo de compra y poco gasto de mantenimiento.

El funcionamiento del coche en marcha es la prueba infalible de su valor. No deje Ud. de probar el "77" en un paseo violento. Tome Ud. un camino malo y notará la acción suave de los muelles y la gran potencia del motor. Escoja una cuesta y quedará sorprendido de la facilidad con que este coche barato la subirá. El funcionamiento perfecto del "77" se debe a ciertas razones de mucho peso, razones que se revelan en la precisión de su construcción y en los materiales resistentes de que está hecho.

Ud. estará encantado de los instrumentos de control colocados de manera tan conveniente, de la dirección notablemente suave y de la facilidad con la cual se estaciona. Se conforma perfectamente con el moderno principio aerodinámico y reduce el consumo de combustible cortando la presión frontal del aire en vez de vencerla con su empuje. Su carrocería es completamente de acero, más resistente y, por consiguiente, más segura. Nunca es preciso reponer partes de madera corroídas por la intemperie o dañadas por los insectos.

Del punto de vista mecánico, el "77" contiene todas las especificaciones modernas esenciales. Para evitar al dueño gastos extraordinarios y molestias, se han eliminado todas las piezas innecesarias.

El "77" es el único coche corriente que hace 13 kilómetros por litro de gasolina o nafta y alcanza una velocidad de más de 110 kilómetros por hora. Es un coche "MAGNIFICO" porque lleva a su dueño rápida y cómodamente a su destino y le economiza dinero en cada kilómetro que pasa.

Mande Ud. por un interesante boletín que describe este coche en detalle

MACONDRAY & CO.
MANILA

WILLYS

M.E.C.D. 2016

La semana farmaceutica sera de las mas esplendorosas

La semana farmaceutica de este año promete ser una de las mas esplendorosas hasta ahora celebradas en esta capital. Parada de automoviles, baile inaugural, conferencias y exhibiciones cientificas, figuran entre los diversos preparativos. La semana farmaceutica comienza mañana, domingo, 3 de diciembre, y terminara el sabado, 9 de diciembre, 1913. El programa general de festejos se da a continuacion:

Domingo, 3 de diciembre.—8:00 A.M. Parada de Automoviles que recorrera las principales calles de Manila. Punto de reunion: Manila College of Pharmacy, esquina Mayhaligue y Felix Huertas.

4:00 a 9:00 P.M.—Gran Baile Inaugural. Auditorium del Centro Escolar de Señoritas.

Lunes, 4 de diciembre.—9:00 a 10:00 A.M.—Conferencia por el Prof. T. Dar Juan, de la facultr de farmacia de la Universidad de Sto. Tomas, en el Auditorium de la Escuela de Higiene de la Universidad de Filipinas.

10:00 A.M.—Apertura de las Exhibiicones de Farmacia en la Escuela de Farmacia, Universidad de Filipinas, Herran.

5:00 P. M.—Visita a los farmacias.

7:00 a 7:30 P. M.—Programa Farmaceutico por Radio. Estacion KZ=G.

Martes, 5 de Diciembre.—9:00 a 10:00 A.M. Conferencia por el Prof. Alfredo Guerrero y por el Prof. Filemon Tanchoco, de la Manila College of Pharmacy, en la Philippine Women's University.

5:00 P.M.—Visita a las farmacias

8:50 a 9:20 P.M.—Programa farmacuetico por Radio. Estacion KZRM.

Miercoles, 6 de Diciembre.—9:00 a 10:00 A.M. Conferencia por el Prof. A. Herman y Prof. Felipe Concepcion, del Colegio de Farmacia del Centro Escolar de Señoritas, en la Manila College of Pharmacy.

2:00 a 4:00 P.M. Visita a la Oficina de Ciencias y al Museo Nacional.

5:00 P.M.—Visita a las farmacias.

Jueves, 7 de diciembre.—9:00 a 10:00 A.M. Conferencia por la Sta. Luz Oliveros del colegio de farmácia de la Philippine Women's University en la Universidad del Centro Escolar.

10:00 A.M. a 12:00 M.—Visita a la Planta de la fabrica Magnolia.

(Continua en la pagina 12)

LA JUNTA DIRECTIVA QUE TOMO ACUERDOS SOBRE LA SEMANA DE FARMACIA

La ultima directiva de la Philippine Pharmaceutical Association reunida en sesion para tomar acuerdos por la celebracion de la semana de farmacia. De izquierda a derecha: Dr. Servando de los Angeles, director; Dr. Pedro T. Maglalang, presidente de la Junta Examinadora de Farmacia; Apolonio R. Chavez, director y nuevo presidente; Dr. Florencio Gavino, segundo vice-presidente y miembro de la Junta Examinadora de Farmacia; Dr. Antonio C. Llamas, decano de la Manila College of Pharmacy, presidente saliente; Dr. Primo Arambulo, primer vice-presidente; Dr. Alfredo C. Santos, secretario; Dr. Jose E. Jimenez, tesorero y miembro de la Junta Examinadora de Farmacia; y Dr. Eugenio C. Quesada, decano del colegio de farmacia de la Universidad Nacional.

Despues del sacerdocio la farmacia es la mas antigua de las profesiones

La farmacia es una de las profesiones mas antiguas adelantada unicamente por la del sacerdote.

Unos 4,000 o mas años atras entre los templos del antiguo Egipto, el sacerdote era el sanadór de cuerpos asi como tambien de almas. Podemos imaginarnos que en aquellos vastos templos a lo largo del Nilo, a algunos de los sacerdotes se les asignaba para verificar los actos de adoracion mientras que algunos servian como medicos y todavia otros preparaban las medicinas para curar a los devotos dolientes. Sabemos de cierto que los sacerdotes medicos eran intransigentes en cuando a la preparacion debida de sus medicinas puesto que hoy dia existen en los grandes templos papiros que datan desde el año 1700 antes de Cristo que describen minuciosamente la preparacion de pociones, emplastos y otras preparaciones farmaceuticas.

Desde Grecia oímos mas de los grandes medicos Dioscoriden y Galen que de los que preparaban sus prescripciones. Probablemente en la Grecia de 2,000 años atras, el farmaceutico era el ayudante del medico mas que un laborante independiente.

En la Roma Imperial, la civilizacion era casi tan complejas como lo es en las ciudades de America hoy dia. La civilizacion compleja demanda la especializacion y de este modo en la orgullosa ciudad de los Cesares habia muchos establecimientos parecidos a nuestras modernas farmacias. Estas estaban divididas en muchas clases tales como los fabricantes de emplastos, de aceites curativos y finalmente los medicamentarios. Estos ultimos parecian disfrutar de la confianza de los medicos romanos; y las prescripciones, esos pedidos de medicinas que escriben los medicos para que lo preparen los farmaceuticos, empezaron a existir. Es de interes notar que el farmaceutico de hoy dia prepara las prescripciones escritas en la misma forma y con frecuencia con los mismos simbolos que empleaban los medicos de la antigua Roma.

Muchas personas dedican muy poca atencion a la parte que el farmaceutico desempeña en el fomento de la salud publica y no estan familiarizados con la preparacion que es necesaria y que se requiere de él para cualificarle como guardian de la salud.

Los requisitos educacionales para una licencia para la practica de esta profesion son muy elevados y abarcan tanto la instruccion en el colegio como el trabajo practico. El estudio en el colegio que se exige en practicamente todos los paises y todos los estados incluyen cursos en la teoria y practica de la farmacia, de la fisica, la botanica, la quimica, la materia quimica, la biologia y la bacteriologia. Ademas de esto se requieren por lo menos dos años de trabajo practico en una farmacia bajo la direccion de un medico registrado antes de que a un solicitante se le permita someterse al examen que da la junta examinadora de Farmacia. Si como resultado de este examen la junta de farmacia sale satisfecha de que el solicitante es apto, se le concede entonces un certificado de registro que le permite practicar la farmacia en el estado.

Muchas personas tienen sin duda la idea ordinaria de una botica; esta es, un establecimiento como otro cualquiera cuya unica razon para existir es la venta de mercancias. La farmacia se encuentra en la anomala posicion de ser la unica de las profesiones que despacha mercancias al mismo tiempo que consejo profesional. Ademas de su existencia de drogas vegetales, ingredientes quimicos, galenicos, biologicos y otras existencias tales como los vendades y otros accesorios quirurgicos y para la habitacion del enfermo incluyendo los termometros, botellas, tazas para medicinas, etc., tambien tiene en existencia otras mercancias para el servicio y acomodo de la comunidad.

En Alemania, Austria, Czecho Slovakia, Hungria, Polonia y la mayor parte de los paises europeos, las farmacias son limitadas en su numero por la ley, a razon de una para cada 10,000 almas de la poblacion. Estas farmacias son de la propiedad y operadas por farmaceuticos que preparan las prescripciones y despachan medicinas, solamente. En Estados Unidos, la situacion es diferente. Mientras que las leyes regulan la practica de la farmacia aqui, son tan rigidas como en cualquiera otra parte, no hay ninguna limitacion del numero de boticas con el resultado de que son relativamente numerosas aqui. Por ejemplo en la mayoria de las comunidades americanas hay una farmacia para cada unos 1,800 habitantes.

El objeto principal de la moderna botica es la practica de la farmacia profesional en lo que se relaciona con el fomento de la salud publica. En esta practica, el farmaceutico se dédica no solamente en la adecuada administracion de los agentes correctivos sino tambien en el abastecimiento de preventivos tales como desinfectantes, germicidas, vacunas bacteriales y antitoxinas. En la administracion de este servicio se halla amarrado por un inflexible codigo de eticas. El farmaceutico, con frecuencia es consultdo por sus clientes sobre asuntos de sanidad y administra remedios tales como los que se requieren para un constipado sencillo, para la tos ordinaria, o un dolor de muelas. Con esto no trata de usurpar los privilegios del medico porque no esta preparado por sus estudios o sus privilegios ni para diagnosticar ni para tratar las enfermedades del mismo modo como el entrenamiento del medico no le prepara para componer o administrar agentes curativos. Por lo tanto, cuando ha terminado uno

(Continua en la pagina 12)

"LABSO EMULSION"

El 5% de la venta bruta de la "LABSO EMULSION" se acredita a la 'Liga Antituberculosa'

En honor a la celebracion de la Semana Farmaceutica, ofrendamos este nuevo especifico de nuestro Laboratorio Santos Ocampo, como producto legitimo de nuestros decididos esfuerzos por enriquecer la existencia de nuestras medicinas nativas, en beneficio de la clase proletaria y en cooperacion a la Liga Antituberculosa.

Se vende en todas las farmacias por P0.75 al alcance de todos.

ORIGEN DE SU PRODUCCION

Respondiendo a un deber profesional y complaciendo a las varias solicitudes de prominentes médicos y periodistas, a favor de la preparación de un medicamento nacional para nuestros proletarios, que sirva de alimento nutritivo para los tuberculosos y organismos débiles propensos a la peste blanca, el Laboratorio Santos Ocampo, ofrece hoy al público y a la ciencia Medica la "LABSO EMULSION", como fruto de una labor y esfuerzos que se le habían encomendado en este sentido.

TECNICA DE SU PREPARACION

La "LABSO EMULSION", ha sido sometida a un concienzudo estudio y detenidos experimentos, comprobaciones y ensayos, habiéndose observado en su preparación la técnica mas acabada y conforme a los adelantos e innovaciones de la QUIMICA MODERNA, siendo su acción y propiedades terapéuticas altamente eficaces en el tratamiento de las varias formas de Tuberculosis, Raquitismo, Anemia, Trastornos nerviosos y vegetativos y deficiente Crecimiento en los niños.

DOBLE ACCION FISIOLOGICA

El gran valor medicinal de la "LABSO EMULSION", consiste en la acertada combinación del medicamento TONICO con el CALCIOTERAPICO, como resultante de la ideal asociación del Aceite de Hígado de Bacalao con el Calcium (Gluconato de Calcio) y Lactato de Calcio, personificando así las propiedades maravillosamente tonificantes del primero y las remineralizadoras y recalcificantes de los dos últimos en toda su potencia fisiológica.

VENTAJAS DE LA PREPARACION

A parte de su administración facil, muy sencilla y completamente libre de accidentes secundarios, la "LABSO EMULSION", se halla caracterizada con una pronta asimilabilidad y digestibilidad dentro del organismo, por lo que, su acción en el higado, los bazos y pulmones es casi inmediata, otra ventaja muy notable de este preparado, es la completa neutralización en sus componentes del sabor repugnante del aceite de Hígado de Bacalao, resultando con ello un medicamento perfectamente tolerable y apetitoso para el paladar de los niños y personas de estómagos muy delicados.

TRIBUTO A LA TISIOTERAPIA

Para cooperar a las instituciones que trabajan en pro de la solución del problema de la Tuberculosis en nuestro país, se han desplegado todos los esfuerzos realizables a fin de que la "LABSO EMULSION", fuere accesible y estuviere al alcance de todas las clases sociales: de ahí la cotización de un precio excesivamente barato para su expendio. Es mas, para hacer patente con hechos positivos el sentimiento humanitario que envuelve la producción de este medicamento el Laboratorio Santos Ocampo de la Universal Drug Store ha ofrecido voluntariamente el 5% del importe total de sus ventas de la "LABSO EMULSION" a favor de la LIGA ANTITUBERCULOSA, como un tributo a la labor patriotica que viene emprendiendo esta insigne entidad en sus campañas contra el estrago de la Peste Blanca en el pais.

LABSO EMULSION
SANTOS OCAMPO

Of Irradiated Cod Liver Oil with Chemically Pure Calcium Gluconate and Calcium Lactate

FOR TONIC AND CALCIUM THERAPY TREATMENT

Of Tuberculosis, Anaemia, Rachitis Devitalized and Wornout organs

Prepared by the

Laboratories of Santos Ocampo
Universal Drug Store
Manila, P. I.

FORMULA Cada cuchara contiene: Irradiated Cod Liver Oil 3.74; Calcium Gluconate 0.30; Calcium Lactate 0.30; Menstruum Aromaticum s. q.

REPRUCCIONES DE LAS CARTAS DEL DR. ANGEL TRINIDAD COMO SOLICITANTE DE LA PREPARACION, Y DE LOS OTROS DOCTORES QUE COMPROBARON SU EFICACIA EN SUS VARIOS TRATAMIENTOS CLINICOS.

Manila, Junio 15, 1933.

Sres. Laboratorio Santos Ocampo
Manila, I. F.

Señores:

Mucho agradeceria si pudieran preparar una Emulsión de Aceite de Hígado de Bacalao Irradiado, asociado con el Calcium o Gluconato de Calcio y Lactato de Calcio. De conseguir esta preparación, sin duda alguna prestarian un servicio grande a la humanidad,

Sinceramente,

(Fdo.) *Dr. Angel Trinidad*
Secretario Ejecutivo de la Sociedad Antituberculosa de Filipinas.

Manila, Octubre 3 1933.

Sres. Laboratorio Santos Ocampo
Manila, I. F.

Señores:

Con la muestra recibida sobre la preparación sugerida en mi carta anterior, creo sinceramente haber Vds. conseguido producir una medicina de gran valor en la Tisioterapia y Calcioterapia. Me permito, pues, felicitarles por el éxito.

Sinceramente,

(Fdo.) *Dr. Angel Trinidad*
Secretario Ejecutivo de la Sociedad Antituberculosa de Filipinas.

Manila, Julio 11, 1933.

Sres. Laboratorio Santos Ocampo
Manila, I. F.

Señores:

Con vuestra "Labso Emulsion", he obtenido resultados satisfactorios en el tratamiento de la Anorexia y en las Anemias consecutivas a enfermedades infecciosas y graves, lo que, demuestra el valor de las sales de Calcio en combinación con el Aceite de Higado de Bacalao.

(Fdo.) *Dr. F. Herrera*

Manila, Agosto 20, 1933.

Sres. Santos Ocampo, Inc.
Universal Drug Store
Manila, I. F.

Habiendo tenido ocasión de ensayar la "Labso Emulsion" me es grato ahora manifestarles que este específico es uno de los mas eficaces que tenemos en nuestro arsenal terapeútico para la remineralización y recalcificación del organismo.

(Fdo.) *Dr. Luis Guerrero*

Manila, Septiembre 5, 1933.

Sres. Universal Drug Store
Manila, I. F.

Señores:

Les felicito por el éxito de vuestra "Labso Emulsion". He comprobado su eficacia terapeútica y de ello estoy sumamente satisfecho. Recomiendo, pues, esta preparación a las personas enfermizas y de estados humorales inestables, a las expuestas al contagio de la Tisis y a los decaimientos físicos graves.

(Fdo.) *Dr. Salas Rodriguez*

C.D. 2016

La mujer filipina en la profesion farmaceutica

Por la Licenciada
PATROCINO DE LEON.

Sabemos todos que las mujeres de América y Europa van a la par que los hombres en las luchas y conquistas de la vida moderna, pero saben los extranjeros, saben todos nuestros compatriotas que las Filipinas tampoco van a la zaga de las extranjeras en los senderos del progreso y la civilización?

La mujer de antaño

Durante la dominación española, el obtener el título de maestra superior, era la más alta calificación a que una filipina podía aspirar. Pero si ya desde aquellos tiempos las mujeres del Occidente conquistaban lauros en las ciencias, las hijas de este rincon del Oriente, no podian hacerlo porque rancios prejuicios y una restricción mal comprendida no lo permitian. La energía estaba pues latente, capacidad y talento no faltaban y quizás sobraban, pero no podían ir más allá, porque les estaban tapiadas las puertas a cal y canto. Tenían pues un lugar muy estrecho, donde desenvolver sus contenidas energías, un campo muy limitado donde poder demostrar el alcance de su innata capacidad, pero dentro de esa misma estrechez son de ver el talento y la inteligencia, singulares dotes que Dios ha repartido entre el hombre y la mujer. Se conocieron pues en aquellos tiempos a mujeres que se distinguían en el magisterio, en las artes y en el comercio. Quien no recuerda a las abnegadas maestras, orgullo de aquella época, que pacientemente sabían inculcar a sus discípulos las brillantes cualidades morales y cívicas necesarias para entrar en la lucha por la vida, y que formaron a los ciudadanos que ayer dieron el grito de libertad? Quien no recuerda a las virtuosas artistas Fernandez, Suzara y otras, que pregonaron muy alto sus contemporáneos que también en Filipinas se rinde culto al arte más puro? Y aquellas otras mujeres que en la esfera mercantil proclamaron que las hijas de esta tierra del Pacífico también pueden nivelar al hombre en la lucha por la existencia?

La mujer de hogaño

Más vinieron otros tiempos, y con el cambio de dominación, nuevas auras de libertad se trajeron de allende los mares, y otras ideas y otras aspiraciones, el modernismo en una palabra, que concede a la mujer los mismos privilegios y las mismas oportunidades que el hombre goza en el rango de la humana sabiduria, saturaron las mentes femeninas.

Ensancharonse pues los campos de acción y un ambiente igualitario se respiró en todas partes alegrando los corazones y regocijando los espíritus; y cuando se abrieron las aulas de las Universidades para permitir a la mujer al igual que el hombre las mismas prerrogativas y derechos de cursar los estudios facultativos, la mujer filipina, lejos de amilanarse a la vista de conquistas más difíciles, que antaño le eran vedadas, entregose de lleno a las aventuras inexploradas del saber y con cuanto ahinco, y con tanto empeño ha trabajado, que en pocos años vimos a nuestras primeras compatriotas graduarse en Bachilleres en Artes o en Ciencias. Llegado el tiempo de escoger la carrera facultativa, el camino último que se ha de seguir para llegar a la meta, entonces de nuevo surgieron las luchas entre la moderna aspiración y las añejas tendencias. Había que ver las tendenciosas oposiciones que se han presentado a las mujeres de ayer, cuando ellas, ansiosas de beber el divino nectar de Minerva, querían traspasar los umbrales de estudios superiores que hasta hace poco no eran accesibles más que a los del sexo opuesto. "Las mujeres deben de contentarse con estar en sus propios hogares o ejercer oficios que no estén en pugna con su delicadeza", era la doctrina de los viejos. Más algunas valerosas, arrostrando y desafiando la crítica de los prejuicios arcaicos, ingresaron en las primeras escuelas facultativas que admitian a la mujer y demostraron con hechos que la ingenuidad y delicadeza propias del sexo no podían ser incompatibles con la ciencia y el saber, al contrario, se complementan, formando un todo armónico, inconfundible, algo así como el ideal forjado en nuestra mente, del alma filipina.

Las modernas tendencias

Pero como quiera que el amor al hogar, la aspiración a la vida dulce y tranquila al calor de la familia, son sentimientos muy arraigados en el corazón de la mujer filipina, así al escoger una carrera facultativa, esos mismos sentimientos son los que la han guiado para preferir la Farmacia a las demás, como la profesión más adecuada, más netamente femenina, que cuadra y armoniza con su naturaleza e idiosincracia. Y quien si no ella habia de velar por la salud y la felicidad de los suyos? Quien si no ella había de guardar entre sus delicadas manos cual una reliquia sagrada la vida de la humanidad? Desde tiempos remotos, ha sido siempre el santo atributo de la mujer, atender el bienestar de su familia; ha sido ella quien con su inefable amor y suaves cuidados ha endulzado las horas amargas de los romeros del dolar y de las víctimas de la desolación. No es extraño, pues, que en los tiempos presentes quiera la mujer imbuirse de sus naturales atributos, y ocupar el rango que de suyo le corresponde.

Las primeras graduadas

Así, cuando en 1908, se graduaron en nuestras primeras farmacéuticas, las Ldas. Filomena B. Francisco y Matilde Arquiza, que también fueron las primeras profesionales en Filipinas, se abrió una nueva era en el progreso de la mujer filipina. Vinieron después la abogada María Francisco y las Dras. Olivia Salamanca y Honoria Acosta, y más tarde, la dentista Micaela Almeda, y sucesivamente, al fin de cada curso escolar, se graduan muchas filipinas en estas cuatro profesiones y en otras manifestaciones del saber.

Pero desde los primeros años se ha notado la marcada diferencia entre el número de mujeres que se graduan en Farmacia que en cualquiera de las demás facultades. Si el año 1908, no ha visto más que a las dos farmacéuticas que anunciaron a la mujer la alborada de esta noble profesión, los años sucesivos han brindado al pueblo con un buen número de graduadas, hasta tanto que trece años después de aquella memorable fecha, ya había 128 graduadas en Farmacia. Esa favorable acogida que la profesión farmacéutica ha merecido por parte de nuestras compatriotas, se debe a que ellas comprenden, que en esta profesión, es en donde están más capacitadas, en donde están más llamadas para desplegar las cualidades muy suyas, muy propias de la mujer.

Y el público reconoce y sanciona esa capacidad solicitando con tanto empeño los servicios de las farmacéuticas, y favoreciendo siempre con su confianza y protección los establecimientos regentados por mujeres.

Las instituciones públicas tampoco han dejado de apreciar el valor merecido que tienen de las farmacéuticas, y prueba palpable de ello es, que el dispensario del Hospital General siempre ha contado entre sus farmacéuticos a varias señoritas.

Las que se dedican al magisterio

También podemos vanagloriarnos de abrigar en el seno de la comunidad farmacéutica a varias compañeras que se dedican a la noble y simpática tarea de la enseñanza.

En las actividades científicas y sociales, no menos brillo han demostrado y siguen demostrando las farmacéuticas. Ya en la IV Asamblea Nacional de Médicos y Farmacéuticos de Filipinas, una sección farmacéutica tuvo por secretaria a una compañera de profesión.

Los servicios prestados por las farmacéuticas

Es un hecho por otro lado, que las farmacéuticas, en el corto tiempo que vienen ejerciendo la profesión, se han repartido extensamente en el campo farmacéutico de estas Islas. Y desde las provincias más cercanas a la capital hasta las más remotas del Archipiélago, casi no hay ninguna que no pueda vanagloriarse de tener una farmacia regentada por una mujer.

No es de extrañar que en lo futuro, esta profesión esté en Filipinas, casi monopolizada por las hermosas Celias y pudibundas María Claras, y que ni Balagtas, ni Rizal soñaron en su tiempo ser sus musas ideales, las fieles compañeras del hombre hasta en las agitadas luchas por la vida, y por el bienestar de la comunidad.

Palabras de un boticario del tiempo viejo

Por Dr. Leon M.a Guerrero

Dr. LEON M.a GUERRERO.

Aun cuando es ya en mi muy arraigada la convicción de que mi palabra es para muchos de valor puramente psiologico, cedo, sin embargo, a la tentación de dirigirla, a mis colegas del tiempo nuevo, para recordarles que no todo el monte es oregano en nuestra profesión; pues la experiencia me ha demostrado que el farmaceutico hacele falta en todo tiempo y ocasión no solo una conciencia recta para el cumplimiento de todos sus deberes sino también honradez científica en el ejercicio de su profesión, como fiel interprete y colaborador del medico encargado directamente del alivio de la humanidad doliente.

No nos contentemos con desempeñar rutinara y servilmente el papel que nos corresponde en la gran tarea humanitaria de salvar a los que desgraciadamente se hallan en trance de perder la salud o la vida. Pongamos en nuestra obra de coadyuvación el esfuerzo necesario para demostrar a todos nuestra inteligente y sincera ayuda para evitar el que en ningún caso se diga que a nuestra negligencia y nesciencia se debe el fracaso de un tratamiento curativo; que jamás se vuelva a oir la tremenda acusación sarcastica y degradante de que la mitad de los que yacen en el cementerio son de cuenta del farmaceutico.

No nos olvidemos jamás de que si el denario es factor de vida la conciencia honrada como profesional es "conditio sine qua non" para que podamos, sin rubores, mantener alta la frente ante todos, porque en ella no se descubren estigmas de codicia, y si solo la aureola de la abnegación y sacrificio por la especie siempre en lucha con la Naturaleza.

Hace cincuenta y cinco años que los primeros farmaceuticos cientificos imprimieron un sello de dignidad profesional a su carrera en Filipinas, y, ojala, se conserve inmaculado en estos dias que vivimos en que parece nublarse el supremo ideal de la honradez en todas las profesiones. Que el lucro pecuniario no sea la unica meta de nuestras aspiraciones; señalemos otra mas espiritual, mas ennoblecedora, que nos eleven sobre el nivel de la vida puramente material.

Como contribuye un farmaceutico al bienestar de la comunidad

Dr. ANTONIO G. LLAMAS

Describiendo los trabajos del farmaceutico de hoy día y su servicio a la comunidad el decano Antonio G. Llamas pronunció recientemente la siguiente conferencia en relación con la semana de las farmacias.

"La presente semana", dijo "se observa en todas partes de mundo como la Semana Farmacéutica. La primera celebración de este acontecimiento marcadamente cientifico se observó en los Estados Unidos, gracias a la iniciativa y los esfuerzos infatigables de su fundador, el difunto farmaceutico americano, Robert J. Ruth. En nuestro pais, esta es la segunda vez que hacemos esta celebración, con la intima satisfacción de que este año lo hacemos de caracter nacional, pues el año pasado solo pudimos celebrarla aqui en Manila.

"Teniendo en cuenta las razones que promovieron la creación de la Semana Farmacéutica, razones que más tarde le dieron vitalidad internacional, puedo asegurar, sin pecar de demasiado pretensioso, que la presente celebración, animada por el mismo espiritu que animo su periodo inicial fructificará, como siempre han fructificado las pasadas celebraciones, en grandes beneficios, no solo para los farmacéuticos, sino especialmente para el público en general.

"Durante esta semana, todos los farmacéuticos harán una concienzuda revisión de todas las actividades que ellos han realizado durante el año, con el exclusivo propósito de hallar nuevos medios para ser más eficaces los servicios que rinden abnegadamente por la salud y el bienestar de la humanidad.

"Visite, pues, la farmacia de donde os surtis de medicamentos, buscad en ella al farmacéutico, preguntadle cuanto queráis saber acerca de las medicinas que necesitáis, y os convenceréis de que el farmacéutico es un elemento útil, un elemento indispensable dentro del mismo círculo social en que vivis.

"El farmacéutico es el que en muchas ocasiones os proporciona gratuitamente los primeros auxilios cuando por desgracia, os ocurre un accidente; es el que, en ausencia de los médicos y a requerimiento vuestro os presta sus servicios, tambien gratuitamente, para curaros de algunas dolencias; es el que, con toda precisión y exactitud, os repite las instrucciones que debéis seguir para tomar los medicamentos que os ha prescrito vuestro médico. No necesito decir que, ordinariamente, os olvidáis de estas instrucciones tan pronto como dejáis el consultorio de vuestro médico. El farmacéutico es el único que os puede preparar debidamente vuestra receta. Todos indudablemente pueden hacer una mezcla de varias sustancias medicinales prescritas por un medico pero no todos pueden hacer una mezcla de tal suerte que el producto de la misma responda fiel[mente] a los deseos del médico. De [...] os serviria, por tanto, el [...] diagnóstico y la mejor rece[ta] mas eminente de los medicos [si no] tuvieseis un farmacéutico.

"El farmaceutico es el que [pone] sus conocimientos cientificos [...] al alcance de todos, esos pro[ductos] comunmente llamados espe[cificos] destinados a la curación de [cier]tas enfermedades. Productos [far]maceuticos son los que os [...] vuestro medico para eng[...] productos farmaceuticos [...] tomais para curar vuestro [...] nio; productos farmaceuticos [...]

(Continua en la pagina 2[...])

TUBERCULOSOS

La peste blanca no se detiene sino se la combate con eficacia.

Paso a paso se ira adueñando de vosotros y llegara a ser incurable.

No dejéis que el terrible mal vaya progresando mientras buscais inutilmente el remedio salvador.

No le dejéis avanzar ni un día mas y acudid al remedio antes de que sea tarde.

EL ABATE HAMON
con su cura
NO. 15
os brinda un medio seguro de vencer la
TUBERCULOSIS

En el mundo entero ha curado a miles de tuberculosos, y Vd. no sera una excepción. También puede curar si toma a tiempo la cura del

ABATE HAMON NO. 15

La primera caja le convencera de esta veracidad y unas cajas mas le curarán.

CONVENZASE y CURESE

CURA No 15 Composición por oote. Emula 0.031 gra., Borraja 0.0[..] Lengua de buey 0.010 Consuelda 0.031, Jaramago 0.010, Eucalipto hoja 0.0[..] Marrubio 0.010 Liquen pulmonaria 0.021 Avellana 0.011

De venta en las principales Farmacias y en

VDA. E HIJOS DE JUAN P. PELLICER

T. Pinpin, 24, 26, 28 MANILA Teléfono 2[...]

Desde 1877

NUNCA HEMOS CERRADO NUESTRAS PUERTAS

Y Siempre Hemos Seguido Sirviendo A La Humanidad Doliente

HE AQUI ALGUNOS DE NUESTROS PRODUCTOS MAS CONOCIDOS:

LICOR ESTOMACAL DEL DR. LUNA
ACEITE DE MAKABUHAY
ANTACIDOL KAOMESAL
CASTORIA MENTOTUM
PASTILLAS DE SANTONINA ESPONJADAS
TABLETAS MEDICINALES
"GLOSSY"—LIQUIDO PULIMENTADOR DE UNAS
TONICOS "J & G" PARA LA CARA Y EL CABELLO
EXTRACTOS FLUIDOS
EXTRACTOS COMPUESTOS DE FRUTAS

Farmacia de San Fernando

Calle San Fernando No. 835—Manila—Tels. 4-80-85 y 4-99-71

Representantes de los LABORATORIOS "J & G" y "LABORATORIOS GLOSSY"

Ha Sonado La Hora!

"...tengamos primero confianza en nosotros mismos y luego trabajemos por nuestro desenvolvimiento... Los hombres formulan planes no solamente para hoy sino para mañana---- para las generaciones que vienen... y esta empresa, me atrevo a decir, constituye un factor poderoso en el desenvolvimiento económico de este país. Cordialmente la deseo no solo un éxito completo sino una utilidad duradera."

Extracto del discurso del Gobernador General Frank Murphy, Presidente Honorario de la Asociación del Carnaval de Filipinas, en la apertura del "Philippine Trade Center", el 17 de Agosto de 1933.

PREPARESE

para el más grande y más brillante acontecimiento anual en el Extremo Oriente.

CARNAVAL Y EXPOSICION COMERCIAL E INDUSTIAL DE 1934

Del 27 de Enero al 11 de Febrero

M.E.C.D. 2016

Nacionalizacion de productos medicinales se augura

Decidida a laborar por el desarrollo de las farmacias nativas, no obstante sus limitados recursos y sin otras ventajas materiales fuera del firme proposito de contribuir al engrandecimiento de la profesión farmacéutica, la Universal Drug Store, con el solo apoyo de la fe y confianza en sus propios esfuerzos armada de una voluntad y optimismo inquebrantables, iniciose en la sagrada misión de los precursores de esta ciencia, dispuesta a proseguir bajo su inspiración la obra ya comenzada para la honra y prez de esta profesión y beneficio de nuestro pais. De ahi, su fundación el 31 de Enero de 1920, con ideales y norma de conducta tan claros y precisos, toda vez que en el fin qeu persigue, el exito y el fracaso tienden indistintamente al mismo significado, cuando este último envuelve un sacrificio y significa la satisfacción de un deber cumplido.

Su evolución

Al arrimo de una perseverante actividad, eficiencia esmerada y honradéz en sus actos y contratos, lo mismo en sus relaciones con el publico, como con las clases médica y Farmacéutica, la Universal Drug Store se ha caracterizado desde los comienzos por una evolución gradual y constante expansión en toda la esfera de sus transacciones.

De esta manera, su local hubo de agrandarse anualmente hasta alcanzar sus actuales proporciones; sus actividades, dividirse en varias ramificaciones y clasificarlas en departamentos separados; su laboratorio, aumentarse en volumen, personal y equipo y repartirse en dos secciones sobre específicos y ampollas; su importación, mejorarse en gran escala y acondicionarse a cooperar con las droguerías existentes; y últimamente, su incorporación como elemento fundamental para la trascendencia social y factibilidad de su aspiración y propositos, a la vez que contribuir colectivamente a la existencia y funcionamiento de otras empresas en los beneficios y utilidades que dimanan de sus operaciones, además de los provechos inmediatos que directamente aporta a sus propios empleados.

Servicios que reporta a la comunidad

Como entidad cientifica, mercantil e industrial, la Universal Drug Store rinde una infinidad de servicios, igualmente importantes y necesarios para todas las clases sociales, y que se traducen en ventajas y beneficios considerables para el bienestar de la comunidad.

Al publico en primer lugar, y a los hospitales, dispensarios y otras instituciones similares facilita una operacion muy eficiente, no

La fachada de la "Universal Drug Store"

tanto, por asegurar siempre al primero un servicio cortés, eficiente y utilitario, como por ofrecerse en todos los momentos a la disposicion de los ultimos en todo cuanto se relacione a sus trabajos humanitarios.

Con su laboratorio aporta a nuestros eminentes médicos el medio mas racional, para convertir a sus maravillosas formulas privativas en genuinos especificos, y distribuirlos por los puntos mas remotos del pais mediante propagandas efectivas; y, a las farmacias, la Universal Drug Store actua de cooperadora y proveedora de sus necesidades por medio de su importacion, al mismo tiempo que de coadyuvadora eficaz en la participacion de los beneficios procedentes de la reventa de sus respectivos productos nativos, y viceversa, con las farmacias que tienen laboratorios.

Sus fines y objetivos

El elevar y enaltecer el Standard de las farmacias nativas, ha constituido uno de los fines y objetivos primordiales de la Universal Drug Store, y en este respecto se ha afamado resueltamente en sus luchas y tentativas, hasta ver colmado este supremo anhelo con una gloriosa realización.

Actualmente, si bien las farmacias, no han alcanzado aun el grado de importancia reconocida en otros paises, es de confiar, que con la union y ligamen de los intereses farmaceuticos bajo la inspiracion de la Semana Farmaceutica, se conseguiria en dia no lejano encumbrar a la profesion en el pedestal que la propia importancia y santidad de su ejercicio, demandan para sus fieles sostenedores y laborantes

Producciones de su laboratorio

Al presente, el Laboratorio Santos Ocampo de la Universal Drug Store, elabora entre especificos, ampollas y sueros una considerable variedad de medicamentos, cuya gran mayoría se expende en grandes cantidades en todos los rincones del Archipielago, y algunos como el Tiki-Tiki, Fine-O-Xina, Consolama, Antileprina Mercado, Tik-Min, Diabetesol, etc. se exportan o otros paises.

La drogueria nacional como parte integrante de sus ideales

La Universal Drug Store, constantemente ha tenido por sueño y obsesion, la iniciativa encaminada a la realizacion de una drogueria nacional, inspirada en la obra emprendida por las extranjeras existentes en el pais. Esta empresa, vislumbrada en un principio como un ideal teorico y sublime, va reencarnandose con el avance y aumento de las farmacias en una gran necesidad, siendo para la profesion la base mas solida y estable para su desarrollo y expansion en gran escala: la manufactura de substancias quimicas y consecuentemente la explotacion de nuestras plantas medicinales.

Resulta evidente a todas luces, que con una drogueria nacional, el ejercicio de la profesion farmaceutica dentro del pais tendria mas estimulo y oportunidades; el funcionamiento de los laboratorios, se apoyaria sobre bases mas firmes y permanentes; y, la proteccion y apoyo de nuestros medicos, serian mucho mayores y decisivos por inspirarse entonces en la confianza y solidaridad de intereses

Su contribucion al desarrollo de la manufactura de productos medicinales nativos

Ante las grandes exploraciones que ofrece el ejercicio de la ciencia farmaceutica en sus horizontes vastos y siempre fecundos, la Universal Drug Store, se ha interesado particularmente en el perfeccionamiento y expansion de su Laboratorio Santos Ocampo, culminando finalmente sus esfuerzos con la intruducción de modernas maquinarias, surtiendo en lo posible sus aparatos de produccion.

Como resultado positivo de esta actividad innovadora, sus productos no solo se multiplicaron en cantidad y variedad, sino que mejoraron en forma, calidad y presentación constituyendo al presente en la fila de otros especificos nativos una genuina contribucion al enriquecimiento y selecta variedad de los medicamentos del pais.

Y, como consecuencia de este gran empuje en este ramo de su actividad, al propio tiempo que se ha estimulado el cultivo y produccion de plantas medicinales y materias primas, produjo asimismo el efecto de multiplicar sus trabajos y labores, consiguiendo asi facilitar colocacion a varias personas entre ambos sexos que de otro modo hubieran permanecido ociosas y agravado el problema de nuestro desempleo

Sus conclusiones

A la base de sus 14 años de con-

(Continua en la pág. 13)

APROVECHANDOSE DE LA CELEBRACION DE LA SEMANA FARMACEUTICA LA

Farmacia Lopez

247 Legarda, Manila.—Tel. 2-17-76

EXPRESA UNA VEZ MAS SU AGRADECIMIENTO A SUS FAVORECEDORES Y ENVIA SU SALUDO A SUS COLEGAS Y OTROS HERMANOS EN LA CIENCIA.

JOSE LOPEZ— *Gerente*

Pronto remedio a una anomala situacion urge un presidente

APOLONIO R. CHAVES

(Mensaje del nuevo presidente de la Asociación Farmaceutica de Filipinas, Sr. Apolonio R. Chaves.)

"Agradezco en el alma la singular distincion con que me ha honrado la clase farmaceutica del pais al elevarme sin merecimiento alguno, al honroso cargo de presidente de la asociacion. Me doy perfecta cuenta de la seria responsabilidad que entraña mi cometido, y si es que lo acepto gustoso, más que por el honor, porque me brinda la oportunidad de prestar un servicio humide como todo lo mio, a mis compañeros de profesion y a la comunidad, dentro de nuestra reconocida esfera de accion.

El estado actual del ejercicio de la farmacia en Filipinas, merece detenida consideracion. Desde que la Legislatura Filipina en su penultimo periodo de sesiones, ha reorganizado las distintas oficinas del gobierno, la Junta de Farmacia fue incluida en el reajuste de actividades, y si bien no fué abolida por completo, se quedo completamente mutilada, y hoy es una sombra de lo que ha sido.

Existe además, la peculiaridad de que dicha junta, hasta ahora, es la autoridad llamada a hacer cumplir las leyes de farmacia, drogas y otras similares, pero se

(Continua en la pagina 12)

Lo Que Una Dama Americana

notable economista, dice sobre el tratamiento descamativo de la piel:

"Creo que una cuidadosa descamación de la piel es muy beneficiosa para la piel misma. He observado atentamente el procedimiento y los resultados, y en un caso particular, en la persona de una amiga mía, la descamación ha sido singularmente exitosa. Se le hizo la descamación en verano, y en el resto de la estación y todo el invierno su piel era del todo hermosa, sin arrugas y de contextura muy fina. Cuando vino la primavera, sospeché que los vientos del mes de marzo le harían algún daño y ví que su piel parecía estar impune a la acción quemante del viento. Después de esto, cuando, otra vez, llegó el verano y la ví en las playas para bañarse y hacer otros tantos ejercicios al aire libre como los demás, temí que aquello la convertiría tan negra como un apache indio; pero para mi mayor sorpresa su cara permanecía tan limpia y tan hermosa como cuando terminó con el tratamiento. El color de su cuello y pecho se ha oscurecido, y ahora los va a descamar. Este tratamiento hace que la piel resista al desecamiento y a la pigmentación"

Maharlika Peeling Liquid

Tratamiento radical y rápido para quitar granos, pecas y otras asperezas y manchas rebeldes de la piel.

Cambia la piel en 5 Días

Maharlika Laboratories

Manufacturers of Beauty Products
181 María Clara, Manila
(De venta en las farmacias)
Se envian pedidos por C. O. D.

"No veo la razón por qué no puede esto hacerse en casa en lugar de hacerlo en un salón de belleza, si se siguen cuidadosamente las instrucciones. Evidentemente, si uno no obtiene éxito en el tratamiento, ello se debe a que no observa fielmente la manera de hacerlo. Estas lociones descamáticas se preparan escrupulosamente para el tratamiento de la piel normal. Debe Vd. hacer uso de su sana discreción al aplicarlas—si después de una aplicación se produce mucho escozor, aplique menos líquido ú omita la siguiente. He hablado con muchas personas, que por propia cuenta practicaron descamaciones de la piel usando de ciertas preparaciones comerciales y he visto que la gran mayoría de ellas hablan en términos encomiásticos de dicho tratamiento. Con ello pudieron desprenderse de la piel desgastada, vieja y manchada, y por supuesto que la piel nueva es hermosa y fresca. Este tratamiento es muy útil para quitar granos, pecas y otras muchas manchas cutáneas—que ordinariamente deben su origen a la inactividad de la piel y la descamación estimula la circulación y elimina todo producto de desgaste depositado en la piel".

PHILIPPINE AMERICAN DRUG COMPANY

BOTICA BOIE

MANILA

ILOILO CEBU LEGASPI VIGAN

Establecida en 1830

Felicita Cordialmente a la Profesion Farmaceutica de Filipinas con motivo de la

II SEMANA FARMACEUTICA NACIONAL

(III en Manila)

Asi como tambien por el Alto Grado de Perfeccionamiento obtenido y por el eficacísimo servicio que viene prestando a la Nacion Filipina

LA SALUD ES LA FELICIDAD

E.C.D. 2016

El espiritu de servicio a la humanidad que anima la farmacia

La farmacia es la ciencia y el arte de coleccionar, elaborar o preparar y administrar drogas, medicinas y venenos. Estudie el sentido completo de esta definicion. Desde el momento en que la hierba mas sencilla o el producto animal, o el mineral es sacado de su fuente original hasta que es expedida para prevenir o curar una enfermedad, ninguna otra agencia o procedimiento ha entrado en accion, mas que la farmacia. Las diferencias y la distancia entre el jugo de la amapola en el Asia Menor y la morfina en un hospital Americano son tremendas, pero toda la ruta de su transformacion lo maneja un personal farmaceutico. A un arbol de cinchona se le descorteza en las selvas de Java y una cadena de procesos comienza entonces y no terminan hasta que la quinina, un agente indispensable en el tratamiento de la malaria ha sido preparado para su administracion. La recoleccion, importacion ,elaboracion y venta de estas y otras drogas son exclusivamente manejados bajos los auspicios de una ciencia que es quizas la menor anunciada de todas las practicas tecnicas.

La farmacia, arte y ciencia

La generalidad de las personas se imaginan la farmacia en terminos de la botica ordinaria americana—y ni siquiera comprende lo que es una botica. Para la generalidad una farmacia es una empresa comercial que distribuye una gran variedad de articulos que incluye los medicamentos entre otras cosas.' No se da cuenta del muy ramificado e intricado proceso que finalmente se enfoca en el cuarto de prescripciones medicas de la botica de la esquina. La medicina empacada que compra alli puede que haya tenido su origen en el fondo de las selvas africanas; puede que en su manufactura haya tenido que pasar por procesos que requieren la maxima exactitud y abilidad cientifica; puede que haya sido mezclada con otros agentes terapeuticos por el farmaceutico al prestar el servicio que solo una persona entre 1.500 esta debidamente capacitada, y preparada para prestarlo. Pero el comprador—el neofito—no ve nada de este complicado y costoso procedimiento que culmina en la venta.

Materiales de todo el mundo

La farmacia comprende tres funciones distintas que son la recoleccion, la manufactura y la distribucion de drogas

Una palabra sobre la recoleccion. No es ninguna exageracion decir que en ningun otro campo de esfuerzos es tan necesario como en la farmacia el buscar por todo el mundo las materias primas. Todo pais del globo, todo rincon y casi todas las fases de la naturaleza son requeridas a rendir la gran variedad de materias que se necesitan para satisfacer la demanda de la sociedad de agentes contra las enfermedades. Los salvajes y los cientificos, la tierra, el aire, el oceano, contribuyen a la coleccion que la farmacia obtiene para fomentar los intereses de sanidad de la humanidad. Historias maravillosas podrian escribirse alrededor de la coleccion de cualquiera de una docena de drogas que en su forma final no presentan ningun indicio de los peligros y emociones envueltos en su adquisicion de sus alrededores naturales.

Despues de recolectada una droga en su forma cruda, es despojada de sus elementos no esenciales y enviada a un exportador en alguna ciudad-puerto que tiene compradores en todas partes del mundo. El exportador clasifica la droga cruda segun su calidad y fija su precio en relacion con las condiciones del mercado. Luego le envia a una firma de productos farmaceuticos o a una manufacturera de productos farmaceuticos. Si el envio se hace directamente al fabricante y este es el plan mas usado estos dias el primer paso es el proceso de refinacion. Algunas drogas, tales como el balsamo de Peru y la goma arabica requieren muy poco cuidado para prepararlos para su uso final.

El droguista al por mayor

La mayor parte de las drogas, sin embargo, necesitan ser molidas, purificadas y elaboradas con procedimientos fastidiosos y costosos antes de que puedan ser enviadas al vendedor al por mayor que usualmente es la siguiente unidad en el sistema de abastecimiento. Ordinariamente su establecimiento es simplemente una bodega para la distribucion al por mayor, pero con frecuencia es tambien una fabrica en miniatura. La funcion principal del vendedor al por mayor es tener siempre en existencia unas treinta o sesenta mil productos farmaceuticos en cantidades suficientes para abastecer las necesarias de ciento o ciento cincuenta vendedores al menudeo. Situados en centros conveniente, teniendo en existencia medicamentos raras veces requeridos que ningun droguistas al menudeo puede costear el tenerlo en existencia, y con un servicio de rapidos medios de envio, el droguista al por mayor es un elemento importante en la transmision de las drogas de su fuente original a sus consumidores.

El farmaceutico al menudeo

La unidad final en la red de la produccion de drogas es el farmaceutico y su botica para el despacho al menudeo. Las 60,000 boticas distribuidas en todo el pais con una proporcion de una farmacia para cada dos mil personas son agentes en la disposicion de un vasto numero de substancias medicinales que requiere la medicina moderna. El papel que desempeña el boticario en el plan que acaba de ser descrito es al mismo tiempo tan necesario, tan importante y tan exacto como el de cualquiera de los otros.

La Nueva Directiva de la Asociacion de Farmaceuticos

En las elecciones verificadas por los miembros de la "Philippine Pharmaceutical Association" los siguientes han sido elegidos:

Presidente: Sr. Apolonio R. Chaves
1.er Vice-presidente: Dr. Alfredo C. Santos
2.o Vice-presidente: Dr. Jose E. Jimenez
Directores:
Sr. Pedro T. Maglalang
Dr. Patrocinio Valenzuela
Sr. Antonio G. Llamas
Sr. Servando de los Angeles
Sr. Felipe J. Concepcion
Sr. Delfin Santos Ocampo
Sr. Florencio Gavino

La toma posesion de esta nueva Junta Directiva se hara en la ultima noche de la Semana Farmaceutica Nacional, 9 de Diciembre durante el programa musical que se celebrara inmediatamente despues del banquete que tendra lugar en los Salones del Hotel Palma de Mallorca. La Manila College of Pharmacy, el Centro Escolar University y la Philippine Women's University presentaran numeros de canto y bailes regionales en esta fiesta anual de los farmaceuticos que promete ser muy alegre y lucida como las de los años anteriores.

La obligacion fundamental, el deber principal de la farmacia es proveer conveniente, rapidamente y a un precio moderado una existencia continua y sin interrupcion de agentes curativos que prevengan, alivien o curen un dolor o una enfermedad.

Al realizar este proposito, la Farmacia va continuamente en busca de nuevas drogas y realiza sin cesar experimentos en un esfuerzo por mejorar su calidad y la eficacia de las drogas que ya estan en uso. Cada generacion ha descubierto medicinas mas activas, menos desagradables y mas dependibles debido a los extensos trabajos de investigacion cientifica realizados y capitalizados por fabricantes de productos farmaceuticos, profesores y distribuidores. En año recientes la busqueda de mas drogas y el mejoramiento de la antiguas han sido singularmente fructiferas Una gran porcion del credito de este progreso pertenece a los quimicos, medicos y otros pero comoquiera que las drogas como tales se refieren primariamente a los farmaceuticos y comoquiera que tienen enormes facilidades para llevar a cabo sus operaciones se sigue naturalmente que ellos—los farmaceuticos—han desempeñado un papel importante—con frecuencia la unica parte al mejorar el caracter y la utilidad de las modernas medicinas.

Refinamiento y estandarización

Citando un ejemplo: Una decada atras, el aceite de higado de bacalos era un producto nauseabundo que solo lo podian tolerar los estomagos muy fuertes y casi siempre lo aceptaban con repugnancia tanto los medicos como los neofitos. Ahora, por habiles procesos farmaceuticos, no es ni mas repugnante que el aceite de olivo y se ha convertido en el medio principal para administrar la vitamina necesaria para evitar o curar muchas enfermedades de los niños.

O considerar el digitalis, una droga que no tiene ningun sustituto satisfactorio para ciertas condiciones del corazon. Hace una generacion, no se podia determinar su eficacia, debido a que sus constituyentes inestables no se podian medir por ningun metodo de ensayo conocido. En una emergencia, un doctor nunca podia estar seguro de contar con sus acostumbrados efectos estimulantes. La farmacia se concentro en el problema del digitalis y finalmente llego a clasificar las preparaciones de esta droga, que son poderosas y seguras.

Volviendo a otro genero de droga, hallamos que los sueros y la vacuna estan siendo cada dia mas numerosos, efectivos y seguros, pues la investigacion farmaceutica refuerza la labor del bacteriologo y del medico en la extension de la esfera de la terapia biologica.

El descubrimiento del insulin, otra clase de droga mas, se atribuye a dos medicos canadienses, y esta es la verdad. Pero el mundo laico no sabe nada del servicio desinteresado de una gran empresa farmaceutica que hace que el insulin sea disponible rapidamente y con baratura.

Los farmaceuticos no son simplemente los desarrolladores o refinadores de los agentes terapeuticos que otros hombres de ciencias descubren. Por ejemplo, el primer alcaloido que se ha podido aislar jamas ha sido la morfina. Serturner, un apotecario europeo, lo separo del opio en 1815, y lo bautizo en honor al nombre de Morfeo, el dios del sueño. Su descubrimiento y la divulgacion de sus metodos de tal modo estimularon la investigacion de las drogas vegetales que otros farmaceuticos en rapido orden anunciaron el hallazgo de la quinina de la estrinina, de la atropina, codeina, nicotina, hipicrotoxina, etc. El yodo fue divulgado por Courtois, un boticario frances. El bromo igualmente fue un descubrimiento farmaceutico. La lista es numerosa y sigue aumentado cada dia. Las contribuciones de los farmaceuticos a la ciencia medica han sido atribuidas muchas veces equivocadamente a los medicos, quimicos o biologos, simplemente por un detalle, que es una de las mas hermosas caracteristicas del servicio farmaceutico: el rasgo de pensar casi enteramente en los resultados y casi indiferentemente en el credito. El objeto descubierto o mejorado y no el descubrimiento es el factor principal en la tradicion de un verdadero farmaceutico.

La farmacia en sus aspectos colectivos ha asumido una solemne obligacion en sus responsabilidades con la sociedad. Se consagra al proposito de asegurar para los enfermos y para los que curan enfermos una cantidad abundosa de preventivos y curativos cuyos efectos cada vez mayores. Se obliga a entregar eficientemente, cortesamente, prontamente y sin gastos las drogas variadas que siempre se necesitaran en la batalla contra las enfermedades. Otras actividades seran secundarias y supletorias, realizadas sin ningun sacrificioh, sino simplemente con el fin de asegurar aun mas los resultados apetecidos.

La Semana...

(Continuación de la Pág. 9)

5:00 P.M.—Visita a las farmacias.

7:00 a 7:30 P.M.—Programa farmaceutico por Radio. Estacion KZEG.

Viernes, 8 de diciembre.—9:00 a 10:00 A.M. Conferencia por el Prof. Jose K. Santos y Prof. Alfredo C. Santos, de la Escuela de Farmacia de la Universidad de Filipinas, en el Colegio de Farmacia de la Universidad Nacional.

Sabado, 9 de diciembre.—8:00 P.M. Banquete, Baile, Programa e Instalacion de los nuevos miembros de la Junta de Directores de la Philippine Pharmaceutical Association y convocatoria del Comite Ejecutivo de la Semana Nacional Farmaceutica de 1934 en la Palma de Mallorca. Habra asimismo numeros musicales, concurso de comparsas y adjudicacion de premios donados por varias farmacias locales.

Trabajan y colaboran por el exito de la presente semana farmaceutica los siguientes comites

COMITE EJECUTIVO
Presidente, Dr. Jose E. Jimenez.
Vice-Presidente. Sra. Consuelo Belmonte.
Tesorero, Sr. Victorio Dionisio.
Vice-Tesorera, Srta. Luz Oliveros.
Secretaria, Srta. Rosario Cordero.
Vice-Secretario, Sr. Pedro Batallones.
Miembros, Dr. M. V. del Rosario, Rev. Eufracio Dominguez, Decano Antonio G. Llamas, Deca Valerio Jahrling, Decana Clara Aragon Villanueva, Decano Eugenio Quesada, Decano Pedro T. Maglalang.

COMITE DE PARADAS
Presidente, Dr. Dionisio R. Llamas.
Miembros, Dr. Angel Reyes, Dra. Josefina Ramos, Dr. Ramon Feliciano, Srta. Luz Oliveros, Sr. Felipe Concepcion.

COMITE SOBRE PROGRAMAS DE RADIO
Presidente, Decano Antonio Llamas.
Miembros: Decana Clara A. Villanueva, Srta. Maria Reyes.

COMITE SOBRE CONFERENCIAS CIENTIFICAS
Presidente: Dr. Patrocinio Valenzuela.
Miembros: Decanos de los diferentes colegios.

COMITE PARA LA VISITA A LAS FARMACIAS
Presidente: Pedro Maglalang.
Miembros: Sr. Florencio Gavino, Sra. R. de Villa, Sr. Valerio Jahrling, Sr. Rafael Carreon, Sr. Primo Arambulo, Sr. B. Skou, Sr. Alvaro Cabral, Sra. Tremonia Aurelia. Srta. Remedios Reynado.

COMITE DE BAILES Y PROGRAMAS
Presidente: Sr. Victorio C. Dionisio,
Miembros: Sra. Maria Gutierrez, Srta. Luz Oliveros, Srta. Numancia Santos, Sr. Guillermo Quibilan, Sr. Ricardo Jeeves, Sr. Alfredo Diy.

COMITE DE PUBLICIDAD
Presidente: Sr. Servando de los Angeles.
Miembros: Sr. Apolonio Chavez, Decana E. Quesada, Sr. Joseph Carsereny, Dr. Alfredo C. Santos.

COMITE DEL BAILE INAUGURAL
Presdente: Decana Clara Aragon Villanueva.
Miembros: Decano Antonio G. Llamas, Decano Valerio Jarhling, Sra. Consuelo R. Belmonte, Decano E. Quesada, Dra. Josefina Ramos.

COMITES ESPECIALES
Sr. Apolonio Chavez—Para la visita a la San Miguel Brewery y Magnolia Dairy Products.
Sr. Patrocinio Valenzuela—Para la visita a la Oficina de Ciencias y al Museo Nacional.

Labor bienhechora por la salud y por la ciencia

Diciembre 2 de 1933.

Con motivo de la celebracion de la Semana de Farmacia, que se ha instituido en Filipinas por la benemerita clase farmaceutica, hace con hoy tres años, deseo felicitar de todas veras a sus organizadores y a todos mis colegas en general, quienes haciendo esfuerzos heroicos y con una inquebrantable y sincera devocion a su labor bienhechora por la Salud y por la Ciencia, pudieron, este año, continuar con la obra comenzada de propagar y extender por todos los rincones de nuestro pueblo su utilidad para el bien comun—como auxiliares del medico para sanar enfermedades, como factores debidamente capacitados para educar a las masas en la salud e higienes publicas y dentro de sus laboratorios son trabajadores incansables, verdaderos esclavos del deber, que ensanchando su esfera de accion con sus conocimientos e investigaciones, han venido a ser tambien utiles en otras actividades y empresas de muchisimo provecho y de valor sumamente constructivo.

PEDRO T. MAGLALANG,
Presidente, Junta inspectora y examinadora de Farmaceuticos.

Despues Del...

(Continuación de la Pág. 9)

de enumerarle al farmaceutico la lista de dolores reales o imaginarios que no siente y él le aconseja que vaya a verle al medico, lo hace atendiendo al mejor interes de su salud. No intente diagnosticarse a si mismo porque en nueve de diez casos su diagnostico sera equivocado.

El farmaceutico de la esquina siempre esta dispuesto a administrar la primera cura en casos de accidente. Debe entenderse que este servicio es solamente con el fin de proporcionarle un alivio temporal hasta que se pueda llamar al medico o a la ambulancia, segun como requiera el caso.

Los casos de agentes curativos la farmacia o botica proceden de que se guardan en existencia en todas partes del mundo. El aloe, uno de los laxantes mas valiosos que se conocen es el jugo desecado de la hoja de una planta, que se encuentra principalmente en la Isla de los Barbados en la costa del norte de la America del Sur. El aloe llega hasta nosotros empacado en tiras. El aloe tambien viene del este del Africa empacado en pieles de mono. El "Rhubarb" viene de China y la corteza de "Cascara", de Oregon. Las hojas de Senna vienen de la India y la corteza de Cinchona de donde se saca la quinina de las Indias orientales y la America del sur. El difitalis viene de la Europa central. La efedrina, muy utilizada ahora en el tratamiento de las enfermedades de las vias respiratorias es el elemento activo del Ma Huang, una planta que se encuentra solamente en el norte del Asia central.

El boticario de la esquina es por necesidad un comerciante; tambien es un profesional en ejercicio que

Como Contribuye..

(Continuación de la pág. 10)

que compráis sin necesidad de una prescripción medica, para aliviar de momento vuestro dolor de cabeza; productos farmaceuticos, los que necesitais para convertir vuestra habitación de contaminada en aséptica; productos farmaceuticos, los que usáis para hacer desaparecer el desagradable olor caracteristico de la perspiración, constituyendo esta practica uno de los secretos de intensificar vuestra atracción personal; productos los que usáis para preservar vuestra juventud, ganando de esta manera el amor eterno de vuestras esposas o vuestros maridos.

"Pero con ser tan vasto este campo de las actividades del farmaceutico resulta aun muy pequeño si se le compara con el otro campo, de horizontes amplisimos, que se abre a su talento cientifico: el campo de las investigaciones y descubrimientos de nuevas sustancias medicinales.

"En este respecto, permitidme que os diga que fueron farmaceuticos los que descubrieron varios elementos y drogas medicinales, como el oxigeno, el yodo, el cloro, el bromo; la morfina, la codeina, la quinina, la tropina, la estricnina, etc., que hoy, puestos en manos de los medicos constituyen poderosos agentes curativos de varias enfermedades.

"Y hablando de los farmaceuticos de nuestro pais, tengo el honor y el orgullo de decir que un farmaceutico, el eminente botanico D. Leon M. Guerrero, el que por primera vez rubricó el nombre de nuestro país en el mapa farmaceutico, el difundo D. Manuel Zamora, el que con su tiki-tiki ayudó eficazmente a nuestro gobierno, especialmente a su agente, la Oficina de Sanidad, a reducir sorprendentemente la mortandad infantil en nuestro pais, dando lugar de esa manera a que nuestra población subiese de siete millones que era a trece millones, hecho de importancia capital si se tiene en cuenta que hoy dia se mide la capacidad progresiva de un pueblo, no solo por la calidad de sus habitantes, sino tambien por la fuerza numérica de los mismos.

"Como veis, el farmaceutico no es, como creen muchos un simple mezclador ni es un simple mercader. No! El farmaceutico es un profesional que labora humildemente sin pretensiones de ningún género, excepto la de aportar su grano de arena al titanico esfuerzo de la ciencia de salvar a la humanidad, de las garras de la enfermedad.

"Por esta razon, abrigo la esperanza de que la presente celebración de la Semana Farmaceutica contará con la simpatia y desinteresada cooperación de todos sencillamente porque ella es sinonima de lo que significa el verdadero amor e interes por la salud y bienestar de la humanidad.

"La Semana Farmaceutica es la personificación de una idea, el simbolo de un Evangelio, el representante de una Necesidad Universal.

"Es Apoteosis, por su consagración a la memoria de los que se sacrifican en aras de la salud publica.

"Es Evangelio, porque significa el ejercicio de un deber y de una función con responsabilidades ineludibles.

"Es Necesidad Universal, porque sus funciones son igualmente beneficiosas a toda la Humanidad.

es muy necesario para el cuidado y la conservacion de su salud y de su bienestar.

Pronto Remedio

(Continuación de la pág. 10)

le ha desposeido de muchos de los cuales puede ejercer su autoridad. De modo que dichos leyes son en su mayor parte letra muerta. La salud publica puede verse en peligro si no se quiera infraccion u omision de dichas leyes. El gobierno debe poner remedio a esta situacion mala.

Me siento complacido y enorgullezco en pertenecer a esta, al frente de una asociación de profesionales que en el cumplimiento de sus deberes y obligaciones, siempre ha tenido como pauta fija el servicio publico. La verdad, que en esta profesion se ha notado cierta tendencia

(Continua en la pág. 9)

OBSEQUIO de

S. Nakashima

THE CORONA PHARMACEUTICAL LABORATORIES

Importador y Negociante Al Por Mayor de Drogas

411 Reina Regente, Binondo, Manila, I. F.
P. O. Box 1653. Tels. 4-95-83 y 4-99-53

CON OCASION DE LA CELEBRACION DE LA

Semana Farmaceutica 1933

DR. DIOSDADO V. SABANDO
DENTISTA

Oficina: 679 Ave. Rizal, esquina Soler Tel. 2-89-90
Residencia: 1008 Trabajo, Sampaloc Tel. 2-85-80

Propietario del
SABANDO DENTAL SUPPLY

KLIM

LA LECHE IDEAL

KLIM es una riquisima LECHE PURA EN POLVO. Por lo tanto es facil de hacer que la misma sea de acuerdo con el gusto del que la bebe.

PURA Y SABROSA—SIEMPRE UNIFORME.

ENVASADA EN LATAS CERRADAS AL VACIO

Agentes Vendedores
Getz Bros. & Co.
508 Fernandez Bldg., Manila.

CON OCASION DE LAS CELEBRACIONES de la

Semana Farmaceutica

REITERAMOS UNA VEZ MAS NUESTRO PROFUNDO AGRADECIMIENTO A

Nuestros Parroquianos

Y AL PUBLICO EN GENERAL, Y TAMBIEN ENVIAMOS NUESTRO MAS CORDIAL SALUDO A LOS HERMANOS DE PROFESION Y A TODOS LOS CIENTIFICOS.

FARMACIA CENTRAL

AL POR MAYOR Y MENOR DE TODA CLASE DE

DROGAS, ESPECIFICOS Y ARTICULOS DE TOCADOR

NUESTRO Departamento de Recetas esta bajo la dirección de Farmaceuticos Expertos y Eficientes.

248 Rosario, esq. Ongpin, Binondo, Manila.
Tels. 4-95-94 y 4-91-50

FARMACIA HENSON

631 Avenida Rizal
Tel. 2-21-56. P. O. Box 1535

Existencia continua de especialidades farmacéuticas de Europa, América y del País.

Agencia exclusiva de amp. y tabl.

HORDENINE LAUTH de París.
Astma-Cure del Dr. Hair.
Pomade Thiocade,
Black Diamond.

Deposito general de
Farson Laboratories,

Productores de
GRIPTOL
remedio al trancazo.
BITONE,
tónico del pelo.
HAIR TRAINER,
ondulador del cabello.

La

Semana Farmaceutica

NOS BRINDA LA GRATA OPORTUNIDAD DE RECORDAR A NUESTROS PARROQUIANOS Y AL PUBLICO LAS SABIAS ENSEÑANZAS DE LA MAXIMA.

"Una Onza de Precaución Vale Más Que Una Libra de Cura"

MAXIMA ESTA QUE SIEMPRE NOS HA GUIADO EN NUESTRA LABOR COOPERATIVA CON NUESTROS HERMANOS EN LA CIENCIA—LOS MEDICOS Y OTROS CIENTIFICOS—, A LA MEDIDA DE NUESTROS RECURSOS, QUE,

aunque limitados, nos facilitan suficiente fuerza para servir a satisfacción de cuantas personas que nos ayudan... como nos lo revela con meridiana claridad nuestra hoja de beneficios.

LOS PEDIDOS POR C. O. D. SE SIRVEN GRATUITAMENTE EN MANILA Y SUS SUBURBIOS—LLAME AL TELEFONO NO. 2-20-69

Botica Intramuros

Calle Real Nos. 136-138, Intramuros, Manila.

BOTICA DE QUIAPO

(Antes OCAMPO Y AREVALO)

Hoy PEREZ, AREVALO Y CIA.

EN EL TERCER AÑO QUE SE CELEBRA LA SEMANA FARMACEUTICA, EXTENDEMOS NUESTRO SALUDO DE CORDIALIDAD A NUESTROS DISTINGUIDOS COMPAÑEROS QUE COMPARTEN CON NOSOTROS LA ESPINOSA LABOR DE ALIVIO A LA HUMANIDAD EN ESTAS APARTADAS ISLAS.

COMO UNA REMINISCENCIA DE NUESTRO NEGOCIO, PODEMOS ENORGULLECERNOS EN MANIFESTAR QUE ESTA BOTICA ES LA MAS ANTIGUA DE PROPIEDAD FILIPINA Y EN CONSIDERARLA COMO LA DECANA DE LAS FARMACIAS.

HACE 53 AÑOS ESTA FARMACIA FUE ADQUIRIDA POR NUESTROS ANTECESORES, OCAMPO Y AREVALO, Y HASTA HOY CONTINUA SIRVIENDO AL PUBLICO CON LAS MISMAS FE Y CONSTANCIA ESTATUIDAS POR AQUELLOS, HABIENDO AFRONTADO LAS VICISITUDES QUE LA PROFESION DE FARMACIA HUBO DE AFRONTAR EN DICHO TIEMPO, CONSERVANDO LA POPULARIDAD QUE GOZA AUN EN LAS REMOTAS ISLAS DE ESTE ARCHIPIELAGO.

CON ESTO HACEMOS TAMBIEN EXTENSIVA NUESTRA GRATITUD A NUESTRA RESPETABLE CLIENTELA.

Manila, a 2 de Diciembre, de 1933.

M.E.C.D. 2016

EL REINO DEL NIÑO EMPIEZA

Dignatarios parvulos regiran el gobierno y casas industriales

Lleno de entusiasmo y de interes, como si viera un nuevo y gigante juguete, Raul Gonzalez, alumno de 13 años de la Santa Ana Elementary School, y elegido director-gerente de la TVT para el de la prensa en la semana de los niños, fue contemplando esta mañana las rotativas y otras inmensas maquinas de los talleres de la TVT, antes de asumir su cargo este dia.

Raul Gonzalez, con una dicción clara y sin el menor asombro de timidez, al ser requerido a dar una declaración dijo:

"Quiero dar las gracias a todos los que me eligieron para este cargo. Para todos no tengo mas que gratitud y buenos deseos".

Los niños que, a partir del lunes que viene encabezaran los puestos oficiales del gobierno y otras empresas importantes de Manila, fueron elegidos esta mañana en el Philippine Columbian. Veintisiete escuelas elementarias de Manila fueron representados por 58 delegados en la convención de esta mañana.

Los elegidos fueron los siguientes:

Alcalde de Manila, Cesar Aureliano; presidente de la junta municipal, Andres Velarde; ingeniero de la ciudad, Francisco Abaño; superintendente de las escuelas de la ciudad, Alfonso Zapata; jefe de policia, Elias Pantangco; jefe de bomberos, Antonio Narciso; director de enseñanza, Leopoldo Coronel; secretario de interior y trabajo, Jose Paez; subsecretario de interior y trabajo, Jose Gonzales; director de comercio e industria, Bernardino Bantegui; director de tribus no cristianas, Juan Reyes; jefe de la constabularia, Godofredo Conchu; presidente de la Corte Suprema, Tomas Mapa; director de sanidad, Jose Guisande; director de prisiones, Alfredo Martinez; comisionado de bienestar publico, Leonardo Benitez; consejales, Jesús Hidalgo, Romero Magsaysay, Marcial Bautista, Eduardo Fernandez, Mauricio Suarez, Bernardo Bobadilla, Jesus de la Paz y Eduardo Deveza.

Otros nombrados fueron los siguientes:

Gerente de la "TVT", Raul Gonzales; ingeniero auxiliar de la ciudad, Pacifico Barles; tesorero de la ciudad, Vicente Alcoba; director auxiliar de prisiones, Demetrio Sacdalan; director auxiliar de enseñanza, Medardo Justiniano; tasador de la ciudad, Eduardo de Guzman; registrador de titulos, Alberto Rossi; electricista de la ciudad, Ruben Villera, supt. de la ciudad, Nicanor Lapus; presidente de la camara de comercio, Rosauro Peleo, miembros de la camara, M. Fernandez, F. de Jesus, J. Ampil, A. Sampio A. Cardenas, J. Hagad, V. Mendoza, H. Reyes, R. Fraile, L. Prats; gerente de la Meralco, Reinoso Cruz; gerente del ferrocarril, Felixberto San Gabriel; gerente de la Magnolia, R. Bayani; gerente de la Philippine Long Distance Co., Alex. Harrison; gerente de la Manila Gas, J. de Hernandez; director de la Imprenta Publica, J. Montenegro; F. Balti, gerente de Ilaya Printing Press; Delfin Herrena, gerente de la Antonio Roxas; director del hospital, M. de Castro.

KZRM
RADIO MANILA
50,000
WATTS

ERLANGER & GALINGER INC.

Programa de este dia
Sabado, Diciembre 2
6:00 p. m.—Musica popular por la orquesta del Lyric Music House.
6:15 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
6:00 p. m.—Musica de camara—Cuarteto Fionzaley.
7:30 p. m.—Canciones-Tango, con Line Reyes, soprano; en el piano, Francisco Mariano.
8:45 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—Discurso del presidente Manuel L. Quezon, desde los Angeles, California.
9:30 p. m.—Quinto certamen musical anual desde el Manila Opera House.
11:30 p. m.—Musica de baile por la orquesta Mayfair. Director, Ray Noble. (Este programa durara hasta las 12 de la noche).

Domingo, Diciembre 3
10:30 a. m.—Servicios religiosos en la Union Church.
11:30 a. m.—Selecciones populares.
12:30 p. m.—Luncheon Musicale'—Discos de Enrico Caruso.
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:30 p. m.—Concierto de bandas.
5:30 p. m.—Programa para tea dance por la orquesta del Manila Polo Club.
7:00 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:15 p. m.—Recital de canto por Iva Brown
7:30 p. m.—Presentacion vasca.
7:45 p. m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock y Co.—Programa de la Philco Symphony orchestra.
8:00 p. m.—Programa del 'Outdoor Girl Beauty Program, con Lily Raquiza, en cantos españoles.
8:15 p. m.—Programa del Burgos Studente Radio Club, organizado por Key Rowe.
8:15 p. m.—Piezas maestras. Entre las obras que forman el programa estan los famosos Valses de Strauss, los cuales son ejecutados por la Viena Philharmonic Orchestra bajo la direccion de Clemens Krauss.

Beck's Radio
KZIB

:00 p. m.—Informaciones.
:15 p. m.—Cecil y Sally.
:30 p. m.—'Studio Musicale.'
:45 p. m.—Programa del Perfume Totem, patrocinado por la Viuda e Hijos de Juan Pellicer.
:00 p. m.—'Patco' en el aire, patrocinado por la Phil. Aerial Taxi Co.
:30 p. m.—Programa de variedades patrocinado por el Ideal Bazar.
:00 p. m.—Programa de estudio.
:30 p. m.—Programa de Atwater Kent.
:00 p. m.—Programa especial de estudio.

Domingo, Diciembre 3
:00 a. m.—Programa musical dominguero
:00 a. m.—Programa musical.

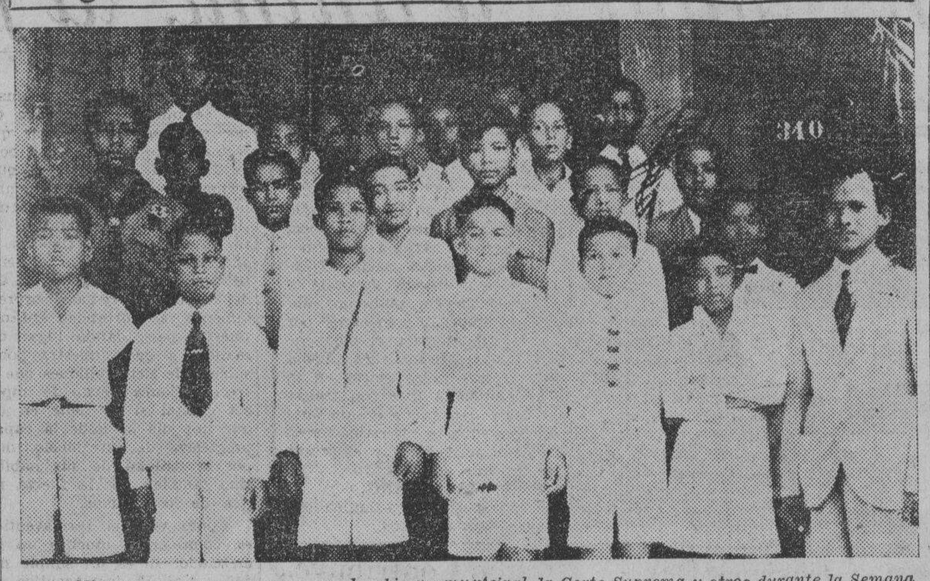
MICROPHONE
KZEG
ERLANGER & GALINGER Inc.

Sabado, Diciembre 2
1:15 p. m.—'Musical Appreciation.'
2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular Review.'
3:30 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Musica popular.
7:45 p. m.—Cotizaciones.
7:50 p. m.—Musica.
8:00 p. m.—'Publisher's Bureau.'
8:30 p. m.—Piezas maestras.

Domingo, Diciembre 3
9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Concierto de bandas.
7:00 p. m.—Musica para la cena.
7:30 p. m.—Hora filipina.
8:00 p. m.—Musica de baile.

11:00 a. m.—Programa semi-clasico.
7:00 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg.
7:15 p. m.—Cecil y Sally.
7:25 p. m.—Repeticiones.
7:30 p. m.—Programa operatico patrocinado por la Botica Boie: Cavalleria Rusticana, de Mascagni.
8:50 p. m.—'Pagliacci,' opera de Leoncavallo.
9:50 p. m.—Programa de piezas maestras patrocinado por el Lyric Music House.
10:30 p. m.—'The Manila Players' en la obra teatral 'Uppererust,' bajo la direccion de Donn Keats.

Dignatarios parvulos elegidos en el "Columbian"



Niños que ocuparan cargos en el gobierno municipal, la Corte Suprema y otros durante la Semana Infantil, que esta mañana fueron elegidos en el Philippine Columbian Club. Primera fila, de izquierda a derecha, R. Recio, F. Abaño, C. Aurellano, Jose Paez, Jose Gonzales, Andres Velarde y Alfonso Zapata. Segundo fila, en el mismo orden, Elias Pantangco, Antonio Mariño, Leopoldo Coronel, Godofredo Conchu, Jesus Reyes y Bernardino Bantigue. Tercera fila, de izquierda a derecha, Jesus Hilado, Alfredo Martinez, Tomas Mapa, Bernardo Bobadilla, Guisando y Eduardo Daveza. Cuarta fila, en el mismo orden, M. Suarez, Romero Magsaysay, Justo Ramos, M. Bautista, J. de la Paz y F. Fernandez.

Más Huelgas...

(Continuación de la Pág. 1)

to de huelga, alegando que se les ha reducido el jornal injustificadamente. Este ultimo caso parece que se resolvera pronta y facilmente, pues ambas partes han demostrado tener deseos de llegar a un acuerdo.

El señor Gabriel Garcia, jefe de la Seccion de Huelga, ha citado a propietarios y huelguistas de las fabricas de tabacos y tablerias afectadas para el lunes, para ver de buscar la mejor formula de aproximacion de intereses.

Por ultimo la Policia informa que a las siete de ayer mañana trescientos veinte obreros de la "Philippine Cotton Mills Co." de la calle Dagupan No. 1059 se declararon en huelga como protesta contra las nuevas regulaciones establecidas en la fabrica. Un individuo llamado Victor Tauricio encabeza este contingente de huelguistas.

Condenar A La...

(Continuación de la Pág. 1)

es culpable de ningún crimen que nunca había tenido la intención de cometer, sino es solamente víctima de las circunstancias y del estado deficiente y anómalo de nuestra legislación, que al reconocer como legal el matrimonio celebrado bajo costumbres Mahometanas, declara, sin embargo, ilegal el divorcio celebrado también bajo las mismas costumbres.

"Yo no conozco a dicha Mora Bitdu, ni siquiera la he visto; pero la defiendo, porque su caso es el caso de centenares de Moras que se hallan en su misma situación; es el caso de miles de Moros que conviven con varias esposas, bajo los ritos de su religión; es el caso, en fin, de todo el pueblo Mahometano que había depositado su fé en el gobierno, y que se siente seguro de que las inteligencias existentes se han de cumplir. Tenemos que mantener esta fé, y la única manera de hacerlo, es tratar con justicia al pueblo Mahometano.

"Por este motivo, respetuosamente pido a Su Excelencia tenga la bondad de perdonar incondicionalmente a la acusada Mora Bitdu, supliendo con esta clemencia ejecutiva las anomalías e ineficiencias de que adolece nuestra actual legislación. Como la sentencia está por ejecutarse, una pronta acción sería apreciada, para prevenir la venida a Manila de dicha acusada, que debe hallarse en Zamboanga, y que, según mis noticias, cuenta ya con hijos en su segundo matrimonio."

Pronto Remedio...

(Continuación de la pagina 12)

mercantilizacion, quizás por exceso de oferta, o contagiado por el ambiente de materialismo que se respira en este siglo de progreso, con todo se ha observado, que los miembros de nuestra clase, no han relegado al olvido los sagrados principios de etica y las normas de conducta moral. Esta es la razon porque cada vez mas se arraiga y se fortalece la confianza publica, en la labor que el farmaceutico rinde al pueblo en la conservacion de la salud.

Las farmacias en todos los ambitos de Filipinas en cooperacion con el publico estan tomando parte en este acontecimiento nacional. Los Colegios y Universidades de Farmacia, han escogido ilustres profesores quienes disertarán temas cientificos y discutiran asuntos de indole profesional. Tambien la prensa del pais ha prestado su apoyo valioso y desinteresado.

Nuestro sincero reconocimiento a todos los que han cooperado en el trabajo de hacer de la semana farmaceutica un señalado exito."

La Protesta...

(Continuación de la Pág. 1)

veredicto sobre la misma.

"Empieza por decir que dichas resoluciones no pueden tener otro efecto en Washington que el dañar la causa del pueblo filipino y el hacer creer al pueblo americano que los filipinos no comprendemos aun el funcionamiento del gobierno democrático. No sabemos qué es lo que el Speaker Paredes entiende por "causa del pueblo filipino" puesto que si él se refiere a la causa de la independencia, ésta ha sido resuelta ya por el Congreso mediante la Ley Hare-Hawes-Cutting y no hay razón para deshacerse in lamentaciones ahora, después que por culpa de la llamada mayoría se impidió que la ley pudiera entrar en vigor en Filipinas. Respecto a la mala idea que pudieran tener los americanos de que el pueblo filipino no sabe respetar las decisiones de la mayoría, debemos decir que la nueva mayoría no es en realidad una mayoría genuina formada mediante la voluntad del pueblo en virtud de unas elecciones, sino una mayoría falsa y artificial formada por unos cuantos leaders de la Legislatura a espaldas del pueblo elector y mediante combinaciones e intrigas del peor género. De hecho, muchos miembros de la nueva mayoría han sido elegidos en las últimas elecciones por el partido de la minoría y, parlamentariamente hablando, no tienen derecho a formar parte de la mayoría sin falsear la voluntad del pueblo que les ha elegido. Esta nueva mayoría no es el resultado de unas elecciones legalmente celebradas en todo el Archipiélago, con motivo de la aprobación de la ley Hare-Hawes-Cutting sino el producto de una combinación ilegal, de una conspiración tramada en la sombra por Quezon, Paredes, Recto y compañía con el fin de desacreditar la obra de la Misión que estaba trabajando resueltamente por la consecución de la independencia del país, traducida en las disposiciones de la ley Hare-Hawes-Cutting.

"No obstante que se sabía que la oposición a la obra de la Misión iba a tener efectos deplorables en los Estados Unidos, especialmente entre los miembros del Congreso que se ufanaban de haber sacado a flote para nuestro país la única pieza legislativa que después de más de 30 años de soberanía americana se ha considerado por el Congreso, no obstante que se sabía también que si se rechazaba dicho bill tendríamos que continuar en el statu quo y que no era fácil que se presentase enseguida una oportunidad favorable para considerar un nuevo bill de independencia, no obstante que se les había llamado la atención de que la desaprobación de dicha ley del Congreso sería una grave amenaza a la unidad nacional, pues una considerable masa de la opinión pública la apoyaba, los de la nueva mayoría cerrando los ojos y los oídos a toda suerte de razonamientos y consejos y fundándose solamente en su fuerza numérica, con toda premeditación y ensañamiento, a la luz del día, asesinaron friamente la ley del Congreso sin dar al pueblo filipino un recurso contra un acto brutal y sin precedentes, en la historia de las democracias.

"No se puede quejar, por tanto, el Speaker Paredes—a quien Dios perdone su participación en el crimen de liberticidio cometido contra la causa del país—no se queje de que no exista unidad nacional entre los filipinos, puesto que ellos con su propia hacha la rompieron y la deshicieron a pedazos. ¿O es que quiere decir el Speaker Paredes que los de la novena misión no tenían derecho a apelar a la unión nacional para la aceptación de la ley, mientras los de la parte contraria sí?

"Las resoluciones aprobadas por los partidarios de la Liga por la Aceptación constituyen el único recurso democrático que tiene todo el pueblo o una parte de él a hablar por sí mismo, cuando la mayoría parlamentaria que está en el poder no cumple con sus obligaciones y se extralimita en sus poderes. No había razón para rechazar la ley Hare-Hawes-Cutting y esperar del Congreso americano una nueva legislación sobre la independencia en estas sesiones, como no la había para dividir al pueblo filipino en una cuestión de tanta importancia y enmarañar las disposiciones de la ley hasta el punto de que el pueblo no comprenda actualmente cuál es el verdadero significado de sus términos. Sin embargo, se llevó a cabo todo eso, sin consideración a las consecuencias que pudiera haber. Y después de haberse consumado una obra tan nefanda contra los intereses del pueblo, se pretende por el Speaker Paredes que el pueblo calle en estos momentos y se deje amordazar solamente porque al Presidente Quezon y a algunos de sus amigos se les ha ocurrido organizar una tournee a Washington, con el pretendido propósito de trabajar por un bill mejor que ellos sabían de antemano que no tenían ninguna esperanza de alcanzar.

"¿A quien quiere engañar el Speaker Paredes con sus apelaciones a la unidad nacional, cuando ni Quezon ni él no han tenido empacho ni reparo alguno en destrozar esa unidad nacional al tratarse de la rectificación de la obra de la Misión? No es cierto—y es impúdico el decirlo así—que la mayoría de la Legislatura no ha puesto estorbos a los trabajos de la Misión sino después de terminados. Los documentos históricos presentados por la Misión desmienten rotundamente al Speaker Paredes. Después de julio de 1932, se crearon dificultades a los trabajos de la Misión ordenando que la Misión abandonara Washington y volviera a Filipinas y cuando no lo hizo, se dieron instrucciones inconsistentes para su gobierno, se abrieron audiencias en la Legislatura para dar énfasis a la campaña por la independencia inmediata, se envió al Senador Aquino para transmitir instrucciones especificas, entre ellas, la de incluir en las disposiciones de la ley una cláusula que diera a la Legislatura Filipina la facultad de aprobar o desaprobar la ley y cuando todas las instrucciones fueron cumplidas sino en su letra en su espíritu, y se instruyó a última hora a la Misión a retirar su apoyo al bill, cuando los miembros de la misma no podían decorosamente hacerlo así y por remate, se enviaron cablegramas para que se sostenga su veto al bill. En otros términos, por más de seis meses, se dificultó en todo lo posible la labor de la Misión, dejando a ésta desorientada, sin timón ni brújula, en la última etapa de su estancia en Washington. Pero cuando la Misión, inspirada en los verdaderos intereses del pueblo, consiguió dar cima a su labor, se empezó a declararle la guerra desde Filipinas, se le retuvo en Washington para que no pudiera defenderse y a su vuelta, se persiguió a todos los hombres que formaron parte de la misma y se les condenó sin el proceso legal necesario.

"Juzgue el Speaker Paredes de las consecuencias de su propia obra y la de sus compañeros y no culpe a nadie de lo que está pasando. Los hombres de la Liga no pueden prestar su asentimiento a una obra fatal y suicida que ha tenido por término y objetivo la muerte o la demora indefinida de la independencia que iba a venir por pasos contados al cabo de 12 años, si se hubiera aceptado las disposiciones de la ley del Congreso.

"El Speaker Paredes, familiarizado con la historia antigua, recuerda el caso de Brutus sin comprender quizá que no ha podido encontrar una imagen mejor para pintar la actual situación de Filipinas. Brutus era uno de los mejores amigos de Julio César que le hizo muchos favores pero para librar a Roma de un tirano no tuvo reparo en cumplir las órdenes del Senado de quitar a César de en medio para salvar la república. Comparar a Quezon con César no es una mera ficción poética y comparar a los de la minoría con Brutus es hacerles no pequeño honor".

Arrojan la piedra y se lavan las manos

A la vez que el senador Osmeña, presidente de la Misión Legislativa y el senador Aquino, presidente de la Liga Cívica para la Aceptación de la Ley de Independencia HHC, cambiando impresiones sobre la situación política, los miembros del Comite Ejecutivo de los Impugnadores de la misma ley se han reunido hoy ocupandose del flujo de mensajes y cablegramas de protesta contra la muerte de la ley en cuestión por la mayoria legislativa. Y anticipan que cualquier fracaso del presidente Quezon en sus gestiones se debe acreditar a los "pros."

He aqui la nota facilitada al efecto:

"El Comité Ejecutivo de la Asociación de Impugnadores de la Ley H-H-C, que se reune hoy por primera vez después de la Convención Nacional que ha celebrado el 27 de Octubre ultimo en el Opera House, toma nota con dolorosa sorpresa de la conducta de los "pros" de haber enviado telegramas de protesta a la Casa Blanca contra el rechazamiento de la Ley HHC por la Legislatura Filipina, conducta que es, a su juicio, antipatriótica, porque es el interés del país, en el que todos los filipinos deberíamos estar unidos, que la Delegación que tenemos en los Estados Unidos obtenga una Ley de Independencia de verdad. Aunque tales telegramas no han de valer gran cosa a juicio del Comité, porque es principio en las democracias atender a los deseos de la mayoría y nó a los pataleos de la minoría, el país debe darse cuenta en estos criticos instantes de nuestra historia, que si nuestra Delegación encuentra obstaculos y dilaciones en la consecución de los propositos nacionales, eso se deberá de algun modo a la conducta imprudente ya mencionada de nuestros hermanos del otro lado.

"El Comité Ejecutivo toma nota tambien del proceder de los "pros" de lavarse las manos despues de haber arrojado la piedra. El Comite lamenta sinceramente semejante conducta."

SOCORRO A DESEMPLEADOS

P10,000 de la Ciudad se agregaran a P30,000 del gobierno insular

El modo como se ha de disponer de los P10,000 de socorro a desempleados de la ciudad, que será unido a los P30,000 votados por el gobierno insular, y otras cuestiones del desempleo, constituyen el objeto de la audiencia publica que se ha convocado para esta mañana, pero que hasta el mediodia de hoy aun no habia comenzado.

El alcalde Earnshaw, hablando sobre este socorro, dijo que no es partidario de que se dé socorro en metalico a los desempleados, y lo más apropiado es darles arroz, y otras cosas que necesitan. Una ayuda en especie, es el plan que el alcalde tiene para socorrer a los desempleados que se hallan en la miseria.

El concejal Segundo Agustin no es partidario de estos socorros sobre el desempleo y en una conferencia con el alcalde hizo constar que dar arroz y otras cosas al desempleado, en vez de procurarles trabajo, no es una medida gubernamental. El concejal Agustin desea otras medidas que remedien la situación de los desempleados.

El Gobernador..

(Continuación de la Pág. 1)

la firma del bill.

La unica resolución conjunta aprobada en las pasadas sesiones, que lleva el No. 8, tambien queda por actuarse por el gobernador general.

Razonando su veto al bill que crea una comisión para hacer un estudio de las posibilidades de los rios en Filipinas y para establecer plantas hidro-electricas, el gobernador general dice:

"El propósito (del bill) es para fines del desarrollo económico y por tanto muy util. Pero al mismo tiempo, debe considerarse la estructura financiera general, y en esto el budget insular para 1934 anticipa una renta practicamente igual a la del presente año—una situación en que no estamos absolutamente seguros, creo yo que todo gasto debe considerarse si es o no absolutamente esencial y necesario.

"El secretario de obras publicas y comunicaciones me ha informado que la oficina de obras publicas ya ha hecho investigaciones preliminares sobre el rio Agno en Pangasinan y la Provincia Montañosa, y del rio Agus en Lanao, y que hay datos hidrograficos disponibles en dicho oficina para las corrientes mas grandes que ofrecen posibilidades de desarrollo de fuerza hidraulica. Los centros mas grandes de población estan ordinariamente situados cerca de las corrientes mas grandes, y en esto hay ahora ciertos datos disponibles, y necesitará quizas solo un breve periodo de tiempo y poco gasto para hacer estudios ulteriores necesarios si y cuando una comunidad decida que es economicamente capaz de utilizar las luces electricas o proveer alumbrado para las industrias en la vecindad inmediata".

El gobernador general al vetar el bill sobre el alquiler de los libros de texto, dice lo siguiente:

"Estoy totalmente conforme con el fin que se persigue en esta legislación, porque creo que un sistema de alquilar libros seria un paso en la debida dirección porque sin duda seria de gran ayuda para muchos padres pobres. La dificultad que se presenta para la realización del plan propuesto está en que necesitará un fondo permanente que monta a P300,000.

"Hay un gran numero de proyectos que valen la pena y que contienen la misma disposición, pero si se ha de desembolsar dinero, no habrá necesidad de muchos proyectos para agotar totalmente la reserva esperada al final de este año".

Otros cuatro bills han sido vetados

Otros cuatro proyectos de ley fueron vetados ayer tarde por el gobernador general Murphy. Son: uno que concede gratificación a los maestros separados del servicio en vista del bajo standard académico de los mismos; el que vota la suma de P10,000 para intensificar las actividades del gobierno referentes a la investigación de alimentos, preparación y conservación de los mismos y las industrias caseras y trabajos de demostración; el que autoriza la recaudación de derechos de muellaje de los barcos que se dedican a viajes de alta mar e interinsulares por el uso de los pantalanes y muelles administrados por el gobierno insular; y el bill que concede la enseñanza elemental y secundaria completamente gratuita a los hijos de padres que tienen ocho o más hijos legítimos, legitimados y naturales bajo ciertas condiciones.

Al desaprobar el bill No. 3127 de la Cámara que autoriza la recaudación de derechos de muellaje de los barcos de alta mar el gobernador dice que estos derechos pueden ser cobrados y al presente son cobrados mediante órdenes administrativas. Dice además que los tiempos actuales no son los más propicios para crear nuevos gravámenes contra el negocio de vapores cuyo servicio es de suma importancia para el desenvolvimiento del comercio nativo.

Razonando su veto sobre el bill de la Cámara No. 2804 titulado "Ley que concede instrucción elementaria y secundaria gratuitas a los hijos de padres que tienen ocho o más hijos legítimos, legitimados y naturales reconocidos", el gobernador se funda en que la aprobación del proyecto abrumaría al departamento de escuelas, el cual tendría que investigar detenidamente cada caso que se presente para justificar la enseñanza gratuita elemental y secundaria y es un hecho reconocido de que el departamento de Instrucción Pública no tiene suficiente personal para encargarse de estas investigaciones.

Al vetar el bill de la Cámara No. 3113 que vota la suma de P10,000 para intensificar las actividades del gobierno sobre investigación, preparación y conserva de alimentos y otras industrias caseras, el gobernador Murphy dice que no se le ha explicado que este presupuesto adicional de diez mil pesos se ha de destinar para una necesidad especifica o para un proyecto distinto de las actividades de la división de economía casera del departamento de agricultura y comercio. Dice el gobernador que para esta división ya se ha votado la suma de P44,666.

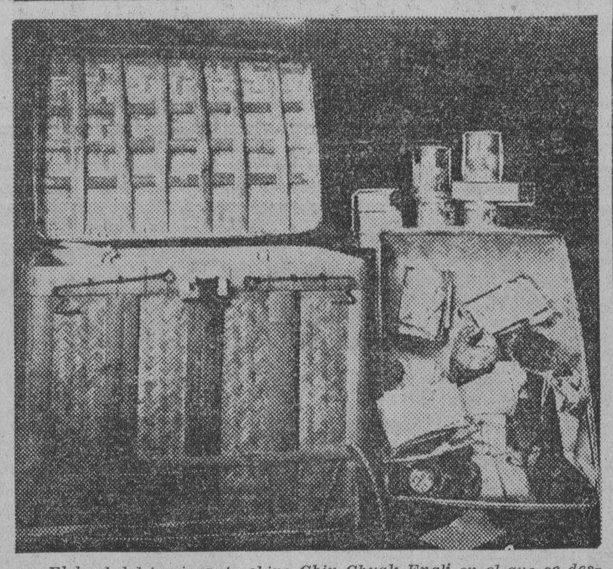
En cuanto a su veto al bill de la Cámara No. 3104 que extiende la gratificación a los maestros separados del servicio en vista de su bajo standard académico, el gobernador Murphy dice que tal como está preparado el proyecto, el mismo dará lugar a interminables disputas por la dificultad de asegurar cuáles son los verdaderos motivos por los cuales ciertos maestros fueron separados del servicio. Dice también que la aprobación del proyecto afectará gravemente a los fondos de pensiones de maestros.

Un proyecto de ley fué firmado ayer por el gobernador general y es el Bill del Senado No. 273 que enmienda el capítulo 1 de la ley 2427 conocida por ley de seguros, al objeto de regular el tiempo dentro del cual pueden presentarse las demandas sobre pólizas de seguro

Reserve Temprano sus Palcos en la Verbena

Se ruega a las familias que deseen tomar palcos en el suntuoso Auditorium de la Gran Verbena Benefica por el Hospital Español de Santiago, se sirvan comunicarse cuanto antes, por teléfono o personalmente, con la Srta. María López Mena, 912 A. Mabini, Teléfono 5-60-76, pues quedan ya muy pocos apesar de haberse construido otros 20 palcos adicionales.

Otra treta para traer opio



El baul del inmigrante chino Chin Chuak Engli en el que se descubrio el contrabando de opio que trato de pasar disimuladamente entre latas de conservas. Podran verse en la fotografia las latitas de opio confundidas entre latas de frutas y otros comestibles en conserva tal como estaban colocadas dentro del baul para despistar a los agentes secretos de la Aduana.

Lugan, absuelto por segunda vez de una acusación en Isabela

Jose P. Lugan, anterior presidente de la asociacion cooperativa del valle de Cagayan en Isabela, que volvio a ser acusado esta semana por un antiguo caso de estafa fue absuelto en una nueva vista, segun telegrama del abogado Anastacio de Castro, recibido esta mañana por el buro del comercio.

Reunión de la junta directiva del 'Woman's Club'

El "Women's Clubb" de Manila anuncia que no habra sesion plenaria ni oradoras cuando la junta directiva se reuna en la tarde del martes de la semana que viene, para discutir la labor de este año y bosquejar los trabajos para el proximo año de 1934.

La actividades de Pascua se discutiran. Se suplica a todas las de la junta directiva que esten presentes a las cinco de la tarde del martes en el "Cathedral Room" del Columbia Club, en la calle Isaac Peral.

El capitan de "La Estrella de Texaco" presenta su protesta

El capitan Werner Tornroth, del "La Estrella de Texaco", barco de la compañía Texaco que embarranco contra unos bancos coraliferos el 15 de noviembre entre la isla de Kapul y el faro de Kapul, destrozandose casi por completo, presentó esta mañana su protesta maritima ante las autoridades aduaneras.

Toda la tripulacion y pasajeros del barco se salvaron.

280 convictos más para la Isla del Diablo

(De la "Associated Press")

St. Martin, Francia, diciembre 1.o—El barco de convictos "La Martiniere", con su segundo contingente de presidiarios desterrados en dos meses, ha salido este dia rumbo a la Guinea Francesa, la colonia de la Isla del Diablo en el Mar Caribe.

El barco lleva 280 convictos y cargara 400 mas en Argel. El 29 de septiembre llevo al mismo destino a 673 convictos.

Reunidos mayormente en las colonias francesas de Africa y del Oriente, entre los convictos se incluyen hindus, arabes y chinos.

Obreras y campesinas de Mejico opuestas al pago de deudas

(De la "Associated Press")

Ciudad de Mejico, noviembre 30.—Despues de adoptar resoluciones pidiendo al gobierno mejicano que cese de pagar todas las deudas a los paises extranjeros y protestando contra "la intervencion de los Estados Unidos en Cuba, la invasion japonesa de China y el hitlerismo", el Congreso Nacional de Obreras y Campesinas levanto sus sesiones este dia en medio de un gran tumulto.

Los comunistas trataron de incautarse de las oficinas ejecutivas, pero fueron derrotados.

El hielo se deshace libertando un barco que habia apresado

(De la "Associated Press")

Moscow, diciembre 1.—El hielo que ha encerrado al barco-rompehielos sovietico, Cheliuskin en el mar de Siberia durante dos meses, ha comenzado a disolverse este dia, segun despachos inalambricos, y los 90 individuos que se encuentran a bordo esperan poder volver pronto a la civilizacion.

PROTESTAN DE UN DISCRIMEN

Funcionarios y residentes de Cavite se quejan de la Meralco

Lo que se teme que sea un asunto muy serio y que probablemente cause muchas complicaciones es el que acaba de presentarse en la Comisión de Servicios Públicos en forma de una protesta suscitada por los vecinos de Cavite y las autoridades provinciales contra la Meralco por alegada discriminación en el cobro de fluido electrico.

Los protestantes alegan que es injusto que dicha compañía electrica cobre a las autoridades del arsenal de Cavite a razon de 2 centimos solamente por cada kilowatt de corriente consumido por los mismos y que en cambio a las consumidores privados y al gobierno provincial les cobre a razon de 30 centimos por kilowatt.

Alegan los que presentaron esta protesta que no ven razon para que exista esta discriminación puesto que si la diferencia fuera de diez o quince centimos todavia podria quedar justificada. Ellos no creen, segun dicen los firmantes de la protesta, que el mero hecho de que el arsenal consuma mucho fluido justifique la diferencia enorme de 28 centimos.

Por su parte la Meralco, esta dispuesta a contender lo contrario y probar que no hay discriminación sino que estos precios se han establecido de acuerdo con los reglamentos existentes sobre tarifas.

Se tiene entendido que toda la provincia de Cavite esta siguiendo paso a paso el desarrollo del asunto pues afecta a todos los vecinos de la misma.

Gran ex-banquero que va a prisión de 36 á 60 años

(De la "Associated Press")

Emporia, Kan., Diciembre 1.—Warren W. Finney, sexagenario, un tiempo banquero muy respetado, cuyo hijo Ronald esta ahora acusado en relacion con un escandado de falsificacion de bonos por valor de $1,000,000, ha sido condenado este dia en el tribunal de distrito de esta ciudad a prision de 36 a 600 años por desfalco.

Finney fue convicto en doce asuntos de desfalco que representan un total de $63,000, y el juez Lon McCarty le condeno en ellos de tres a cincuenta años consecutivamente.

Finney fue presidente de bancos aqui y en Neosha Falls, y las dos instituciones tuvieron que cerrarse en relacion con el escandalo, y tambien fue gerente de tres compañías telefonicas.

Un auto arde y quema a un chino

Anoche, a eso de las nueve, mientras el chino Sai Pong, de 29 años de edad, chofer, y residente en la calle Caballero, 528, vaciaba gasolina en su automovil, liquido ardio subitamente, sin saberse por que, produciendole quemaduras en ambos manos y en el pie izquierdo.

El chino fue conducido inmediatamente al Hospital General donde dijeron que las quemaduras no tienen gravedad.

Nacionalización...

(Continuación de la página 11)

tinuas experiencias en la profesion, enriquecidas por conocimientos teóricos y practicos y perfeccionadas con profundos estudios y observaciones, la Universal Drug Store, confia en la posibilidad de nacionalizarse una gran mayoria al menos de nuestros medicamentos de uso y consumo en el pais.

Al adoptar estas conclusiones, la Universal Drug Store se apoya principalmente en la eficacia de los medicamentos producidos localmente, por lo mismo que se adaptan acertadamente a nuestra idiosincracia y condiciones climatologicas, a parte de que contamos con una flora muy fertil y fecunda en plantas de virtudes medicinales. Solo falta, pues, como esencial factor para llevar a cabo esta empresa, el elemento medico, cuya cooperacion ya manifiesta en este sentido, hace prever para el futuro la nacionalizacion de los productos medicinales filipinos.

Aun Quedan Tickets Para Sweepstakes!

SUSCRIBASE AHORA MISMO al "LIWAYWAY", "GRAPHIC", "HIWAGA" o "BISAYA". Los tickets para SWEEPSTAKES que aún quedan se daran GRATUITAMENTE a las primeras subscripciones que recibamos.

Precios de Suscripciones:

LIWAYWAY, ₱5.50 anual, con 1 ticket de SWEEPSTAKES

GRAPHIC, ₱5.00 anual, con 1 ticket de SWEEPSTAKES

HIWAGA, ₱4.50 anual, con 1 ticket de SWEEPSTAKES

BISAYA, ₱5.00 anual, con 1 ticket de SWEEPSTAKES

RAMON ROCES PUBLICATIONS, INC.

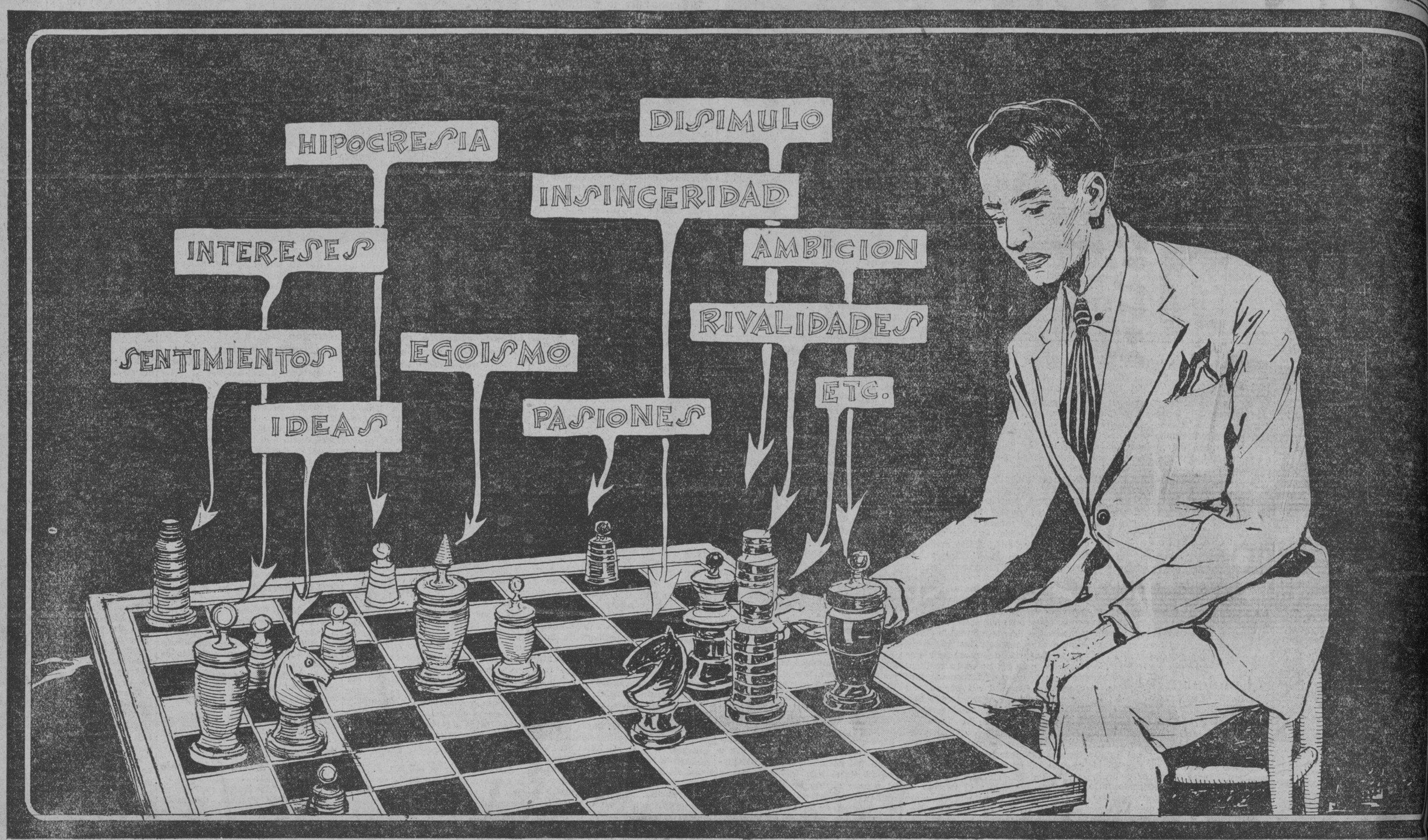
715 Calero Tel. 2-43-61

C.D. 2016

EDITORIAL SABATINO DE LA VANGUARDIA

Los jovenes diplomaticos

Por PEDRO AUNARIO



La vida es negocio puro, un tablero de ajedrez donde los peones que mueva impasiblemente la mano del jugador son los sentimientos, las emociones, las ideas y los intereses de todas clases, según convenga al cálculo avieso y egoista de cada uno.

¿Os habeis fijado alguna vez, lectores amigos, en esos jóvenes diplomáticos que merodean en los círculos políticos y de alta sociedad, como si fueran los exponentes más acabados de la honradez, de la discreción y del buen juicio?

En vuestras relaciones y en vuestras andanzas por los caminos de la abigarrada democracia, habréis tropezado sin duda alguna con tipos de esta clase, que causan la impresión de que viven en un mundo, cuyo porvenir se halla en sus manos.

Son amables, dóciles y sonrientes hasta la delicadeza.

La vido moderna, tan llena de preocupaciones económicas, al romper el equilibrio entre lo ideal y lo material, propende a multiplicar los ejemplares de esa especie.

Nuestros jóvenes diplomáticos jamás se volverían ciegos como el difunto Vizconde Grey de tanto leer el fondo de los documentos sin fondo de la diplomacia, como diría Arasquitain.

Son seres que carecen de exaltaciones generosas, que miran las cosas humanas por el lado práctico, ni desperdician ocasión para figurar al lado de los poderosos, que tienen genuflexiones reverentes, y un genio estupendo y maravilloso para el transformismo, que espanta y pone frío en la sangre.

Wagner, en su libro sobre la "Escuela de la Vida" hace el siguiente bosquejo psicológico de los jóvenes diplomáticos.

"Más ambiciosos que talentosos, desdeñan la lucha abierta, desinteresada y noble. Trabajan enmascaradamente, dominados por un arrivismo sin entrañas.

Su lema se reduce a estas palabras: LLEGAR, LLEGAR Y TODO TRANCE, Y VIVIR.

Y para llegar, usan a menudo de dientes y uñas afiladas, pero con mucho disimulo y buen cálculo, para que cuando llegue el momento oportuno de dar el golpe, sus cálculos no resulten fallidos.

Sus pensamientos son un arsenal donde hay de todo, y saben sacar de él lo que les conviene.

Casi siempre comparten la opinión de los que mandan, o pueden dar más, y según la ocasión, o las circunstancias, son ligeros o graves, serios o burlones, honrados o sin escrúpulos.

Nunca tratan a los hombres más que por el lado débil de sus caprichos, o de sus ambiciones.

La vida para ellos es un negocio puro. O mejor dicho: un tablero de ajedrez.

Sentimientos, ideas nobles, intereses egoistas, los suyos como los de los otros, son los peones que los jóvenes diplomáticos manejan impasibles, sin ninguna emoción.

Adherirse a una idea, o inclinarse por el débil cuando su causa es justa, o va contra el poderoso, es perjudicial, un vano sentimentalismo que no se tiene cuenta para nada en la vida.

Lo que entre corazones valientes se llama simplemente villanía, para los jóvenes diplomáticos son un acto muy inteligente de sangre fría, para un propósito deliberado y consciente.

Tienen cuidado, sin embargo, de hacer nacer en los demás, o en los que les dispensan su confianza, escrúpulos, prejuicios y suspicacias, para afirmarse en sus puestos, y hacer alarde de su celo y vigilancia por los intereses que los mantienen.

Estos jóvenes viejos, diplomáticos sin alma ni sólidos principios, conocen la piedad, y la reservan entera para los camaradas atacados de sinceridad que no quieren deber su adelanto sino al mérito propio y al talento.

Sin embargo, en cuanto ven que otros pueden hacerles alguna sombra, recurren a la insinuación perversa, o arman una conspiración subterránea para suplantarles sin el menor remordimiento.

Al encarnizamento de los lobos prefieren siempre la astucia de los zorros.

Saben valerse de todos los medios que están a su alcance para labrarse una reputación y hacerse ver bien de los señores influyentes.

Discretamente, saben también mantener alrededor de sus personas un murmullo de reclamo pomposo para darse fama, y mostrarse como grandes personajes.

En cuanto a los sentimientos de verdadera amistad, justicia y generosidad, los jóvenes diplomáticos desconfían de ellos. Si alguna vez tienen ocasión de querer en su carrera en la vida, siempre será con la cabeza, o haciendo cuentas matemáticamente.

El corazón, en ellos, está lleno de sorpresas que echan abajo todos los sentimientos de esa clase. Ni creen que es necesario tenerlo porque es un estorbo para el egoismo.

Y Warner termina su retrato con estas líneas.

Soy de opinión que el joven diplomático hará carrera en el mundo. Al menos es uno de los que se consideran como de los MAS HABILES Y LISTOS y de los que poseen por otra parte, en alto grado, EL VALOR DEL SACRIFICIO.

Para llegar, sacrificará todo, honradez de propósitos, rectitud de alma, caros intereses y todo lo más sagrado cuando así convenga a sus ambiciones.

Triunfaréis, joven señor, o me conozco mal... Pero, no te envidio, ¡vete!

El retrato está hecho de mano maestra, con un sentido de observación tan veraz, que pone de relieve lo que en lenguaje corriente se conoce con el nombre de "perfectos oportunistas".

¿Pero qué puede hacer la vida, que tiene diversos modelos de carácter, para rectificar esta idea torcida de la "diplomacia", practicada con devoción por todos los camaleones de oficio?

Nada. La vida es impotente para cambiar el carácter de un hombre hecho según el molde de su propia naturaleza.

Cada cual viene al mundo con su propio sello, y el que ha nacido para abrirse paso en el mundo con tales o cuales cualidades, nunca usará en la vida de otras armas para luchar, fuera de aquéllas que están conforme con su habitual temperamento y su individualidad.

Todos, sin embargo, llevamos algo de heroica resignación por dentro, y si no sentimos nungún pesar porque los otros prosperen y ganen favores usando de "su sabia diplomacia", se debe a que la tragedia que sentiríamos por verguenza, si nuestro pio disimulo nos denunciase por falta de segunda naturaleza, sería mucho más d rosa y torturante para nuestro carác que la falsía misma.

SER LO QUE UNO ES, Y NO LO QUE SE PRETENDE, SER PRUDENTE Y DISCRETO SIN NECESIDAD DE DISFRAZARSE, ES, DESPUES DE TODO, UNA BUENA FILOSOFIA.

A veces oiréis decir a personas que se dicen de periencia, expresiones como estas:

—En este mundo, amigo mío, proc no desviarse del camino que siguen los felices. Si está usted convencido de que pone de igual talento, o capacidad, para nejar las armas que empuñan los otros alcanzar un triunfo en la lucha de la vi ¿por qué no se esfuerza en desarrollar mismas cualidades?

Después de oir esas palabras, uno a su vez para sus adentros, que así como imitamos un estilo, de un traje por ejemplo, o el modo de colocar una co de bailar en un salón, o de tomar la sopa, creyendo una perfecta imitación de lo que hacen los otros que sello de la distinción, nos pone a tono con el conocimiento de los demás, del mismo modo, siguiendo el que siguen los jóvenes diplomáticos, acaso llegaríamos sentir también la misma felicidad del triunfo.

¡Qué cosa más facil es pensar que puede vestir el hábito que uno quiere en vida, o que un hombre puede desnudarse su natural modo de ser para ponerse o encima de su propia individualidad, co se pone una careta, o un traje nuevo, cua do el viejo ya está muy usado y pasado moda!

¡Y cuántos han fracasado en ese em ño vano, y denunciado ellos mismos la co piración contra su propio carácter, coloca dose en situaciones violentas y ridículas p querer enmendar la plana de la naturale y cambiar la composición de su propia chura!

LOS JóVENES DIPLOMATICOS SON BRILLANTES Y AUDACES EN SUS MAQUINACIONES; PE PUEDEN SER TAMBIEN MONEDAS DE POCO PE ALLI DONDE LOS VALORES SON GENUINOS, O MIDEN DE ACUERDO CON EL MAS ELEVADO TRÒN DE LA VIDA HUMANA, Y QUE SOLO TRAN EN CIRCULACIÓN—COMO MONEDA—CUA DO ESTALLA UNA CRISIS Y SE INFLA EL DIN RO, O SE DISMINUYE EL ORO QUE LO LEGITIM PARA SATISFACER CIERTAS NECESIDADES EMERGENCIA.

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

UN 'VERGEL VALENCIANO'

Primera línea, de izquierda a derecha: Srta. Josefina Brias, Mercedes Pascual, Sra. de Jacobo Zobel, Sra. de J. McMicking, Jr., Sra. de H. Kneedler. 2.a línea, en el mismo orden: Consuelo Zobel, Carmen Pascual, Anita Valdes, Cristina de la Riva, Matilde Zobel. 3.a línea: Jean Thornton, M. Loewinsohn, Sra. de L. Kahn, Jr.

Marguerite Baldwin

Isabel Pascual

Valencia, con sus mujeres risueñas y encantadoras, su cielo lindísimo y su vida pintoresca figura radiosa y triunfal, como un inmenso ramillete del pueblo español, en la Verbena Benefica del Hospital de Santiago. Este grupo valenciano, encabezado por la distinguida Señora de Don Jacobo Zobel, se ha formado expresamente para la Gran Verbena, en donde, en armoniosa conjunción con el bullicio deambulador, participará en los tres gloriosos días y las tres gloriosas noches del festival, desde el hermoso y original Pabellón de Valencia. Ilustramos hoy esta página con las fotografías de la digna presidenta y las prominentes damas y señoritas que integrarán el grupo valenciano de la Verbena Benefica. Ellas son: Señora de Jacobo Zobel, Señora de J. R. McMicking, Señora de C. H. Davies, Señora de Bulkley, Señora de E. Gonzalez Diez, Señora de Leopoldo Kahn, hijo, Señora de Harold Kneedler, Señoritas Matilde y Consuelo Zobel, Mercedes Pascual, Isabel y Carmen Pascual, Josefina y Ofelia Brias, Conchita de la Riva, Anita Valdes, Amelia y Pili Brias, Minnie Loewinsohn, Jean Thornton, y Margarite Baldwin. Las Srtas. Pili y Ofelia Brias y la Sra. de E. Gonzalez Diez no aparecen en el grabado.

Mrs. C. H. Davies

Mrs. Bulkley

Amelia Brias

C.D. 2016

Cantos Populares

RAMON G. MACASO, Editor

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia".

Los Pajaros De Sus Sueños

SRTA. CARLOTA BUSTO

Engalana hoy esta sección de Cantos Populares de la Vanguardia, la bella y adorable imagen de la culta y gentil Escolarina Srta. Carlota Busto, a cuyos encantos de mujer une sus brillantes dotes artísticas é intelectuales.

Hay en sus miradas dulces y celestiales el miraje de los solares españoles y en su voz acariciadora la dulzaina de los cantares de la tierra de las mantillas y los claveles.

Su frente, soñadora, refleja el encanto apacible de los crepusculos nostálgicos, nidal de rosas, de donde vuelan alborotados los pájaros de sus sueños.

Porque Carlota es así; es la bella expresión de los elementos étnicos y morales de dos grandes civilizaciones: la hispana y la filipina.

Por eso, la arrulla a veces en sus venas la quejumbre de un kundiman en modo menor y otras, la algarabía de una jota de España.

Sacerdotisa de las diosas, Euterpo y Terpsicore, pasa sus ratos de ocio en la lectura de libros, amena e instructiva.

Y además de ser bella, Carlota ostenta la distinción de cultura, manifiesta en medallas y certificos de su colegio.

Y Carlota solo cuenta catorce gloriosas primaveras!

"Quien fuera el Príncipe—como diría el Poeta—que la adorase sin verla, y viene de lejos vencedor de la muerte y en las manos el azor, a incendiar sus labios con un beso de amor..."

QUIERES CREERME

Tono: *"Would You Believe"*
Por Ramón G. Macaso

Dedicado a la Srta. Carlota Busto

No se si debo a ti confesar
No se si debo a ti expresar
Si yo debo decirte en este sentir
Pues temo lo que vas a pensar, ah!

CORO

Quieres creerme si digo mi bien
Te quiere mi corazón,
Dulces palabras cual una canción
Querras tu creer mi bien?
En sueños siento tu querer
Asi soñando te beso yo,
Si te dijera que te quiero yo
Querras tu creer mi bien?

VERSION INGLESA

I often wonder if I could confess
I often wonder if I could express
If I should tell you of just how I feel
I wonder just what you would say, dear

CHORUS

Would you believe me if I say to you
That I love just you sweetheart?
Three little words I could say, now, to you;
But would you believe me dear?
In dreams I feel the spell of your charms
Softly I kiss you close in my arms
If I should tell you I love only you
Then would you believe me dear?

JURAME

Dedicado a la Srta. Carlota Busto de Centro Escolar de Señoritas
Enviada por la Srta. Maria Paz Y. Pobre de Tuguegarao, Cagayan

Todos dicen que es mentira que te quiero,
Porque nunca me habían visto enamorada,
Yo te juro que yo misma no comprendo
El porqué me fascinaban tus miradas.
Cuando estoy cerca de ti y estás contento,
No quisiera que de nadie te acordaras,
Tengo celos hasta del pensamiento
Que pueda recordarte de otra mujer amada.

CORO

Júrame,
Que aunque pase mucho tiempo
No olvidarás el momento en que yo te conocí;
Mírame,
Pues, no hay nada mas profundo
Ni mas grande en este mundo que el cariño que te dí;
Bésame,
Con un beso enamorado
Como nadie me ha besado desde el día en que nací:
Quiéreme,
Quiéreme hasta la locura,
Así sabrás la amargura que estoy sufriendo por ti.

2.do VERSO

He pasado una vida indiferente,
Sin pensar en el amor ni en la caricia,
Porqué siempre había creido firmemente
Que el amor es el martirio de la vida;
Más, te ví y desde aquel mismo instante,
Comprendí que había perdido la partida
Y en un beso, ardiente y delirante,
Te entregué todo el resto de mi vida.

PREGUNTA

Dedicado a la Srta. Carlota Busto

Pregunta a las estrellas
Si por la noche me ven llorar,
Pregunta si yo no busco
Para quererte mi soledad
Pregunta al manso rio
Si el llanto mio me ve correr,
Pregunta a todo el mundo
Si es muy profundo mi padecer

CORO

No me olvides nunca—que yo te quiero,
Que yo me muero—solo por ti,
A nadie quiero—sobre la tierra,
A nadie quiero—menos que a ti.

EL VIEJO TRONCO

(Continuación)

¿Que dicen estos? ¿Que cosa provoca tan tremenda carcajada? No me entero. Ellos son un margen inmenso a partir de mi cuerpo obscuro. ¿La risa? ¿La alegria? ¿La juventud? ¡Cuanta inutilidad a esta altura de mi existencia! Ya, ni comprenderias. No tienen significado.

Falto de casa desde la mañana. Desde la mañana estoy aqui, en este recinto de todo el mundo, un lugar de refugio, fuera de la ciudad, para gustar de la juerga cumbre de vida. ¿La ultima? Y no logro gozar. Venzo facilmente, sin quererlo, a cuanta fuerza solapada pueda encerrarse en el vaso repetidamente lleno. ¿De que sirves tu entonces, alcohol, cacareado veneno que te dicen puerta del placer?

¡Un sobresalto! Algo pasa por mi como un trueno prolongado, como un eco fortisimo suelto por laderas sin fin... ¿Que sera? Tiemblo. Gritan en mi pecho. No se, no se... ¿Cobardia?

Aun no es la hora. Ocho y media. La pulsacion del reloj canta un duo dramatico con la de mis arterias. Todavia no. Pero ya anda cerca el fantasma, se aproxima. Pronto será cosa segura el salpicon de la sangre pura y niña. Y el desplome definitivo de Alfonsina, guapa y traidora... En el bolsillo tengo mi liberacion, el instrumento que me habrá de ayudar ciegamente. ¿Estas ahi, arma fuerte, llave de fatalidad? Pero... No. ¿Donde esta? ¿Me la han robado? Inutil rebuscar. El bolsillo, vacio. Acaso, acaso... Eso es. Tuve que haberla olvidado en mi habitacion. ¿Y ahora? Veinte minutos para ir y volver, llegando justamente.

Me despido muy apresurado de la trailla ebria, que apenas se da cuenta de este uno menos en la juerga. Corro por el callejon solitario, indagando un medio de transporte veloz. Tengo suerte.

..—¡Taxi!

Este me ahorrará minutos preciosisimos. Desfile de edificios manchados de color nocturno. Pasa el rosario de las lamparas ciudadanas. Cinta fugaz de rostros, cuerpos y actitudes. Los arboles parecen haber sido levantados por un ciclon arrasador. Cruces instantaneos con otros vehiculos roncadores. Velocidad. Al fin, mi calle, mi casa. ¿Por que tanta gente en el portal?

—Digan, digan, ¿que sucede aqui? —y sigo rapido, sin aguardar respuesta.

—El hijo—exclaman a mi espalda.

¡Vuelvo a oir aquel trueno interior, tremendo, espantoso, mientras salvo escaleras y pasillos...!

¡Ya, ya está! ¡Era esto! ¡La caida del viejo tronco familiar! ¡Padre, padre...!

DOMINGO, LUZ

Ya se lo han llevado. ¡Tremendo vacio! El llanto de mi casa no termina con la ausencia defintiva del padre. ¡Lucha grande la mia cantra la congoja inundadora! Si ellos me ven lagrimas, ¿que va a pasar aqui, sin nadie que muestre serenidad?

Solloza Amelia entre mis rodillas. La sirvienta aparece musitando apenas:

—Vengan. Ya está puesta la cena.

Y nadie se mueve hacia alla. Dueleme gigantescamente el corazon, como si un soberbio tajo lo hubiese dividido; y en medio de todo ello esta acusacion certera, que clama en mi abatido interior:

—Andabas extraviado... Olvidabas tu casa...

La gran verdad, el supremo dolor, estuvo ante mi toda la noche. El pensamiento no acertaba a desasirse una vez de aquellos miembros mas que quietos en la muerte y en el sumo abandono. Ante aquello, ¿que puede importar ninguna cosa del mundo? El mundo mio era eso que se ha marchado, la columna paterna. Ahora, derruida, destrozada, aniquilada. Pasó al monstruo de la eternidad.

Y de pronto, a codazos, a empellones, se presenta el nombre aquel que viene a compararse. "Alfonsina..."

¿No se escucha esta risa mia del alma contra el atomo que osa penetrar hasta aqui? ¡Punto negro, brizna, gota de tiniebla que te disolveras en mi pesada aurora!—A.A.

ACUERDATE DE MI

Dedicado a la Srta. Carlota Busto
Enviada por la Srta. Maria Paz y Pobre

Por fin de mis brazos medroso te alejas,
Por fin terminamos como yo temia,
Pero no hay rencores ni llantos ni quejas
Que acaso es tu pena mayor que la mia.
Ya sé que en tu pecho mi amor siempre late
Ya sé que con eso que llaman deber;
Como eres mezquino, te asusta el combate,
Y el mundo te enlaza con otra mujer.

Y si algun dia vas con ella
Donde aquel dia te encontré;
Donde después la tarde aquella,
Por vez primera te besé;
Si por feliz o mala estrella
Vuelves de nuevo por alli,
¡Acuerdate! ¡Acuerdate de mi!

II

Mi amor y mi honra, mis unicos bienes,
Saltando por toda, te di convencida,
Y tu, por el nombre y el rango que tienes,
Con frio egoismo me dejas perdida.
Yo sé que tu alma, tambien destrozada,
Con remordimiento padece por mi,
Pero no te apures, no he sido engañada:
Te amaba de veras, ¡por eso caí!

Y hoy que, entregada a mi destino,
No puedo ya retroceder,
Cuando me crucé en tu camino,
No pienses mal de esta mujer,
Cuando del mundo el torbellino
Me arrastre en loco frenesi...
¡Acuerdate! ¡Acuerdate de mi!

III

Por ser tu mas debil que candido niño,
Los dos para siempre perdimos la calma:
Tu vives esclavo de hogar sin cariño,
Yo vivo vendiendo mi cuerpo sin alma;
Sin fe, ni esperanzas, ni amor, ni creencias,
Yo, en mis aventuras, tengo libertad,
Y tu, entre las redes de las conveniencias,
¡Ni un punto eres dueño de tu voluntad!

Y si la farsa de la vida,
Y la comedia del poder,
Y la ventura convenida,
Llegas por fin a aborrecer,
Si tu alma piensa ya vencida,
Que nadie siente amor por ti...
¡Acuerdate! ¡Acuerdate de mi!

AMA CUANDO EL AMOR LLAMA

(Tango)
Cantado por José Mojica en la pelicula
"EL REY DE LOS GITANOS"
Dedicado a la Srta. Carlota Busto

El mundo es el reino del amor
Aunque la humanidad olvida esta verdad
Amor es ley!
Solo hay que obedecer
Alma sedienta de amor
Nunca es vano esperar.

CORO

Ama cuando el amor te llama
Escucha su voz
No apagues de amor la llama,
Ama cuando tu pecho quiera
Entrega tu fé
No extingas de amor la hoguera,
Contra el amor
No hay nada que logre al fin vencer,
Todo lo abraza,
Todo lo vence el poder del amor,
Ama cuando el amor te llama
Escucha su voz
No apagues de amor la llama.

Un gran tributo a Santa Cecilia

Santa Cecilia

El homenaje de la Manila Chamber Music Society a Santa Cecilia en la Iglesia de los PP. Paules, fué un singular tributo a la excelsa patrona de la musica.

Tributo llamamos a la contribución artistica hecha por la Manila Chamber por los números musicales ejecutados por dicha asociación durante la misa que fué asistida por una ingente muchedumbre que llenaba los ambitos del templo.

Y allá, en aquella atmosfera de religiosidad, donde todos, ricos y pobres, confundidos en santa adoración por el Santo Sacrificio de la Misa, elevado el espiritu hacia el Creador, y sintiéndose el alma como sobrecogida por las miserias de la vida, cuanto confortamiento habrán experimentado los espiritus al sentir y oir aquellas voces y orquesta que se unian a las plegarias de todos los concurrentes para elevarlas hacia esa penumbra desconocida que llamamos Misterio.

Y el arte tenia que obrar la fascinación que jamás se hubiera podido apreciar en actos fuera de aquella atmósfera en donde el aplauso y la vanidad son los objetivos de los cantantes. Alli el artista ora, y su canto es sincero, llega al corazón, asi como los otros componentes del conjunto: coros y orquesta. El arte estaba subyugado por una idea mas elevada, divina; y el resultado tenia que corresponder necesariamente a esa reacción piadosa del espiritu. Poquisimas veces hemos oido una unidad tan bien equilibrada y balanceada como la del domingo. La Manila Chamber al encomendar a la cantante Sra. de Gonzaga el Ave Maria de Faure para ser cantada en el Ofertorio, que lo hizo con una verdadera sinceridad de creyente, no podia haber sido mejor y estamos seguros que ella asi como el coro y la orquesta bajo el Mtro. Abdon, se han unido al sacerdote en su petición al Señor porque "el sacrificio sea aceptable y agradable ante Sus ojos: Por nuestros pecados, ofensas y negligencias, y por todos los circunstantes, y también por todos los fieles cristianos, vivos y difuntos, a fin de que nos aprovechemos para la salvación en la vida eterna. Amén".

M. A. G.

EXPERIENCIAS

El amor vencio al orgullo

Por Mercedes Valdes

Durante dos años estuvimos en continua correspondencia, conociéndonos sólo por fotografía, y como por un feliz azar nuestros gustos eran parecidos, al igual que nuestra manera de pensar, una fuerte corriente de simpatía nos unió tanto, que cuando al fin me comunicó había sido licenciado, fuí a esperar su llegada a la estación, con la viva emoción, de quien espera a un ser querido.

Confundida entre la multitud y con el corazón oprimido, esperé impaciente el tren que devolvía a su hogar a mi apreciado ahijado. Al fin llegó; le vi apearse y abrazar a una dama y un caballero que como yo le esperaban. No me atreví a acercarme, comprendí muy bien que sus padres tenían más derecho que yo a disfrutar de su compañia.

Después de acompañarle con la mirada hasta que salio de la estación, me volví a casa con la confianza de recibir su visita tan pronto pudiera librarse de sus familiares.

Asi sucedió al dia siguiente. Eran las cuatro de la tarde aproximadamente, cuando llamó a la puerta de mi casa. Al verle tan guapo y arrogante, temblé de emoción y entusiasmo. Con voz dulce y acariciante, me fué explicando lo mucho que habia esperado aquel momento, para poder decirme de palabra lo mucho que agradecía los felices ratos que le habían proporcionado mis cartas, dictadas por los impulsos de un corazón todo amor y ternura.

Yo bien hubiera querido contestarle, pero mi lengua se negaba a articular palabra alguna. Con el rubor en el rostro y el corazón radiante de felicidad, iba escuchando las tiernas frases que dulcemente susurraba en mi oido, hasta que la llegada de mis padres, interrumpió el idilio.

Le presenté a mi familia, con la que simpatizó mucho especialmente con mi hermano Julián, por ser de una edad aproximada.

Desde aquel día menudearon las entrevistas que aumentaron nuestro amor, sin que en nuestra felicidad nos dieramos cuenta de las borrascas que sobre ella se cernían.

Un dia vino triste y apesadumbrado; sus padres le habían expuesto su deseo de que se casara con su prima, hija única de un hermano de su padre, muy rica y buena muchacha. Inútiles fueron todas las objeciones de mi amado Javier. Nada podía variar el deseo de sus padres que debía cumplir si quería continuar considerandose hijo suyo. De nuestros amores, ni tan sólo quisieron hablar, a pesar de no ignorarlos, pero lo consideraban un capricho pasajero, un impulso de juventud, sin base ni duración, y aunque mi Javier silenció las palabras de su padre, adiviné que la diferencia de posición social era la principal causa de que se me despreciara.

El golpe fué para mi tan inesperado como violento. Por una parte, del carácter absoluto e inflexible del padre de Javier había de temerse cualquier cosa, en el caso de no ser obedecido, y por otra, mi ser se rebelaba a arrancar de mi pecho aquella ilusión, aquella felicidad tan acariciada y que ya creía segura. ¡No! yo no podía renunciar a mi adorado Javier, sin él perdía mi vida todo su encanto, mi corazón quedaba destrozado para siempre, y si él me quería como yo, preferiría vivir modestamente a mi lado, que sujeto continuamente a la voluntad de su padre, para obtener una herencia por la que debería dar su felicidad.

Así lo debió comprender, porque como si adivinara mis pensamientos dijo:

—No temas; me apena tener que reñir con mis padres, porque sé que ellos al obrar así creen que les impulsa el deseo de labrar mi felicidad. Yo siempre fuí un hijo obediente y cariñoso y el que no acate sus mandatos ahora, les tiene furiosos. Para ellos soy todavía el niño sin voluntad propia que necesita aún su guía y sus consejos. El error está en no saber comprender que un corazón obra a su solo impulso sin pedir autorización ni consejos a nadie. El mío está lleno de ti y no voy a destrozarlo para ningún placerles. Ya sabré hacer frente a la vida ¿qué menos puedo hacer por ti? Tengo muy buenas aptitudes y creo que me será fácil encontrar un buen empleo, y entonces los dos con el orgullo y satisfacción del que conquistó la felicidad con su solo esfuerzo, viviremos juntos nuestra vida modesta, pero llena de sana alegría.

Llorando de felicidad escuché sus palabras, que, como bálsamo consolador, iba curando las heridas de mi atormentado corazón.

El domingo siguiente de esta conversación, salimos de paseo, de costumbre, y cuando más distraídos nos hallábamos, vimos con sorpresa frente a nosotros venir iban en dirección contraria, los padres de Javier. Me miraron fríamente y despreciativamente. Su madre, acercándose a él, dijo con voz suficiente alta para que yo pudiera

(Continúa en la pág. 11)

De mi a Marfori

Por JESUS BALMORI

ISIDRO MARFORI

Uno de nuestros mas ilustres [illegible] tes nacionales, Don Isidro Marfori, acaba de dar a publicidad un libro suyo titulado "Bajo el yugo del Dollar".

Yo hubiese titulado el libro "Verdades del barquero", pero desgraciadamente no soy el autor de tan sabrosa prosa, rica en [illegible] en forma y en estilo, y allá su autor para bautizar a su criatura.

Marfori, que es un niño grande y grande, un alma alta y pura, un señor mesurado, reposado y [illegible] ustedes me apuran, engolado, [illegible] la pluma en ristre es otro hombre desconocido y nuevo, ya que sin [illegible] car de cínico ni descarado, sino agresivo y arremete impávido [illegible] impulsos y empujes tales, que [illegible] su pluma pudiera decirse lo del [illegible] bullo de Atila: Por donde pase, [illegible] ja de crecer la yerba.

Yo no soy ningún Aristarco literario, ni soy ningún crítico [illegible] oficio; por lo tanto, me limito [illegible] decir lo que tal libro me ha hecho sentir, pensar, y hasta meditar; que necesitamos una docena de Marforis más para poner puntos sobre las íes de nuestro [illegible] litico alfabeto y sembrar en el [illegible] na de muchos filipinos, que lo [illegible] de nombre solamente, la esperanza, amor a la patria, a la justicia, la razon.

Sean las que sean las ideas [illegible] liticas del autor de "Bajo el yugo del dollar", hay que reconocer, leyendo el libro, la honradez de [illegible] convicciones, la hidalguia de [illegible] diatribas, la justificación de [illegible] varapalos y su alteza de miras, [illegible] principios elevados.

Todos los que no quieran conversar con Marfori ante el ara [illegible] nada de sus ideales santos, pueden y deben abandonar el tema. Buen viaje! Pero yo sé que Marfori le llueven cartas de amigos y enemigos de la luz, felicitándole por su hermoso libro. [illegible] quiero terminar estas líneas [illegible] ciendo:

Querido Isidro: Adelante con [illegible] farol por los caminos que te [illegible] abierto, y no te importe si alborota la jauria. Porque si te ladran los perros, es señal de que cabalgas!

Manila, Nov., 1933.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

UN AUXILIO
para plumas-fuente

Si su pluma-fuente no anda, pruebe Quink, la tinta permanente, suave y de secamiento rápido, que hace que todas las plumas-fuente escriban mejor. Previene obstrucciones. Está exenta de sedimento. Viene también en azul lavable para la escuela o el hogar. Hecha por los fabricantes de la famosa

PARKER DUOFOLD
La pluma que vuela sobre el papel

¡Qué bien y qué fácil!

LA limpieza de cuchillos y cubiertos niquelados es juego de niños, usando Bon Ami. Sólo es necesario frotarlos con Bon Ami—limpiar éste y el metal brillará como el sol. No existe el menor peligro de dañarlos pues el Bon Ami no araña la superficie más delicada.

El pulimentar la batería de cocina es una de los centenares de tareas caseras que el Bon Ami ayuda a efectuar mejor y más fácilmente. Las buenas amas de casa siempre tienen Bon Ami a mano. Pida una pastilla hoy mismo.

De venta por todas partes

Bon Ami

LIMPIA
Bañaderas . . . Azulejos
Ventanas . . . . Espejos
Cobre . . . . . Bronce
Hojalata . . . . Niquel
Esmalte y Duco
Artículos de Aluminio
Las manos . Zapatos blancos
Lunas de escaparate

¡Los amantes de deportes prefieren un jabón de 'valor' incomparable!

¡Y esto es muy aplicable al Jabón Lifebuoy! ¡Experimente sus propiedades limpiadoras después de haber terminado su entrenamiento! Hace desaparecer su cansancio a través de los poros de su piel y da la sensación de que uno se siente vivamente ágil sobre la punta de los pies. El Lifebuoy será de su agrado, puesto que es un jabón para hombres de verdad. Actuará también como una salvaguardia antiséptica contra los gérmenes, los cuales son extraordinariamente peligrosos en casos en que se haya cortado o lastimado la piel.

Un producto de la casa de Lever Brothers Company, Cambridge, Mass.

JABÓN SALUDABLE LIFEBUOY

E-L 287-95 S — SMITH, BELL & CO. LTD., MANILA

LIFEBUOY SHAVING CREAM

¡Con esta espuma desaparecen por completo los puntos tiernos! ¡Suaviza el cutis más delicado—proporcionándole el afeitado más agradable jamás experimentado!

E-LC 299 S

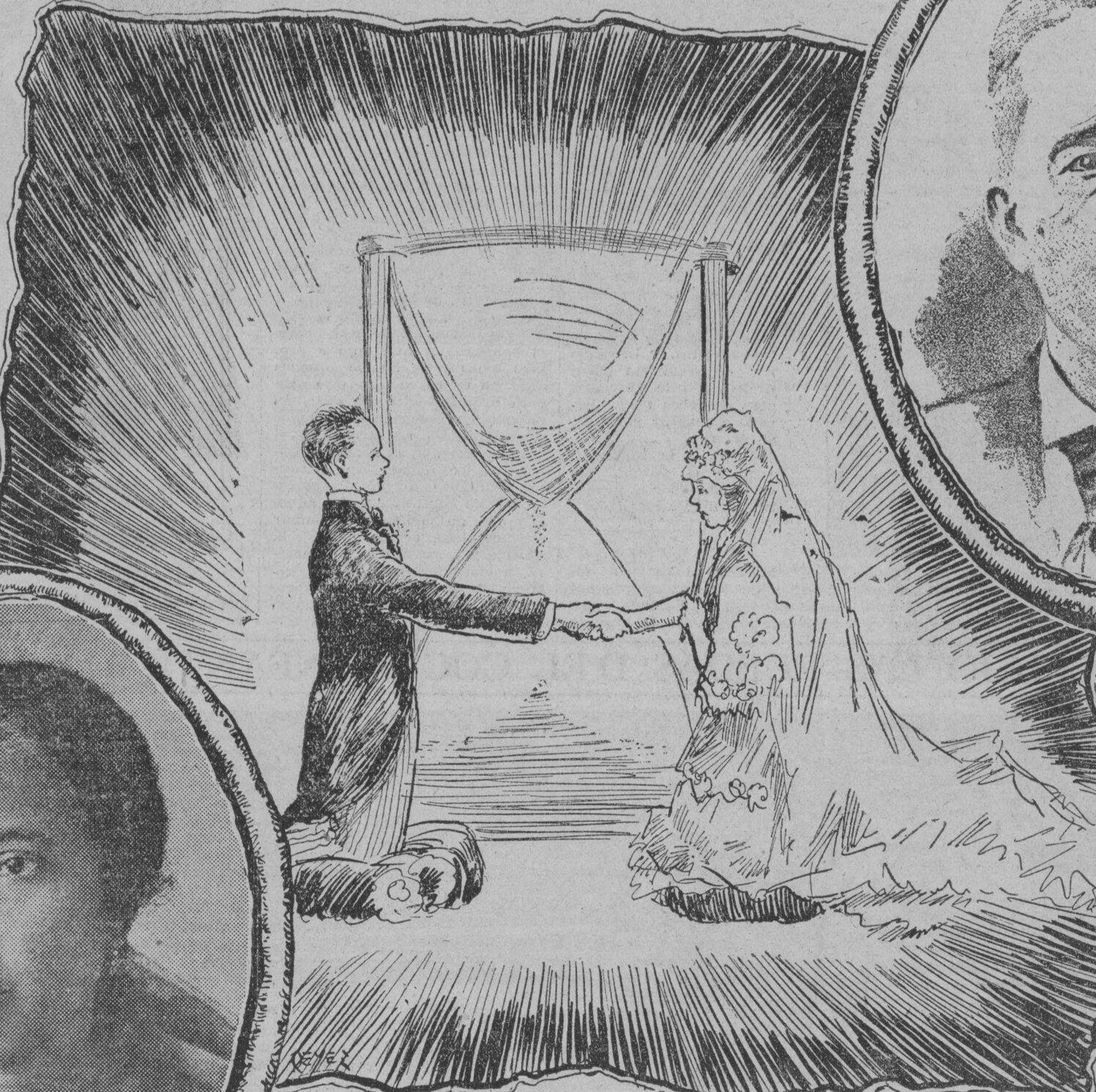
M.E.C.D. 2016

Don Leon Ma. Guerrero *revela*

EL SECRETO DE LA FELICIDAD

conyugal en sus BODAS *de* ORO

Tolerancia, mutua tolerancia es la receta que recomienda el venerable cientifico filipino



Arriba el ilustre científico filipino Don León Ma. Guerrero que el domingo pasado celebró sus Bodas de Oro. En el medallón de la izquierda se halla su esposa Da. Aurora Domínguez de Guerrero. Estos retratos se tomaron hace años. Abajo, fotografía tomada en la celebración del acontecimiento. Da. Aurora es la tercera, sentada desde la izquierda. A su izquierda se halla Don León que tiene a su izquierda a su hijo el obispo Mons. César Ma. Guerrero. El Dr. Alfredo Guerrero, otro hijo del matrimonio, es el segundo desde la izquierda entre los que están de pié.

A pocos pasos de la iglesia parroquial, en un rincón de la Ermita, se halla un hogar modesto.

Por fuera es una casita ordinaria, igual que otra cualquiera, de piedra y madera, brillante con la capa de pintura.

Sus dos pisos, sin pretensiones, ni inútiles adornos, apenas se elevan a la altura del primer piso de otras recias construcciones de hormigón y cemento armado que han surgido en el lugar. Pues la casita igual que sus moradores, reflejan la modestia de la verdadera grandeza.

En esta casita vive Don Leon Ma. Guerrero.

Este artículo podría terminarse aquí. El nombre es en sí toda una historia y una tradición, es más de todos, que suyo propio, pero sigamos...

El hogar comenzó su existencia cuando todavía la Ermita era un barrio de cañaverales y casas de nipa.

Fué formado hace cincuenta años sobre bases de amor y mútuo cariño. El tiempo con las vicisitudes como sus aliadas, lejos de destruirlo lo vigorizó, y estrechó más las cadenas de afecto que unian a sus dueños.

Y hace poco, el domingo pasado estos dos seres, el Dr. León Ma. Guerrero y Da. María Domínguez de Guerrero, renovaron sus votos de consagración mútua en el mismo lugar donde hace media centuria fueron unidos para siempre, en el dolor y en la alegría, en la vida y en la muerte.

La escena ha cambiado. Aquellas cabezas de negros cabellos que se inclinaron ante el ministro al recibir la bendición nupcial ahora ya son de plata, como blancas flores de los años. Pero sus corazones continúan como eran, palpitantes de afecto puro, sencillo, unidos por lazos más sublimes y espirituales.

¿Cuál es el secreto para que haya esta felicidad en el matrimonio?

Rápido y decidido, con voz segura contesta Don León:

"El secreto de la felicidad conyugal yace en la tolerancia, tolerancia mútua. Con la tolerancia, el hombre concluye por hacer de la mujer como él quiere y la mujer tal como quiere hacer del hombre".

La sencillez de las costumbres, es otro factor que Don León cree contribuye a la paz y felicidad en el hogar.

Recuerda que en sus tiempos, los jóvenes tenían diversiones honestas e inocentes como la música y alguna que otra vez el baile, en fiestas familiares y de sociedad.

Las fibras del pasado empiezan a vibrar y a la memoria de Don León acuden en tropel recuerdos de tiempos idos.

"Antes" dice el considerado como patriarca de los Guerrero "las jóvenes no caminaban solas por las calles. Siempre iban acompañadas por sus madres, tías o alguna mujer de más edad.

"No había tanta libertad como ahora.

"Cuando el novio visitaba a su novia, no se sentaban juntos. Se hablaban a distancia y ante el ojo siempre avisor de la madre o de la tía.

"La modestia y el recato eran muy naturales en las chicas, mientras que los chicos guardaban siempre la debida compostura".

Pero no obstante esta rigidez, todos se mostraban contentos y satisfechos. Los jóvenes también tenían sus alegrías como cuando en grupos hacian las llamadas enfrentadas a las casas de sus prendidas.

El mismo Don León, como digno miembro de una familia de artistas, solía ir de enfrentadas, como primer violin de la comparsa.

No les importaba la oscuridad ni los baches en las calzadas con tal de llegar a la casa de la novia.

Cuántas veces, caminando al lado de cañaverales, en medio de la oscuridad, se metían en lodazales, manchándose de lodo, zapatos y pantalones.

Solían ser bien acogidos en las casas enfrentadas, pero en algunos casos recibían un baño inesperado cuando más entusiasmados estaban con sus melodías y serenatas.

Para Don León antes había más romanticismo como lo prueban las cartas amorosas. El papel que se usaba llevaba muchos dibujos de flores, mariposas, pajaritos y corazones flechados por Cupido, pintados a mano muchas veces.

En él vertía el enamorado galán todas las frases y pensamientos más dulces que le inspiraba el amor a su Dulcinea.

Con sonrisa en los labios Don León revela que él también solía usar dicha clase de papel cuando enviaba misivas amorosas.

De repente Don León se queda ensimismado y fijando la vista a lo lejos, musita, "Qué tiempos aquellos! Como si lo viera, la calle Taram, las enfrentadas, los cañaverales!" En aquellos instantes desfilan ante su mente escenas de hace medio siglo.

Pasados los dulces momentos de ensueño, Don León se vuelve a la realidad y reanuda la conversación.

Una de las características de los jóvenes de antaño dice Don León era la obediencia.

Más cuando el amor manda, aun en aquellos tiempos perdían los padres ante la influencia del travieso Cupido y la chica se arma de valor y se escapa con su novio.

En esto, Don León hace resaltar otra vez las costumbres sanas de entonces. El novio en vez de llevar a la chica a cualquier sitio o casa, la conduce al entonces llamado fiscal que ahora es el encargado del registro de matrimonios. Notificado el cura párroco éste busca a alguna familia respetable y honrada en donde depositar a la joven.

De esa casa la chica no sale sino hasta después de arreglado el lío y al dejarla va derechito a la iglesia a recibir la bendición nupcial con su novio.

Don León, sin embargo, de espíritu liberal, no culpa tanto a los jóvenes de hoy. Son las circunstancias, el ambiente que se respira ahora las causas de los llamados defectos de la juventud de hogaño. En un rasgo de buen humor dice que de haberle cogido en su mocedad los tiempos actuales, él tal vez hubiera sido también un tenorio.

Y sigue recordando lo pasado comparándolo con el presente.

"En 1883, cuando me casé" dice "sólo había en la Ermita tres casas con techos de hierro. Todas eran de nipa.

"El arrabal estaba lleno de cañaverales.

"Las calzadas se hallaban moteadas de baches que se cubrían con tallos de plátanos.

"Las carromatas no eran muchas, pues el vehículo más popular era el carruaje de alquiler.

"Pero no había tantos crímenes, especialmente los pasionales.

"Recuerdo muy bien que desde que tuve uso de razón hasta que vinieron los americanos, solo llegaron a mi conocimiento tres casos de suicidio.

"Esto se debía a que la instrucción religiosa que se daba, servía de freno eficaz en todos los actos y momentos de la vida de las personas".

Un poco fatigado, deja un momento de hablar. Se aprovecha de la ocasión para echar unas cuantas bocanadas de humo absorbido del cigarrillo que fumaba.

Después como reaccionado, reanuda la charla.

"Pero no cabe duda", dice, "que Filipinas ha progresado mucho en todos los ramos del saber humano, incluyendo naturalmente el científico. Los estudiantes de hoy aprenden más cosas que los antiguos.

"Pero si los antiguos estudiantes no tenían tantos conocimientos como los de ahora, en cambio estudiaban las pocas materias que se les exigía con mucha conciencia y aprovechamiento. Ahora se estudia mucho pero de lo que se estudia en ciertos casos poco queda".

Hablando así, Don León tiene una entonación doctrinal basada en su experiencia en pedagogía que comenzó a ejercer nace 46 años.

La oscuridad ya se había enseñoreado del modesto hogar que yace enclavado en la calle Cortada al costado de la iglesia.

El venerable anciano daba muestras de cansancio por el trajín de la fiesta de sus bodas de oro y nuestros deseos de bucear un poco más en aquella gran árca para descubrir algunos tesoros más de sapiencia necesariamente tenían que fracasar.

Hacemos el último esfuerzo y lanzamos la última pregunta. Don León siempre complaciente, se detiene con la sonrisa en los labios sin mostrar asomos de impaciencia, y luego dice:

"¿Sobre mis planes futuros? Pues mire usted. Pienso poner en orden mis apuntes sobre botánica médica para dejarlo como un recuerdo a los que han sido mis alumnos desde 1887 hasta 1933".

Y levantándose lentamente, ayudado por uno de su familia se despidió para subir las escaleras que conducen a su habitación.

Así, en la paz del hogar que formara hace medio siglo, en medio del calor del afecto familiar, Don León Ma. Guerrero, no obstante el peso de los 80 años que lleva encima descansará trabajando, poniendo en orden uno de sus preciosos legados para dejarlo a sus queridos discípulos que forman una legión y a su patria a su patria a quien sirviera de todo corazón, tanto en la paz como en la guerra, tanto en su propio suelo como en tierras extrañas.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres.
Sta. Cruz. Manila.

BIG BEN

es afable si su sueño es ligero
es firme si su sueño es pesado

Big Ben posee dos voces; un blando cuchicheo para quienes se despiertan con facilidad, seguido por un sonoro llamado para los de sueño más pesado. Pero, cualquiera que sea la forma en que lo llame, el Big Ben es siempre gentil. Es por esto que el mundo entero lo aclama como el primer despertador cortés.

Y al igual que por su cortesía, Ud. puede confiar en el Big Ben por su marcha exacta y segura. Como exponente de la famosa familia de Westclox, hace honor a su nombre por su exactitud, su durabilidad y su belleza. Y dondequiera que lo ubique, luce cual un objeto de arte. El Big Ben, así como los demás despertadores, relojes de bolsillo y para autos de la marca Westclox, se vende en todas las casas de confianza.

Western Clock Company, La Salle, Ill. E. U. A.

218

DESCONFÍESE
para EVITAR FALSIFICACIONES
Exigir
sobre todos NUESTROS PRODUCTOS el SELLO de GARANTIA como ALLADO
Parfumerie ED. PINAUD
18, PLACE VENDOME - PARIS
Poudre de riz IXORA

LA MEJOR PERFUMADA
LA UNICA VERDADERA

Los blandos alimentos que comemos amenazan a la dentadura...

hay que estimularla con Ipana

DIENTES BLANCOS—ENCIAS FIRMES

A Pesar de Blandos Alimentos

De la sopa a la fruta, todos los alimentos que comemos son blandos. Estos alimentos representan un gran peligro para nuestra dentadura, porque la privan del ejercicio y estímulo natural que aporta la masticación de alimentos burdos, tales como los que comían nuestros antepasados.

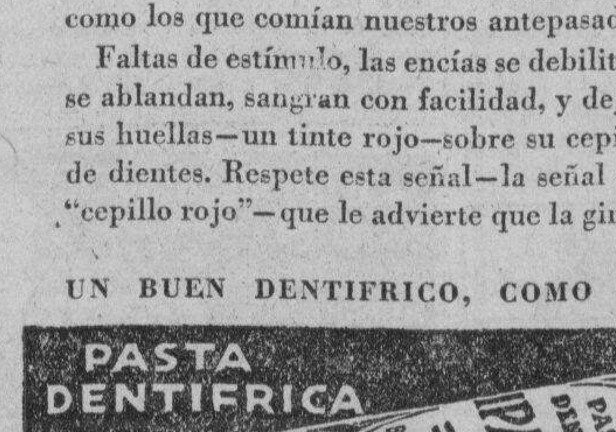
Faltas de estímulo, las encías se debilitan, se ablandan, sangran con facilidad, y dejan sus huellas—un tinte rojo—sobre su cepillo de dientes. Respete esta señal—la señal del "cepillo rojo"—que le advierte que la gingivitis, el mal del Vincent, y la temible piorrea, pueden amenazar las perlas de su boca.

Termine con el "cepillo rojo" como millares de dentistas recomiendan—con Ipana y masaje. Limpie sus dientes con Ipana dos veces al día—luego, ponga un poco de Ipana sobre el dedo, o el cepillo, y frote las encías. Ipana pule y blanquea los dientes mientras vigoriza y fortalece sus encías.

Tenga siempre presente—que la condición de sus dientes, depende de la salud de sus encías. Proteja ambos con Ipana.

UN BUEN DENTIFRICO, COMO UN BUEN DENTISTA, NUNCA ES LUJO

PASTA DENTIFRICA



IPANA

EL "CEPILLO ROJO"—significa que cuando usted se lava los dientes, sus encías sangran fácilmente, y tiñen el cepillo de rojo. Respete esta señal que le advierte que las encías están tiernas y débiles, expuestas a afecciones bucales como la gingivitis, el mal de Vincent y la temible piorrea—afecciones que pueden destruir su dentadura. Ipana, la pasta preferida por los dentistas, fortalecerá sus encías mientras blanquea sus dientes.

31-4

DE LA ESCUELA A LA MUERTE

Por MIGUEL S. RIPOLL
Redactor de La Vanguardia

Dicho asi, parece una exageracion, pero, literalmente, casi, es lo que ha ocurrido dos veces en Manila, en el transcurso de algunos meses. Diriase que el Angel de la Muerte esta en acecho en el portal de cada escuela, pluma en ristre, presto a inscribir en los anales del libro fatidico, un nombre mas.

Clamor paternal por mayor protección

Y este nombre suele ser el de un escolar, de tierna edad, generalmente. Los padres claman por mayor proteccion para los niños. "Se ha hecho la vida tan insegura en Manila que a pesar de los precauciones tomadas, siguen registrandose estas tragedias?", se preguntan. El clamor no ha sido desoido. Las autoridades ante accidentes tan dolorosos, no se han cruzado de brazos. Y han tomado diversas medidas de precaucion.

Desde el rotulo al memorial

En primer lugar, esta el consabido rotulo que, en la proximidad de los escuelas, intima a los que guian coches, a "Slow Down", a ir con cuidado, a poca velocidad. Pero se vio que el rotudo pasaba inadvertido para muchos. O, abiertamente, hacian caso omiso de el. De este rotulo, y a raiz de un accidente fatal para un niño escolar, ocurrido no hace mucho tiempo, se pensó en algo mas espectacular, en algo que por lo bello, atrayera la vista, y por lo simbolico, sirviera como un mudo, perpetuo recordatorio.

Vida y muerte de un buen proyecto

Un monumento en honor al niño caido bajo las ruedas infanticidas de un coche. Un memorial. La idea fue acogida con entusiasmo y reciente aun la muerte de aquel niño, se dieron los primeros pasos para la construccion.

Pasaron los dias. Terminaron los planos para la obra pero, lo mas esencial, el dinero necesario, faltaba. Y siguio transcurriendo el tiempo. El recuerdo del niño muerto tragicamente, fue borrandose hasta para aquellos que, con verdadero entusiasmo, acogieron el plan de erigir un monumento. Poco a poco, con los dias se fueron los buenos propositos y con los buenos propositos, el propuesto memorial.

El proyectado monumento no ha pasado ni pasara, segun los indicios, de "un proyecto... en proyecto". La recaudacion de fondos para la obra no ha comenzado y ya no tiene trazas de comenzar, a menos que se reaviven los entusiasmos primeros; todo parece haberse relegado al olvido. Hasta el diseño del memorial, que aun se conserva en la oficina de Obras Publicas, esta cubierto con el polvo... del olvido.

¡Hasta en esto hubo pros y antis!

Y es que tras el entusiasmo primero, surgio la inevitable controversia. Puesto que todo tiene sus pros y sus contras, por que no habia de haber en esta cuestion, los inevitables pros y antis? Muchos, al ver las fotografias del diseño, se preguntaron si, despues, de todo, era verdaderamente feliz la idea de construir un monumento que recordara siempre las desgracias acaecidas unas veces por el descuido o la imprudencia de los que sentados ante el volante, van,—paradojicamente — volando, y otras—las mas, al decir del jefe de policia Piatt,—por falta de precaucion del niño que, al salir de la escuela, cruza la calle corriendo y casi a ciegas, sin observar la elemental precaucion, hecha famosa por la "Meralco", de "Mirar por ambos lados", antes de atravesar una via publica.

El lado favorable

Los que patrocinaron el proyecto afirmaban que el monumento recordaria a todos los automovilistas que pasaran ante el, que en sus manos tienen la vida de pequeñuelos inocentes, despreocupados, y aun de sus propias vidas y de las de aquellos que van en su coche. Que esta obra arquitectonica seria como un mudo reproche para aquellos que llevan en su conciencia el peso abrumador, el recuerdo imborrable de haber sido causantes de alguna desgracia: un recordatorio constante para aquellos que no pudiendo dominar sus impulsos, corren hacia la muerte y arrastran en su carrera, a vidas inocentes. Los patrocinadores de la idea agregaban que la ereccion de un monumento vendria a honrar la memoria, seria como un desagravio para los seres inocentes que perdieron sus vidas en medio de la calle.

Un hermoso proyecto...en proyecto

EL BELLO MEMORIAL al niño victima de accidentes-callejeros. Diseñado por el arquitecto Juan Arellano, este hermosa obra simbolica no ha llegado a realibar por falta de dinero.

Abajo, a la izquierda, aparece el parque que debia circundar el memorial al niño atropellado.

Diriase que el Angel de la Muerte esta en acecho en el portal de cada escuela, presto a inscribir, en su libro fatidico, un nombre ...

El reverso de la medalla

Y los "antis", que decian? No habia necesidad, afirmaban, de erigir un monumento, un memorial. Lo que se necesitaba, segun ellos, eran medidas eficaces mas practicas, para evitar en lo futuro nuevas desgracias. Con un monumento que recuerde los accidentes que segaron vidas de niños inocentes, ni remedian las desgracias ya ocurridas, ni evitan su repeticion. El dinero que se emplearia en un monumento, bien podria investirse en medios y arbitrios para que haya seguridad de que los niños no salgan en carrera loca a las calles o de que los automoviles no vayan con mucha velocidad, especialmente en distritos poblados o en calles donde hay escuelas, de donde los pequeñuelos suelen salir en bandadas.

Con esta controversia, con estas discrepancias, el proyecto del monumento fue condenado al ostracismo. !Es lastima!—exclaman, lamentandose, los sostenedores, de la idea. Hubiera sido una verdadera obra de arte. El monumento hubiese sido un paso mas en el hermoseamiaento de Manila. Debia estar casi completa artisticamente rodeado de un parque, de forma ovalada, con plantas simetricamente dispuestas.

De lo artistico a lo material

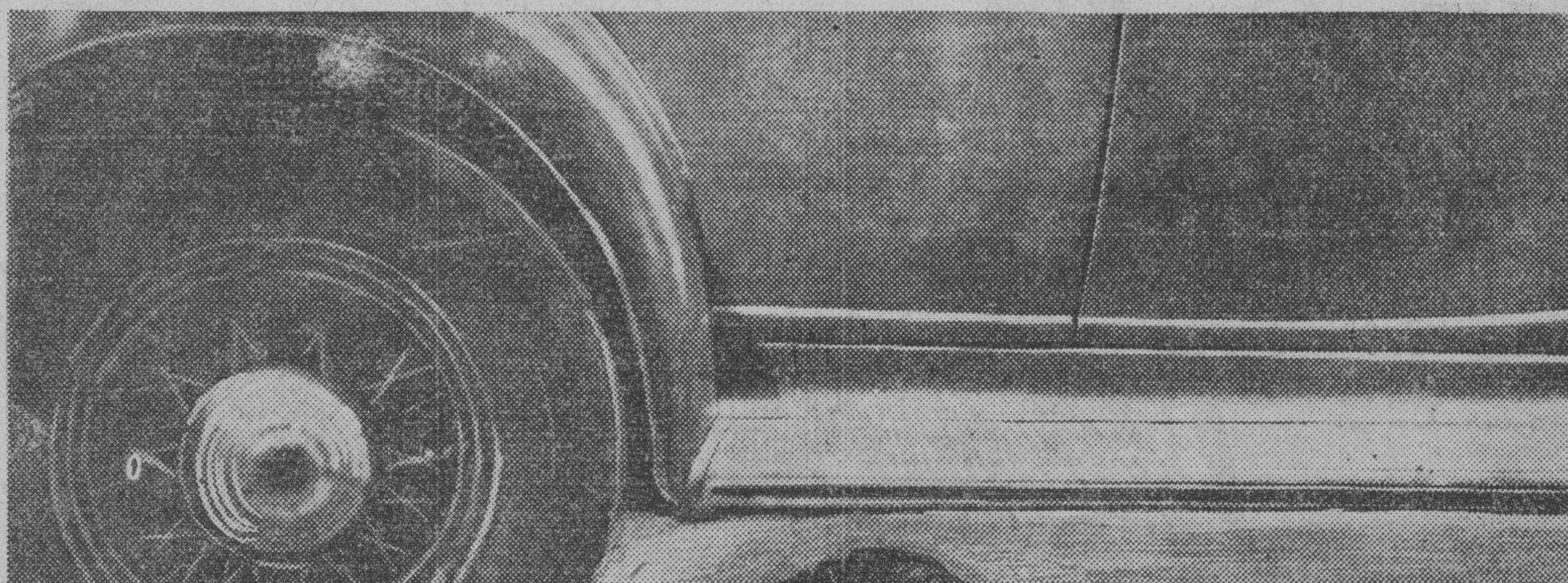
Irrealizado el proyecto, se pensaron en otras medidas mas hacenderas. Se dieron instrucciones a los policias de guardia que se apostaran en las cercanias de las escuelas, a la hora en que salen los escolares. Pero la tragedia mas reciente, la muerte de un niño al salir de su escuela en Intramuros, hace dias, demuestra que esta precaucion no es suficiente. El jefe Piatt lo explica: "Muchas veces, en una sola zona de patrulla, abarcada por un solo policia, hay mas de una escuela". Por consiguiente, el unico policia de guardia, a menos que tenga el don de la ubicuidad, no podria atender tantas escuelas y tantos escolares a la vez!

¿Cuando desplegara sus alas el Angel de la Muerte?

El alcalde tambien ha velado por que se destinen policias en las cercanias de las escuelas. La Junta Municipal, alarmada por el ultimo accidente tragico, habla de aprobar medidas apropiadas. El jefe Piatt, por su parte, ha dicho que el medio mas eficaz es un recordatorio diario a los niños, minutos antes de la hora de salida, para que no salgan en tropel, para que se cuiden mucho antes de cruzar la calle, fijandose bien en ... extremos de la calle, por ... ne algun vehiculo.

Mientras tanto, los pa... escolares estan intra... ¿Cuales de las medidas ... das seran las mas ef... ¿Cuales podran ahuyentar al Angel de la Muerte que ce estar en acecho en el ... de cada escuela?

BAJO LAS RUEDAS DEL COCHE INFANTICIDA



El cadáver triturado del último escolar que de la escuela ha ido a la muerte. Es del infortunado niño Higinio Cornellon, de la Escuela Intermedia de Intramuros, que hace dias sucumbió, con el cuerpo horriblemente desfigurado, bajo las ruedas de un coche.

Experiencias

(*Continuación de la pagina 16*)

oir:

—Hijo mío; no llegues tarde a casa de tío Paco, ya sabes que hoy es el santo de Isabel y te esperará impaciente.

El sin contestar nada, les saludó friamente y me llevó por otra calle, procurando con sus cariñosas palabras hacerme olvidar la humillación y el dolor por lo acontecido.

Pasaron unos meses, y al llegar el verano, mi familia que estaba muy preocupada al verme tan tirste y llorosa, pues conocían las causas de mi desconsuelo, se empeñó en que fuera a pasar una temporada con unas primas mías, residentes en un pueblo de la provincia, no muy distante. Al fin accedí por no aumentar la pena de mis padres, y ante la promesa de mi novio de que no pasaría domingo ni día festivo, sin que viniera a verme.

Mis primas que estaban enteradas por mis padres de mis pesares, me acogieron cariñosamente procurando distraerme y hacerme llevadera la vida lejos de mi adorado.

Algunas veces, cuando a pesar de mis esfuerzos las lágrimas humedecían mis ojos, la mayor de mis primas me preguntaba cariñosa:

—¿Por qué lloras? No debieras tomar las cosas siempre por el lado peor, si él verdaderamente te quiere no te abandonará, e inutil será toda la oposición que quieran hacer sus padres a vuestro matrimonio. Además, él es mayor de edad y puede prescindir de su consentimiento.

No; no era ésta la causa de mi tristeza, yo estaba segura del amor de mi novio y sabía que a todo renunciaría por mí, y era este sacrificio que torturaba mi alma.

Por mi causa se veía obligado a tener continuos disgustos con su padre, muy capaz de cumplir su amenaza y arrojarle de su hogar. ¿Y si esto sucediera? ¿Qué sería de él?

—No temas—argumentaba mi buena prima—, no llegarán las cosas a este extremo, los padres de Javier cuando vean que toda oposición es inutil, darán su consentimiento.

Pasaron varios días sin que recibiera noticias de mi novio, hasta que al fin un día le vi llegar pálido y desencajado. No le pregunté el motivo, pero adiviné toda la verdad. El se esforzó en sonreir y cogiendo mis manos entre las suyas me dijo:

—He reñido con mis padres, Mercedes, ya no puedo volver a su casa, pero no te apures; he encontrado una colocación de contable en una casa de productos químicos. De momento mi sueldo será muy reducido, pero me prometieron aumentarlo dentro de poco. Dime, ¿quieres que nos casemos en seguida?

Yo no supe qué contestar ante prueba tan grande de amor y de abnegación, pero en mis ojos pudo leer lo que mis labios no expresaron.

Sin previo aviso nos presentamos en casa de mis padres. Javier apresurose a referirles lo sucedido y pidió su consentimiento para casarnos en seguida, a lo cual accedieron, creyendo que asi labraban mi felicidad.

Alquilamos un pisito muy pequeño y coquetón en las afueras de la ciudad, y allí hicimos nuestro nido llenos de ilusión y de dicha.

Al año justo tuvimos un hijo. Javier, ebrio de félicidad, corrio a comunicarlo a sus padres, pero éstos aun indignados por su desobediencia, no quisieron saber nada de nosotros.

Muy apenado volvió a casa y me explicó lo sucedido con sus padres que ni tan sólo le escucharon. No había pues esperanza de reconciliación. Yo le alenté como pude, tal vez pasado algun tiempo, al verse solos y viejos, le perdonarían.

Fué pasando el tiempo, nuestro hijo ya empezaba a caminar y era la alegría de la casa.

Mi familia venía a visitarnos muy a menudo para ver al pequeñin, al que querían con toda el alma y le llenaban de chucherías que él recibía con grandes demostraciones de alegría y palmoteos.

A pesar de la estrechez en que vivíamos, nos considerabamos muy dichosos, sólo el recuerdo de los padres de mi esposo enturbiaba nuestra felicidad.

Un día nos enteramos de que la madre de Javier estaba gravemente enferma y movida a compasión, rogué a mi esposo que fuera a verla, ya que en estos casos todo orgullo se abate y creía que ella estaría deseando abrazar a su único hijo.

—Iré—me contestó—, pero quiero que tú vengas conmigo, si mi madre desea verme, debe también recibirte a tí.

Me arreglé lo mejor que pude, llevé el niño a casa de mis padres y en seguida nos fuimos a visitar a la enferma.

Al llegar al umbral de aquel suntuoso chalet, mi corazón latía violentamente y mis piernas se negaban a obedecer mis deseos de seguir adelante. Parecía que una mano misteriosa oprimiese mi corazon haciendome desfallecer.

Javier que noto mi estado de animo, me asió fuertemente por la cintura, dándome aliento con sentidas palabras.

Una doncella nos acompaño a un saloncito y dejándome en él, Javier se dirigió a la habitación de su madre.

En medio de la gravedad, la enferma reconoció a su hijo y los dos se abrazaron llorando de emoción y de alegría.

El padre también estaba allí, y a juzgar por el largo rato que estuve aguardando, fueron muchas las cosas que debieron decirse.

Por fin Javier vino en mi busca y me llevó a la alcoba de la enferma. Esta, sin levantar los ojos, me saludó fríamente, al igual que su esposo.

Javier se apresuró a contar las gracias del pequeñin, que hicieron asomar una lágrima a los ojos de la enferma y una sonrisa a los labios del padre.

Yo viendo un punto flaco en el orgullo de los viejos, seguí contando cosas de nuestro hijito, logrando disipar un poco aquella glacial frialdad con que me acogieron.

Al fin, después de una larga conversación, convinimos en que yo me quedara a cuidar a la enferma.

Mucho me costó que aquella señora me dirigiera la palabra, pero después de unos días, ya fuese porque se encontraba mejor o por gratitud, debido a las muchas noches que perdí velando a la cabecera de su lecho o por interés suyo, me pidió le trajese al pequeñín, pues ardía en deseos de conocerlo y besarlo.

Corrí por él, lo arropé bien y a los pocos momentos estaba ya de vuelta.

Entré con el nene en los brazos al cuarto de la enferma, y se lo acerqué, sentándolo en su cama. El nenín empezó a reír y a palmotear y la abuela tiernamente emocionada, vencido ya su orgullo, abrazó a su nieto, tendiéndome una mano que estreché con efusión.

Al mediodia nos reunimos todos en la habitación de abuelita. Cuando entró el padre de Javier y vió a la criaturita en los brazos de su esposa, dejó de fruncir el entrecejo y una franca sonrisa iluminó su rostro, que se convirtió en alegre risa cuando el pequeñín le echó los bracitos al cuello.

Javier y yo nos miramos felices y seguros de nuestro triunfo.

La mamá de Javier sanó rapidamente y el padre se retiró definitivamente del negocio, cediendo el puesto a su hijo.

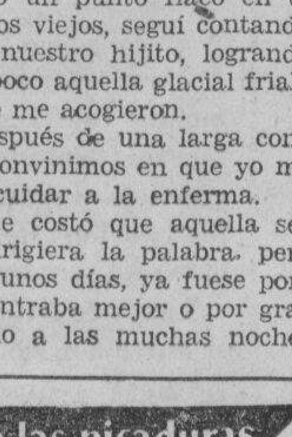
Ahora, nada nos falta ya; nada enturbia nuestra felicidad, pues el único nubarrón que existía fué deshecho para siempre, a costa de humillaciones y sinsabores, que supe vencer.

Lea
LOS ANUNCIOS
CLASIFICADOS

Cutis Embellecido Con Cera Mercolizada

Hermosas mujeres de todo el mundo le diran los beneficios que han obtenido del uso diario de la Cera Mercolizada pura. Esta cera conserva la piel suave y blanca y completamente libre de imperfecciones. Basta aplicarla golpeandola suavemente en el rostro, cuello y brazos todas las noches al acostarse. Extrae todas las impurezas de los poros y rapidamente elimina la grasa, amarillez, manchas y otras imperfecciones. Su cutis adquiere un nuevo aspecto juvenil y adorable. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para reducir las arrugas** use una solución de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis. En todas las boticas.

No temo las picaduras de pulgas, chinches y mosquitos. Siempre me alivió



MENTHOLATUM

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 8 gm. Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm. Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

VITALIDAD

Para que sea fuerte...

La mujer que va a ser madre, o que está criando, puede hacer mucho para lograr que el bebé posea fuerte y sano cuerpecito.

Mediante el método de "irradiación", la Levadura de Fleischmann se enriquece con la Vitamina D, esencial para la formación de huesos y músculos.

Toda madre necesita tomar diariamente Levadura de Fleischmann. Sus huesos y su dentadura tienden a perder consistencia mientras el bebé obtiene, del cuerpo de ella, la cal y el fósforo indispensables a su propio desarrollo. La Vitamina D, contenida en la Levadura de Fleischmann, le permite reemplazar esos elementos en su organismo. Al mismo tiempo, fortalece a su hijo contra el raquitismo.

Hombres y mujeres saben, por experiencia, que la Levadura de Fleischmann restaura la vitalidad al combatir el estreñimiento y sus consecuencias: nerviosidad y mal color.

Standard Brands of California
P. O. Box 586, Manila

LEVADURA DE FLEISCHMANN

REGALOS DE NAVIDAD

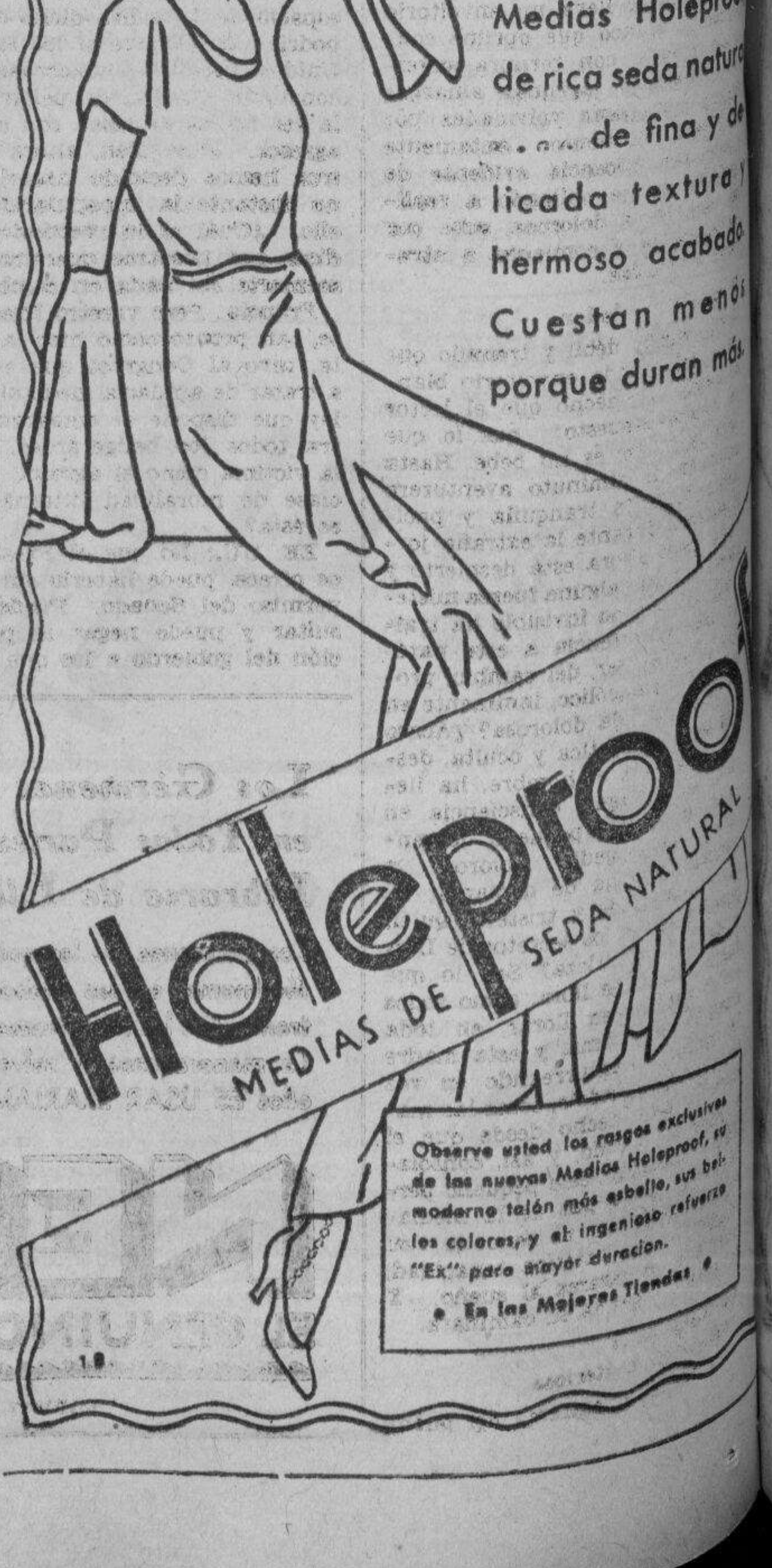
PARA SEÑORAS.

SORTIJAS DE BRILLANTES, BROCHES, PULSERAS, RELOJES DE ORO, COLLARES DE FANTASIA, BOLSOS DE NOCHE, VANITY CASES, ETC.

PARA CABALLEROS

PETACAS DE PLATA P[ARA] CIGARRILLOS, CARTE[RAS] DE CUERO CON CANTON[E]RAS DE ORO, HEBILLAS [DE] ORO Y DE PLATA PAR[A] CINTURONES, RELOJES [DE] PULSERA.

H. E. HEACOCK Co.
MANILA—ILOILO—CEBU—DAVAO—BAGUIO



Es fácil gastar menos en medias. Use Medias Holeproof de rica seda natural de fina y delicada textura y hermoso acabado. Cuestan menos porque duran más.

Holeproof
MEDIAS DE SEDA NATURAL

Observe usted los rasgos exclusivos de las nuevas Medias Holeproof, su moderno talón más esbelto, sus bellos colores, y el ingenioso refuerzo "Ex" para mayor duracion.

En las Mejores Tiendas

M.E.C.D. 2016

VIA CRUCIS DE LAS MADRES DESVENTURADAS

Mas sobre las pequeñas tragedias en la 'Isla del Tesoro'.-Un caso unico, excepcional. El dilema entre la miseria y el bienestar

Una madre, llorosa, desesperada que reclama a su bebe al dia siguiente

No, ella no podia vivir sin el! Y, resuelta reto a la suerte, al destino

"Isla del Tesoro" llamó un cronista a la Isla de Convalescencia donde está edificado el antiquísimo Hospicio de S. José. Y es realmente una verdadera isla del Tesoro, bajo varios conceptos, pero especialmente quizás por la riqueza de material que ofrece a todos los que se propongan escribir sobre ella. El artículo anterior sobre los expositos del Hospicio de S. José, apenas escarbaba la superficie de este rico yacimiento de material, henchido de interés. Se habló de los expositos, pero de una fase no menos conmovedora relacionada con ellos, la Vía Crucis de las madres que van a depositar a sus hijos en el Torno, nada o muy poco se ha dicho.

Impresiones de un escritor galano

La pluma privilegiada de John McGroarty, que visitó el Hospicio en 1911, ha hecho una dramática descripción de esta Vía Crucis. En 1933, como en 1911, esta Vía Crucis es la misma, pues del procedimiento seguido para depositar un niño en el torno muy poco o casi nada ha cambiado. Cedamos, pues, la palabra a este escritor que impresionado con el Hospicio de S. José y su benemérita labor, mandó editar en un folleto todo lo que escribió sobre el Hospicio y a los visitantes de ahora, cuando incurieren sobre datos relacionados con la institución, se les demuestra este folleto, porque lo que se describe en él, en su mayor parte, refleja fielmente las actividades benéficas de la institución:

Una noche serena bajo la luna tropical

"Ha transcurrido una hora desde la medianoche", traducimos del artículo de McGroarty, "y la Ciudad de Manila está tranquilamente dormida. Las calles, ha poco llenas de bullicio y actividad, están ahora desiertas. Los miles de sonidos discordantes que se combinan para formar el rugido del tráfico diurno de una ciudad se han apagado uno por uno y ahora la quietud universal solo está turbada por el sordo e incesante zumbido de incontables insectos que pueblan la noche tropical.

La misteriosa trasnochadora

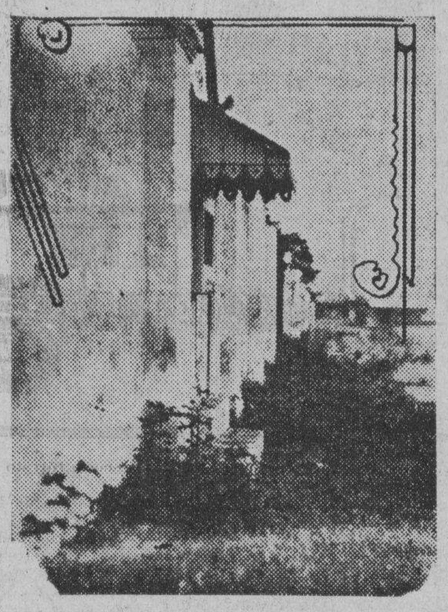
"De pronto, el leve ruído de pisadas sobre la acera de piedra proclama que uno, lo menos, de los habitantes de la ciudad, no se ha retirado aun; de las sombras emerge la figura de una mujer solitaria. Vestida con el traje holgado y pintoresco de la filipina, el porte de esta viandante solitaria indica que no es ningun cometido común lo que le impulsa a ir por las calles de la ciudad, sola y tan a deshora. Tímida, o temerosamente va avanzando en su camino, ocultándose de sombra en sombra, hasta que se aproxima al río Pásig. Torciendo finalmente por una senda estrecha, lo recorre por algunas yardas hasta donde cesa abruptamente en la ribera del río. Aquí, algunos peldaños de piedra, alumbrados por una luz eléctrica, conducen a un puente angosto. Mientras la mujer misteriosa pasa bajo la luz, se ve que en sus brazos lleva un envoltorio blando y blanco que oprime contra su pecho con ternura sugestiva, mientras lágrimas amargas fluyen silenciosas yolvidadas por un rostro macilento. Lentamente y con la reticencia evidente de una que se ve obligado a realizar una tarea dolorosa, sube por los peldaños y comienza a atravesar el puente.

El vagido revelador

"Un vagido débil y trémulo que viene del blando envoltorio blanco revela un hecho que el lector ya habrá supuesto: que lo que lleva la mujer es un bebe. Hasta entonces, el diminuto aventurero había dormido tranquila y pacíficamente durante la extraña jornada, pero ahora está despierto y alerta. ¿Acaso alguna fuerza misteriosa del mundo invisible ha traído una advertencia a este patético y oscuro ser, del cambio, profundo y melancólico, inminente en su pequeña vida dolorosa? ¿Acaso una agencia mística y oculta, desconocida para el hombre, ha llevado a la vaga consciencia en embrión de este pequeño desventurado, la tragedia dolorosa y sombría, que ha de demarcar su carrera humilde y triste? ¿Quién puede sondear los secretos de Dios y de la Naturaleza? Sea lo que fuere, este bebe llora, como todos los bebes suelen llorar, en toda edad y todo clima, y esta madre le conforta canturreando en voz baja y acariciándole, como las madres lo han hecho desde que el mundo es mundo, y así, consolado y confortado, este pequeño perdedor de la paz de la medianoche, asiéndose al seno de su madre con patética tenacidad, rehusa a entregarse al sueño. Y la madre reanuda su caminata.

La meta de la vagabunda misteriosa

"Al llegar al extremo del puente, baja por más peldaños de piedra, carcomidos por numerosas pisadas, por años y años, y se encuentra en una isla en el río Pásig. Esta es la meta de nuestra misteriosa vagabunda de medianoche, esta islita llamada "Isla de la Convalescencia", donde se halla el famoso hospicio de S. José el refugio de los afligidos, el asilo de los desamparados, el abrigo de los infortunados, el hogar de la dulce caridad.

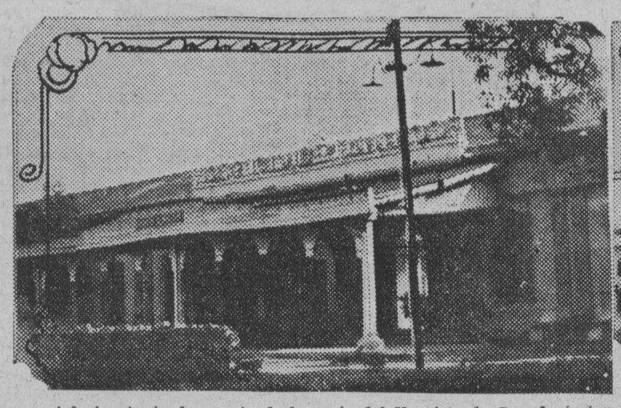


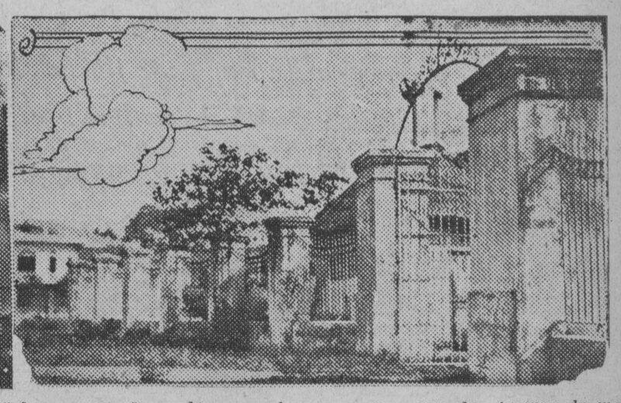
Una vista del Hospicio de San José

"De diez a doce pies desde el borde, se levanta un muro de piedra, ennegrecido con el tiempo. Dentro del muro, visibles vagamente a la luz mortecina de la luna, hay un grupo de edificios y centro del grupo, destacándose del resto y esbozado vagamente en el horizonte, surge la cúpula redonda de lo que parece ser una iglesia. Sobre toda esta escena de paz, reina el silencio profundo, apropiado a la hora. Acariciada por la brisa gentil de las distantes montañas de Antipolo y mecida con la dulce canción de este río que fluye mansamente, apartada del gran mundo con todo su ruído y sus luchas, esta isla descansa en el amplio regazo del Pásig, imagen de reposo, de serenidad y calma.

"Pero, ciega a la belleza en torno suyo, con el alma transida por el doloroso cometido que tiene que realizar, la mujer de nuestra historia, oprimiendo a su bebe con cariño loco sobre su pecho, prosigue su camino hacia una pequeña luz opaca, visible a lo alto del muro de piedra. Bajo la luz, tres peldaños angostos conducen desde el suelo a lo que parece un nicho, similar a aquellos en que vemos frecuentemente las imágenes de santos. Pero aquí, en vez de una imagen, vemos detrás del nicho, el redondo costado de lo que parece ser un barril bien pintado. Subiendo por la escalera, la mujer, con el niño en brazos, y sin poder reprimir el llanto, toca el costado de lo que parece un barril y lo empuja. El receptáculo de forma de barril gira sobre sí mismo y presenta a la vista otro costado abierto. Dentro hay una especie de cuna bien mullida, tan limpia, tan blanca como la mujer más amante prepararía para su primogénito. Después de un último abrazo y un beso largo y prolongado, la mujer coloca al infante durmiente con sumo cuidado dentro de la cuna y poco a poco vuelve a dar la vuelta al extraño aparato para devolverlo a su posición original, apartándose así para siempre de su hijo. Tira de una cadenita colgante, a la mano, que toca una campana dentro del edificio, en el extremo opuesto del muro, y volviéndose con resolución firme aunque con los ojos anegados en lágrimas, y sacudida por quejidos reprimidos, vuelve a desandar lo andado y desaparece en las sombras de la noche. Y con esta mujer infeliz, entre las tinieblas y la soledad, se va también su historia secreta, indudablemente de pobreza intensa, de profundo sufrimiento, de miseria sin par; quizás, de algun agravio cruel... Hemos sido testigos de una de las tragedias más desgarradoras de la vida: la separación de una madre, y del hijo de sus entrañas. Y de la madre nada ya sabremos, porque volvió a donde vino: ha desaparecido en el laberinto de calles angostas y tortuosas de donde procediera y así nos deja a nosotros a nuestra historia, para siempre".

Donde comienza y donde termina la via crucis de las madres





A la izquierda, la puerta de la verja del Hospicio de San José, donde comienza la senda serpeante que avanza unas dos decenas de metros hacia el rio, y torciendo a la derecha, en linea paralela con el agua del Pasig, termina en el Torno, cuya vista exterior aparece en el grabado de la derecha.

Leves alteraciones en la trágica jornada

La Vía Crucis tan sentidamente descrita es casi igual a la de hoy. La trayectoria es quizás más corta, el camino más expedito, pero como casi siempre, las protagonistas son madres desventuradas, el elemento emotivo, dramático de la jornada no ha cambiado. Pero la jornada en sí ha sufrido leves alteraciones. Y la escena también. Porque el extremo del puentecito que, arrancado del costado del Puente Ayala, conduce al Hospicio de S. José, ya no se levantan muros "ennegrecidos por el tiempo". En su lugar se presenta a la vista, una verja moderna, de aspecto mucho más atractivo, más simpático, que un ceñudo muro antiguo. Frente a la caseta del portero, situado a la entrada de esta verja, y en dirección a la izquierda, o hacia el río Pásig, serpea la senda que muchas madres han recorrido con el corazón despedazado de dolor. La senda conduce hacia el río, y a algunos pies del borde, tuerce hacia la derecha, siguiendo una línea paralela a la del río. Unas cuantas decenas de pasos más y la madre desventurada llega a su meta: el Torno de los niños desamparados. Por fuera, como ya se ha dicho, en el artículo anterior, el Torno tiene un aspecto bastante atractivo. Coronado por una especie de capota de hojalata pintada, el Torno, empotrado en la pared, tiene por fuera la misma forma de barril, que el escritor a quien hemos acotado, describiera. Debajo de este aparato, hay un aldabón en forma de mano. Y a un lado, en el muro, un botón eléctrico para llamar a la Hermana del Torno que a todas horas está de guardia, dispuesta siempre a recibir a cualquier niño sin amparo que en el Hospicio pida albergue.

Un caso único, excepcional

Irrecobrables para siempre son los expositos depositados en el Torno, pero hubo un caso único, excepcional, en que las autoridades de la institución, transigieron, modificando esta norma invariable. La Hermana del Torno nos cuenta que una noche sonó el timbre anunciando la llegada de otro exposito. La Hermana se levantó y acudió presurosa para atender la llamada. Extramuros, desde el otro lado del Torno, percibió los sollozos irreprimidos de una mujer. Su voz trémula, hizo un sin fin de indagaciones sobre los expositos y el porvenir que la suerte les depara. Pero entre todas sus preguntas, una tremante, angustiosa, se destacaba: ¿Podría recobrar a su bebe algun día? Y la Hermana del Torno supo inmediatamente que se trataba de una madre desventurada. Y le dió los informes que pedía. No, no, los expositos no podían ser recobrados. Pasaban de los brazos de su madre, al cuidado de la Institución, para siempre, o hasta que alguien viniera a adoptarlos.

Angustias de una madre desesperada

Una lucha tenaz alma adentro debió librar la madre angustiada. El Torno ya había girado sobre sí mismo. Y ante ella la límpida cuna en que podría depositar al fruto de sus entrañas, se ofrecía. Más vacilaba, con el corazón desgarado, con la mente indecisa, ante la pavorosa, siniestra alternativa: ¿Colocar a su hijo en el Torno, salvándole del horrible desamparo, de la impiadosa miseria en que ella se encontraba, y al mismo tiempo, renunciar a él para siempre jamás, o retenerlo en sus brazos, someterle a los azares de su existencia, luchar teniéndolo por escudo, por inspiración, por norte y guía en la tremenda lid por la vida, en que ella ya se preveía vencida, derrotada? ¿Debía arrastrar a aquel angelito a las vicisitudes de su porvenir sombrío?

Entretanto, la Hermana del Torno, figurándose aquella lucha invisible que al otro lado del muro se libraba dentro del corazón de una madre, esperaba, paciente, compasiva.

Titubeante en medio de aquel conflicto entre la miseria con su hijo o el bienestar de este, pero lejos de sus brazos maternales, la pobre madre se decidió por fin. Y un niño fué colocado en el Torno que giró una vez más hacia dentro. Un exposito acababa de añadirse a la lista de niños irrecobrables.

Cuando se recobra algo "irrecobrable"

¿Irrecobrables? Así dicen las reglas de la institución. Y para este fin, no se permite, no se tolera que ningún exposito tenga ninguna marca, ninguna señal identificadora. Pero la madre que gimiendo en las garras de la desesperación, renunció a su hijo aquella noche, debió ver un alborear más risueño, más alentador, al día siguiente. O acaso debió convencerse de que sin su hijo, sin el fruto de sus entrañas, la vida estaba privada de todo encanto. Y prefirió luchar con él, teniéndole en sus brazos, oprimiéndole contra su pecho, y erguir la frente en desesperado reto a las ironías de la suerte, a los rudos embates del infortunio.

Y llorosa, pero resuelta, se presentó a las Hermanas del Hospicio. No, ella no podía, no podía abandonar a su hijo. E imploró. Suplicó. Y la Madre Superiora, tras una entrevista con la Hermana del Torno que reconoció en las imploraciones de aquella mujer, la voz temblorosa y angustiada de la madre que en la noche anterior había depositado, tras intensa lucha consigo misma, a su hijo en el Torno, consideró aquel caso, único y excepcional. Y la madre desventurada tuvo una vez más la dicha de oprimir a su hijo entre sus brazos.—**Ventura Franco.**

Un dialogo imaginario que bien pudo ser verdad...

Por PAUL SCOTT MOWRER
Copyright 1933 por el Chicago Daily News y Nana
Especial para La Vanguardia

Paris, 1933.—El diálogo que sigue es imaginario. Ruego a mis lectores que al leerlo no piensen en M. Deladier ni tampoco en Mr. Norman H. Davis, el embajador extraoficial de los Estados Unidos en Europa. Al mismo tiempo, lo que se dice en el citado diálogo no carece de base. Contiene quizás el espíritu, sino la letra, de lo que se han venido diciendo las dos naciones en las conversaciones privadas celebradas en Paris durante estos últimos días; y puede ser también que la realidad de la situación actual, en lo que concierne al desarme, se refleje en el dialogo imaginario que sigue:

Francia: ¿Para qué quieres que me desarme?... ¿Cres sinceramente que yo soy una amenaza a la paz mundial?... ¿Sabes que Alemania se arma secretamente?... ¿Quieres que me suicide?...

EE. UU. No trato de desarmarte. Lo que quiero hacer es llegar a un acuerdo general para reducir y limitar los armamentos, en beneficio del bienestar y prosperidad de todos. ¿Te sientes muy segura en tu actual estado?... ¿Es que tus armamentos te han dado la seguridad y la felicidad?... ¿No cres que estarías más segura y tus vecinos serían más manejables si hubiese un tratado de desarme que Inglaterra y los Estados aceptaran como los demas?...

Francia: Si, pero lo que me pides ahora es que me desprenda de los armamentos que me dan mi actual superioridad. Tu quieres hacerme más débil y, por lo tanto, reforzar en la misma proporción a Alemania. Y lo que tu ofreces en cambio son meras palabras y meras teorías, que pueden o no dar resultado.

EE. UU.: Acuerdate que por espacio de años has dicho que tu podrías desarmarte si los Estados Unidos cooperaran y acordasen en consultar en caso de peligro y a la vez no comerciasen con el país agresor. Pues bien, ahora nosotros hemos decidido hacerlo así, no obstante la impopularidad de ello. ¿Cuál es tu respuesta? Tu dices que nosotros queremos desarmarte sin nada en cambio.

Francia: Pero vuestro Presidente, tan pronto como hizo la oferta, tuvo al Congreso que empezó a tratar de anularla mediante una ley que dispone el embargo contra todos los beligerantes, tanto la víctima como el agresor. ¿Qué clase de moralidad internacional es ésta?

EE. UU.: Lo que el Presidente os ofrece, puede hacerlo sin pedir permiso del Senado. Puede consultar y puede negar la protección del gobierno a los que insistan en comerciar con una nación que a juicio del primer magistrado ha sido la agresora. ¿Por qué sospecháis siempre? ¿Por qué no confiais en un hombre que ha tratado tanto de comprenderos con un espiritu de amistad?

Francia: Es muy fácil para vosotros el hablar. Estais protegidos de todos los peligros por dos océanos. Nosotros vivimos al lado de un vecino con violentas inclinaciones, quien, por su propia confesión, sueña solo en aplastarnos y que, mientras tanto, se arma

EE. UU.: Como gustes. Mientras no haya desarme en forma evidente, ninguna de nuestras ofertas rigen. Si no hay desarme vosotros tenéis que tomar vuestras propias responsabilidades, sin contar con nosotros para nada...

Francia: Por espacio de los últimos quince años hemos tratado de explicar la situación a Inglaterra y a vosotros, con objeto de que nos ayudeis a organizar la paz verdadera. Ambos parece que pensais igual: que estamos locos y sufrimos de mania persecutoria. Muy bien, pero os rogamos pensar que todo esto es muy serio. Si no quereéis organizar el mundo para la paz, id adelante y aislaros. Estad en casa y dejadnos solos. Nosotros nos preocuparemos de la situación y tomaremos las medidas que nos parezcan mejor para hacer frente a la situación.

Estados Unidos: Puede ser que lleguemos a ello, pero, seguramente, tu coincides en creer que la cooperación es el mejor método. Dí francamente que es lo que quieres. Tienes ya la Liga de las Naciones, el Pacto de Locarno, el Pacto Kellog y ahora la oferta del Presidente Roosevelt. ¿Qué más quieres?

Francia: Queremos algo práctico y efectivo. No palabras. Estamos agradecidos del paso que habeis tomado, aunque tanto os interesa a vosotros como a nosotros. Pero todo el significado de este paso es libertar a la Gran Bretaña del temor a complicaciones con vuestra marina en caso de que los ingleses se vean obligados a actuar contra un agresor. Lo que queremos saber es qué quiere hacer Inglaterra.

EE. UU.: Mejor que preguntes a la Gran Bretaña.

Francia.—Así lo haremos. Mientras tanto, en nuestra opinión, el mejor procedimiento para mantener la seguridad sería una supervisión continua de todos los armamentos, incluyendo los alemanes. Así haríamos imposible el armarse secretamente.

EE. UU.—Esto es razonable y, mientras no nos pidas que tomemos medidas activas contra las naciones que rompan el acuerdo, coincidimos por completo.

Francia.—Muy bien; pero primero es conveniente ver si el procedimiento da resultado practicos. Hemos de ensayarlo por espacio de unos pocos años.

EE. UU.—Y si da resultado, ¿accederás a desprenderte de una parte considerable de tus armamentos?

Francia.—Absolutamente. Y como prueba de nuestra buena fé aquí van algunas cifras. Guárdalas confidencialmente.

EE. UU.—Estas cifras son muy interesantes. Tu proposición parece de justicia. Por lo tanto, aquí hay una promesa de verdadero desarme, después de todo.

Francia.—En efecto; si Alemania acuerda cesar sus armamentos secretos.

EE. UU.: Sin duda. Alemania aceptará cualquier plan que sea justo y lo respalden los EE. UU. e Inglaterra. Lo mismo hará, probablemente, Italia.

Francia: Así lo espero, aunque me siento escéptica. ¿Suponte que Alemania se niega o, despues de aceptarlo, rompe el acuerdo? ¿Qué harías entonces?

EE. UU.: ¿Por que tratas de ver siempre todas las posibles contingencias del futuro? ¿Por qué no muestras un poco de fe en los demás pueblos? Si las cosas fuesen de mal en peor, tu situación sería lo mismo que ahora y podrías actuar de acuerdo con tu voluntad. ¿No cres que es preferible un tratado?

Francia.—Ciertamente.

EE. UU.—Entonces tu crees como yo: que se ha hecho progreso y que un tratado no es imposible, y que vale la pena de seguir gestionandolo.

Francia.—Indudablemente.

EE. UU.—Perfectamente. Ahora en marcha. Dentro de algunos días volveremos a hablar sobre el particular; y trataremos de llegar a alguna conclusión.

Francia.—Como gustes y cuando quieras.

UN ASALTO

El Dr. Jose C. Alberto fue 'asaltado' por un grupo de sus amistades con motivo de su cumpleaños. El asalto tuvo lugar en su clinica-hospital en la Avenida Rizal.

Encabezaban a los felicitantes, con la Orquesta Molina, Marie Guariña, Ramon Caro, Jose Legaspi, Godofredo Tiongson, Melquiades G. Virata, J. Mauricio Pimentel, Amando Mirasol, Vicente Manuel, Jose Corominas, Manuel Tiaoqui, Jose Salcedo, Purificacion Borromeo, Luz Guariña, Encarnacion Guariña, Pilar Mirasol, Nena Guison, Mercedes Matias, Lourdes Simpao, Luz Mirasol, Pilar Alberto-Mirasol, y otras chicas del Nucleo Solteril.

El baile no decayo su animacion hasta altas horas de la noche.

El 'buffet' servido por 'Banahaw' fue delicioso.

Tambien se improviso un concierto musical en el que tomaron parte conocidos artistas, entre ellos, Jose Corominas, Manuel Tiaoqui, Mercedes Matias, Purificacion Borromeo y Luz Guariña.

El Dr. Jose C. Alberto recibio valiosos regalos.

HIGIENE

El cabello en buen estado debe estar muy suelto. Para conservar esta soltura, así como para su color y su fuerza, cuenta con medios naturales para su engrasamiento. Cuando la actividad de estas glándulas sebáceas disminuye a causa de una afección local del cuero cabelludo o de mal estado del organismo, el pelo se seca y enferma. Cuando, por el contrario, estas glándulas son demasiado activas, el pelo es demasiado graso, y en este caso, esta afección del cuero cabelludo es muy tenaz y rebelde a los tratamientos, porque su origen está íntimamente unido al estado general del organismo, y su tratamiento local debe estar subordinado al tratamiento general.

Desde el punto de vista científico, esta hipersecreción grasa está producida por microbios que encuentran terreno favorable en la piel, de lo que proviene una alteración en la nutrición de la piel con caída más o menos precoz y abundante del cabello.

Este exceso de sustancias grasas reconoce múltiples causas: alimentación demasiado abundante o demasiado rica, vida sedentaria, obesidad, todo lo que marcha a la par de insuficiencia de combustión en el organismo. La caída prematura del pelo es más frecuente en el hombre que en la mujer.

El tratamiento debe combatir localmente y de una manera general, la hipersecreción del cuerpo graso. En todo caso, es necesario empezar por reducir lo más posible la alimentación grasa y el exceso de féculas, debe hacerse mucho ejercicio y tomar duchas con fricciones consecutivas.

Es muy útil practicar después del lavado o de la loción el masaje con la mano, para vivificar el cuero cabelludo; pero esto es molesto, porque se necesita una hora aproximadamente.

Los Gérmenes se Encuentran en Todas Partes; Nadie Puede Librarse de Ellos > > > > > > >

Los gérmenes de las enfermedades se albergan fácilmente en las manos, y de este modo se transmiten las infecciones de una persona a otra. La manera sana y salva de protegerse contra ellos ES USAR DIARIAMENTE

NEKO PARKE DAVIS
EL GENUINO Jabón GERMICIDA

FORMULA: 1 y 2% Mer. Iodide.

Acciones de Inversion para Ahorro

desde UN PESO mensual al 4, 5 y 6% de dividendo fijo, según el tiempo.

Acciones Liberadas para Renta

al 6% anual, pagaderos los intereses mensualmente a domicilio.

PIDANSE PROSPECTOS PARA SU INFORMACION DETALLADA.

A. MELIAN, *Presidente* — M. M. RINCON, *Gerente*

EL HOGAR FILIPINO

Sociedad Mutua de Construccion y Prestamos

Juan Luna esq. Muelle de la Industria
P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07

para regalo
de su fino olfato
y delicado paladar
saboree y aspire
puro tabaco filipino:

•HAY *un Buen Cigarrillo Filipino*

fabricados por la

TABACALERA

C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

La mujer típica Americana es una ley en si misma, tenaz por fuera, pero tierna de corazon--Alerta y despierta, capaz y eficiente, ella es nuestro mejor producto casero.

UNA MUJER que me escribe me pide que la defina el significado de la frase "típica mujer americana."

Desde luego, en realidad no existe tal cosa como típica mujer americana. Ella no existe como tampoco "el hombre en general" o "la mujer en general." Solo empleamos estas frases para expresar un ideal, y quizás cada uno de nosotros podríamos adaptarnos a la frase con una personalidad talmente diferente.

CIERTAMENTE, en lo que respecta a la mujer americana, su caracteristica más pronunciada es su individualismo. Ella no se conforma a un tipo particular, como las mujeres de otras naciones. Ella no es rubia y de ojos azules como las chicas alemanas y las chicas de Escandinavia si es morena y de ojos de azabache como las chicas españolas e italianas. Ella no es recatada como una niña francesa ni es menesterosa como muchas doncellas inglesas.

TODO LO CUAL perfectamente lógico, porque ella es el resultado de la conjunción de muchas razas que se han fundido juntas en este país y que le han producido a ella como su producto más hermoso. Así que ella puede ser tan guapa como morena o medio morena o viceversa o una hija de los dioses divinamente alta o una Venus en miniatura o tener la risa del sur en sus labios o los sueños del norte en sus ojos.

CON TODO, no obstante su infinita variedad, la mujer americana responde a cierta forma, y hay ese algo diferente en ella que la distingue de todas las otras chicas en el mundo y le hace posible a uno reconocerla a simple vista, ya sea encontrándola en el Main Street o saliendo del Rue de la Paix o embarcada en un camello en Africa.

COMO DIJE, todos tenemos ideas diferentes de la mujer típica americana. A mi modo de ver, ella es una joven de mediana estatura, delgada hasta ser casi demacrada, porque ella está decidida a tener una figura varonil aun cuando tenga que morirse de hambre para conseguirla, y con todo, a pesar de su aparente fragilidad ella es fuerte y sana.

SU CABELLO está bobeado y su cuello afeitado y una demasiada pintura y colorete, que ella raras veces sabe ponerlos artisticamente, pero con todo, ella es un bálsamo a los ojos del que la contempla.

GRAN PARTE de esto se debe al hecho de que ella siempre va elegantemente vestida, aun cuando tenga poco dinero que gastar en ropas. Ella sabe como aprovecharse de los baratillos y es hábil en los trabajos de la aguja y por unos cuantos dolares puede convertirse un vestido o un sombrero que parece haberse comprado de un almacen aristocrático.

ELLA tiene un instinto para la moda y usa sus trajes con un aire que ni aun las más elegantes parisinas pueden superar. Vean a las chicas que salen de un gran almacen a la hora del cierre y Vds. creerán que es una cabalgata de modas en vez de ser unas despachadoras que se retiran a su casa.

LA MUJER TIPICA americana tiene lo que llama la gente anticuada de New England "facultad". Ella puede emplear su mano en cualquier cosa. Ella es la persona más versatil en la tierra. Ella se siente igualmente cómoda en la cocina como en la sala; en un cabaret como en una novena; en una oficina o cuidando al niño en casa; comprando artículos por valor de un millón de dolares para su empresa o regateando carne por valor de 15 céntimos en el mercado.

SI SU PADRE tiene dinero, ella puede dictar la moda a los modistos parisinos y pasearse como una reina en la Riviera y ser la elegante de las elegantes. Pero si papá es lo bastante desgraciado de perder su empleo, ella puede tomar un curso de seis semanas en una escuela comercial para ir a emplearse y mantenerse por si sola y ayudar en el sostén de la familia.

SI ELLA llega a pertenecer a la clase de empleadas y atrae a un millonario que se casa con ella, ella puede salir del mostrador con un minuto de aviso y ocupar su puesto a la cabeza de un gran establecimiento y ser más exclusiva y aristócrata que aquellas que se han dedicado por generaciones a mostrarse altivas del proletariado.

NINGUNA otra mujer que jamás se ha creado puede actuar de camaleon tan rápidamente como la mujer tipica americana. En un abrir y cerrar de ojos, ella puede mudarse de larva a mariposa. Ella puede renovarse de una gordinflona a una silfide delgada. Puede metamorfosearse de una vieja regañona en un maniqui de la moda. Ella puede evolucionar de una boba a una presidenta de un club. Ella puede cambiarse de una libertina en la esposa y madre más casera. Otras chicas permanecen tales como Dios las hizo, pero la mujer americana es su propia arquitectura y se altera a si misma para adaptarse a su gusto cambiante.

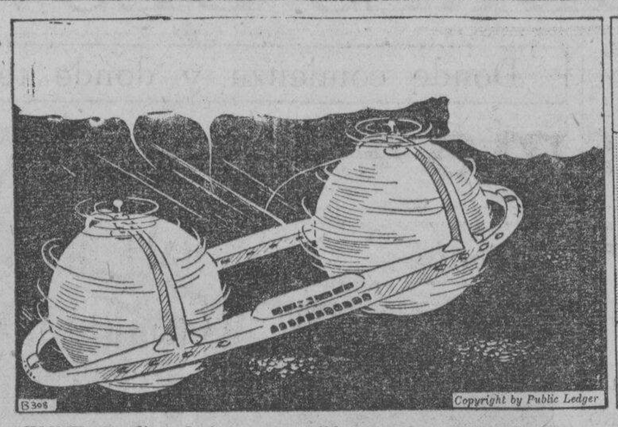
LA MUJER típica americana es una declaración de independencia hecha carne y una ley en sí misma. Ella no tiene respeto por la vejez. No reverencia las tradiciones. No tiene consideración a las costumbres. Se encara con Mrs. Grundy y hace lo que le da la gana. Esto hace que ella sea objetó de chismes en casa y que los extraños le juzguen mal y le miren con horror, pero ella es buena de corazón y nunca es la mitad tan encarnada como ella se pinta.

APARENTEMENTE, ella es testaruda, pero esto es más o menos un 'bluff.' Porque Vds. la verán trabajando para mantener a sus padres a quienes ella desafia. Vds. la verán abandonando un buen empleo para casarse con un joven pobre de quien se ha enamorado. Vds. la verán empujando tan alegremente el carruajito del niño como si estuviese bailando el Charleston. Vds. la verán manteniéndose al lado de su hombre, si él es digno, en las penas como en las dichas, y haciendo todo sacrificio para ayudarle adelante, así como la verán divorciándose de él y volviendo a su empleo si él no le trata con justicia.

QUIZAS la mujer típica americana carece algo de la dulzura, la gracia, la modestia y la reticencia que nos gusta asociar con la feminidad, pero ella es alerta y despierta, capaz y eficiente, leal y honrada, y tomándola en general, ella es nuestro mejor producto de casa.

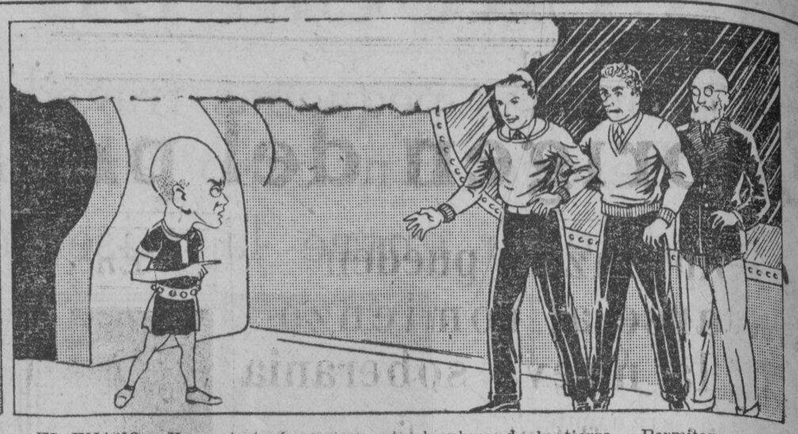
DOROTHY DIX

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson



JIMMY: Te digo, Jack, no es posible.
JACK: Pero estamos viajando mas veloz que la luz, aún cuando es imposible. No acaso, Jimmy?
JIMMY: Pero, por Dios, Jack, si viajamos mas rapidamente...

JOAN: Oh, Vds. los hombres estan desperdiciando el tiempo con sus discusiones cientificas cuando la verdadera cuestion es: DONDE ESTAMOS? Y A DONDE NOS DIRIGIMOS?



EL ENANO: Yo contestaré esa pregunta, hombres de la tierra. Permitanme presentarme a mi mismo. En vuestro lenguaje yo me llamaría Z-64.

CONNIE — Por Frank Godwin

SABIENDO QUE HWANG LAO HABIA ORDENADO LA VUELTA DE SU PISTOLERO A LA CASA VACIA FRENTE A LA DE JACK, CONNIE ENSAYO A TODOS EN UN PLAN DE DESPISTAR A TODA LA PANDILLA DE ASESINOS. IVAN Y ORLOFF, ESPOSADOS, HAN SIDO LLEVADOS AL "APARTMENT" DE UN AMIGO DE JACK EN LAS AFUERAS DEL PUEBLO. ASI MISMO, POR RAZONES MEJOR CONOCIDAS POR ELLA, CORTO UN BUSTO DE CARTON DEL TAMAÑO NATURAL MUY PARECIDO A ELLA.

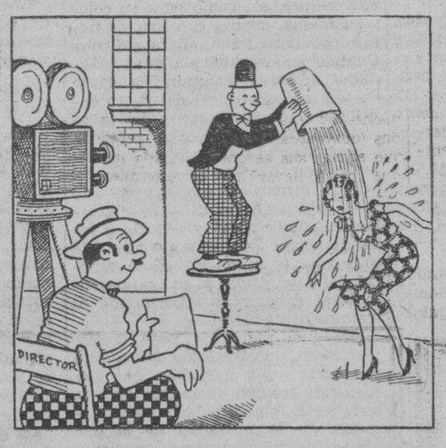
CONNIE: Dr. X, Vd. y Mme. Zurich deben salir lo mas pronto que puedan. No vaya a su casa, Mme. Zurich. De seguro que estará vigilada. Y no telefonee. El alambre puede estar conectado.
ZURICH: Iremos a mi laboratorio de la ciudad. Ninguno sabe su sitio.

CONNIE: Has descorrido la cortina, Jack?
JACK: Donde quieres que se ponga esta lámpara? Aquí?

CONNIE: Allí. Ahora estamos preparados a encender la luz. Y por Dios, alejate de la ventana.

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

A Fritzi se le dió un papel en la película cómica.



¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

COMO COMENZARON — Por PAUL E. BERDANIER

LOS "PERROS DIABLOS"

Una leyenda de Bavaria hace mención del "Teufelhund" (perro diablo), un monstruo fiero y diabólico, y los soldados alemanes en la guerra mundial dieron este nombre a los soldados de infanteria marina de E. U. por su ferocidad como combatientes. El apodo quedó inmediatamente popularizado por los periódicos americanos y pronto se hizo permanente.

NEWPORT NEWS

Este nombre de Virginia no tiene ninguna relación con una noticia. El pueblo fué colonizado el 22 de noviembre, 1621, por colonos del pueblo de Newce, Irlanda, en el terreno de la propiedad de Sir William Newce. En su honor se nombró a la colonia como "New Port Newce", que eventualmente resultó "New port News".

Como Leer El Caracter

Es dificil de engañar a un chico con ojos pequeños.

Buzon de Ideas Para la Esposa

Para servir almendras

Las almendras son buenas para rellenos en un almuerzo. También resultan un desayuno nutritivo y agradable cuando se sirven con cajeles helados cortados en pedazos. Para ser mas deliciosos, cocielos con un poco de canela en polvo y clavo de comer.

LA MUJER CASERA.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el capt. Roscoe Fawcett

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

M.E.C.D. 2016

El origen del proteccionismo en el comercio filipino

Sus comienzos pueden trazarse al comienzo de la nueva soberania

Las exposiciones flotantes y la caravana ambulante potentes factores en su desarrollo

Por FEDERICO L. CASTILLO
Redactor de "La Vanguardia"

La historia del proteccionismo industrial y comercial en el pais es la historia misma del comercio filipino de los ultimos treinta años. Aunque durante la dominacion española, varios filipinos ya se dedicaban al comercio fue solamente después de la revolucion de Filipinas, cuando el pueblo se percato de la necesidad de hacer una campaña mas efectiva para el proteccionismo de los productos y de los artículos fabricados en el pais.

La pasada revolucion trajo una experiencia reveladora para el pais haciendole comprender que para poder vivir politicamente independiente un pueblo, tambien tiene que ser independiente economicamente.

"Si durante la dominacion española no se pudo practicar un proteccionismo adecuado para los artículos fabricados en el pais, es necesario comprender el estado politico de aquel tiempo," explica Valeriano K. Luz, jefe de la seccion del comercio domestico, de la oficina de comercio, y bajo cuya seccion estan las actividades del comercio domestico y principalmente el comercio al detal.

La razon del por qué despues de la revolucion no se pudo dar inmediatamente atencion a este aspecto importante del comercio, es porque Filipinas entonces tenia que afrontar muchos otros problemas que necesitaban una atencion mas inmediata. Era el tiempo de la reconstruccion, despues de los años y de las consecuencias traidas por la revolucion.

"Poco despues de cesar las hostilidades, los americanos trajeron a las Islas muchos articulos de novedad que fue muy bien acogido por el pueblo," continuo el Sr. Luz.

"Muy pronto el pueblo se percato entonces que el dependr solamente de los articulos importados era fatal no solamente para nuestras industrias, sino tambien para nuestra agricultura.

De nuevo el pueblo, la prensa y otras organizaciones volvieron a mobilizarse para recalcar mas la importancia de proteccionismo a nuestros productos.

Pero solamente fue algunos años atras, cuando el verdadero proteccionismo comenzo a tomar forma de realidad y esto fue cuando el departamento de comercio anuncio el programa para la proteccion de los artículos y productos del pais.

Fue tambien hacia este tiempo, cuando el director Tomas Confesor de la oficina de comercio, comenzo el trabajo para una campaña intensa no solamente en Manila, sino hasta en provincias, a favor de los productos y articulos fabricados en el pais

Por vez primera, el pais vio una propaganda original, llamada a acarrear muy buenos resultados. La oficina de comercio utilizo un barco donde estaban expuestos para la venta, los principales productos del pais. El barco fue recorriendo los principales puertos y pueblos de las Islas Visayas y de Minadano, aportando grandes beneficios. Esto figura ahora en la historia comercial de Filipinas, como la primera exposicion flotante.

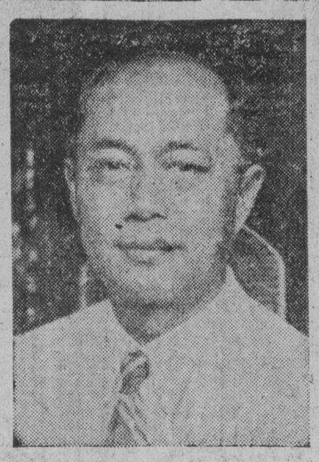
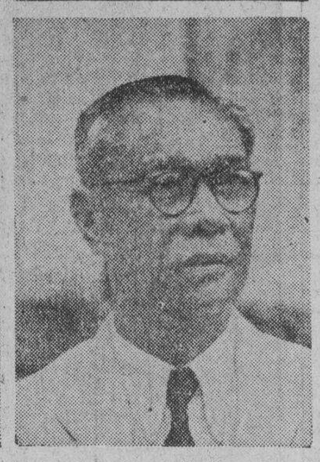
El exito obtenido en esta primera exposicion flotante, hizo que la oficina de comercio organizara el verano siguiente, o sea el de este año, la segunda exposicion, con mas variados articulos y mayor cantidad de productos.

Mas aun, la oficina de comercio, no solamente se limito a que los productos filipinos fueran conocidos y vendidos en los puertos que dan al mar. El director Confesor trabajo y consiguio que saliese la primera acaravana ambulante por Luzon llevando los principales articulos de fabricacion filipina por distintas provincias.

La caravana estaba compuesta de varios autocamiones, encabezada por un oficial de la oficina de comercio, para dirigir los sitios de visita. La llegada de la caravana en los pueblos, especialmente en los lejanos de Manila, constituia un verdadero acontecimiento importante. Hasta la gente de los barrios mas remotos se apersonaba para presen-

(Continúa en la página 23)

Encabezan La Campaña De Proteccionismo

Los miembros del comité de campaña del proteccionismo económico nacional De izquierda a derecha Toribio Teodoro, chairman; Leopoldo R. Aguinaldo y Ciriaco Tuason, miembros. Pedro J. Ocampo secretario tesorero de la cámara de comercio de Filipinas es el secretario del comité.

Dificultades que halla la aviacion comercial

Las dificultades que rodean la aviación comercial en Filipinas y la falta de ayuda y aliento de parte del gobierno fueron recalcadas por Eugenio Lopez presidente del Rotary Club de Iloilo y gerente de la Iloilo Negros Air Express Comapny, recientemente en la comida semanal de los rotarios de Manila.

"La aviacion solo puede prosperar si el gobierno le extiende una ayuda adecuada, como lo hacen los gobiernos de todas las naciones del mundo, en donde este medio de transportación ha adquirido gran empuje' dijo el Sr Lopez.

La aviación de hacer diez años se limitaba a algun solitario dueño de aeroplano que volaba sobre la bahia de Manila en un viaje de recreo o a algun candidato que utilizaba el avion para fines de propaganda politica.

No fue sino hasta que un grupo de ciudadanos encabezados por J. Shaw y J. H. E. Stevenot decidieron aflojar las cuerdas de sus bolsos y fundaron la Philippine Aerial Taxi Co., cuando comenzó talmente en Filipinas la aviacion comercial dijo el Sr. Lopez.

Y presentó entonces el contraste como los gobiernos de otros paises han ayudado a la aviacion comercial y la ayuda obtenida del gobierno filipino por la aviacion local

"En los Estados Unidos," dijo. "el gobierno construye aeropuertos de la misma manera como construye carreteras para los automoviles y piers para la transportacion maritima. En Filipinas las compañias aereas tienen que construir sus propios campos de aterrizaje, comprar los terrenos y mantenerlos en buenas condiciones y en algunos casos incluso gastando dinero para conservar los campos que pertenecen al gobierno. De este modo vemos a la Philippine Aerial Taxi gastando P15.-000.00 solamente para su campo en Naguilian y la Iloilo Negros Air Erpress P50.000 para sus diferentes aeropuertos.

"En los Estados Unidos, el gobierno concede un subsidio a las compañias aereas por medio de contratos para correspondencia aerea. Segun este plan el gobierno arrienda cierto espacio en el aeroplano y por el cual paga, bien que utilice el espacio arrendado o no. En Filipinas tambien tenemos el llamado contrato para correspondencia aerea segun el cual el remitente paga P0.20 por cada veinte gramos de correspondencia aerea catorce de los cuales se ingresan a la compañia aerea y seis se quedan para el gobierno, pero cuando no hay correspondencia que llevar, la compañia aerea no corba nada. No solo eso sino que si ocurre que una carta hay que llevarla de Manila a Zamboanga, por ejemplo y no hay pasajeros para dicho punto, la compañia aerea esta obligada segun el contrato a volar para llevar dicha carta a Zamboanga una distancia de 700 kilometros y por eso el gobierno nos paga la enorme suma de catorce centavos. De hecho, no una sino varias veces las dos compañias locales han tenido que enviar sus aeroplanos nada mas que para llevar la correspondencia.

El Sr. Lopez, paso luego a considerar las fases del bill sobre franquicias aereas pendientes en la legislatura y sus ventajas o desventajas para la aviacion.

SE HACE MAS NECESARIA HOY LA PROTECCION

La proximidad de la solución del problema político, otro factor

Por GONZALO PUYAT

El proteccionismo, mas que nunca, adquiere en la actualidad mayor importancia, debido a la solucion, mas o menos proxima, de nuestro problema nacional, y por eso, debemos buscar medios para hacer mas solida nuestra estructura economica.

La estabilizacion de nuestro desenvolvimiento economico estriba no solamente en nuestro comercio extranjero, sino tambien en nuestro comercio domestico, de tal suerte que debemos importar lo menos posible, y tratar de suministrar las necesidades de nuestros habitantes con la produccion local.

Para solidificar el mercado domestico, para fomentar el comercio y las industrias locales, y estimular el incremento de los mismos, no hay nada mas eficaz que el proteccionismo, la preferencia por lo nuestro—que los consumidores prefieran los productos locales a los similares de fuera. El proteccionismo es el instinto de la propia conservación económica nacional. Y es de todos sabido que las naciones mas progresivas son las que en mayor grado han militado bajo la bandera del proteccionismo, y mantenido incolume este principio.

Ahí tenemos al Japon, un ejemplo palpitante y cercano, que debe su progreso economico nacional no solo a la practica del proteccionismo, sino tambien del civismo—al espiritu de sacrificio del bien individual que todo ciudadano suyo cultiva en aras del bienestar comun de la Nacion. Pais digno de ser emulado, en este punto, por Filipinas. Es que el Japon ha progresado no solamente por su espiritu proteccionista y su civismo, sino que el progreso de esta nacion estriba principalmente en que sus lideres nunca han tenido en consideracion sus intereses personales, y que siempre y cuando se ha tratado de implantar medidas, nunca han tenido en cuenta el bien personal, sino el bien comun—que todo fuera en beneficio de toda la Nacion.

Pero para que el proteccionismo en nuestra pais no ceda en perjuicio del publico consumador, preciso es que tanto el industrial como el comerciante lo reconozcan como un deber suyo cívico el no abusar de los precios, sino que, por el contrario, deberán desplegar esfuerzos y procurar hallar medios por abaratar sus productos y mercancías, en provecho del publico consumidor, lo cual a la larga, redundaria en beneficio mutuo del consumidor y del proveedor, y por ende, del propio pais.

Repicad la campana de nuestra libertad economica

El proteccionismo es un sentimiento natural de cada pueblo o nación hoy día.

Hay paises que inculcan ese sentimiento en sus niños desde la escuela, que es el sitio donde se moldean el carácter y los sentimientos de la nación.

Nosotros, los filipinos, no pudiendo usar de ese recurso de las escuelas sobre las cuales no tenemos control completo, queremos valernos de un Decalogo de Proteccionismo Economico para el pueblo.

No hay nación que no sea proteccionista en estos tiempos, porque sabe que en la lucha económica, el pueblo que no sabe defender su comercio, sus industrias, y sus productos, esta llamado a

(Continúa en la página 22)

ES NECESARIA UNA GUIA DEL CONSUMIDOR

El desarrollo industrial antes que el desarrollo comercial

Por L. R. AGUINALDO

La interdependencia economica de las naciones es permanente, porque descansa en y reconoce causas naturales, que determinan diferencias raciales, diferencias en recursos naturales y diferencias en el estado de desarrollo economico, contribuyen al intercambio comercial que como palanca de union enlaza a las naciones y es puente de plata por donde circulan exuberantes la amistad y la buena voluntad internacionales.

Estas diferencias nos demuestran que Filipinas como pais, como una unidad en el conglomerado de la economia mundial, tiene sus propios recursos naturales, peculiaridades individuales, condiciones climatologicas, gustos peculiares de sus habitantes, aptitudes caracteristicas de estos que no se observan en otros, habilidades para diversas fases productivas, que bien encauzadas engendrarian un valor positivo economico que a la larga trasformaria nuestra vida nacional. He querido referirme a la necesidad de fomentar la produccion local, de sacar provecho maximo de las riquezas inagotables con que la Providencia ha dotado a nuestro fertil suelo, en un intento de solidificar y estabilizar nuestra estructura economica.

La interdepedencia economica no es obice para la propia suficiencia economica. La independencia economica, dentro de la relatividad en que debemos aceptarla, es condicion precisa para estabilizar nuestro estado politico. La indepedencia economica nunca vendra con el afan de aislarnos del resto del mundo, porque esto es una utopia, debido a la interdepedencia de las naciones, sino con el afan de desarrollar al maximo nuestros recursos

(Continúa en la página 24)

CUIDESE de las IMITACIONES

Los Verdaderos Tabacos "Old Presidentes"

Siempre llevan el anillo con la Garantia de

La Insular Inc.

—103 AÑOS—

TRABAJANDO en FILIPINAS para FILIPINAS

La Historia de BOTICA BOIE puede resumirse en esas palabras puesto que desde 1830 ha estado laborando constantemente para desarrollar y mejorar sus Laboratorios hasta hacerles capaces de preparar Específicos Farmacéuticos que se ajusten a las necesidades del Público con tanta perfección como pueda hacerlo cualquier preparado importado. HEMOS HECHO y ESTAMOS HACIENDO TODAVIA TODO LO POSIBLE POR NUESTRA PARTE para cooperar al desarrollo de las Industrias Nacionales; confiamos que el Pueblo Filipino apreciará nuestra voluntad en servirle y continuará distinguiendo con su preferencia los productos BOIE y WATSONAL como ha venido haciéndolo hasta ahora.

BOTICA BOIE

Fundada en 1830

MANILA

CEBU ILOILO LEGAZPI VIGAN

C.D. 2016

103 años de fomento industrial por la Botica Boie

El desarrollo de Boie se identifica con la misma industria local

De un humilde comienzo la Philippine American Drug Co. es ahora un poderoso factor industrial

Comenzada modestamente en 1830, despues de diversas viscisitudes, la Philippine American Drug Co. mas conocida en todo Filipinas bajo el nombre de Botica Boie es uno de los ejemplos mas elocuentes de las vastas posibilidades que ofrece la industria filipina.

ROY SPRINGER
Gerente general de la Philipptne American Drug Co.

La Philippine Drug Co., no obstante las varias dificultades por las que tuvo que atravesar en sus comienzos en 1830, estuvo laborando continuamente hacia su progreso hasta formar en si misma una industria pujante en el pais.

Seria inutil enumerar aqui todos los articulos que producen los Laboratorios de la Botica Boie porque muchos de ellos como la Emulsion Boie, Tagurol Watsonal para enfermedades de la piel, Castoria Watsonal (para los desarreglos intestinales de los niños) Toniquina Boie (Vino Tonico Reconstituyente), Diarrol Boie (para Diarrea y Disenteria), Cera para Pisos Watsonal (Watsonal Floor Wax) y doscientos preparados mas, son ya tan populares en Filipinas que no necesitan reclamo ninguno.

El presente articulo es mas bien una breve reseña de los elementos de que dispone la Botica Boie para elaborar sus preparados y entonces se podra apreciar mejor la legitimidad con que se compara con orgullo la Industria Farmaceutica Filipina a la de otros paises.

Los Laboratorios de Botica Boie, ocupan un area de 503 metros cuadrados en donde toda la moderna maquinacia utilizada para la confeccion de los especificos Boie y Watsonal se agrupan en diferentes secciones.

Dichos departamentos estan instalados en el cuarto piso del edificio de la compañia en la Escolta. Trabajan en los mismos varios farmaceuticos y practicantes, algunos de los cuales son verdaderos veteranos en la Botica Boie, ya que cuentan con mas de 20 años de permanencia en los laboratorios de la P. A. D. Co.

Dichos departamentos estan destinados unicamente a la elaboracion de los preparados Boie & Watsonal. El envase, embotellado y terminado de los mismos se lleva a cabo en el departamento de Factoria que ocupa 502 metros cuadrados del tercer piso del edificio de la Botica Boie en la Escolta. Para mayor rapidez y facilidad, el Laboratorio y la Factoria estan conectados con dos montacargas. En Factoria se procede al embotellado, etiquetado y terminacion de los especificos Boie & Watsonal, trabajo que llevan a cabo treinta y cinco hombres bajo la direccion de un Farmaceutico y un Practicante, ambos con muchos años de practica y experiencia en esta indole de trabajos.

La evolucion seguida por la industria farmaceutica organizada por Botica Boie puede apreciarse mejor por el aspecto que ofrece el moderno departamento, amplio, ventilado, con abundante luz y dotado de cuantos elementos son necesarios para un rendimiento perfecto de trabajo.

Una vez leido los parrafos anteriores se podra apreciar si, al considerar la labor realizada por la Botica Boie decimos que nos sentimos orgullosos de ella, ya que gracias a la misma, Filipinas cuenta hoy con una industria farmaceutica cuya representacion puede ponerse sin temor ninguno al lado de cualquiera otra en el extranjero.

Al recoger los datos que preceden de los oficiales de la Botica Boie, y al preguntarles qué impresion tienen sobre el futuro de la Industria Farmaceutica Filipina, todos estuvieron unanimes en afirmar que es una de las Industrias que mayores perspectivas tiene ya, que en Filipinas existen y pueden producirse muchas de las primeras materias, en particular plantas medicinales de propiedades curativas y aplicaciones terapeuticas extraordinarias, que se usan en la confeccion de especificos.

Repicad La..

(Continuación de la página 21)

desaparecer y ser barrido de la tierra.

El lema de "Repique la Campana de nuestra Libertad Economica" apelará seguramente al sentimiento nacional.

A semejanza del famoso Aguila Azul y de la divisa "Hacemos Nuestra Parte", que han servido para popularizar la Ley de Rehabilitación Nacional de Estados Unidos, el emblema de la "Campana de la Libertad Económica" del proteccionismo filipino debe figurar en todos los establecimientos filipinos desparramados en nuestro Archipiélago para formar un sentimiento colectivo que se traduzca en acción práctica.

Las naciones como los individuos no consiguen su independencia económica por un acto de gracia de la Divina Providencia.

"A Dios rogando con el mazo dando", dice el refran popular. "O ayudate, y Dios te ayudará".

Esto quiere decir que solo podemos alcanzar la independencia económica, por nuestro esfuerzo y ayuda mutua en todas las cosas prácticas de la vida.

Las naciones más fuertes como Inglaterra, Alemania, Estados Unidos, y Japon, son fuertemente protecionistas, por que quieren conservar su puetso bajo el sol.

Los pueblos pequeños que aspiran a ser grandes naciones deben aprender esa misma virtud.

Tenemos que empezar si queremos hacer algo, modesto en los comienzos, pero que puede ser grande y abarcar todo el conjunto de la nación, si somos persistentes en el esfuerzo.

Y empezar desde ahora, preparando un Decálogo que enseñe en breves preceptos, lo que significa el proteccionismo para nuestra economia nacional.

La indiferencia y la inacción, el dejar hacer y dejar pasar, son doctrinas muertas, y no pueden hacer patria.

LA CREACION DE INDUSTRIAS NUEVAS URGIDA

El desarrollo industrial enfatizado por todos los gobernadores

Para continuar ensanchando las bases de la estructura economica de Filipinas, es preciso desenvolver las industrias ya existentes y crear otras nuevas, frente a la depresion economica universal y el mercado que se esta debilitando de los productos agricolas de las islas.

El desenvolvimiento industrial de las islas se ha hecho parte del programa del gobierno y casi todos los gobernadores han recalcado su importancia. Requiere mayormente una mayor produccion de los articulos que vuedan sustituir gradualmente a los efectos que nosotros importamos.

Entre las industrias que se nan establecido en Filipinas y que todavia esperan desarrollo mayor, figuran los manufacturas de cordeles con la fibra del abaca, los fosforos, la cera de lustrar el suelo (floor wax) y la caña. Hay buenas facilitades para estas industrias domesticas. Ademas de la existencia abundante de materias primas y de trabajo barato, hay buen mercado local para su produccion, asi como mercado en el exterior, mercados que pueden expandirse facilmente.

Cordel de abaca

La industria manufacturera del cordel de abaca se desarrolla muy bien. Existen actualmente cinco fabricas de cordeles de abaca en Manila, que son: General Manufacturing Company, Johson Pickett Rope, Juan Feliciano and Sisters, Manila Cordage Company e Inchaustyy Cia. La produccion anual de estas compañias se valora en unos $4,500,000. Filipinas ha venido exportando cortes en el pasado, ademas de la fibra del abaca crudo. El mercado principal extranjero para el cordel filipino son los Estados Unidos que comprar alrededor de 5,000,000 de libras de cordeles de las islas todos los años. En 1931, las islas exportaron a los Estados Unidos 4,600,000 libras de cordel, avaluadas en $920,000. La mas alta cifra registrada en las exportaciones de cordeles de las Islas a los Estados es la correspondiente al año 19292, en que se exportaron $1,865,000. El cordel filipino disfruta ahora de una ventaja arancelaria especial en el mercado americano, pues es admitido libre de derechos, mientras que el corden de abaca importado alli de paises extranjeros paga un impuesto de $0.2 por libra. Si el cordel es mas pequeño que 3|4 de pulgada de diametro, tiene que pagar un derecho adicional de 15 por ciento ad valorem.

Proximamente una mitad del cordel de abaca que ahora exporta Filipinas, va a los Estados Unidos. Despues, respecto a la importancia como mercado exterior para este articulo, se encuentran las India Orientales Inglesas, las cuales en 1931 se quedaron con un 15 por ciento de las exportaciones totales de este articulo, vendidas de estas islas. Tambien se exporta cierta cantidad de cordel nuestro a Siam, a las Indias Orientales Holandesas, a China, Hongkong y a algunos paises mas.

Aumento de producción

Debido al reciente consumo de cordeles en el negocio naviero, resultante de la presente depresion economica, y al aumento de produccion de otras fibras baratas competidoras, la demanda de la fibra del abaca ha sufrido una reduccion considerable estos ultimos años y la industria abacalera esta pasando por una crisis grave. El precio del abaca ha descendido a un nivel muy bajo, y es un descenso progresivo desde el mes de enero de 1929. El precio normal del abaca en 1 era P5.54 por pico, en comparacion con P8.64 en 1931, y P12.95 en 1930.

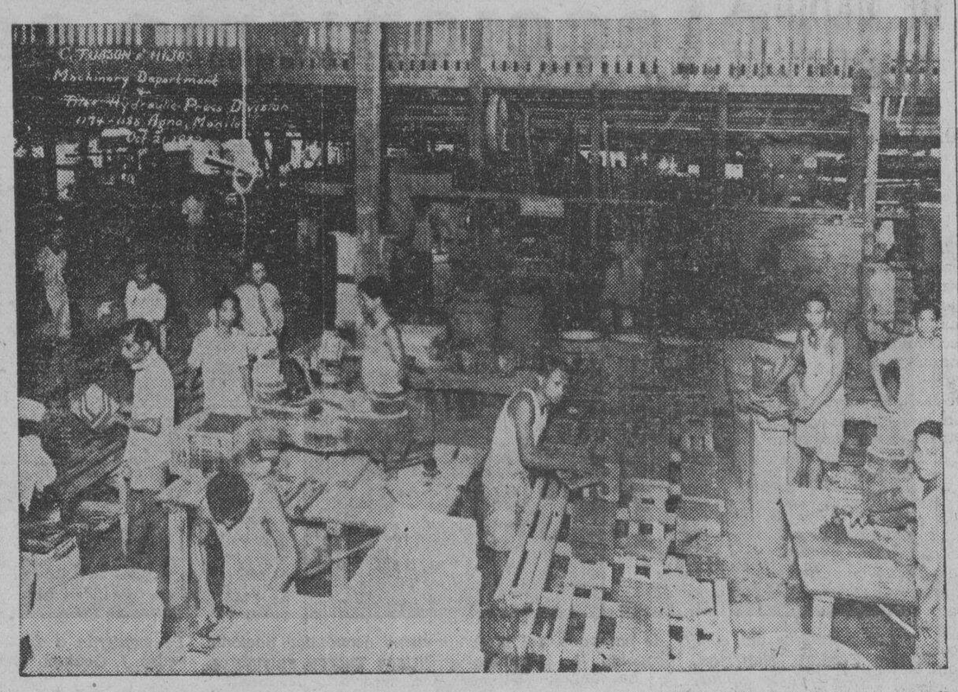
Un remedio para la dificultad creciente de vender en el extranjero la fibra del abaca esta en la manufactura de la fibra, antes de ser exportada. Filipinas goza de la ventaja de producir el material para las fabricas de cordeles, y lo que queda es mejorar los metodos domesticos de manufactura hasta tal punto en que nuestros manufactureros locales puedan colocarse en un mismo plano o mas alto, en comparacio con los manufactureros extrajeros.

Fosforos

La fabricacion de fosforos tuvo sus origenes en las islas en 1907 con el establecimiento de la fabrica de fosforos bajo el nombre de Carlos Gsell. En 1914, esta compañia se incorporo con el nombre de Philippine Match Company. Desde un principio, la empresa tuvo un negocio boyante y llego al extremo de poder suministrar casi un 60 por ciento del consumo total de las islas en fosforos. La Philippine Match Company es ahora la unica fabricante de fosforos en las Islas. Esta equipada de maquinarias modernas y opera a la par con fabricas analogas en el exterior. Sus palitos de fosforos se fabrican con

(Continúa en la página 24)

Moderna fábrica de baldosas en el país



Un grafico del departamento de máquinas y la división de presa de baldosas de C. Tuason en la calle Agno 1174-1178, Manila. Esta planta cuenta igualmente con un molino para producir harina para hacer harina de arroz, harina de "malagkit", harina de maiz, harina de haba y harina de mongo.

La Oriental Battery es un producto genuinamente filipino

La renovada campaña de proteccionismo iniciada recientemente por la oficina de Comercio e Industria, ha dado excelentes resultados, por la buena acogida que el publico ha dispensado a esta campaña actual.

Y al hablar de proteccionismo, entre la serie de productos que ya de un tiempo a esta parte, han desfilado en esta sección, no podemos menos de mencionar la Oriental Battery, un producto genuinamente filipino, y el único de su clase producido en el pais; y es el resultado de varios años de constantes y repetidos experimentos que con tenacidad admirable se han estado llevando a cabo en los laboratorios de Oriental Battery Mfg. Co. hasta llegar a la perfección a que deben su fama las Oriental Batteries.

Dado el gran numero de automoviles que de año en año ha ido en aumento, en Filipinas, la necesidad de un acumulador que estuviera especialmente preparado para adaptarse a las condiciones climatologicas de los trópicos, ha sido resuelta al fin con las Oriental Batteries. Fabricadas con materiales de primera calidad importados de los Estados Unidos, preparados y acondicionados para la fabricación de baterias que se adaptan al clima de los tropicos.

En cuanto se han puesto a la circulación, el eficiente servicio que han prestado, las ha colocado inmediatamente entre las primeras en el campo de la baterias. Tiene un mercado permanente y extenso en los paises tropicales; este mercado no se ha extendido solamente en todo el Archipiélago, sino tambien ha llegado a los paises vecinos.

Las Oriental Batteries, estan construidas para adaptarse a las modernas exigencias y necesidades. La parte mas infima de estas baterias es cuidadosamente inspeccionada y corregida antes de ser empaquetada para su exportación. Hay una garantia substancial, en cada Oriental Battery, que es lo que da seguridad y confianza a los distribuidores y motoristas que usan estos acumuladores.

Los tecnicos de la Oriental Battery Mfg. Co. en la fabricación de baterias, tampoco han olvidado un detalle importante en la construcción de las Oriental Batteries, que es el de haber creado un tipo distinto para cada modelo de coche de manera, que pueda adaptarse y proporcionar al mismo tiempo las necesidades que se requieran.

Las Oriental Batteries, no solo construido exclusivamente para automoviles, su utilidad se extiende ademas para el alumbrado de ciendas y aparatos de radio, asimismo tambien para aparatos de culas parlantes.

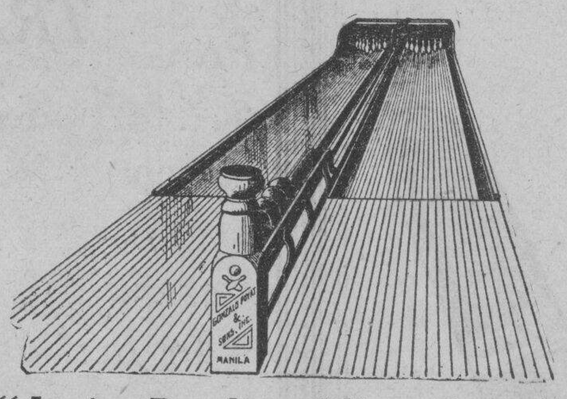
En una palabra, para cada para cada necesidad, se ha construido un tipo de Oriental Battery que ha de rendir un provecho y lidad a prueba de eficiencia.

Donde "Hecho en Filipinas" Significa Lo Mejor En Plaza

PUYAT

Encabeza la Alta Calidad

Bowling Alleys
Mesas de Billar
Juegos de Muebles
Sillas Profesionales
Muebles de Bejuco
Piezas de Fabricación Especial



"Junior Bowling Alleys Puyat"

Una Buena Inversión Para Capitalistas de Mediana Escala

Accediendo a repetidas demandas de los gerentes de bowling, la Casa Puyat fabrica ahora Bowling Alleys no solamente del tamaño ordinario sino tambien del tamaño "Junior". Los "Junior Bowling Alleys Puyat" son de proporción exacta de acuerdo con las dimensiones ordinarias. Los precios oscilan de ₱425 a ₱935 según sea la longitud desde 43 a 70 pies. Permitanos demostrarle cuanto puede rendirle una inversión relativamente pequeña en este respecto. Escribanos hoy para un prospecto gratis.

Articulos Musicales para Navidad en el "Puyat Music House"

Instrumentos para Banda
Pianos "Robinson"
Radios "Colonial"
Papeles y Placas

Tambien Servicio de Reparacion de Radio
"Todo lo Relacionado a la Musica"

En 628 Ave. Rizal, Manila
Telefono 2-16-91

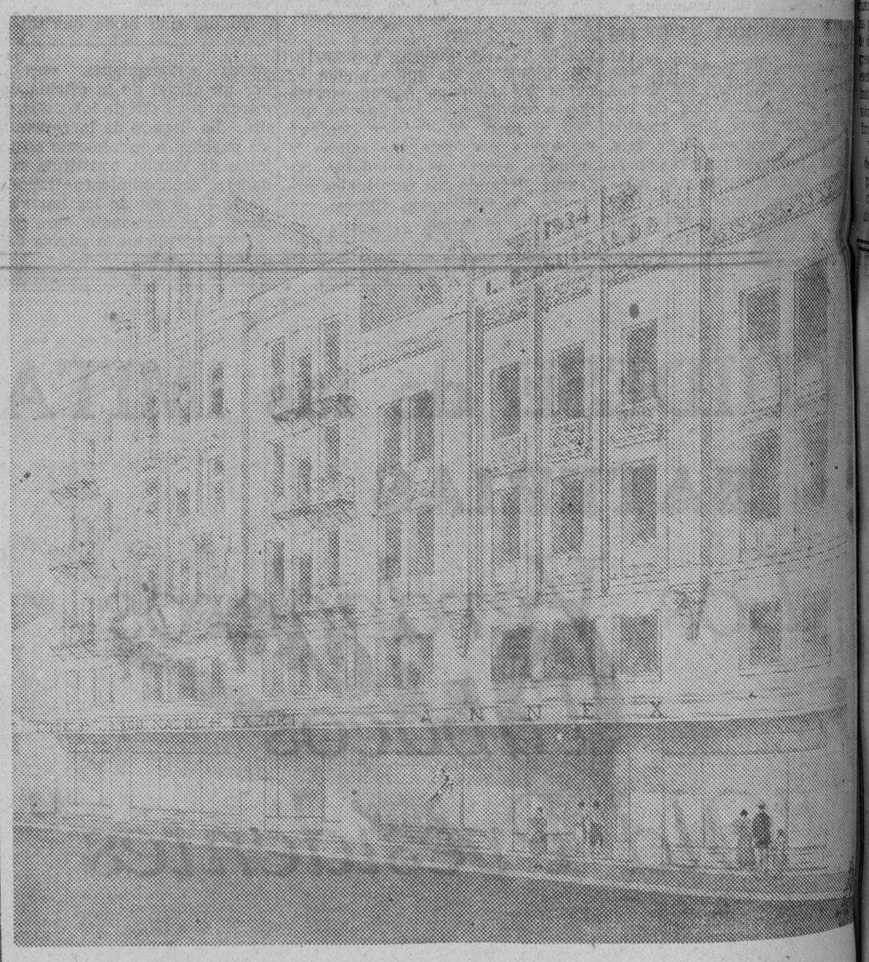
GONZALO PUYAT & SONS, INC.

727 Solana, Intramuros
MANILA, I. F,

No Depende Del

ESPIRITU PROTECCIONISTA

Pero Lo Aprecia A Carta Cabal



LA CASA AGUINALDO SIGUE MARCHANDO VIENTO EN POPA

Es objeto de orgullo público el hecho de que el "Department Store" más grande en Filipinas sea de la propiedad de, y esté administrado por, filipinos. El éxito de la Casa AGUINALDO lo es también de todos.

Esperamos que cuando termine la construcción de nuestro Edificio Adicional en 1934 podremos servir a nuestros parroquianos mejor aun que en el pasado. Nuestros deseos de servir a satisfacción de todos, no tiene límites!

L·R·AGUINALDO

514-520 JUAN LUNA, MANILA

CEBU - APARRI - BACOLOD - LEGASPI - ILOILO

M.E.C.D. 2016

El deber de proteger lo propio empieza al nacer.-Teodoro

El centro de contratación es el comienzo de un nuevo curso-Quezon

Por MANUEL L. QUEZON
Presidente del Senado

La inauguración reciente del Centro de Contratación y Cambios denota un nuevo giro, un cambio de enfasis en nuestro programa de desarrollo económico nacional. Antes de ahora, hemos estado enfocando nuestro interés casi exclusivamente en la producción agricola y sus industrias aliadas, principalmente, para responder a la demanda de los mercados extranjeros. A éste fin, hemos invertido millones de los fondos del Gobierno. Hemos organizado el Banco Nacional Filipino y por medio de él hemos construido centrales azucareras y capitalizado molinos de aceite. Hemos comprado y operado la Manila Railroad. Hemos creado la Sociedad de Fomento Nacional y por medio de ella hemos tratado de desarrollar minas de carbon y ahora estamos operando una fabrica de cemento. Hemos construido y mantenido sistemas de regadio. Por otro lado hemos dejado practicamente de lado el fomento de las industrias locales que podria ahorrar cientos centenares de millones de pesos todos los años gastados en la importación de los articulos manufacturados y productos. El secretario Singson merece un gran crédito por trazar un nuevo curso de accion constructiva en el desarrollo de las industrias locales.

Una mirada sobre las numerosas y variadas exhibiciones en el salón de productos hechos-Filipinas, no dejará de impresionarle a uno de las inmensas posibilidades que ofrece nuestro país para el progreso industrial. Para hacer de este nuevo programa de desarrollo economico un éxito, debe contar con el apoyo total del pueblo filipino. A este fin, debemos aprender a apreciar y utilizar los productos hechos en nuestro propio pais. Debemos patronizar los articulos fabricados en Filipinas. Hasta donde podamos, debemos dar preferencia a las mercancias que llevan la marca de fabricas filipinas y la manufactura de manos filipinas. Mas aun, siempre debemos procurar acelerar el crecimiento de las industrias locales particularmente las pequeñas unidades con el fin de diversificar las fuentes de ingresos de nuestro pueblo. Esto es esencial si deseamos que nuestras aspiraciones nacionales descansen sobre bases economicas sanas y firmes.

En todo esto, nuestro objetivo debe ser la construcción en este país de una ciudadania que encuentre su fuerza y vigor en una distribución equitativa y justa de la riqueza. Como medio de lograr ese fin, debemos alentar el desarrollo de pequeñas unidades de fabricación y pequeñas plantas, y al mismo tiempo, ayudarlas a vender con eficacia sus articulos y mercancias. Hecho esto, habremos construido aqui una nación fuerte apoyada y sostenida por un pueblo feliz y prospero.

Sus Comienzos..

(Continuación de la página 21)

ciar y comprar si era posible alguno de los articulos alli expuestos.

Tambien se puede mencionarse la exposicion de productos filipinos inaugurada el año pasado en la Arcada de Cristal, las exposiciones comerciales de provincias bajo los auspicios de la oficina de comercio y el actual centro de contratacion y cambios, situado en los bajos del edificio De los Reyes.

"Pero si revisados los datos de importacion y exportacion de Filipinas, comprenderemos que aun distamos mucho de poder decir que el proteccionismo en el pais es un exito," dice el Sr. Luz.

"Los tejidos del pais, son sin embargo de los que mas se beneficiaron de esta propaganda emprendida por la oficina de comercio no pudiendo casi cubrir los numeros pedidos que se hacen de todas portes de Filipinas," continua el Sr Luz.

Pasando a hablar del comercio al detal, el Sr. Luz lamenta que esta parte importante del comercio haya sido dejada al control de los extranjeros, estando solamente un 20 por ciento en manos de los filipinos.

La oficina de comercio queriendo tambien ayudar a los comerciantes filipinos al detal, inauguro tambien una campaña mas intensa recientemente. Se organizo la sociedad de comerciantes filipinos al detal, y se inauguro el centro de contratacion y cambios, donde los comerciantes pueden adquirir los articulos para la venta en sus establecimientos a precios mas reducidos.

Esta organizacion de los comerciantes filipinos al detal, que cuenta con mas de 200 miembros en Manila, se extendera hasta provincias, para que los de alla tambien gocen de los beneficios que disfrutan los miembros de la capital.

El centro de contratacion y cambios de Manila, se diferencia de la exposicion de la Arcada de Cristal, en que esta ultima era solamente una exposicion al publico, mientras que el centro de contratacion y cambios, sirve para la exposicion y venta al mismo tiempo de nuestros principales articulos.

Preguntado el Sr. Luz, de la manera de poder llevar a cabo con mas eficacia la campaña para que los filipinos puedan tener mas participacion en el comercio al detal, repuso lo siguiente:

"En la actualidad, la mejor forma debe ser que debemos alentar a filipinos jovenes e inteligentes para que se lancen al campo del comercio al detal, y de este modo tendremos a elementos mas inteligentes, cuyos medios seran mas eficaces y eficientes para poder planear una campaña mas efectiva de contrarestar el control que tienen los extranjeros en el mercado local."

LA PRACTICA DE MEDIDAS DE PROTECCION

Diversas formas como se aplica el proteccionismo en el mundo

Por MANUEL RUSTIA

Todos pais progresivo practica el proteccionismo hoy dia, de una u otra manera. Las principales naciones del mundo son tambien las mas devotas en la doctrina del proteccionismo. Estados Unidos, Alemania, Francia, Japon y aun Gran Bretaña; apenas hay un puñado, de las que abogan por libre cambio. En la politica comercial contemporanea, el proteccionismo es la regla y el libre cambio o el internacionalismo economico, la excepcion.

Los metodos para llevar a la practica el proteccionismo, son numerosas y muy variadas. Algunas actividades proteccionistas pueden ser agresivas, mientras que otras meramente defensivas. Cuando un pais va mas alla hasta declara la guerra para proteger sus inteseses economicos y el de sus habitantes, aqui vemos un caso de un proteccionismo activo y un nacionalismo economico agresivo. Cuando un pais, sin embargo, se limite a aprobar leyes contra la competencia barata del exterior, esta clase de proteccionismo se clasifica como una clase negativa o pasiva. Entre estos dos extremos existe una gran graduacion entre la agresividad y pasividad. El proteccionismo puede hacerse mediante legislacion, por accion administrativa o por voluntad popular en el caso de un boicoteo. Mediante la legislacion, los paises colocan elevados impuestos aduaneros, restringen la inmigracion, conceden subsidios u otros metodos similares. Por medio de medidas administrativas, los gobiernos favorecen sus productos nativos en las ventas, regulan la competencia a fin de proteger a sus habitantes, y restringen la indebida influencia de las actividades de otras compañias del extranpero. La actual campaña del comite nacional del proteccionismo economico es el tipo popular voluntario pero esta basado en la idea de preferencia en lugar del boicoteo.

Entre los estados soberanos una de las armas mas poderosas del proteccionismo economico es el impuesto aduanero. Nuestras presentes relaciones de libre cambio con los Estados Unidos es una tarifa de preferencia del pais madre a fin de colocar su comercio en Filipinas en una posicion favorable en comparacion con el comercio con los demas paises del mundo. Somos por lo tanto en este sentido un pais proteccionistas, solamente que no estamos protegiendo solamente la industria filipina, sino tambien la industria y los productos americanos.

Para ilustrar como algunos paises hacen uso de las tarifas aduaneras elevandolos para fines proteccionistas, mencionemos solamente un solo caso, el del azucar en los Estados Unidos. Actualmente cuando el azucar se vende solamente a 3 centimos y medio oro la libra en el mercado de Nueva York, los importadores de azucar de fuentes domesticas como Cuba, tienen que pagar un impuesto aduanero de dos centimos oro por cada libra, lo cual quiere decir, que los 3 centimos y medio pagados del producto en Nueva York, dos sentimos va al tesoro del gobierno de los Estados Unidos, portadores de azucar de Cuba.

Inglaterra, por muchos siglos ha seguido el ejemplo tradicional del pais del libre cambio, solamente algunos años atras, abandono el sistema del libre cambio a favor del proteccionismo, al mismo tiempo que lanzaba una de las campañas mas grandes que la Junta Comercial Britanica jamas haya atentado ostentando este lema "Buy British" (Compre articulos de la Gran Bretaña) Inglaterra hoy dia tiene impuestos aduaneros propios de una nacion altamente proteccionista que no solamente benefician a las industrias de la Gran Bretaña sino tambien las industrias de sus colonias y dominios.

Otro arma importante del proteccionismo que actualmente lo practican los paises comerciales es el de conceder subsidios y ayudas de exportacion. Muchos gobiernos subsidian a sus comerciantes ya sea directamente con los fondos del gobierno o indirectamente favoreciendoles con contratas por correspondencia y otras concesiones mas.

Años atras, agunos paises del mundo, a fin de alentar el proteccionismo y sobre todo la exportacion del azucar ofrecieron ayuda en metalico a los productores de estos productos. Esto tambien ha sido aplicado de tiempo en tiempo a otros articulos con el fin de colocar los productos nacionales en posicion de competir con productos similares en los mercados afuera de sus fronteras.

Algunos paises con un control definitivo de la produccion de ciertas materias primas, han ideado el cobro de impuestos de exportacion a fin desalentar su elaboracion el empleo de las mencionadas materias primas de otros paises y a fin de alentar la fabricacion en el mismo pais nativo, exportando no solo las materias primas, sino los articulos ya fabricados. La Malaya Britanica en cierta ocasion probo esto con respecto al cauchu pero no hallo exito debido a la fuerte reaccion que hallo de America.

Si no fuera por la prohibicion a los impuestos de exportacion en la

(Continúa en la página 24)

Es suficiente garantia el mismo mercado local

Por TOMAS CONFESOR
Director del Buro de Comercio

TOMAS CONFESOR

Filipinas esta llena de materias primas para las industrias. Aqui hay un campo muy fertil para el desarrollo de las industrias, para el empleo de la mano de obra filipina, y al mismo tiempo para utilizar las materias primas filipinas y las fuerzas procedentes de sus recursos hidraulicos naturales. Afortunadamente tambien, Filipinas es un mercado de grandes potencialidades para la producción de aquellas industrias. Por consiguiente, la existencia de las industrias filipinas desarrolladas puede asegurarse con el propio mercado filipino, adecuadamente desarrollado. Por esta razon, es necesario que el pueblo filipino se vaya habituando a patrocinar los productos de nuestras propias industrias.

Actualmente existe aun en la psicologia filipina la idea que los articulos para consumo de Filipinas, tienen que venir del extranjero. Muchas veces se tiene la impresion de que lo que viene del extranjero necesariamente es superior a lo que se produce en la localidad. Como director de esta oficina, estuve luchando para destruir esa psicologia y aun continuo luchando para lograr ese fin.

Me siento pues feliz, al ver que el publico y la prensa se unen arduamente para sostener este movimiento. Ya es llegado el tiempo para que se imponga el nacionalismo. El mundo esta moviendose a pasos agigantados estos dias, hacia esa direccion. Es necesario que el pueblo filipino siga tambien este compas. Es esencial para el engrandecimiento y desarrollo constante pero seguro, de las industrias filipinas que deben de contar con la ayuda del mercado local. Los mercados del extranjero son muy poco estables. Consecuentemente, los mercados domesticos deben de desarrollarse hacia ese fin. El lema hacia este efecto debe ser. "Compren y usen articulos del pais."

CAPITAL PARA LA PESCA DE PERLAS URGIDO

Se necesitan mas fondos para modernizar los medios utilizados

La principal necesidad de la industria perlera es capital, convienen casi todos los observadores de las condiciones y los problemas de la industria.

Para desenvolver camas perliferas explotadas mediante arbitrios primitivos, se hace necesario suficiente capital que ponga en operación metodos y expedientes modernos. Mientras es verdad que por siglos han estado explotadas las camas de perlas de Sulu, tambien es innegable que medios bastos, con frecuencian inefectivos, se han empleado en su explotacion. Creen los expertos que la "varita magica de medios modernos en manos de la experiencia, respaldada por capital amplio traeria a la superficie el tesoro que permanece escondido en el fondo de estos mares del sur.

Ademas de la necesidad de una explotacion adecuada, otro problema de la industria es la conservacion apropiado de los criaderos de perlas. Se deben arbitrar expertos. En este sentido el gobierno ha dado pasos teniendo divididas las camas de perlas en lotes, y, por turno, cada lote cerrado para la pesca en determinados periodos. Se estima que este metodo brindara al lote cerrado, tiempo para producir y desarrollarse y asi evitar que los criaderos de perlas queden, a la larga, agitados.

El chairman de la campaña proteccionista expresa sus opiniones

Desde el analfabeto hasta el más civilizado comprende la necesidad de la cooperación

Por TORIBIO TEODORO
Propietario de Ang Tibay

Desde el momento en que un hombre viene al mundo, nace tambien con él su obligacion dada por el Creador de proteger lo que es propio y lo que es suyo de nacimiento.

Esto no se aprende sino que es innato y nadie le puede quitar, puesto que el protegerse a si mismo es deber de todo hombre y debe ser fomentado y colocado sobre una base solida todo el tiempo.

Desde el analfabeto al mas civilizado

Desde el hombre de los campos, inculto y analfabeto hasta los mas civilizados todos saben proteger lo que es suyo y cuanto mas avanzado este en su civilizacion tanto mayor es el progreso de personas, pueblos y naciones que aprecian lo que es la cooperacion.

La persona que se ayuda asi mismo no infringe las buenas costumbres, no ofende los sentimientos de sus semejantes.

La ayuda a si mismo puede compararse al amor patrio y el amor patrio no se expresa unicamente derramando sangre en los campos de batalla, sino también en el mejoramiento de sus cosechas, productos y comercio.

Verdadero significado de la cooperación

Ahora y en todo tiempo es necesario despertar los sentimientos del pueblo hacia el verdadero significado de lo que es la cooperacion.

Los campesinos podran amar a su patria mediante esfuerzos de buscar los medios de mejorar sus cosechas. Si ofrecen al pueblo buenas producciones, el pueblo les apoyará Los fabricantes deben tambien mejorar sus productos porque esto es tambien servir a la patria y por tanto podran esperar la proteccion de todos. Los comerciantes protegen lo que es suyo si ofrecen al pueblo productos de buena calidad y fabricados por sus compatriotas que no puedan ser superados por los productos extranjeros del mismo genero tanto en calidad como en precio.

Es preciso satisfacer a consumidores

Nuestro comercio cobrará impetu si lo que ofrecemos en venta satisface a los consumidores. Es un hecho que los consumidores no compran lo que necesitan sino lo que ellos desean.

Necesitamos ayudarnos mutuamente para demostrar las verdades que cada ciudadano filipino debe saber, a demostrar los propios esfuerzos para el bienestar en la vida y el establecimiento de un gobierno solido.

Cuando esto se realice el pueblo abandonara la mala costumbre de despreciar lo que es suyo propio en favor de los productos del extranjero y aún a costa de la vida lucharán para proteger los productos de su pais porque esto es innato en el hombre.

Por la libertad economica

Toquemos ya la campana de la libertad economica toquemos la campana de la cooperacion en los corazones de cada ciudadano para inflamar los sentimientos de proteccion que conducira al camino de nuestra redencion.

Toquemos pues la campana de la libertad en todos los sitios para que sus sones lleguen hasta los mas remotos rincones de nuestro pueblo y se propaguen sus ecos a todos los ambitos del mundo y librarnos asi de la esclavitud.

BATERIAS

Oriental

Fabricadas en Filipinas. Probadas hasta en su minimo detalle que resisten las condiciones climatologicas de los Tropicos.

Distribuidas por

CARO ELECTRICAL SERVICE

Bajo la Gerencia de RAM CAR, Inc.

110 P. Faura, Ermita — Tel. 5-69-44

Gracias, Sr. Proteccionista!

Por el hecho de haber patrocinado al 'Ang Tibay' ha contribuido Ud. a la elevación de su actual Posición de Supremacia en la Fabricación de Calzados!

El LIDO
Stock No. 1120

La convicción de que lleva el Sello del Más Puro Filipinismo en la Industria de Zapatos ha desempeñado un papel primordial en los grandes adelantos alcanzados por *Ang Tibay* y, por esta razon, hoy *Ang Tibay* mira con entera confianza el porvenir seguro de su elevado nivel de progreso, porque ***no existen mejores zapatos que estos, hechos en Filipinas.*** Un cuarto de siglo de experiencia en la industria, Equipo montado a la moderna, y Elegancia en el Estilo y en la Apariencia, han hecho que los Zapatos *Ang Tibay* vayan a la cabeza de todos en cuanto a belleza y calidad.

ANG TIBAY
"The Wear That Lasts"

Escriba pidiendo el Catalogo Gratis de *Ang Tibay*, No. 101, en rotograbado.

TORIBIO TEODORO, 710-714 Ilaya, Manila, I. F.

F.C.D. 2016

Es deber de todo filipino el patrocinar los productos propios

Por ARSENIO N. LUZ
Presidente, Camara de Comercio de las Islas Filipinas

Comprar lo que es nuestro propio, patrocinar los productos de nuestra propia industria—ese es el deber de todo filipino.

El proteccionismo economico no es un fetiche. Es una ley, el incentivo infalible a la producción, la fuerza que conduce inevitablemente al desarrollo del comercio y los metodos industriales de una nación.

Un pueblo que puede practicar el proteccionismo económico está presto a afrontar las responsabilidades de la independencia económica. Sin independencia económica, solo podemos ser vasallo de una nación mas fuerte y mas rica.

Pero quizas el resultado mas importante del proteccionismo económico es el hecho de que el dinero que gastamos circula en nuestro propio pais, aumenta nuestra propia riqueza, y mantiene girando las ruedas de nuestra industria.

Cuanto más compramos de nuestros propios comerciantes, mas consumimos articulos producidos por nuestros propios fabricantes, y mayor la oportunidad que creemos para nosotros mismos.

Las firmas comerciales filipinas de donde compramos nuestras necesidades comparten sus ganancias con sus empleados y sus obreros. Los jornales pagados a estos empleados y estos obreros les dan la oportunidad de mejorarse a si mismos y sus familias mediante la instrucción,

Cuanto mas compramos de nuestros propios productos, mayor sera la oportunidad de que nuestros jornaleros reciban mas elevados ingresos. Con ingresos mas elevados, tendran mas oportunidad de adquirir buenos hogares y rodearse a si mismos de influencias bienhechoras. Esto conduce a una elevación de nuestras normas sociales.

El proteccionismo economico, es por tanto, dinamico. Crea la riqueza, aumenta la prosperidad. Una Filipinas prospera significa mas felicidad para todos y cada uno de nosotros.

No hay nada incompatible entre el proteccionismo economico y la necesidad de comprar asi mismos articulos extranjeros que no producimos. Uno no es necesariamente enemigo del otro. Ambos pueden convivir bien sin destruirse mutuamente.

Pero cuando producimos los mismos articulos qeu el competidor extranjero, es nuestro deber comprar los articulos nativos en cuanto estén a la altura del standard y dan la misma satisfacción. Ese no es solo proteccionismo economico sino nacionalismo sano,

Es Necesaria...

(Continuación de la página 21)

naturales. Esto incluye no solo el estimulo de la produccios de nuestros recursos naturales, sino tambien el estimulo de la produccion industrial. Debemos tener en cuenta que la demanda de los consumidores por articulos que necesitan para satisfacer sus multiples necesidades es por productos fabricados, por lo que hasta tanto que no hayamos desarrollado nuestras posibilidades industriales no podremos gozar de la satisfaccion que produce la propia suficiencia economica y de sus beneficios.

Esta es sinteticamente la razon de ser del Proteccionismo Económico para cuya campaña renovada se ha organizado el concurso para un Decalogo Filipino. A proposito he empleado el adjetivo renovada, porque esta campaña es continuacion de la que desde hace algunos años viene emprendiendo la Camara de Comercio de las Islas Filipinas. Cuando en el dia de Rizal de 1926 la Camara de Comercio de las Islas Filipinas lanzo la Campaña de Preferencia a los Productos del Pais habiamos anticipado las dificultades que hallariamos en el largo proceso que necesitariamos para infiltrar en los consumidores de Filipinas esta norma de conducta, arma de que se han valido y se valen las naciones mas progresivas del mundo para fortalecerse economicamente. Predicabamos una utopia, no porque el proteccionismo economico era foraneo a nosotros, pues existe latente en todos, sino porque las practicas ciudadanas no se habian encauzado hacia este derrotero.

Al correr de los años, la propia suficiencia por medio del proteccionismo economico, de la preferencia a los productos locales se ha abierto camino gradualmente hasta llegar al estado pletorico de los presentes dias, en que inclusive las agencias gubernamentales adoptan una actitud militante en la campaña. La Proclama Ejecutiva del Gobernador General Murphy de la Semana de Productos de Filipinas todos los años asegura la permanencia del movimiento.

Para orientar al consumidor, debemos de proveerle de algo que le sirva de guia, que le convenza de la necesidad de adherirse en todo tiempo a la practica del proteccionismo, para que la propia suficiencia, que es la meta, sea obtenida y una vez alcanzada mantenida a perpetuidad. Nada mas indicado para este objetivo que un decalogo, un Decalago Filipino de Proteccionismo Economico.

El maximo desarrollo de nuestro progreso economico hallara un serio obstaculo si no incluyese el desarrollo industrial, porque, vuelvo a repetir, la demanda del consumidor es por productos elaborados. El proteccionismo economico es sencillamente la norma de conducta que nos enseña la preferencia por los productos locales, cuando los haya, en igualdad de condiciones. No es un movimiento anti-extranjero, porque de sus beneficios disfrutan por igual tanto nacionales como extrasjeros, que tienen inversiones en empresas productivas e industriales en Filipinas. Sin esta preferencia, las industriales locales no hallarian estimulo y en vez de avanzar con el progreso alcanzado en otras partes quedarian estancadas en su estado actual. No debemos olvidar que Filipinas, por la abundancia de materias primas que podemos sacar de nuestro rico y fertil suelo, esta mejor dotada de aptitudes que otros paises industriales, como el Japon, por ejemplo, escazo en materias primas. Lo que hace empresa facil desarrollar nuevas industrias. El espiritu de iniciativa debe concentrarse en el desarrollo de nuevas industrias, para que nuestro desenvolvimiento industrial sea lo mas diversificado posible. Esto solo puede conseguirse con la ayuda del proteccionismo economico.

Por qué debemos practicar el proteccionismo economico? Sencillamente, para desenvolver las industrias en Filipinas. Las actividades industriales no pueden desarrollarse si el consumidor no patrocina sus productos. Aun cuando lleguemos al desarrollo industrial maximo, el proteccionismo economico no podria dañar a nuestro negocio de importacion, porque los productos que nosotros podemos fabricar en nuestro pais tienen que ser diferentes de los productos que estariamos importando. Cierto es que a medida que vayamos progresando industrialmente, dejaremos de importar los productos de estas indusrias desarrolladas que ahora importamos, pero nuestras crecientes necesidades producto del indusrialismo crearan demanda por nuevos productos.

Es esencial que nos dejemos guiar en todo tiempo por lo que nos enseña el proteccionismo economico, porque los articulos o mercancias de cualquiera clase se producen o se fabrican para el consumo, es decir, para el consumidor. Si no hay consumidor, el valor utilitario de los productos desaparece y no queda mas que su valor abstracto. Si no hay consumidor, no hay demanda y donde no hay demanda no hay produccion, porque la produccion es secuela de la demanda.

No es necesaria la condicion de nacionalidad para que deseemos fomentar las industrias filipinas, porque la prosperidad resultante alcanza a todos en sus beneficios, no solamente a los filipinos, sino a los que son hijos de tierras extrañas que conviven con nosotros y nos ayudan a fomentar la riqueza de Filipinas. En ultimo termino, pues, el fomento de las indusrias filipinas es ayuda a nosotros mismos.

Al aumentar la riqueza productiva de la nacion, capacitamos a nuestro gobierno a hacer frente a sus crecientes gastos sin aumentar la carga contributiva, porque esta se esparce, por decirlo asi, en mayor numero de fuentes contributivas.

Cuando desarrollamos nuevas industrias, ayudamos a la prosperidad y progreso de nuestro pais, porque damos vida al obrero al facilitarle trabajo y ayudamos a sostenerse a si y a su familia. Cuando compramos productos locales, en vez de hacer emigrar nuestra riqueza, la aprovechamos, porque tanto lo comprado como su importe se quedan en nuestro pais.

Cuando preferimos un producto extranjero al local, o lo tenemos a gala, o nos avergonzamos de usar productos filipinos, si lo primero, sancionamos lo que se ha dado en llamar "inferiority complex" y si lo segundo, nos avergonzamos realmente de Filipinas.

Los consumidores filipinos deben fomentar las industrias nativas, sosteniendolas y consumiendo sus productos, porque es de esta manera como podemos ayudar al engrandecimiento material de nuestro pais. Despues de todo, conduciendonos asi, no hariamos mas que lo que hacen otros pueblos. Cumpliriamos con un deber al propio tiempo que ejercitamos un derecho.

El adelanto industrial de Filipinas no debe limitarse a pocas industrias primarias. Debemos afanarnos por la diversificacion industrial, porque solo de este modo podremos alcanzar nuestro maximo desarrollo.

Como filipinos, podemos ser utiles a Filipinas de varias maneras. Podemos ofrender el holocausto de nuestra vida, podemos cantar himnos de alabanza o pronunciar discursos candentes acerca de ellos, pero el mejor servicio que podemos prestarla es ayudandola a ganar su propia subsistencia, comprando sus productos y apoyando sus empresas.

Por ultimo, no debemos olvidar que Filipinas, como cualquier otro pais, depende para su sosten y proteccion de su mismo pueblo. Es nuestro deber, por tanto, sostenerla y progerla, cuidarla con el solicito cuidado con que los hijos cuidan a su madre. Como hijos de Filipinas, nuestro deber es salvarla, porque nadie la salvara a menos que nosotros los filipinos la salvemos y aquellos de nosotros que no ayudan a salvarla, en realidad estan ayudando a condenarla.

Gane Dinero

...y ayude a reducir la cantidad de DINERO DE FILIPINAS que sale por huevos importados.

Indudablemente, la AVICULTURA es un NEGOCIO LUCRATIVO... Pero debe Vd. usar INCUBADORAS hechas aqui, asi como otros equipos y alimentos para gallinas y pollos... MAS BARATOS... y VD. PROTEGERA LAS INDUSTRIAS DOMESTICAS!

Venga a ver nuestras INCUBADORAS—hechas aqui, mas baratas y mas apropiadas para nuestro clima.

Novaliches Poultry Products
Fabricantes Filipinos
704 Evangelista, Sta. Cruz, Manila
D. R. GOCHANGCO—Manager

PROCLAMA DE LA SEMANA DEL PROTECCIONISMO

Por FRANK MURPHY
Gobernador General de las Islas Filipinas

Es un rasgo natural entre los pueblos de todos los paises civilizados el amar y sentir una predileccion especial por las cosas que consideran suyas propias. El proteccionismo economico que esta inspirado por un espiritu sano y puro de nacionalismo es una regla de conducta nacional universalmente aceptada. La observancia de este espiritu ha sido un factor potente en el desarrollo de muchas naciones fuertes y progresivas.

El pueblo de las Islas Filipinas haria bien en cultivar y desarrollar este mismo espiritu de nacionalismo economico entre ellos mismos por su propio bienestar y beneficio y por el mayor progreso y desarrollo de este archipielago. La expansion y mayor desarrollo de las industrias locales traeran mayor riqueza, prosperidad y felicidad para todo el pueblo que vive en estas islas.

Filipinas esta ricamente dotada de todos los preciosos dones de la natupraleza. Tenemos aqui una abundancia de las materias primas de la industria. Hasta cierto grado hemos comenzado a aprovecharnos de estas facilidades naturales y ventajas para el desarrollo industrial, pero nuestras industrias locales siguen siendo aun comparativamente pocas y relativamente no desarrolladas. Muchas de ellas permanecen en su estado primitivo de desarrollo. En el entretanto, muchas de nuestras necesidades domesticas, que bien podrian abastecerse con productos locales, tienen qeu ser llenadas con considerables importaciones de articulos extranjeros.

A fin de dar el necesario aliciente y estimulo a las industrias domesticas, el pueblo de este pais debe patrocinar los productos filipinos.

Yo, por tanto, proclamo la semana del diecisiete al veintitres de agosto, de mil novecientos treinta y tres para ser la "Semana de productos hechos en Filipinas", y por la presente encarezco de todo el pueblo de estas islas a observarla como una semana en que los productos de Filipinas seran utilizados por ellos para su hogar y sus necesidades personales. Confio que este espiritu de cultivar y alentar las industrias caseras sera mantenido durante todos los años por venir a fin de que marque el nacimiento en este pais de un vigoroso y sano espiritu de progresividad economica.

En testimonio de lo cual, firmo la presente de mi puño y letra y hago que se estampe el sello del gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila, hoy diecisiete de agosto, en el año del Señor, mil novecientos treinta y tres.

La Creación...

(Continuación de la pág. 22)

madera domestica.

Que aun quedan muchas posibilidades para aumentar la produccion local de fosforos lo demuestra el hecho de que las Islas estan importando P600,000 en valor de fosforos cada año. La actual producción local de fosforos se estima en P800.000 al año. El campo de exportacion tambien ofrecen una buena oportunidad para la industria. El mercado americano ofrece un buen campo de salida para los fosforos fabricados en las islas. Los fosforos importados de paises extranjeros a los Estados Unidos pagan un derecho de $0.02¾ por cada mil fosforos exportados en cajetillas que contienen no mas de 100 fosforos cada una.

Cera de lustrar el suelo (floor wax)

Otro articulo que brinda oportunidades de produccion en mayor escala en Filipinas es el "floor wax", o cera que da lustre al suelo. Parte del cosumo local de este producto la abasecen las fabricas locales, de las que ya hay tres existentes en Manila, que son las de Inchausti y Ca., del Dr. Eugenio Quezada y Rosel Laboratories Solo una pequeña porcion del consumo domesico de "floor wax" nos la proporciona los fabricantes domesticos, y queda abierto un buen campo para la produccion de este articulo. El "floor wax" no aparece separadamente en los informes aduaneros entre los varios productos de su clase importados a las islas cuyo valor total oscila entre P600,000 y P1,000,000, incluyendo la cera animal, la cera mineral y la cera vegetal. Siendo el "flor wax" una necesidad domestica de uso creciente en las islas, y pudiendose obtener en el pais la materia prima para su fabricacion, se cree que se puede producir aqui en mayores cantidades. El "flor wax" importado a los Estados Unidos de paises extranjeros paga un derecho de 20 por ciento ad valorem, asi que si la industria nativa se puede desenvolver hasta el punto de que una parte de la produccion domestica se mande al exterior, el producto local hallara una ventaja especial en el mercado de los Estados Unidos donde ahora entre libre de derechos.

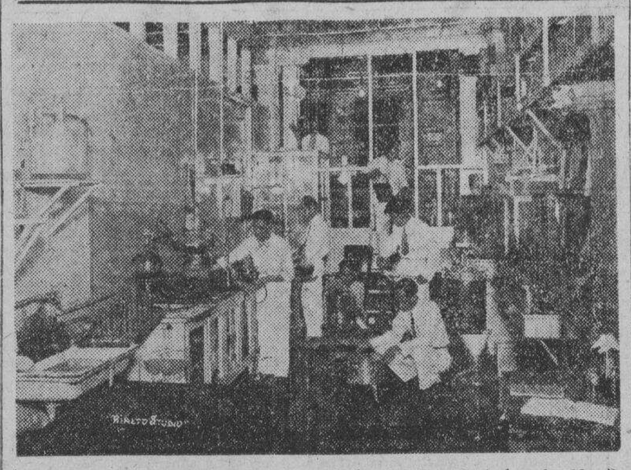
Articulos de caña

Como material para construccion, la caña, especialmente cuando esta madura, puede compararse favorablemente con la madera en fuerza compresiva, y por el mismo tamaño, la primera es mucho mas ligera que esta; en la resistencia al ataque de los insectos, la caña no puede ser superada. Y en cuanto al costo, tambien la caña lleva la ventaja. Para las familias de medios escasos, la caña sera siempre la preferida.

Los corrales de pesca son un papel importante en la industria pesquera del pais. El uso de la caña en cortinas aumenta. La caña sirve para cestas, accesorios de embarcacion, cajas de cigarrillos, medidas de liquidos pipas de cigarrillos, sillas, sombreros, abanicos, pantallas, pulbos de papel, redes de pesca, estantes de libros, servilleteros, vallados, conductos acuaticos, instrumentos musicales etc.

Algunos de los fabricantes de cañas son la Oficina de Prisiones, Manila Screens, y el Bazar Balagtas que vende muchos juguetes de caña. Hay otras fabricas. El negocio de sawali en las islas, un producto derivado de la caña, ascendio a P129-863, segun cifras compiladas por la Oficina de Comercio.

Laboratorio Santos-Ocampo



Fotografia de uno de los laboratorios mejor montados de Manila para productos quimicos, de la Universal Drug Store, y dirigida personalmente por su dueño D. Delfin Santos Ocampo.

Aspectos varios del proteccionismo durante su aplicación en las Islas

Cualquiera nacion, sin tener en cuenta el tipo de politica economica que pueda adoptar, esta llamada tarde o temprano a escoger entre el proteccionismo economico y el comercio libre. Este es el punto importante en que se basa la politica comercial de una nacion. Ahora que la Camara de Comercio de Filipinas, que actua como organo de los intereses economicos filipinos, ha revivido otra vez la mas importante cuestion sobre proteccionismo economico, sera de interes hacer un breve repaso de los diferentes aspectos de esta importante cuestion.

Existen todos los grados de proteccion asi como de internacionalismo economico, cada uno de ellos con diferentes grados y formas. Un pais puede adoptar un tipo bien liberal de proteccion mientras que podra haber otro que adopte un tipo intensamente militante y agresivo en caracter.

El proteccionismo adoptado y practicado por muchos pequeños paises es por lo general del tipo liberal instituido principalmente para fines de defensa y no de agresividad. Por otra parte los llamados paises imperialistas han adoptado el tipo agresivo no solamente para mentener y protejer sus intereses sino tambien para extender su influencia y control. Este es el tipo de proteccionismo economico que fuerza a muchas naciones a adoptar el tipo de proteccionismo defensivo.

De lo que se puede decir de proteccionismo se puede decir tambien de comercio libre en el que una nacion puede adoptar en cualquier numero de grados de variacion, desde el tipo liberal hasta el tipo agresivo de comercio liberal. Holanda en un tiempo fue un modelo de proteccionismo liberal e Inglaterra fue por siglos un ejemplo del comercio libre. Hace algunos años, son embargo, sustituyo esta politica por la del proteccionismo.

En muchos respectos Filipinas habia adoptado anteriormente el internacionalismo economico. Permitiamos la entrada a inmigrantes y productos de todas las partes del mundo casi liberalmente con excepcion de algunas contados requerimientos. En lo que respecta al comercio se permitia a extranjeros hasta el extremo de controlar algunos campos de nuestro comercio. En lo que respecta a mercancias hemos permitido el casi monopolio por extranjeros en ciertas casos. En lo que respecta a la inmigracion una prueba de nuestra liberalidad es el aspecto cosmopolita de los habitantes de Filipinas. De hecho se puede decir que si todos los paises hubiesen adoptado un politica igual de comercio no existiria la actual politica de intenso proteccionismo.

No podemos olvidar al discutir estos asuntos con las relaciones internacionales actualmente estan basadas en las leyes de las jungras, puesto que cualquier nacion que se siente lo suficientemente fuerte se aparta de ellas impunemente. Una de las fuerzas que mas imperan en este sentido es la opinion publica del mundo entero y la moralidad internacional. Ningun pais por mas fuerte que fuese su caracter economico se ha atrevido a ir en contra de esta fuerza de una manera abierta.

Ya que no hay espacio suficiente para describir todas las consecuencias de nuestra anterior politica todo lo que se puede decir sin embargo, es que hemos tratado siempre de halagar a los demas pero hemos fracasado en nuestro intento de mejorar y estabilizar nuestra estructura economica. Hemos llegado hasta el extremo de tener que depender, en nuestro propio mercado, de otras gentes.

Despojados como estamos y hemos estado siempre de la soberania de determinar nuestras politicas basicas, podemos aun luchar practicando nuestros deberes cívicos como individuos.

LA PRODUCCION DE FRUTAS NO ES SUFICIENTE

La gran produccion de frutas en Filipinas y la creciente demanda de frutas filipinas en los paises extranjeros han revelado grandes posibilidades para la industria de conservas de frutas en este pais segun un estudio hecho por el gobierno de las perspectivas de esta industria.

La produccion de frutas en Filipinas es bastante grande y aunque no hay hay dados disponibles sobre el consumo anual de frutas en el pais, puede inferirse quizas con seguridad que la produccion de frutas en el pais no es suficiente para abastecer toda la demanda.

Que la preparacion de conservas de frutas en lata tiene grandes posibilidades lo demuestra con exceso la operacion exitosa de algunas de las compañias ahora dedicadas a esta industria.

Se ha demostrado que no menos de 200 variedades de frutas nativas han sido conservadas por el buro de ciencias y que muchos de estas conservan sus buenas cualidades por dos o mas años. La manga, el lanzon, el chico, que tienen fama de ser de las frutas mas deliciosas del mundo se ha descubierto que tienen cualidades muy buenas para las conservas.

Ultimamente el gobierno ha estado dando instrucciones gratuitas por medio del buro de ciencias sobre la preparacion de conservas de frutas y alimentos.

Y con la aprobacion de la nueva ley 3231 un mayor desenvolvimiento de la industria se espera.

La Practica..

(Continuación de la página 23)

ley organica de las Islas, esto hubiera sido uno de los medios de alentar la fabricacion de cordeles en las Islas Filipinas y su exportacion se limitaria a articulos fabricados de abaca en vez de la fibra misma de abaca. Esto no solamente favorecera nuestra nidustria local sino tambien dara mas empleo a nuestros obreros.

Aqui en Filipinas tenemos tambien algunos de los elementos de proteccionismo arriba descritas. La unica diferencia, es que como se ha dicho, que en vez de proteger a los productos filipinos, el trabajo y las industrias solamente, muchas de nuestras industrias protectivas protejen tambien a los productos americanos, al trabajo y a las industrias, tan bien sino mas.

Esto es lo que espera en vista de la dependencia politica con los Estados Unidos. Mientras el pueblo filipino esta totalmente o parcialmente sin ayuda de poder tomar todos los pasos necesarios protectivos para de una manera politica prevenir la voluntad popular del pueblo de hallar expresion de su deseo de sobre la proteccion de productos, industrias, trabajo y empresas locales. Esta cooperacion voluntaria con el publico y del pueblo filipino es uno de los medios mas potentes que estan en sus manos para reforzarlo y edificar un estado economico filipino, fuerte, estable y viril.

Productos filipinos preparados para una 'Navidad proteccionista'

Por primera vez en la historia economica de Filipinas, para las pascuas que se avecinan habrá productos varios enteramente producidos en el pais para el consumo de los filipinos. "The Manila Trading Center and Exchange" invita a todos los que hacen compras para las pascuas venideras a que pongan en su mapa y en su plan de compras prductos del pais y el sitio de este establecimiento.

"The Manila Trading Center and Exchange" presenta una variada exposicion de productos del pais baratos y bien preparados que se apropian para el consumo de casa y para regalos a los parientes y amigos.

La siguiente lista de productos ha sido proporcionada a los compradores por "The Manila Trading Center and Exchange":

Para señoras: Sandalias de abacá, zapatos, chinelas, sombreros y cinturones.
Batas bordadas y vestidos.
Productos de concha, como bandejados, "vanity cases", hebillas, anillos para servilletas.
Saquitos de mano.
Alhajas.
Perfumes y lociones.
Polvos para la cara.
Sinamay, rengue y vestidos.
Malabon y de Ibajay.
Para caballeros:
Telas de abatex.
Ceniceras.
Cigarros y vinos.
Bastones de todas las clases.
Sombreros de halibuntal y Talibon y de paja.
Vestidos y telas hechos en Ilocos.
Telas de Madrigal.
Latigos de Montar.
Chinelas de tistis.
Ukeleles de coco.
Para los niños:
Chinelas de abacá y de otras clases.
Carpetas para escolares hechas de abacá.
Huchas de coco.
Juguetes de varias clases.
Cermaica.
Juguetes genuinamente hechos de caña.
Vestidos para bebes bordados.
Muñecas filipinas.
Candies hechos en el pais.
productos del pais.
Otras conservas hechas en el pais.
Para el hogar:
Alfombras de abacá y pelo.
Tapetes de mesa hechos de abacá.
Limpiadores de polvo hechos de abacá y escobas.
Mosquiteros.
Cojines hechos de abacá.
Bolos para todos los usos.
Bandejas hechas de coco.
Objetos hechos de madera.
Silleria Wicker.
Muebles hechos de madera.
Floreras hechas por igorrotes.
Cuadros.
Estufas Mayon.
Pantallas hechas de conchas.
Bandejas para frutas.
Telas hechas en Ilocos, Tohallas y tapetes.
Botones de todas clases.
Cortinas hechas en Ilocos.
Jamones Purita.
Para los deportes:
Redes para tennis.
Guantes para boxing.
Bolas para Idoor Base Ball.
Para la oficina:
Tinteros.
Cuadros para el calendario.
Cuchillos para abrir cartas.

Compre Productos del Pais...

...es la consigna de la Camara de Comercio de Filipinas en la campaña para proteger los productos hechos en Filipinas.

REGALOS de NAVIDAD

Tenemos en existencia un surtido completo de sombreros de paja hechos a mano para hombres, mujeres y niños. Se hacen en las formas mas recientes de Europa y América. También tenemos bordados finos hechos a mano, novedades hechas con cuero de reptil, etc.

Recuerde sus amigos y parientes enviándoles Regalos de Pascua: Sombreros, Bordados y artículos hechos de cuero de reptil en Filipinas.

Le invitamos cordialmente a inspeccionarlos antes de hacer sus compras en otra parte. Nuestros precios son los mas bajos en la ciudad. Tubo de caña gratis para cada sombrero que compre. Al por mayor y menor. Nuestro establecimiento esta abierto de 7:30 a. m. a 7:30 p. m. todos los días excepto los domingos, hasta el 24 de Diciembre, 1933.

G. TAGUIBAO
Hats & Reptile Factory
73 Real, Intramuros — Manila
(La segunda puerta desde General Luna)

Un Enemigo Mortal de la Humanidad Se Rinde a la Ciencia Moderna

La Piorrea Perniciosa Cede al

PYORR-E-TINE

del Dr. Rustia Sison

Prescrito por Reputados Dentistas y Médicos Para la Piorrea, y ENCIAS que sangran o inflamadas.

FORMULA: Acido Benzoico 1%; Paraiso propillmetacresol 1%; Fenol liq. 4%; Menthol 1%; Excipientes q.s. Alcohol 72% p. vol.

De Venta en las Principales Farmacias En Todos Partes

Pyorr-e-tine Laboratory
Kneedler Building, Carriedo
MANILA

Introduciendo—

Rinaroz
A PRODUCT OF TUASON FLOURING MILLS

El Moderno Sustituto Del Molesto "Galapong"!

Ahora ya puede Vd. decir "adios" a esa "latosa" labor de moler "Galapong"! Con el nuevo RINAROZ de Tuason, una deliciosa harina de arroz, todo lo que necesita hacer la moderna Ama del Hogar es añadir agua a la misma para hacer de ella una rica levadura ("Galapong") para Bibinca, Poto, Cochinta y otras muchas golosinas del país. Pruebe hoy un paquete de RINAROZ Tuason. Lo venden sus almacenes de comestibles y tiendas de sari-sari. Para una muestra como prueba, escriba a C. Tuason e Hijos, 1178 Agno, Malate, Manila, incluyendo sellos de correos por valor de 8¢ por cada clase que desee.

La Familia de Harinas Tuason Incluye

Rinagkit (harina de malagkit)—35¢ kilo
Rimaiz (harina de maiz)—22¢ kilo
Rimongo (harina de mongo)—22¢ kilo
Richuela (harina de habichuelas)—25¢ kilo

Nuevos Productos Tuason
Fogones "Midget Mayon", tan bajos como P40 uno—Baldosas "Graniticas"—Cera Abrillantadora de Suelos "Brillo"—Tubos de Cemento—Ladrillos de Cemento.
Llámenos para que podamos enviarle uno de nuestros representantes

C. Tuason E Hijos
1178 Agno, Malate, Manila
Tel. 5-71-29—Tel. 5-43-84—Tel. 5-44-20

C. TUASON E HIJOS,
1178 Agno, Malate, Manila.
Adjunto hallaran P..... en sellos de franqueo por la cual sirvase enviarme Muestras Gratis de Rinaroz
Rinagkit ___ Rimaiz ___ Rimongo ___ Richuela ___
Incluyase 8 centavos en sellos por cada clase.
Nombre .....
Direccion .....

M.E.C.D. 2016

FILIPINAS Y JAPON

Por L. Gonzalez Liquete

CAPITULO IV.

Mirada retrospectiva.—Actitudes contradictorias de Taicosama.—Un contraste enigmático.—Los emisarios españoles son bien acogidos. Taicosama les protege.—Labor misional de los franciscanos.—Nuevo motivo de alarma.—El dictador amenaza y brinda su amistad.—Sus cartas notables. Respeto universal al Japón.

Terminamos el capítulo anterior con la entrada de los franciscanos españoles en los dominios del gran guerrero y conquistador japonés, Hideyoshi Taicosama, en calidad de enviados del gobernador de Filipinas y portadores de los mensajes más congraciantes para disuadirle de sus designios de invasión de este Archipiélago, o, por lo menos, para evitar toda tentativa belicosa de parte del dictador nipón. Para que la inteligencia de los sucesos que narramos es preciso que retrocedamos algunos años.

Cuando Hideshoshi Taicosama promulgó su edicto de proscripción de los sacerdotes extranjeros (año 1580) no comprendía bien el carácter de los misioneros cristianos de su tiempo, pues los jesuitas no obstante habérseles prevenido que serían tratados como malhechores criminales y condenados a muerte los que fuesen hallados en territorio japonés después de cumplido el plazo señalado para su marcha, cuando fueron reunidos en Hirado, en el año de mil quinientos ciento veinte, decidieron que sólo saliesen los que eran destinados en China. Los demás quedaron para continuar sus trabajos apostólicos con su característico fervor, como si nada hubiese pasado, valiéndose de la protección de los tonos o señores feudales. Taicosama se mostró al principio inexorable; mandó demoler las iglesias de Kioto, Osaka y Sakai y envió tropas a Kiusiu para destruir los establecimientos cristianos y apoderarse del puerto de Nagasaki, ocupado entonces por los mercaderes lusitanos por virtud de especial concesión del shogún. Los señores feudales cristianos disuadieron a las tropas de ejecutar las órdenes recibidas, mediante espléndidas dádivas. Mientras tanto, los franciscanos gestionaban la revocación del edicto, declarando que la exclusión de los misioneros significaría la cesación inmediata del comercio exterior, pues sin la intervención de los "padres" no podría conservar el orden y la paz entre ellos. Taicosama se dejó convencer y acabó por consentir la presencia de cierto número de jesuitas. A la sombra de esta tolerancia floreció como se ha dicho en otro capítulo el cristianismo hasta el año de que en 1597 había en Japón ciento treinta y siete mil y trescientos mil japoneses cristianos, entre los cuales se contaban diez y siete tonos, sin contar otros grandes personajes de segunda fila, y no pocos bonzos.

Fácilmente se deduce de este cambio y repentino cambio de conducta de Taicosama favorable a los cristianos el deseo del aforismo guerrero de conservar el lucrativo comercio establecido sin duda por los mercaderes lusitanos, que eran los que transportaban los productos japoneses a Europa, a las Molucas, a la India, a Borneo, a Manila, el nuevo puerto rico y emporio del comercio internacional establecido por los "españoles" en el Asia, desde el cual se despachaban para Nueva España y otros reinos españoles de América las más estimadas mercaderías del Japón, China y demás países orientales. De los beneficios de este comercio participaban, naturalmente, los conquistadores de Filipinas, muchos de los cuales, como comerciantes de profesión o de ocasión, o como simples aventureros, se asociaron a los portugueses por virtud de la identidad de intereses en los negocios, y no tardaron en constituir en Nagasaki un regular núcleo de población. Y a pesar de las antiguas rivalidades de españoles y portugueses, unos y otros fraternizaron en diversas ocasiones en Manila, Macao, Cantón, Goa, Malaca, Siam, Camboja, Borneo. Formosa, en todas partes, ya como conquistadores aliados bajo una sola corona, ya como simples mercaderes, ayudándose mútuamente en sus osadas empresas de dominación mercantil y política.

Considerando el buen talante y la benevolencia que Taicosama guardó con los cristianos, en general, y a favor de los misioneros y comerciantes portugueses, en particular, en el transcurso de cinco o seis años después de la promulgación del edicto de proscripción del cristianismo y sus ministros y predicadores, no es posible explicar las causas y motivos que hallara para enviar a Filipinas a su embajador con la intimación de que le rindieran pleitesía y vasallaje los conquistadores españoles de estas islas, como no sea atribuyendo este acto a los manejos e intrigas de los japoneses que venían a nuestro país a comerciar o a apoderarse, como piratas, del oro nativo que extraían los naturales en nuestras provincias del Norte de Luzón. Los historiadores españoles adjudican a Faranda Quiemon, un comerciante de baja estofa, el papel de espía y de instigador de los planes de conquista de Taicosama sobre este Archipiélago. Las amenazas del shogún dieron, como ya hemos dicho, ocasión y pretexto a los misioneros de Filipinas para disputar a los jesuitas portugueses el vasto campo de evangelización que éstos monopolizaban y se reservaban para sí solos —y con razón fundada en el espíritu de la época—. Los religiosos españoles anhelaban esta oportunidad desde el día en que se enteraron de la persecución del cristianismo emprendida en aquel año por Taicosama. Ya hemos visto la infortunada suerte que cupo a los individuos que formaban la primera embajada que envió al Japón el gobernador Gómez Pérez Dasmariñas, o sean el capitán Lope de Llanos y el dominico Fr. Juan Cobo, los cuales naufragaron en las costas de la isla "Hermosa", donde perecieron en manos de los indígenas. Los franciscanos de la segunda y tercera embajadas, PP. Pedro Bautista y Bartolomé Ruiz y dos legos, y los PP. Marcelo de Rivadeneyra, Agustín Rodríguez y Gerónimo de Jesús, respectivamente, fueron recibidos solemnemente por Taicosama, quien se mostró muy complacido al saber que el comercio de su nación florecía en Manila, donde las mercancías japonesas estaban exentas del almojarifazgo y demás gabelas. Los cronistas de las órdenes religiosas se hacen lenguas del trato de que fueron objeto los enviados españoles de parte del shogún, que les alojó primeramente en una de sus habitaciones y después en una buena casa, donde fueron visitados por los principales dignatarios de la corte. No se limitó la benevolencia de Taicosama a estos actos de hospitalidad oficial y diplomática hacia los emisarios españoles, pues, además, les autorizó para edificar en Meaco (Kioto) iglesia, convento y hospital, cuyas obras quedaron concluídas a los pocos meses. Posteriormente, los españoles avecindados en Nagasaki ofrecieron erigir una iglesia en aquella concesión portuguesa, lo que denota que los comerciantes de esta nación no guardaban suspicacias ni recelos contra los de la otra ni se entrometían en los conflictos que la presencia de los frailes españoles suscitó entre éstos y los jesuítas compatriotas de San Francisco Javier.

Mientras Taicosama ejercitábase de tan espléndida manera en actos de hospitalidad y buena voluntad para con los representantes de un gobierno amigo, en Filipinas, gobernando interinamente D. Luis Pérez Dasmariñas, (1593-95), por muerte de su padre —muerte trágica y edificante en lo que toca a las desventuras consiguientes a las empresas guerreras de los españoles—"se continuaron las sospechas y temores que del Japón se tenían, y se vivía con cuidado de esto". (Morga) La causa de esta intranquilidad era la carta en que el dictador contestó a la del anterior gobernador de Manila. Gómez Pérez Dasmariñas, y envió por mano de Pedro Gonzalez, capitán del buque que condujo, un año antes, a los PP. Bautista y Ruiz. Esta misiva venía a decir:

"El P. Pedro Bautista me trajo cartas por las cuales supe las costumbres de esa tierra, y por lo que en particular el mismo padre me dijo, confirmando lo que me comunicó el P. Juan Cobo (el dominico de la primera embajada). Cuando yo nací me dió el sol en el pecho, lo cual da a entender que soy un hombre destinado desde el principio a ser señor del mundo, del oriente al poniente, y que todos los reinos se han de someter a mi autoridad y humillarse a mi puerta, y si no lo hiciesen, les haré la guerra hasta exterminarlos. He conquistado todo el reino del Japón y el de Corea; muchos capitanes me pidieron licencia para ir a tomar Manila, y sabiendo esto Faranda y Funguen. me dijeron que de aquí van navíos allí y vienen acá, y por eso no parecen ser enemigos, y por esta razón, dejé de enviar gente. A los de Corea les hice la guerra y gané hasta Meaco (sic) porque no cumplieron su palabra; después de esto mató mi gente infinidad de chinos y muchos principales que habían venido a socorrer a los de Corea. Viendo esto, se humillaron y enviaron un embajador, el cual pidió que pusiese gente de acá en Corea, y que los chinos desean tener amistad perpetua con el reino del Japón. Ya he puesto multitud de hombres en Corea en muchas fortalezas, y allí esperan la embajada, y si no cumplen su palabra, iré yo mismo en persona a dirigir la guerra. Y así, yendo a China, luego queda Luzón debajo de mi dedo, muy cerca. Tengamos, pues, amistad para siempre... Fuisteis discretos en acudir pronto, de lo cual me he holgado mucho. Recibí el presente que consta en la carta. De mi parte, nunca faltará la amistad perpetua. Los que de allí vinieron pueden viajar por mar y por tierra con toda seguridad, sin que les hagan mal alguno ni les quiten lo que trajeren. Dése crédito al que vino con los padres (Pedro Gonzáles) en todo lo que dijere, pues ha visto mi tierra y la acogida que les he dado; y habéis de enviar a decir al rey de Castilla que le quedó esperando, y envíe luego un hombre muy principal para que las amistades sean más sólidas".

La actitud arrogante e intrépida del soberano japonés preocupó, naturalmente, al gobierno de Manila; tanto, que el gobernador se apresuró a enviar al mencionado Pedro González a España, como enviado especial de Taicosama, alegando, en carta dirigida al monarca español, que si no iba dicho capitán González, esto serviría de pretexto a Taicosama para emprender la guerra, la cual tratábase a toda costa de evitar. D. Luis creyó del caso mostrarse digno y dispuesto a afrontar las veladas amenazas del japonés, sin dejar de ser "discreto" como su heróico padre, y le respondió el mismo 22 de abril en los términos siguientes, de conformidad con la Junta de Guerra, reunida al efecto:

"La carta de Vuestra Grandeza que para mi padre venía recibí como persona a cuyo cargo quedó el gobierno de esta tierra por su muerte... Llegué aquí (de Cebú) con deseo de saber nuevas de Vuestra Grandeza, y ver letra suya en respuesta de la que mi padre escribió con el Padre Fr. Pedro Bautista, y aunque llegaron aquí dos navíos del Japón, no me supieron dar nuevas de lo que yo deseaba saber. —Ahora ha llegado Pedro González. Héme holgado mucho con su venida por tenerme confuso su tardanza, y más porque por acá se decía querer Vuestra Grandeza enviar su gente a esta tierra, cosa bien contraria a lo que Faranda, vuestro embajador y criado, dejó en vuestro real nombre con mi padre asentado, que fué una firme paz y amistad llana.— Con la carta que Pedro González me dió de Vuestra Grandeza, he conocido ser vuestra real voluntad que se prosiga con ella. Heme holgado, por cierto, por las grandes esperanzas que se deben tener de que así como los reyes son grandes, así la amistad lo será y grandes los bienes que de ella resultarán; y también es grande el deseo que tengo de que aquí adelante nos tratemos, y todo como amigos y con más llaneza y claridad de la que vuestras letras traen. Y porque Vuestra Grandeza apunta cosas de reconocimiento, deseo que entienda que el poder de mi Rey es tal, es tan grande y poderoso, y tantos los reinos y señoríos que debajo de su real y cristiana corona tiene, que no recibe comparación con su poder y grandeza el de muchos reyes y señores, aunque sean muy poderosos cada uno de por sí; y esto de aquí es rincón, y no se han de considerar las cosas de mi Rey por lo de aquí, que es tan corto, por no permitir nuestra cristiana y divina ley que nos alarguemos en daño y agravio de nadie, tomándole lo que es suyo. Digo esto a Vuestra Grandeza para que sepa que, aunque encerrados y estrechos, no reconocemos, ni reconoceremos, otro dedo, otro poder, ni otra mano ni otro señor, que a Jesucristo, poderoso y verdadero Dios y a nuestro cristianísimo Rey, Don Felipe. En lo que toca a la amistad que Vuestra Grandeza dice que tengamos para siempre, por nuestra parte será guardada, y así confío yo en Vuestra Grandeza que lo será de la suya, pues así lo certifican sus reales letras. Yo enviaré a mi Rey y señor con toda brevedad aviso de esta paz y amistad asentada, para que de allá lo confirme, y confío en Dios se hará todo muy a gusto de Vuestra Grandeza, a quien deseo servir y regalar como amigo de mi Rey... y si acaso Vuestra Grandeza gustare de que como amigos nos enviemos algunas personas graves y de todo respeto para que más nos comuniquemos con amor y llaneza, que aunque los religiosos que allá han ido son personas de toda gravedad y a quien acá respetamos entre nosotros y estimamos en mucho como a ministros de Dios, pero de aquí adelante podrá ir persona seglar y más grave que hasta aquí, y si fuere el gusto de Vuestra Grandeza enviar persona que quiera ir a ver las grandezas de mi Rey, su coste poder, su majestad y señorío, aquí se le dará todo buen despacho y allá será muy bien acogido y favorecido de mi Rey, porque se precia mucho de favorecer y hacer merced a los extranjeros, y más siendo cosas de Vuestra Grandeza, y que por serlo será particularmente favorecido en esto; y en todo lo demás, podrá Vuestra Grandeza avisarme de lo que fuera servido a quien guarde nuestro Señor y dé su divina luz"

Sobre esta "discreción" del español, notada y elogiada en tono de suficiencia por Taicosama, y el proceder congraciador de su gobierno para con los soberanos japoneses, creemos que no holgarán algunas observaciones pertinentes. No fueron los castellanos de Manila los únicos occidentales que respetaron a los nipones y su territorio en aquel período de exploraciones y conquistas y durante varios siglos: los holandeses, los ingleses y los portugueses se guardaron constantemente de desembarcar en territorio del Mikado sin solicitar licencia con el mayor rendimiento y las más deliberadas excusas o sin alegar las causas más apremiantes e imprevistas de arribada forzosa Generalmente, los europeos se hacían guerra feroz mútuamente, atacando e invadiendo los unos los dominios de los otros, con aquella saña y crueldad características de aquellos tiempos en que aun no se había determinado el derecho internacional, pero cuando querían entablar negociaciones con los japoneses, enviaban embajadas, portadoras de magníficos presentes para los señores y príncipes particulares de los diversos estados y para el emperador, presentes que tenían el doble carácter de almojarifazgo y tributo de vasallaje y reconocimiento. Los occidentales de las centurias décimosexta y décimoséptima, tan bravos y desconsiderados entre sí y con otras naciones y razas, en sus tratos con el Japón imitaban a la magnífica reina de los sabios en su humildad y admiración al monarca sabio y poderoso de Israel. No podía ser de otro modo: los japoneses eran también conquistadores, comerciantes, buscadores de oro y especies, y en cuanto al ejercicio del corso, no quedaban muy a la zaga de los invasores occidentales.

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

Endulza Su HIGADO
con las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne

Es peligroso forzar la bilis que fluya del higado con calomelano y otros purgantes desagradables. Debe ayudarse a la naturaleza suavemente—naturalmente Las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne atacan la causa del mal—estimulando el higado a la actividad, promoviendo la accion renovada de los jugos digestivos y eliminando los toxicos residuos alimenticios de los intestinos

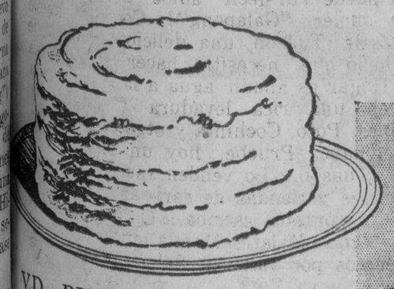
Tome las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne segun la necesidad—una o dos ocasionalmente conservaran en movimiento los intestinos—tres o cuatro aliviaran los casos mas obstinados de estreñimiento

Se maravillara Ud. de lo bien que se sentira—fisicamente apto—dispuesto al trabajo La comida tendra mejor gusto; la vida se deslizara mas placentera; se sentira Ud como un nuevo hombre Sin estreñimiento, biliosidad, dolores de cabeza, vahidos, lengua sucia, mal aliento. Dese este paso facil para una salud mas robusta.

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia Pa. E U de A.

Fl. ext. Case. sag. .162 gm., Phenolph. .0324 gm., Ext. Nux Vom. .0026 gm., Ext. Bellad. .004 gm., Kaolin .0581 gm.
(32S)

WATSONAL
TAGUROL
No deja Cicatrices.
El remedio mas eficaz para las ENFERMEDADES DE LA PIEL como SARNA, HERPES, GRANOS, ECZEMA, ERUPCIONES CUTANEAS, BARROS PAÑO BLANCOS, ETC. De efectos seguros y rapidos.
Lo Venden Todas las Boticas
Tubos grandes ₱1.00 - Latitas ₱0.60
Bais. Peru. Phenol. Pine tar. Menthol aa 1.5; Resorcin. Camphor aa 3; Zinc oxide 5; Sulphur precip. 10; Acid salicyl. 2.5; Alcohol 12.50 cc.



VD. PUEDE HACER ESTE BIZCOCHO
estar segura
DEL EXITO

Vd. puede hornear infinidad de otras cosas buenas, en forma igualmente fácil y segura. A cual mejor, verdaderas obras maestras, si las hace con Polvo para Hornear Royal. Pasteles, Bizcochitos, Budines. He aquí más de 100 recetas, que platos de amas de casa consideran *excepcionales*. Se las ofrecemos todas juntas —gratis—en el libro de recetas Royal. Basta con enviarnos el cupón.

No es cosa de magia. Pero los resultados la dejarán asombrada. Todas estas deliciosas recetas son fáciles de seguir. Y el Polvo para Hornear Royal asegura manjares ligeros, tiernos, exquisitos.

Royal es el Polvo para Hornear hecho con Crémor Tártaro. Compruebe qué maravillosa diferencia produce Royal. No queda ningún sabor amargo. Su acción es rápida. Sus resultados uniformes. Compre una latita de Polvo Royal. Busque la etiqueta roja con el nombre *Royal*.

POLVO PARA HORNEAR
Royal

F. E. ZUELLIG, Inc.
P. O. Box 604, Manila

Sírvanse enviarme GRATIS el libro de recetas Royal, para ayudarme en mi horneo casero.

Nombre _____
Dirección _____

(3 R 61)

Aquí está—
Saque una pastilla de
JABON REUTER
y comparelo con cualquier otro jabón de cualquier sitio y de cualquier precio. Fíjese en la diferencia en espuma, aroma, y cualidades duraderas.
El JABON REUTER
es medicinal y contiene ingredientes certificados por el Gobierno de los Estados Unidos. El JABON REUTER es ideal para la piel de los niños. El jabón ordinario jamás debe usarse en los tejidos de esa parte mas delicada: la piel del bebé.

Las Marcas de Fabrica de todos los productos de Lanman & Kemp—Barclay & Co. tienen doble valor. Estas etiquetas pueden ser cambiadas por premios; tambien cada etiqueta de marca de fabrica que Ud. envie le da derecho a tomar parte en el Concurso Anual de las Trece Letras. Pormenores completos se envian gratis Dirijase al P. O. Box 596, Manila.

LANMAN & KEMP—BARCLAY & CO.,
Incorporated
WM. H. ANDERSON & CO., Inc.
Representantes en Filipinas

La naturaleza ha dado a la mujer su cutis, el JABON REUTER la conserva hermosa.

ZMA
ZINC META ARSENITE
para
PUENTES de CARRETERAS

La madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y prácticas para la construcción de puentes. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.

No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.

Las propiedades y la apariencia natural de la madera no quedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.

Sin embargo el tratamiento ZMA por presión proporciona una protección permanente contra el deterioro y destrucción por los insectos.

En el maderamen de puentes, tablazones y pilotes; en las tajeas, barandillas, cercos—ZMA ha demostrado su eficacia asi como para cualquier otro servicio en las carreteras.

Las maderas ZMA son tratadas por presión.

Información completa se envia sin compromiso alguno a los ingenieros interesados.

CURTIN-HOWE
CORPORATION
Ingenieros en Conservación de Maderas
Nueva York, N. Y., E. U. de A.

ATLANTIC GULF & PACIFIC Co. OF MANILA
Unica Licenciada, Islas Filipinas
71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA
MANILA

EVITE el DETERIORO... *con* ZMA

C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

1,146 m. c. en Malate, a ₱8.00 el metro. Situados en la calle Dominga, cerca de los Colegios de la Salle y Asunción.
Razón: M. RUIZ
Gral Luna 268. Teléfono 2-27-67
(2-9-16-23-30-dic.-33)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes de varios tamaños a ₱10.00 el metro cuadrado
Razón: M. RUIZ
Gral. Luna 268. Teléfono 2-27-67
(2-9-16-23-30-dic.-33)

SE VENDEN. — Varios lotes de 210 m. c. pagaderos en 6 años a razón de ₱35.17 al mes sin anticipo. Situados en 1131 y 1133 Singalong, cerca de los colegios de La Salle y Sta. Escolastica. Razón: A. Maio, 1131 Int. E. Singalong, 1154 Pennsylvania Ave.
(2-9-16-dic.-33)

SE VENDEN.—A precio moderado, juntos o separadamente, dos lotes contiguos de terreno alto en la calle Apelo Cruz, Pasay, a 120 metros del limite de la Ave. Taft Extension. Los dos lotes en junto forman un total de 2635 m. c. Razon: 325 M. H. del Pilar, Ermita.
(2-dic.-33)

SE VENDE ₱1,200. — Casa de materiales fuertes y techo de hierro: en la orilla del mar en la calle Santa Mónica No. 103. El solar no pertenece a la casa; tiene un gravámen de ₱2,600. Razón: en la calle Solana No. 250.
(2-4-6-dic.-33)

SE VENDE.—Una bonita casa de dos dormitorios con garage y dependencia de criados en los bajos. Solar de 1502 m. c. a unos doce minutos de la Escolta. Hasta el Dic. 1 se vendera con una gran reducción de su valor ₱200 de anticipo y solamente ₱41 al mes. La oportunidad de toda la vida P. O. Box 2261.
(28-nov.-h.n.a.)

SE VENDE—GANGA.—El dueño se marcha para América. CHALET, con dos dormitorios, servicio sanitario, moderno con gas, agua, electricidad y 1056 M.C. de terreno. Situada en No. 10 Dimas-Alang, Riverside, San Juan. Dirijanse al apartado No. 2432 Manila para pormenores y condiciones.
(nov.-25-27-28-29-30-1-2-4-dic.-33)

El Mejor Aguinaldo!

PARA SU ESPOSA E HIJOS... ES SIN DUDA ALGUNA UN HERMOSO LOTE RESIDENCIAL DONDE PUEDA FORMARSE UN HOGAR PROPIO PARA SU FAMILIA — UN AGUINALDO DE RECUERDO IMPERECEDERO!

Ahora Mismo

PUEDE VD. TOMAR POSESION DEL LOTE QUE LE GUSTE SIN ANTICIPAR NADA... y

₱6.09 MENSUAL

SOLAMENTE POR CADA LOTE DE 400 M. C.

AUNQUE estos terrenos están a una altura de 200 piés sobre el nivel de Manila, no cuestan mas que de ₱1.50, ₱2.00 y ₱2.50 m. c., otros que estan a la misma distancia y que se inundan en tiempos de lluvia se venden a ₱6.00 m. c.

APROVECHESE DE ESTAS GANGAS—PRONTO SUBIRAN LOS PRECIOS

PRECISAMENTE estan en SAN JUAN, en un sitio que se ha hecho famosisimo por sus terrenos ALTOS, sus BRISAS indiscutiblemente SALUDABLES, sus frondosos árboles y hermosas plantas.

20% DE DECUENTO AL CONTADO
Hay también lotes más grandes

España Subdivision
JUAN YSMAEL & CO. INC.
Agentes Vendedores
348 Echague
Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y después de las 6 de la tarde. Tel. 6-87-25.
MANANA, DOMINGO, TODO EL DIA, ESTARA ABIERTA LA OFICINA DE INFORMACION EN LA PLAZA MAGDALENA.

Dr. G. Limkako
Ex-Medico Clinico de la Colonia Leprosa de Culion
MEDICINA GENERAL Y ENFERMEDADES DE LA PIEL
Consulta: 8 a 12 a. m.—2 a 4 p. m.
Consultorio: No. 12 Santiago de Vera. Tondo, Manila—Tel. 4-88-45

SE ALQUILAN

CASAS BARATAS Y BUENAS. Se ALQUILAN ₱16, 18, 20 al mes con agua altos y bajos Ave. Rizal y sus callejones frente a Bomberos y Cine Apolo, P. Rada, Tondo, etc. Pago adelantado. SE VENDEN A PLAZOS ₱30, 35, 40, 50 al mes. Terreno solo ₱6.60 y ₱12.60. Isabelo de los Reyes, 459 P. Rada. Tel. 4-88-60.
(2-4-dic.-33)

SE ALQUILA. — Los altos de una casa nueva, bien ventilada, en la Calle Magallanes 199, Intramuros; con una sala espaciosa, 2 cuartos grandes con sus respectivos lavabos, un retrete de primera, con baños de azulejos, y con su puerta independiente en los bajos. Razón: en la misma.
(2-4-6-dic.-33)

SE ALQUILA. Una casa con cinco habitaciones; dos baños; dos entresuelos; cerca de los colegios La Salle y Santa Escolastica. Entrada por calle Castro. A dos pasos de la Taft Ave. Extension. 1278 Calle Agno. Malate. Teléfono 5-77-15.
(2-dic.-33)

SE ALQUILAN.—Un chalet con un terreno grande en la Calle 415 San Gregorio, Paco. También una casa en la Calle 311 San Antonio, Paco. Otra en la Calle 323 San Rafael y otra casa en la Calle 232 Dominga, muy cerca de los Colegios de De La Salle y Sta. Escolastica. Precios muy razonables. Para mas información llamen Gregorio Araneta Inc., Tel. 2-14-57, Insular Life Building.
(2-5-9-dic.-33)

SE ALQUILA.—₱120 al mes casa en la Calle Kansas No. 719, 5 habitaciones, sala, comedor, veranda, tanque de natación, garage para 2 coches y casa para servidumbre. Hermoso jardin con árboles frutales. Razón: Sorox y Cia., 155 Aviles, Tel. 2-10-36.
(2-5-dic.-33)

SE ALQUILA RESTAURANT
El City YMCA Restaurant con todo su equipo. Cuenta con 100 residentes del dormitorio como pupilos permanentes y 1,000 miembros de fuera como parroquianos. Dirijase al Secretario. Tel. 2-13-18 o 2-85-10.
(29-2-dic.-33)

HEREDEROS DE GONZALO TUASON Y PATIÑO
SE ALQUILAN:
1220 Arlegui, accesoria, ₱30
6 accesorias 667, 669, 673, 675, 677 y 681 Legarda a ₱50.00 y ₱30.00
1 tienda, 73 M. H. del Pilar por ₱80.00
1 chalet, 310 San Rafael, ₱100.00
Informaran Telefono 5-66-15—8-12 a. m.—2-5 p. m.
(26-agto.-mier.-sabs.)

SE ALQUILAN.—Apartments en 1012 y 1016 Pennsylvania a ₱50 uno. Un chalet 724 Nebraska. Vendemos coches berlinas en perfecta condición. Razón: Malate Garage. Teléfono 5-69-66, Dakota 767.
(7-nov.-d.a.)

SE ALQUILA. — La espaciosa casa en 431 Florentino Torres, muy cerca de la Plaza Sta. Cruz. Apropiada para negocio, imprenta, taller, residencia, etc. Razón: 165 Reten. Sampaloc. Tel. 2-67-77.
(4-nov.-sabs.)

MISCELANEA

LIQUIDACION PARA DICIEMBRE
PRECIOS MAS BAJOS

Cama para una persona	P5.50
Camitas de niños	9.00
Cama matrimonial	15.00
Camas modernas desde	16.00
Colchones Kapok desde	8.00
Kiddie Koops desde	25.00

B. R. DE LEON & CO.
698 Rizal Ave. Tel. 2-18-77
(1-2-4-6-9-dic.-33)

SE VENDE.—Un tanque de acero de 8,000 galones de capacidad. Costo ₱900. Se vende por ₱300. Razón: 210 Arias Bldg. Tel. 2-25-93.
(30-nov.-h.n.a.)

SE VENDE.—Un piano media cola nuevo, marca "Schubert". 338 Raon Santa Cruz.
(1-2-4-dic.-33)

SE VENDEN. — Una caldera completa con sus ajustes, "Ray Midget", consume aceite (electrico), motor eléctrico de 7½ c. de f., "Hydro Extractor Gaubolt" (75 kilos de capacidad), fogón eléctrico con horno (Hotpoint) y también muebles de oficina. Razón: 425 Juan Luna.
(30-2-dic.-33)

SE VENDE.—Máquina MIMEOGRAPH Modelo 78 que costo 500 pesos el año pasado. Acaba de reconstruirse. Tan buena como nueva. Tira miles de copias en una hora. Solo por ₱90.00. CAMPOS RUEDA HERMANOS Azcárraga 2205. Tel. 2-39-44.
(29-2-4-dic.-33)

'Para Señoras y Señoritas'
CURSOS PRACTICOS
de
CORTE Y CONFECCION
Lecciones Para Provincias
Por Correspondencia
En Inglés y Español
Bajo la Dirección
de
Jesusa Ll. Vda. de Blanco
Tennessee 242.

MISCELANEA

PERRITO POLICIA
SE VENDE.—Un perrito policia en muy buen estado de salud. Telefonee el domingo y después de horas de oficina al 6-84-25 y al 2-25-90 durante las horas de oficina.
(2-dic.-33)

SE VENDEN.—Un piano, marca aleman, casi nuevo, por ₱189.00. El dueño se marcha a provincia. También una maquina Singer de pie, de coser y bordar, por ₱38.00. Y varios estantes, para tienda. Razón: 557 Legarda.
(2-dic.-33)

PUNTAS DE CAÑA-DULCE
SE VENDEN puntas de caña-dulce: Mauritius, P O J. 2878 (Java), Badilla, Cebú, y Colorada de Pampanga. Acudanse a Emiliano J. Valdes, P. O. Box 8, Angeles, Pampanga.
(16 al 2-dic.-33)

SE VENDE.—Un hermoso "Pony" de color blanco de tres y medio pies de altura, apropósito para niños. Razón: Cabildo 300, Intramuros.
(29-2-dic.-33)

SE VENDEN.—Bicicletas muy baratas a precio de ganga. 115 T. Pinpin, Tercer Piso.
(25-29-2-dic.-33)

MONEDAS DE ORO
Compramos y vendemos toda clase de monedas de oro. Pagamos premios atractivos.
CAMPOS RUEDA HERMANOS,
Azcarraga 2205, Tel. 2-39-44
(30-sept.-sabs.)

UNAS CUANTAS DE NUESTRAS MUCHAS GANGAS
Mantequilleras a P0.39 una; azucareras a P0.39 una; queseras con tapa a P0.95 una; juego para agua, 7 piezas, cristal tallado, P1.55 juego; juego de te, lustallado, P1.55 juego; juego de te, lostrosa decoracion, 23 pzas. P1.65 juego; juegos de ensaladera, 7 pzas. P0.88; platos pintados a mano, P1.50 doc.; ensaladera, P0.55 una; Jarrones, Zatsuma, P0.39 uno; Jarrones grandes Zatzuma, P1.75 uno; juego de tocador Zatzuma, P1.25 juego; cubiertos Rogers, P9.75 juego; juego de fumar plateado, P3.75 juego; relojes de mesa de cristal de fantasia, P3.95 uno; platos para emparedado con mango de niquel, P0.88 uno; estuches plateados para joyas, P0.55 uno; botellas Thermo, P0.95 una; bandejas de niquel para vasos, P0.75 una; lamparas de mesa de fantasia, P3.95 una; juego de mesa, 30 piezas, consistente de: 6 vasos, 6 copas de champan, 6 cocktail, 6 vino, 6 licor, por P9.75, con pie, en cristal tallado o jarron de color.
WEINSTEIN BROTHERS, 621-623 Ave. Rizal, Manila. Al lado del Cine FOX.
(27-sept.-mier.-sabs.)

SE DESEAN

SEÑORA EUROPEA
desea colocarse en Manila o provincias como ama de llaves o señora de compañía en casa de familia europea o americana, buenas referencias, sabe costura, honorario módico. Dirijase al P. O. Box 1309.
(2-dic.-33)

UNA INSTITUTRIZ ALEMANA, graduada de un famoso hospital de infantes en Berlin, desea ofrecer sus servicios en casa de una familia europea o americana Tiene excelentes referencias. Habla el inglés. Escribase a "Institutriz". c/o TVT Publishing Corp., Manila.
(29-2-dic.-33)

SE NECESITAN

SE NECESITAN.—Buenos mecanicos para automóviles; que tengan buenas referencias. Dirijanse al Malate Garage, 767 Dakota.
(2-dic.-d.a.)

SE NECESITA.—Un Vendedor de primera clase que pueda servir con satisfacción. A base de comisión hasta que su habilidad sea demostrada. Escriba dando experiencia al P. O. Box 2261.
(30-nov.-h.n.a.)

SE NECESITA.—Un experto jardinero japonés. Inutil presentarse sin buenas referencias. Dirigirse: Parsons Hardware Co. 805 Echague.
(28-30-dic.-2-33)

AVISOS

Manila, Nov. 30, 1933.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 13 de Diciembre, 1933, para solicitar permiso para instalar un motor electrico de 3 c. de f. para fabrica de cajones en el local situado en la Calle Espeleta Nos. 118-120, distrito de Sta. Cruz, Manila.
GAN SIN.
(1 al 12 dic.-33)

JUDICIALES

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

CASE NO. 37632

NICOLAS G. JAVIER,
Applicant
Application for a certificate of public convenience for the operation of a "TH" auto-truck service.

ORDER

Prusuant to the provisions of subsection (i) of Section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commission Act), as amended, Nicolas G. Javier of Gapan, Nueva Ecija, filed with this Commission on October 18, 1933, an application for the operation of a "TH" auto-truck service within the Island of Luzon.

The said application is hereby set for hearing on December 21, 1933, at 9:00 a.m. at the offices of this Commission, 86 Sta. Potenciana Street, Manila, and all persons opposing the approval of the same should file written protests with this Commission on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear either personally or through a representative at the hearing to show that the approval of said application will promote the public interests in a proper and suitable manner as required by law.

The applicant is further ordered to publish this order twice either in "La Vanguardia" or "Tribune" ten (10) days prior to the date set for the hearing of his application and to file with this Commisson on the day of the hearing the affidavit of the manager of the newspaper concerned showing that such publication was duly made.

The applicant is warned that no motion for continuance or for the taking of depositions will be acted upon unless the motion is accompanied by proof that the operators affected by this application have been notified in the manner here provided, and that failure to comply with any of the requirements of this Order will be sufficient ground for the dismissal of the application.

Entered Manila November 21 1933.

ALEX. REYES
(Judge, Court of First Instance)
Senior Associate Commissioner

Copy furnished:
Nicolas G. Javier
Gapan, Nueva Ecija

ERNESTO A. ALCALA
Assistant Secretary
Public Service Commission
(1-2-dic.-33)

P. S. Case No. 38051

Notice is hereby given that Sinforoso Redondo, whose address is given as Bacood, Cavite, a publis service operator of an automobile business within the provinces of Cavite, Rizal, Laguna and the City of Manila, has filed with the Commission an application requesting authority to increase his present equipment operated under PU denomination by the addition of one (1) automobile "Plymouth." Any person opposing to the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than December 15, 1933 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action.

Manila, November 27, 1933.

ROBERTO REGALA
Secretary
Public Service Commission.
(2-dic.-33)

Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Manila
Fundado en 1882
75 Plaza Goiti, Sta. Cruz
Manila

Las alhajas empeñadas o renovadas en esta Institucion durante el mes de Junio de 1933 y las que no se han vendido en la almoneda anterior se venderan en publica subasta en la sala de almonedas el dia 11 de Diciembre de 1933, y los dias sucesivos que sean necesarios, comenzando a las 9 de la mañana.

Manila, 1.o de Diciembre de 1933.
El Director Gerente,
ELIAS MARCO.
(2-4-5-dic.-33)

ALMONEDA
Casa Agencia de Empeños
de
MOISES VILLAMARIA
No. 153-155 Villalobos, No. 399 R. Hidalgo, Quiapo, Manila.

El dia 14, 15 y 16 de Diciembre de 1933, a las 8 de la mañana se venderan en este Establecimiento en Publica Subasta, las alhajas y objetos de valor de plazos vencidos, empeñados en los meses de Diciembre 1931 a Agosto 1932 y Abril 1933 inclusive.

Manila, Diciembre 1.o, 1933.
MOISES VILLAMARIA,
Propietario.
(2-9-13-dic.-33)

NECESITAMOS REPRESENTANTES DE DISTRITO

Todo su tiempo. Representando casa Americana. Podrá ganar mas de ₱500 mensuales. Comisión en las ventas y cobranzas. Los siguientes Distritos estan vacantes:

Distrito No. 1	Distrito No. 2
Ilocos Norte	Camarines Norte
Ilocos Sur	Camarines Sur
La Unión, Abra	Albay, Sorsogon

Distrito No. 3	Distrito No. 4
Cebú	Zamboanga
Samar	Jolo
Leyte	Davao
Bohol	Cotabato
No. Mindanao	

Serán preferidos aquellos que cuenten con experiencia en seguros o libros. Los solicitantes deberan estar listos para venir a Manila en caso necesario. Las solicitudes se trataran confidencialmente. Dirijanse Gerente de Ventas, c/o LA VANGUARDIA
(29-2-dic.-33)

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS
DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor TJISONDARI llegará mañana de Java, Makasar y Balikpapan, trayendo cargamento.

Este día es esperado el vapor LEVERKUSEN procedente de Japón y China, trayendo cargamentos.

Procedente de Portland, San Francisco y Los Angeles, el vapor BINTANG arribará el próximo lunes.

El vapor WICHITA es esperado este día de Nueva York, Norfolk, Boston y otros puertos.

El vapor TANDA arribará el día 4 de diciembre procedente de Japón y Hongkong.

PASAJEROS

Por el *Tjinegara* para Bali y Makassar:

Eric Stocwell, L. C. Sellett, George Rowland y señora, Glenn L. Parkerk y señora, Mary Guy, Phoebe Trenhoft, Hamish McLaurin y señora, y Janie Paschall.

EXISTENCIA DE GANADO

Diciembre 1.o

Dia anterior	326
Arribos	201
Sacrificados	141
Muertos	1
Reexpedidos	3
Restan	418

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

SOTERO CHUA, Applicant,
Application for a certificate of public convenience to operate a TAXICAB service within the City of Manila.

Case No. 36285

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (l) of section 15 of Act 3108 (The Public Service Law) as amended, the applicant, thru his attorney has filed with this Commission on May 8, 1933 an application for a certificate of public convenience for the operation of a TAXICAB service within the City of Manila.

This application will be called for hearing on DEC. 15, 1933 at 9:00 a. m. at the offices of this Commission, No. 86 Calle Sta. Potenciana, Manila, and all persons opposing the granting of the same should file written protests on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear at the hearing to show that the proposed operation above described will promote public convenience in a proper and suitable manner as required by the provisions of subsection (l) of section 15 of Act 3108, as amended.

The applicant is hereby ordered to publish this order in either "The Tribune" or "La Vanguardia" once ten (10) days prior to the date of the hearing and to serve upon all competing operators, a list of which is hereto attached, also ten (10) days prior to the date of the hearing, copies of the APPLICATION and OF THIS ORDER, sent by registered mail. The applicant is hereby ordered to submit at the hearing the affidavit of the manager of the newspaper wherein this order has been published, the registry receipts and advice of delivery receipts of the copies of the application and of this order, sent by registered mail.

Failure to comply with this order will be enough ground for the dismissal of this case.

ENTERED, Manila, November 28, 1933.

LUIS P. TORRES,
(Judge, Court of 1st Instance)
Commissioner.

Certified Correct:

(Sgd.) RICARDO Ll. ROSAL
Deputy Secretary
Public Service Commission.

c/o. JOSE L. SANTOS
8 Lack & Davis,
110 Echague, Manila.
(2-dic.-33)

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor MILAGROS saldrá esta tarde para San Carlos, Luya, Manapla y otros puertos.

Mañana es esperado aquí el vapor LEPUS procedente de Calayan, Basco, Itbayat, Pandan, Currimao y Aparri.

Esta tarde saldrá el vapor VIZCAYA para Davao vía Cebú, Zamboanga y otros puertos.

El vapor NEGROS llegará mañana de Iloilo, trayendo pasajeros y cargamento.

El vapor MAYON llegará mañana por la mañana procedente de Zamboanga, Cebú e Iloilo.

Cotizaciones del Arroz

Diciembre 2

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

Precios de la Oficina de Comercio
NUEVA COSECHA

	Primera	Segunda
	Primera	Segunda
Elonglong	P5.55—P5.65	P5.45—P5.55
Inapostol	5.20— 5.30	5.10— 5.20
Macan	4.90— 5.00	4.80— 4.90
Rojo	....	4.40— 4.50

Precios de Casas Particulares

Elongelong—	
1.a	P5.80
2.a	5.70
Segunda Blanco (Bayambang)	P5.60
Segunda Blanco (Macan)	5.40
Arroz Tercera	5.35

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 2 de Diciembre de 1933

COPRA	Precio por 100 K
Corriente	P3.30—
Buen Corriente	3.90—
Semi-resecado	4.20—
Resecado	4.50—

ABACA: Precio por pico

Grado	
AB	P14.00—P14.50
CD	13.00— 13.50
E	11.50— 12.00
F	10.50— 10.75
G	5.50— 5.75
H	5.00— 5.25
I	7.50— 7.75
J-1	6.25— 6.50
S-2	7.25— 7.50
S-3	6.25— 6.59
J-2	5.00— 5.25
K	4.50— 4.75
L-1	3.75— 4.00
L-2	3.50— 3.75
M-1	3.75— 4.00
M-2	3.50— 3.75
DL	3.25— 3.50
DM	3.00— 3.25

Precio por fardo

Ovillo	1	9.25—	
"	2	7.25—	
"	3	6.50—	
Damage	1	9.25—	
"	2	8.25—	
"	3	7.00—	
"	4	5.25—	
Tow	1	6.50—	
"	2	6.50—	
"	3	4.75—	
Canton No.	1	7.50—	
"	2	6.00—	
"	3	6.00—	
"	4	5.00—	
Manila Maguey No.	1		
"	2	4.00—	
"	3	3.75—	
"	4	3.25—	
Surtido		3.50—	3.75

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Flojo
Id. Abaca—U. S. Quieto.
Id. O. T. Y. Quieto
Id. de Canton Quieto
Id. de Maguey id

BANCO NACIONAL FILIPINO

Sabado, 2 de Diciembre de 1933

New York	G.T.	½% pr.
New York	A la vista	¼% pr.
London	G.T.	1/10⅝
London	A la vista	1/10-7/16
Amsterdam	G.T.	76½
Berne	G.T.	158½
Milan	G.T.	570
Paris	G.T.	785
Madrid	G.T.	132½
Singapore	G.T.	125½
Japan	G.T.	64
Shanghai	G.T.	69¼
Hongkong	G.T.	77
India	G.T.	125½
Java	G.T.	76½

Para retirar letras de cambio sobre E. U.:

A la vista	1⅛% pr.
G. T.	1¾% pr.
Plata, London, Al Contado	18-7/16
Plata, London, Remision	18-7/16
Plata, New York	43¾
Descuento del Banco de Inglaterra	2%
Plata en Barra:	
New York, London	5.18½
London, New York	5.17¼

GRAN LIQUIDACION
DE LAMPARAS ELECTRICAS DE PARIS
TENEMOS UN BUEN SURTIDO DE LAMPARAS COLGANTES, DE MESA Y ALBORTANTES
NUESTROS PRECIOS SE HAN REDUCIDO EN UN 50%
APROVECHE ESTA GANGA
LEVY & BLUM, INC.
345 Echague, Manila

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "BISAYAS"	Saldra para Iloilo todos los Domingos a las 7 a. m.
Vapor "SORSOGON"	Saldra para Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao el Dic. 9, a las 4 p. m.
Vapor "VENUS"	Saldra para Pulupandan e Iloilo los Miercoles, a las 6 p. m.
Vapor "VIZCAYA"	Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Dic. 2 a las 4 p. m.

801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-92
P. O. Box 121
PARA CARGA Y PASAJE
YNCHAUSTI Y COMPANIA

VALORES Y ACCIONES
SABADO, 2 DE DICIEMBRE, 1933

DE FRANCISCO REYES
Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23449
Sabado, 2 de Diciembre de 1933

MINAS:

Antamok	.62
Atok Gold	.12½
Baguio Gold Mining Co	.36
Balatoc Mining Company	P 24.—
Benguet Consolidated Mining	P 28.50
Benguet Exploration Company	.25½
Big Wedge	.25
Equitable	.12
Gold Creek	P 4.50
Gold River	.23½
Ipo	2.70
Itogon Mining Company	4.15
Suyoc	1.—
Fortuna	—
Zamboanga	0.14

DEL MANILA STOCK EXCHANGE
Sabado, 2 de Diciembre de 1933

MINAS

Ambassador	.08 V	.06	—	—
Antamok Gold	.63 V	.59	.60	.60
Atok Gold Explo.	.12 V	.11½	.12	—
Atok Central	—	—	—	—
Baguio Gd. M. C.	.36½ V	.35	.36	—
Balatoc Mg. Co.	24.00V	23.00	23.50	—
Benguet Consol.	29.00V	28.50	—	—
Benguet Explora.	.25½	.24	.25	—
Benguet Gold.	—	—	—	—
Big Wedge Mg. C.	.24 V	.21½	—	—
Bontoc Explo.	—	—	—	—
Equitable Ex. Co.	.11 V	—	—	—
Fortuna Mg. Co.	.12 V	.11	—	—
Gold Creek M. C.	4.75 V	—	—	—
Gold Coin M.C.I.	120.00V	—	—	—
Golden Eagle	1.00 V	—	—	—
Gold River M. C.	.28½ V	.27½	.28½	—
Goldwave Mg. Co.	.12 V	.11	—	—
Ipo Gold Ms. In.	2.65V	2.55	—	—
Itogon Mg. Co.	4.50 V	—	—	—
Madaymon M. E	—	—	—	—
Mindoro Gold Co.	.31 V	.28	—	—
Midas Gold M. C.	4.00 V	2.00	—	—
Mountain Gd. Inc	—	—	—	—
Padcal Mines	3.30 V	2.50	—	—
Panique Mines	—	—	—	—
Placer Mg. Co	7.00 V	—	—	—
Salacot Explo. Co.	31.00V	30.00	29.50	30.00
Shevlin Gd. M.C.I.	5.00V	4.50	—	—
Southern Cross	.55 V	—	—	—
States Group	.12 V	.10	.11	—
Suyoc Consol.	.96 V	.93	.96	.95
Suyoc Mines Inc.	.90 V	—	—	—
Universal Explo.	—	—	—	—
Zamboanga M. E.	—	.11	—	—
Virac Exploration	—	.16	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
56,446

BANCOS:

Bank of the P. I.	—	95.00	—
Chartered Bank	$15-27/32	—	—
China Bank	—	—	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	$1830	—
Do. (London)	—	—	£132N
Peoples Bank	85.00	—	—

AZUCAR

Bacolod-Murcia	—		9.00
Bogo-Medellin Co.	—	9.00	—
Calamba Sugar (Com.)	—	—	18¾
Cebu Sugar Co.	—	13.00	—
Central Azur. Bais	600 V	530	—
Central Az. La Carlota	—	140	—
Central Azur. Tarlac	110 V	105	—
Central Luzon Mil. Co.	—	110	—
Isabela Sugar Co.	46 V	—	—

Hawaiian-Philip. Co.	—
Kabankalan	—
Lopez Sugar	—
Luzon Sug. Cent. Co.	20 V
Malabon Sugar Co.	12 V
Mount Arayat Sug. Co.	90 V
North Negros Sug Co.	—
Nva. Ecija Sugar Mills	—
Pamp. Sugar Dev. Co.	—
Pilar Sugar Central	—
San Carlos Milling Co.	140 V
Talisay-Silay Mil. Co.	—
Victoria (Ord.)	—
Do. Mil. C. (9% Pref.)	—

COMERCIAL & INDUSTRIAL

Anakan Lumber Co.	—
El Hogar 7%	—
Insular Drug Co.	—
La Urbana Lib. "C" 7%	200 V
Metro. Theather "A"	50 V
Metro. Theater "B"	—
Pamplona Plantation	—
Peoples Mort. "A"	—
Do. Do. "B"	—
Do. Do. 7½% (Pref.)	—
Philippine Education (Ord.)	—
Do. Do. (Pref.)	40
Philippine Int. Corp.	70
San Miguel Brewery	—

COCONUTS

Visayan Electric	—
Christensen Plt. (Com.)	—
Christensen Plt. (Pre.)	—
Pamplona Plt. Co. Inc.	60 V
Polo Coconut Plt. Inc.	400 V

BONOS

Asturias Sugar Central	8%	100
Azucarera de Bais	8%	—
Azucarera de Tarlac	8%	—
La Carlota	8%	100
Manila Electric	5%	—
North Negros	8%	100
Polo Plantation	10%	—
Azucarera de Tarlac	8%	—
Univ Building		—

SEGUROS

Filipinas	3600
Insular Life	350
Philip. Guaranty	350
Union of Canton	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS
Sabado, 2 de Diciembre de 1933

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	132.00
España Provincias	A la vista	132.50
España Pueblos	A la vista	133.00
London	A la vista	22-9/16
London	G.T.	22½
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200 75
N. Y. y S. Francisco	G.T	201 25
Amoy	G.T.	68.50
Amsterdam	G.T.	76.25
Antwerp	G.T.	215.75
Bangkok	G.T.	105.00
Batavia	G.T.	76.00
Bombay	G.T.	125.00
Hamburg	G.T.	128.50
Hongkong	G.T.	77.00
Kobe	G.T.	63.25
Milan	G.T.	580.00
Paris	G.T	785.00
Peiping y Tientsin	G.T.	70.00
Saigon	G.T.	128.00
Shanghai	G.T.	69.25
Singapore	G.T.	125.25

Sydney; Vancouver; Wellington; Zurich

TIPO DE COMPRA: Barcelona (A la vista); Kobe (60 d.); London (A la vista); London (90 d.); N. Y. y S. Francisco (A la vista); N. Y. y S. Francisco (60 d.)

TIPO DE COMPRA: New York; London

PLATA EN BARRA: New York; London

ORO EN BARRA: New York; London

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE
Sabado, 2 de Diciembre de 1933

PLATA		
Londres	18-7/16	18-7/16
Nueva York	43¾	
LONDRES—Teleg.	1/10½	P10.6667
a la vista	1/10½	10.6667
N. YORK—Teleg.	¾% pr.	
a la vista	⅝% pr.	
FRANCIA—Teleg.	7.95	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	132	
a la vista	132	
Provincias	132	

HONGKONG; SINGAPORE; SHANGHAI; INDIA; JAVA; DOLLARS ESPAÑA; LIBRAS NUEVA YORK; LIBRAS ESPAÑA; FRANCOS LONDRES; PESETAS NUEVA YORK; JAPON; AMOY

20 DIAS —a SEATTLE
S. S. "PRES. JACKSON"
Saldrá de Manila Dic. 6, llegando a Seattle Dic. 26

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
Via China, Japon, Honolulu

Pres. Pierce	Dic. 16
Pres. Hoover	Dic. 27
Pres. Wilson	Ene. 13
Pres. Coolidge	Ene. 24

*Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos "President" para Nueva York

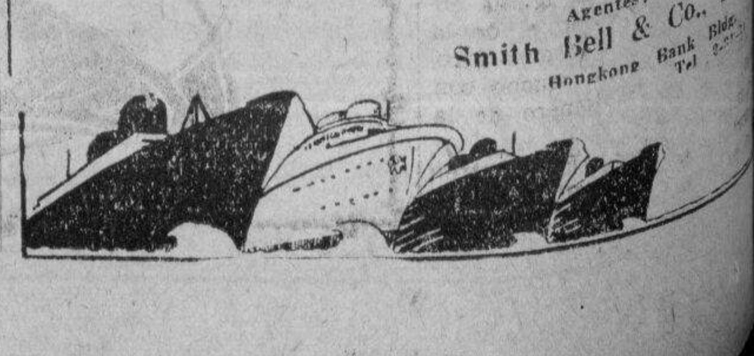
Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon
Pres. Jackson; Pres. Jefferson; Pres. Grant; Pres. Cleveland

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay Suez, Napoles, Genova y Marsella

Pres. Van Buren	Dic. 11
Pres. Garfield	Dic. 25
Pres. Polk	Ene. 8
Pres. Adams	Ene. 22

Iloilo, Zamboanga, Cebú
S. S. MAYON
Sale del Pier 3, Manila Los Martes, 2:00 p. m.
Un viaje de vacacion, excelente Verdadero confort, excelente Frescas brisas del mar

Servicio de Carga Trans-Pacifico para Los Angeles, San Francisco, Seattle Tacoma
S. S. "GRAYS HARBOR"
Llega a Manila Dic. 8 Carga en Iloilo Dic. 13 Cebú Dic.
ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

LLOYD TRIESTINO
Viajes de Hongkong a TRIESTE, VENECIA y FIUME via Singapur, Colombo, Bombay, Suez y Brindisi
DE MANILA A EUROPA EN 24 DIAS!!!
1.a Clase £94; 2.a £63; 2.a Econ. £42
"CONTE ROSSO" .... sale de Hongkong Dic.
"CONTE VERDE" .... sale de Hongkong Ene.
Agentes:
Smith Bell & Co., Ltd.
Hongkong Bank Bldg. Tel.


M.E.C.D. 2016

COCHE HECHO PARA EL PRES. ROOSEVELT

Para que lo pueda manejar se dispuso que los cambios se hagan a mano

Recientemente se ha obsequiado al presidente de los Estados Unidos con un automovil de construcción especial que puede ser manejado sin tener que emplear mas que las manos. Como consecuencia de un ataque de paralisis que sufrio hace varios años, el primer magistrado de la Unión tiene que usar un aparato ortopedico de acero en ambas piernas para poder caminar. De modo que no pueda conducir ningun automovil, a menos que el embrague, freno y acelerador puedan ser manejados sin utilizar los pies.

El Sr. Roosevelt es un gran entusiasta del automovilismo, y la General Motors logró vencer los obstaculos de la indole señalada en las líneas que anteceden, construyendo un automovil en el cual todo el sistema de conducción y dominio es manejado a mano.

En honor a la verdad, cabe señalar asimismo, que cuando el actual presidente de los Estados Unidos era gobernador del estado de Nueva York, la fabrica Ford construyo un coche algo parecido al que ahora le brindado la General Motors.

Brillante Historia..

(Continuación de la pagina 8)

En la actualidad tiene la ciuda de Bacolod 8.392 habitantes y 1.641 casas.

Hechos importantes

1872.—El 4 de abril hubo en la parte O.E. de la Isla de Negros un terrible baguio. En Bacolod cayeron 80 casas. La iglesia, casa parroquial y caca real sufrieron mucho.

1874.—A 27 de abril, por la tarde el Sr. Obispo Fr. Mariano Cuartero A. R. puso la primera piedra de la iglesia actual. Se halla en el centro de la transversal de la parte norte. Se comenzo a levantar después a 20 de julio de 1878.

1902.—La inauguracion de la nueva Iglesia de Bacolod (hoy Catedral) se verifico el 20 de enero. La bendijo y celebro de Pontifical el Excmo. Cuartero Obispo de la Diocesis además del Parroco consagrador R. P. Fr. Mauricio, asistieron el Provisor, dos Agustinos Calzados, tres Paules y 17 sacerdotes seculares. El sermon estuvo a cargo del parroco de Sumag. La poblacion y vecindarios estuvieron de regocijo y jarana durante seis días.

1867.—Tremendo temblor de tierra con sacudidas horrorosas. La iglesia se sostuvo firme, gracias a su construccion solida.

En junio de este año, se dio principio a las obras del atrio de la iglesia de S. Sebastian y a la Capilla-deposito de cadaveres.

1868.—Desembarco en Bacolor el Sr. Gral. D. V. Weiler.

1869.—Se hizo la Capilla mortuoria "San Benigno", a causa del Decreto de D. Benigno Quiroga, con beneplacito del Ordinario.

1869.—Carcel publica. El P. Mauricio Ferrero dirigio los trabajos de la carcel de esa Cabecera. Era gobernador D. Camilo Lasala que ayudo mucho al Padre.

1881.—El P. Ferrero comenzo a construir el convento de Bacolod en grande, con todos los adelantos de la construccion y bajo el plano de D. Juan de Rox, jefe-ingeniero de caminos, canales y puertos.

1882.—En enero y febr. se continuaron con ardor las obras del convento y la colocacion del hierro de la armadumbre, dandose por terminadas en marzo. Sin embargo, no quedo perfectamente acabado hasta los años despues.

1884.—Fue destruido el convento de Bacolod el 17 de mayo. Habia sido construido hacia el

1884.—El M.R.P. Mauricio dejo la parroquia al P. Florencio Aranda, a fines de mayo o principios de junio. Asi consta en el Libro de C. de 1894. Se abrio oficialmente publico la linea telegrafica de esta provincia el uno de octubre.

1897.—Volvio a hacerse cargo de Bacolod el P.M. Ferrero. Habia ido a España, nombrado Rector del Colegio de Marcilla.

1899.—Se hizo cargo de Bacolod el P. Francisco Vega, a 30 de diciembre.

1900.—Arreglo completo del organo.

1900.—El 14 de enero se presento el Sr. Vicario Gral. Mr. Mc. Closkey con las Madres Asuncionistas a ver el convento y poner Colegio de Señoritas si era posible.

En este mismo año y mes se abrieron las Escuelas Dominicales del convento, siendo uno de los maestros el parroco.

1910.—Hubo Exposicion Provincial con asistencia del Gobernador.

1911.—El 20 de diciembre.

1911.—El 12 de febrero llego el Delegado Prov. P. F. Hernandez con la disposicion de fundar en el convento un Colegio de Niñas regido por las Asuncionistas.

El Sr. Obispo Dougherty hizo la Visita Pastoral a 12 de marzo, y confirmo a mil sesenta niños y niñas.

Se quito el piso de la Iglesia en marzo y abril, sobretodo el de la parte de la epistola, y se puso otro, de cemento moderno. Ayudo mucho con sus limosnas D. Baldomero de la Peña.

En mayo, D. Jose la Peña entrego la escritura de Donacion de un terreno para Cementerio Catolico al P. Francisco Vega.

1911.—Campanario. El dia 16 de agosto se dio principio a la obra del Campanario, pues el que habia amenaza la ruina. Quedo terminado, incluso el piso de cemento, el 30 de octubre.

El 27 de dic. hubo en Bacolod un incendio colosal. Comenzo cerca del mercado antiguo; se quemaron muchas casas y se salvo milagrosamente la iglesia, gracias al esfuerzo y trabajo de la gente.

1912.—Bendicion del nuevo Cementerio. Se realizo el 22 de marzo con autorizacion del Sr. Obispo.

1912.—Baguio. Hubo en los dias 15 y 16 de oct. un gran temporal en las Visayas, y perecieron en las aguas muchas personas de Escalante y de Cebu. Se fue a pique en Escalante el vapor Tayabas, sepultando al mar a 30 personas; la misma ola entro en el pueblo y lo barrio, quedando la casa parroquial como unico refugio de todos. En Vito derribo el convento, y a duras penas pudo salvarse el P. Antonio Hernandez. En Bacolod fueron destruidas muchas casos y algunas embarcaciones de la playa, llevandose las olas la cosecha de palay que estaba para ser ya recogido.

1912.—El Rmo. P. Gral Enrique Perez hizo la Visita Canonica, a 9 de dic.

1915.—A principios de este año se arreglo el piso general de la Iglesia. Se completo la obra en agosto del 16.

1916.—Visita del Sr. Obispo Agustino Fr. Juvencio Hospital. Ilego el 15 de sep., y administro la Confirmacion, en cinco dias, a mil ciento cincuenta y très niños y niñas.

El campanario

En nov. de ese mismo año se arreglo el campanario del reloj.

1918.—Acta firmada en Bacolod por el Cura Parroco P. Francisco Vega; dia 30 de agosto: "...Visita Pastoral. El Sr. Obispo Diocesano administro el sacramento de la Confirmacion en Bacolod a 333 niños y 276 niñas: Total, 609... En esta Visita Pastoral una comision de señoras distinguidas de la sociedad de esta poblacion se presento al Señor Obispo suplicandole autorizacion para establecer en este Convento residencia del Cura Parroco un Colegio Catolico de niñas que ha de ser regentado por Madres Religiosas que se esmeraran en dar a las alumnas una educacion cristiana y moral, que se sugeten a la vez al plan de estudios del Gobierno, y que sera reconocido por el mismo, asi como lo son los acreditados Colegios de Santa Catalina, Benedictinas, Centro Escolar y otras de Manila.

El Señor Obispo no solamente accedio a la peticion de las Señoras sino que ademas se compromete a sufragar la mitad de los gastos que ocasionen tanto la nueva casa Parroquial como las modificaciones que haya que hacer en el Convento para ponerlo en condiciones adecuadas para Colegio: la otra mitad de los gastos, es la voluntad de su Señoria que contribuya con sus limosnas toda la provincia, puesto que redunda en provceho de todos. —En vista de la autorizacion de S.S. y cumpliendo con sus buenos deseos, el Cura Parroco que suscribe ha iniciado una suscripcion invitando a las familias mas pudientes no solo de esta capital, sino tambien a las de otros pueblos de esta provincia por medio de cartas impresas; y ha sido acogida la idea del proyectado Colegio con tanto entusiasmo por todos, que en poco tiempo se han podido reunir solo en Bacolod unos tres mil pesos, por ahora solamente ofrecidos; despues lo haran efectivo, como poco a poco lo van realizando a pesar de la crisis monetaria tan terrible que está atravesando la provincia.

Compra de la Nueva Casa.—Habiendose presentado una buena ocasion de venta de una casa, de materiales fuertes, maderas de primero y segundo grupo, con hierro galvanizado muy bien conservado, con la ventaja de estar cerca del solar de la iglesia, pareciome conforme avisarlo al Sr. Obispo para, si era de su agrado, comprarla, trasladarla al solar y junto a la iglesia, y que sirva de caso parroquial, para que el covento quede a disposicion de las Madres como Colegio. S.S. no solo quedo conforme con lo expuesto (no habia de quedar!...), sino que ademas *adelantó* la cantidad de dos mil pesos; con cuya cantidad y otros mil, limosnas, se ha comprado la mencionada casa, se ha derribado y trasladado a los bajos del convento (excepto las piezas grandes que estan en el solar de la iglesia); y ahora se esta dando tiempo para recaudar fondos; y se espera la orden del Prelado Diocesano.

He de anotar que, ademas de la autorizacion del Sr. Obispo, tengo el consentimiento y beneplacito de N.P. Provincial.—Bacolod, 30 de Agosto de 1918.—(Fdo.) Fr. Francisco Vega de la V. de Vico. (Rca).

De lo expuesto, solo desprenderemos que los Recoletos dieron su esplendida y grandiosa casa-parroquial a cambio de otra que no valia la cuarta parte, y en la que han debido hacer no pocos dispendios. ¡Asi se trabaja! Esta nueva casa-parroquial se comenzo el 6 de dic. de 1918, y quedo terminado lo principal el primero de abril del 19.

1919.—Colegio de nuestra Señora de la Consolacion de Bacolod.—Con los debidos tramites legales, el 2 de marzo salieron las Madres Agustinas de Sibalon (Antique) llegando a Bocolod el 12 del mismo mes. Son sus nombres: Madres Tomasa de la Sda Familia, Teresa de Jesus y Alfonsa de la Sma. Trinidad. Arreglaron mucho los bajos de la antigua casa-parroquial y, con limosnas, dispusieron todo en la forma conveniente, de modo que el primero de julio pudieron abrir el Colegio con 36 niñas internas y unas 50 entre medio-internas y externas. Posteriormente iban mejorando el edificio a fin de que pudieran ser admitidas 80 internas.

Para la apertura de las clases llegaron otras dos religiosas: Sor Concepcion del Sdo. C. de Jesus y Sor Maria del Carmen, reforzadas por dos Maestras seglares. Clases: Los 7 primeros grados; musica, piano, dibujo, bordados.

1926.—Arreglo importante de la torre.—Tuvo lugar en los meses de mayo y junio. Casi todas las piezas se cambiaron con madera de molave, ipil y laoá-an, gastandose mas de mil cuatrocientos pesos...

He ahi algunos datos importantes para la historia de la nueva diocesis negrense. El Señor que ha enriquecido a los laboriosos habitantes de esa opulenta Isla en lo temporal, ofrece ahora con mano prodiga los tesoros espirituales de su munificencia dandoles un Pastor inteligente, virtuoso y amable en el Exmo Sr. D. Casimiro Lladoc que, con su clero regular y secular, les habra de conducir por los derroteros de la verdadera grandeza, de la aristocracia del alma, unica apreciable a los ojos de Dios.

M. A. GARCIA

A. A. A. certifica la economía del Ford V-8

Arriba aparece una fotografia del Ford Tudor Sedan, utilizado en prueba de economia en Washington, D. C., y que recorrió una distancia de 5,022 millas a un promedio de 27.468 millas por hora, y un promedio de 22.532 millas de recorrido por cada galon de gasolina. El coche fué fotografiado mientras iba por el Boulevard de Mt. Vernon. En la parte derecha del cliché aparece el certificado de la Junta de la American Automobile Association. Más abajo, en la parte izquierda, aparece Chester S. Ricker, secretario de la A. A. A. chequeando el consumo de gasolina hecho por el coche durante su recorrida.

Recorrió 5,022 millas con un promedio de 22.532 millas por galon de gasolina

Un certificado oficial atestiguando la economía del motor del Ford V-8 durante una recorrida de prueba de 5,022 millas en Washington, D. C., y a lo largo del famoso camino de Mt. Vernon, acaba de ser otorgado a la Ford Motor Co., por la American Automobile Association. El certifico está firmado por E. V. Rickenbacker, famoso de la guerra mundial, y presidente del comité de pruebas de la mencionada asociación.

Brevemente explicado, el record del Ford fué: Gasolina consumida durante la carrera: 222.89 galones, o sea un consumo de 22.532 millas por galon. Aceite usado: 1,578 galones, o un promedio de 3,185.57 millas por galon.

La prueba se hizo ante Chester R. Ricker, de la junta de pruebas de la asociación, ayudado por P. W. Lewis, representante tecnico y T. E. Allen, secretario de la Junta. Todos estos firmaron el certifico.

La prueba se hizo con un coche enteramente de stock y sin que tomara parte ningun empleado de la compañia manufacturera.

Enviado por el Senador de Estados Unidos R. R. Reynolds, el Ford fué sometido a prueba por espacio de siete dias corriendo por las avenidas de Washington hasta Mt. Vernon, cerca de la residencia de George Washington, cerca del rio Potomac.

Durante la prueba el motor funcionó admirablemente y no se han requerido ajustes mecanicos. Se le cambiaba el aceite cada 1,000 millas de recorrido, pero no se tuvo que añadir ninguna otra cantidad en los intermedios. Tampoco se ha tenido que añadir agua al radiador.

El certifico de la junta demuestra que el coche habia corrido a una velocidad media de 27.469 millas por horas, que es poco mas o menos la velocidad que se requiere en las ciudades.

LA UNIDAD HP SUSCEPTIBLE DE VARIACION

Fenomenos quimicos de combustion y origen de la expresión

Por JULIO HELLER

(*Continuación*)

Al mismo tiempo se elimina el calor generado por la combustión. Ahora bien; si se invierte el cuello de la botella hacia un pequeño receptáculo lleno de agua, y si a causa de la combustión la cantidad de gas hubiese aumentado, el líquido en la cubeta tendría que saltar. En del carburador la proporción cuantitativa favorable de carburante y aire. Ha de evitarse el ajuste con exceso, porque conduce al peligroso dióxido o al carbono purc, que como fuerza viva es inferior.

Lo curioso es que a compresión aumentada y temperatura en consecuencia mayor, los gases de escape no son más calientes sino más fríos.

Ello concuerda con la teoría. Y puede explicarse en el sentido de que a mayor compresión corresponde mayor distensión y una temperatura terminal más baja.

(*Se continuará*)

El Tiempo Es Elemento Importante En La Construcción De Caminos

No se pueden construir carreteras estables sobre tierra recientemente removida

Por el Ing. JUAN C. BUSTOS

(*Continuación*)

Como norma general a seguir en el proceso de mejoras progresivas, corresponde diferenciar las siguientes etapas:

1.o Construcción de puentes y alcantarillas con pequeños terraplenes de acceso. Zanjas de desague drenando lugares inundables. Al distribuir estas obras se tendra en cuenta que deben ubicarse solamente en sitios periodicamente intransitables, para hacer viable en todo tiempo la mayor extensión posible de nuestra red. Esta es la etapa de mayor rendimiento economico y la que imprime un impulso mas vigoroso al progreso.

2.o Completar en todos los caminos de cierta importancia todas las alcantarillas y zanjas de drenajes necesarias. La importancia de los caminos podra medirse por su trafico diario, y claro esta que corresponde iniciar las mejoras por los de mayor trafico y llegar paulatinamente hasta cubrir todos los caminos.

Construcción de terraplenes de alturas definitivas y abovedamientos cuyos tipos correspondan a las condiciones de cada zona.

Hasta esta altura no se requieren relevamientos plani-altimetricos completos, sino relevamientos parciales, lo que facilita el proyecto de gran volumen de obras con limitado personal, pero de gran experiencia para orientar el desarrollo de esta etapa del programa de acuerdo a normas tecnicas y economicas rigurosas.

3.o Conservación de la obra basica con rastras y niveladoras. Se imponen reglamentaciones de trafico, prohibiendolo hasta dos o mas dias despues de las lluvias, que ya han dado excelentes resultados. Observese que es preferible demorar un viaje por dos dias que demorarlo por cuatro al tornarse el camino intransitable por la acción misma del trafico sobre superficies muy plasticas.

Las rastras chicas que deben usarse despues de cada lluvia se requieren en numero considerable y su actividad es de engorroso contralor, pues es discontinua. La intervención de los vecinos resulta de extraordinaria eficiencia.

Se emplearan las rastras grandes y niveladoras despues de determinados periodos de tiempo, pues su exagerada intervención es antieconomica y tiende a deformar el perfil.

4.o Si copiaramos servilmente las normas seguidas en otras paises, construiriamos un espesor de macadam, engravillados u otra mejora con material petreo. Nuestras caracteristicas geograficas, geologicas y densidades de población no lo permiten. Nuestros caminos son de considerable extensión; disponemos de reducidas fuentes de material petreo que obliga a fletes ferroviarios casi prohibitivos; en la mayor parte del pais la densidad de población es muy baja, por lo que corresponderia un tributo indirecto "per çapita" muy elevado.

De acuerdo a estas caracteristicas, lo que corresponde es aumentar la estabilidad de las tierras de acuerdo con su clase. Con agregados de arcilla se estabilizan terrenos excesivamente arenosos, y con arena, algunos terrenos muy arcillosos. Pero el caso mas frecuente entre nosotros es el peor, en que se requieren tratamientos bituminosos superficiales.

Efectivamente, nuestras fertiles tierras contienen exagerada cantidad de particulas intermedias entre los tamaños de la arena y la arcilla, que poseen los defectos de ambas y no participa de sus virtudes. Estas tierras son muy inestables, aun para reducidos contenidos de humedad.

Los tratamientos bituminosos se efectuan en sucesivas etapas durante cuatro o cinco años, obteniendose una gradual impermeabilización que permite llegar a consolidar la masa de tierra al evitar los periodicos esponjamientos que producen las aguas de lluvia, llegando a obtenerse un espesor de diez o quince centimetros de apreciable rigidez y absolutamente impermeable cuando la base se ha consolidado suficientemente.

Estos tratamientos se inician cuando las necesidades de trafico lo justifican y deben suspenderse cuando la dureza del espesor formado dificulte las operaciones de escarificación y mezcla.

La tecnica de estas mejoras esta en periodo de rapida evolución. En los Estados Unidos se investiga con empeño bajo el estimulo de los resultados obtenidos.

Eisxten tambien posibilidades de emplear otros materiales no bituminosos, tales como ciertas sales y derivados de la industrialización de algunos vegetales.

5.o Construcción de espesores rigidos o flexibles. Llegado al final de la etapa anterior, el problema ya no existe. Solo se trataria de reducir el costo de conservación, invirtiendo una suma de tres a siete pesos por metro cuadrado para construir una carpeta bituminosa con pedregullo o un espesor de macadam u hormigon de reducidas dimensiones, pues sobre esas bases consolidadas y corregidas en sus puntos debiles no son necesarios los espesores reforzados.

En resumen: con las mejoras progresivas se especula con el factor tiempo, para consolidar al maximo la obra previa, para coordinar las etapas de mejoras con las necesidades del trafico y las posibilidades economicas de cada epoca, llegando a la inversión maxima cuando sea necesario y posible. En esta forma, el tiempo colabora. En la otra, se lucha contra la acción del tiempo.

CARRERA AEREA ORGANIZADA POR POLONIA

Sera la mas importante del año en toda Europa.—Italia no tomara parte

Varsovia, agosto de 1933.

Desde ahora, Polonia se apresta a organizar dignamente la mas importante competición aeronautica, que se disputara el año proximo en Europa. El acontecimiento despierta en verdad gran interes, aunque Italia, que en 1932 participo oficialmente en la misma, no concede a esta prueba mucha importancia.

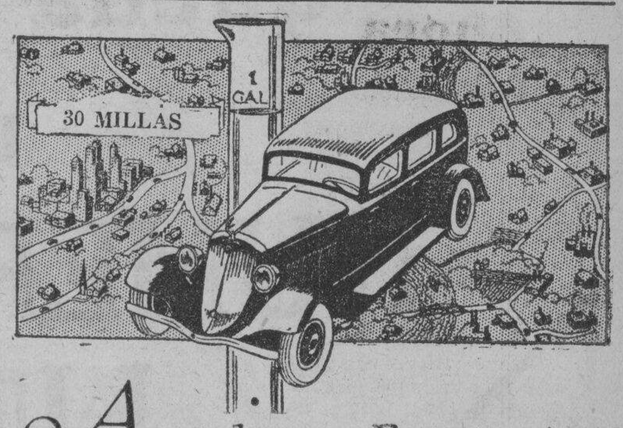
En 1932, Polonia gano la Vuelta de Europa merced a la hazaña de los aviadores Zwirko y Wigura, que posteriormente perecieron tragicamente en la frontera polaco-checoeslovaca, cuando regresaban a su patria despues de realizar una exhibición aerea en Praga. Por esto, corresponde al Aero Club polaco la organización de la Copa de Europa.

En su oportunidad aquel organismo polaco envió a todos los aero clubs de Europa el proyecto de reglamento del trofeo para 1934, invitando a los interesados a remitirle las observaciones que juzgasen oportunas.

Todos los aero clubs han devuelto la proyectada reglamentación con las observaciones correspondientes.

El 8 de mayo ultimo se efectuo en Varsovia una conferencia destinada a estudiar la organización de la competencia, en la cual participaron delegados de Alemania, Francia, Yugoeslavia, Checoeslavia y Rumania, los cuales, después de examinar propuestas y contrapropuestas, fijaron, de acuerdo con los organizadores polacos, el reglamento definitivo del trofeo.

(Se continuará)



Asombrosa Economia de operacion....

pero *también le asombraran la* BELLEZA, *el* CONFORT *y la* POTENCIA *del* "CONTINENTAL BEACON".

Veinticinco a treinta millas por galón de gasolina! Solamente cuatro litros de aceite por cada vez que rellene! Un solo juego de gomas en 3 años! Piense en lo que esto significa en la economía de operación de su coche.

El "FLYER" *Un "6" de precio moderado.*

Sin embargo la economia no es la única caracteristica notable del "Beacon". Quizas le guste un "Beacon" porque es de elegante apariencia—tan espacioso y cómodo—porque marcha por los caminos a raudo vuelo y con la suavidad de una brisa de verano.

El "ACE" *Un lujoso "6" a un costo razonable.*

Fíjese en estas notables cualidades del "Beacon": Máquina "Red Seal" de 4 cilindros; gran potencia; doble muelle trasero de contrapeso; construcción de un coche de carrera; 4 frenos hidraulicos de acero; 4 amortiguadores hidráulicos; parabrisas de cristal de seguridad; tablero de instrumentos de tipo de aviación; segunda silenciosa; cambio de trasmisión instantaneo y muchas otras caracteristicas que Ud. esperaria solamente en un coche costoso. Le gustara el "Beacon"...Y le gustara la seguridad que inspira porque 30 años de experiencia en la fabricación de la famosa máquina "Red Seal" respaldan su coche cuando compra un "Beacon".

Unicos Distribuidores

BACHRACH MOTOR CO., INC.

Port Area, Manila.

Continental RED SEAL Automobiles

"LA ROSARIO"

GRAN DESTILERIA DE ALCOHOLES — FÁBRICA DE VINOS Y LICORES

PREMIADA EN LAS EXPOSICIONES DE FILIPINAS, HANOI Y SAN LUIS E.U. (AMERICA)

TUASON AND LEGARDA, LTD

R. HIDALGO 1001-1023 — TELEFONO 2-65-05

F.C.D. 2016

LOS PRIMEROS SERAN SERVIDOS PRIMER

Nos queda SOLO un NUMERO LIMITADO de BILLETES

SI USTED VIVE EN PROVINCIAS USE ESTE CUPON

LA VANGUARDIA
P. O. BOX 775, Manila.

CUPON

SEÑORES. Adjunto remito f..... por lo que sírvanse enviarme LA VANGUARDIA por un período de..... meses. Confío en que con esta suscripción me enviarán..... billetes gratis de Sweepstakes que me darán derecho a tomar parte en el sorteo general.

(Nombre) .....

(Dirección) .....

Fecha .....

ENVIELO POR CORREO ESTE DIA 2

Pidalos AHORA!

M.E.C.D. 2016

SUPLEMENTO SABATINO

LA VANGUARDIA

Sección de ROTOGRABADO

MANILA, DICIEMBRE 2, 1933

HEMEROTECA MUNICIPAL MANILA

Bellezas de Filipinas Que Atraen Mas al Turista

Reinas del mar, fondeadas al lado del Pier 7, en espera de la hora de levar anclas y regresar a Occidente. A la izquierda, el "Empress of Japan", de 26,032 toneladas; a la derecha, el "President Coolidge" de 21,936 toneladas. Estos barcos son de los mas grandes que hacen regularmente los viajes a Manila, casi en cada viaje trayendo una pleyade de trotamundos. El Pier 7, el pantalan mas largo del mundo puede acomodar cinco barcos grandes a la vez.

Por Antonio Ojeda

(Redactor de La Vanguardia)

FOTO—Chas. W. Miller

¿Qué bellezas, qué atractivos ofrece Filipinas a los ávidos ojos del turista?

Manila, la ciudad de los contrastes, es como un libro de maravillas para el mas exigente viajero. Hermosa y pulcra, es en verdad como un oasis para el turista que viene al Oriente en busca de refugio y se halla desilusionado al encontrar una ciudad demasiado industrializada u otra quizas demasiado cosmopolita.

El huesped de Manila abre los ojos en una mañana tranquila, nuncio de un dia placentero. Baja a un moderno pantalan, le reciben corteses agentes que le ofrecen catalogos, billetes, flores del pais. Va en automovil y recorre rapidamente los sitios pintorescos de la ciudad. En Intramuros admira los monumentos de la civilizacion hispana, maravillosamente conservados. Se apea mas de una vez para contemplar los Templos, como la Catedral, la igiesia de San Ignacio, la de San Agustin, la de Santo Domingo y las murallas, que se desperezan mohosas bajo un cielo despejado.

Sigue el viajero su camino y visita el "Aquarium" con su acervo de peces raros y policromos; va por la Luneta e insiste en proseguir su paseo hasta el Dewey Boulevard, uno de los paseos más hermosos del mundo.

Llevandose un recuerdo grato del boulevard, desanda lo andado para visitar el Fuerte Santiago, la comandancia de las fuerzas americanas de Filipinas. Allí visita la celda de Rizal, la cisterna de los criminales, las bartolinas subterraneas,—escalofriantes de historia y tradición siniestras.

Llega el mediodía y nuestro huésped toma un buen almuerzo en el Manila Hotel o en uno de los restoranes de Santa Cruz.

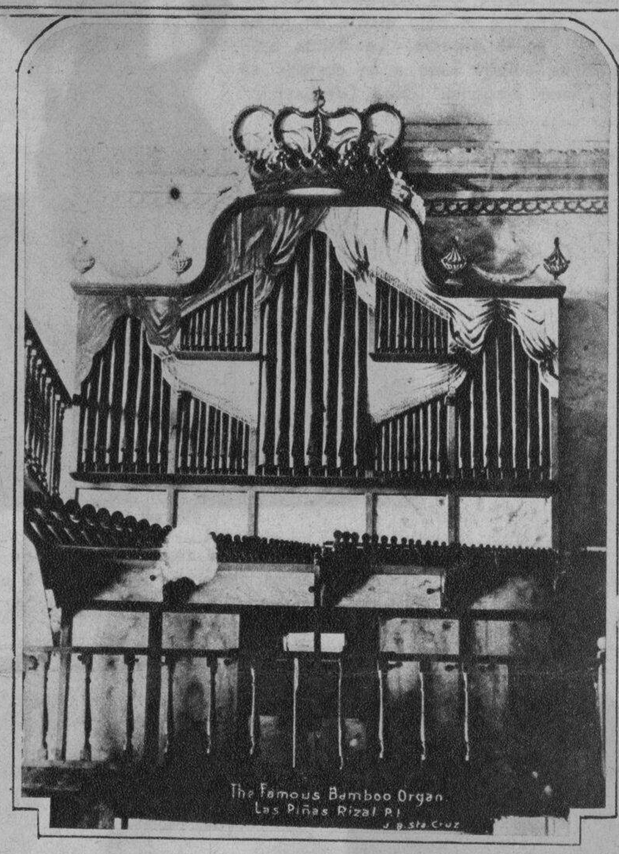
Una tarde de compras; una noche de baile

Por la tarde hace varias compras de bordados, sombreros y otros artículos típicos de país en Intramuros y a las 4:30 acude a Bilibid para ver el vistoso desfile de los presidiarios y visitar los talleres de industria de la carcel.

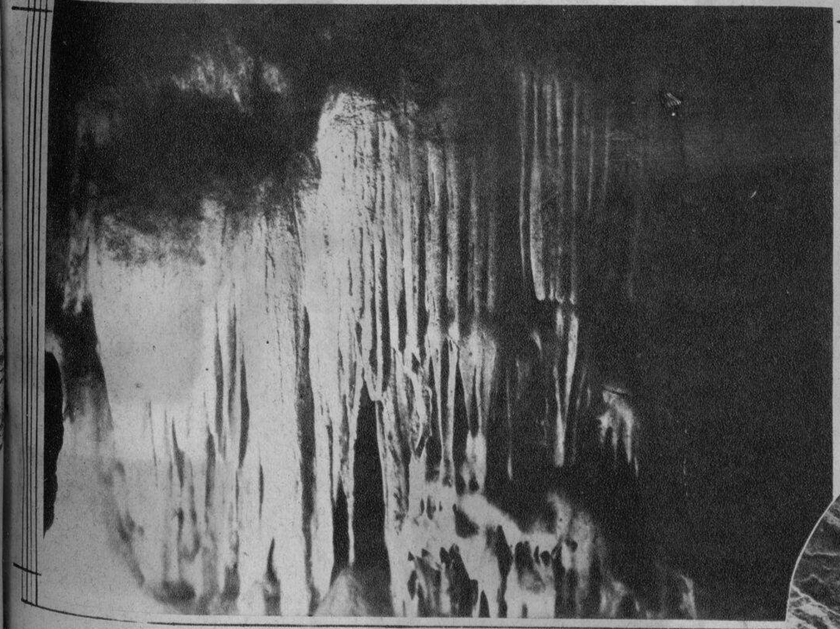
Termina el viajero el día, no sin antes disfrutar las delicias de nuestro atardecer, en una noche de baile en Tom's Oriental Grill, o en Santa Ana, donde se encuentra en el cabaret mas espacioso del mundo.

Fuera de Manila los sitios mas frecuentados por los turistas son: Baguio y otros lugares en la Provincia Montañosa; Pagsanjan, por su cascada; Albay por el volcan Mayon; Las Piñas por su organo de caña; Iloilo, Zamboanga y Cebu.

El famoso zig-zag de Baguio, desde cuyas alturas se domina un maravilloso panorama. En algunos trechos de la carretera se puede ver el Mar de China.

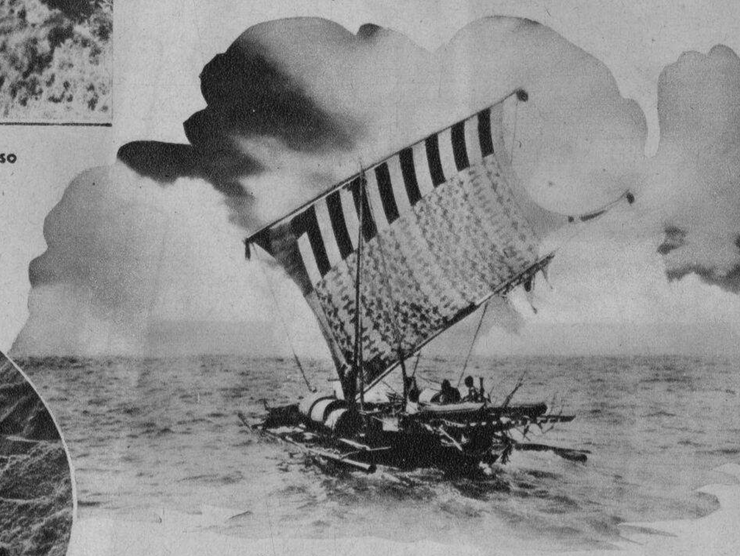


El organo de caña de Las Piñas, unico en el mundo, muy visitado y admirado por turistas.

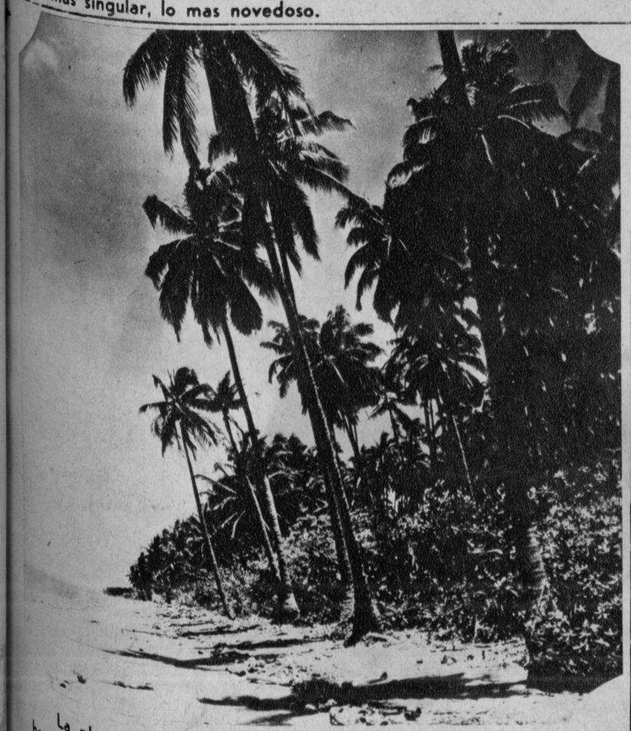


Estalagmitas o formaciones petreas en las cavernas de Camarines Sur, que son objeto de visitas de muchos viajeros.

Dominando un esplendoroso panorama, estan estas terrazas arroceras de Bontoc, Provincia Montañosa, iman irresistible para los turistas avidos de ver siempre lo mas singular, lo mas novedoso.

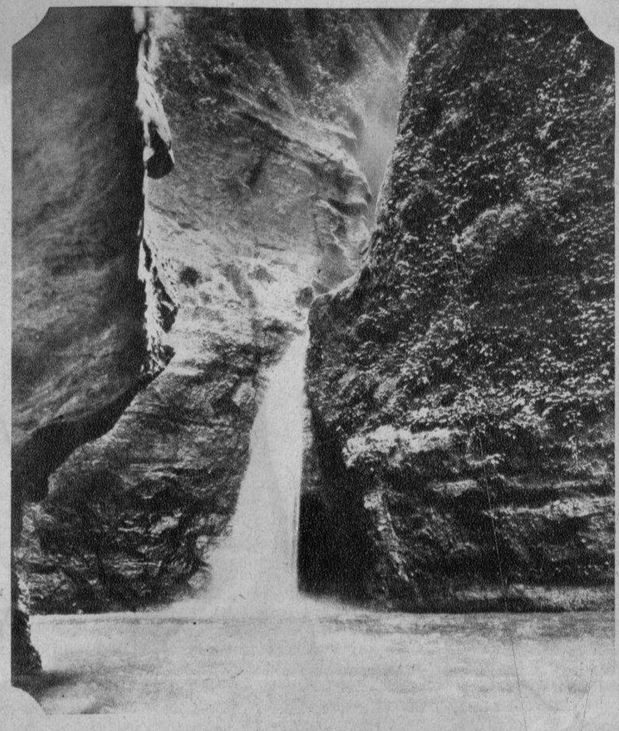


Una vinta mora desplegando la vela pintoresca y policroma.



La playa de Atimonan, considerada como una de las mas hermosas en Luzon.

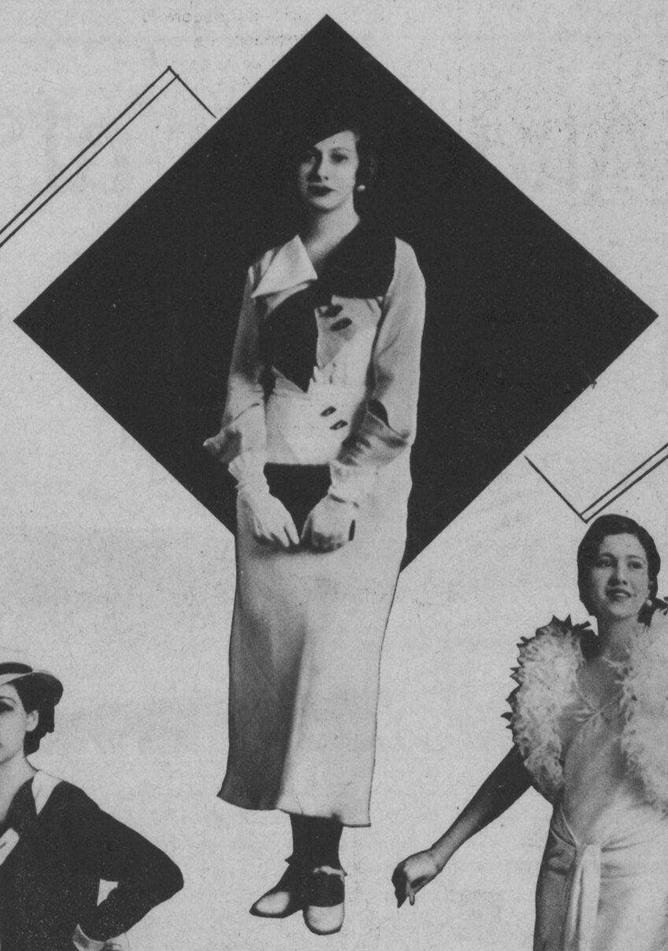
El volcan Mayon, en la provincia de Albay, conocido por su gran belleza y su perfecta forma conica.



Las vertientes de Pagsanjan, famosas en y fuera de Filipinas.

FEC.D. 2016

Un cuelo ancho que forma una especie de bolero esta drapeado bajo los brazos y sobre el bajo escote en forma de "V" en la espalda. La banda azul-negra se amarra bajo a un costado en una linea diagonal. Olga Dresbach.



Cuando haga sus lazos, hagalos grandes, como estos de Carmen Biel. El vestido es rojo, blanco y azul.

El escote llega a un nivel mas bajo con un reborde esponjoso. Uno de esos vestidos de noche con colas cortas. Olga Dresbach.

Arriba—Un vestido de listones que tiende a agradar a dos clases de personas. La linea del cuello esta drapeado y cae muy bajo por detras. Magdalena Dresbach.

Tres estrellas van con este vestido de viaje. Es de crepe con cuadros; tiene una blusa-tunica y una bufanda sencilla para amarrarla por delante. Miss M. Dresbach lo presenta.

Las lineas severas de este vestido de saten son contrarrestadas por los aros frivolos bajo las mangas en los brazos. Asuncion Biel.

"Luces laterales" son las que constituyen estos aros laterales y las mangas anchas de este vestido de crepe para funciones formales, por la noche.

Rectos son todos los fruncidos en este modelo. La banda de terciopelo, amarrada del modo indicado tiene otra igual aunque mas pequeña alrededor de la parte delantera del cuello.

Todos los vestidos y accesorios de "Veloso's"

Arriba—Pliegues finos y plisados nunca han sido tan populares para el traje filipino como lo son ahora. Uno de los modelos tempranos es el de la Sra. Araceli Adriatico de Luna, cuyo terno esta caracterizado por los pliegues finos en la camisa, arreglados diagonalmente.

A la derecha—Una tela argentea ha sido aplicada a la falda de este terno de Angelita Santos y desciende desde la cintura hacia abajo, alrededor de la cola.

A la izquierda—Una ancha banda de terciopelo corta la falda de Maria Marta Albert mientras que dos pedazos de "charemuse" se hallan enroscados encima del terciopelo.

Arriba— Terciopelo chiffon diseñado en forma de listones forman la falda asi como tambien los adornos de la camisa y del pañuelo en este traje de noche de Rosario Diokno. Un pequeño retoque en el reborde de organdy de boa aumenta a la belleza del conjunto.

A la izquierda—Dos clases de adornos recortados, oscuros y de color claro distinguen este terno de organdy diseñado por la Sra. Paulita Uy Yet para su propio uso. Puede servir como traje para una reunion formal de por la tarde, o por la noche.

A la derecha—Esa tela favorita para el terno filipino—el organdi—es la inspiracion para un nuevo diseño de bordado que se encuentra en el traje de tarde de la Sra. Flora A. de Ylagan (**Foto. Bernabe**).

FOTOGRAFIAS DE SUN STUDIO

M.E.C.D. 2016

HOGARES hermosos

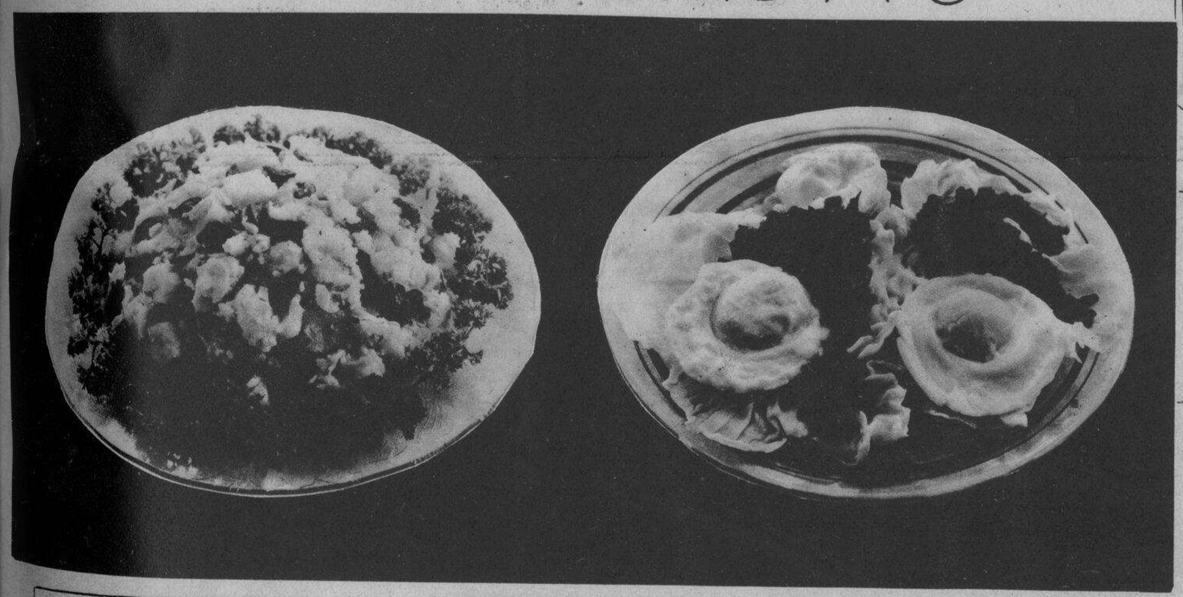
EL GABINETE DE MUSICA

AMPARO ACUÑA, la pianista popular de Capiz, hija del gobernador de aquella provincia, tambien es una maestra consumada en el arte de decorado interior, que tanto le gusta. Con la ayuda de su hermano, ha convertido una de las habitaciones que ella ocupa en su casa de la calle M. H. del Pilar, en un magnifico gabinete de estudio. A pesar de su espacio no muy amplio, y con un gran piano de cola, la habitacion no produce la impresion de estar abarrotada de muebles. Toda la combinacion de colores, en tonos apagados, altera el ambiente. La tapiceria de subido color crema se marca por lineas purpureas. Los almohadones para los muebles de junquillos aparecen en estos dos colores, mientras que la alfombra boreada que cubre todo el espacio del suelo armoniza con el conjunto. Las cortinas son de dos matices.

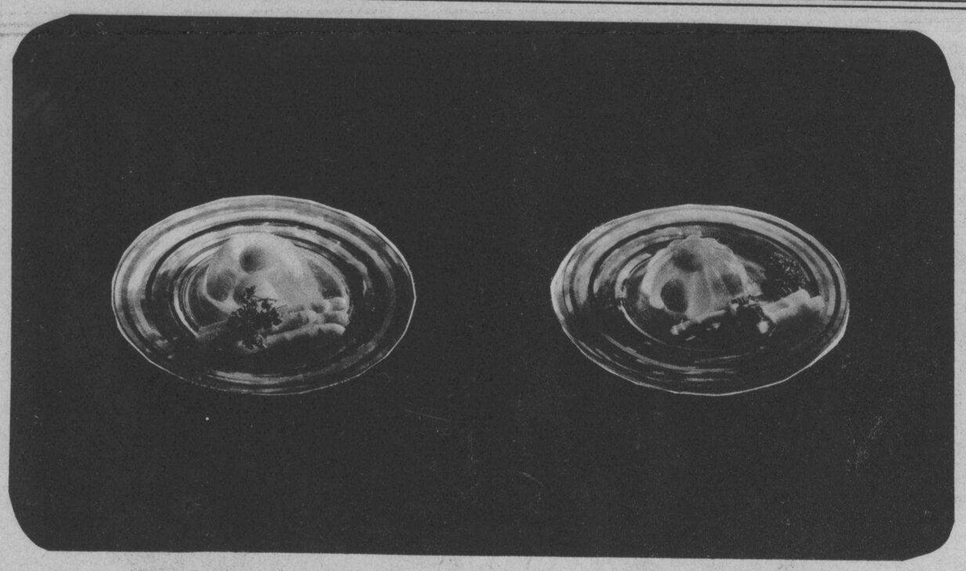
La sala de la casa tambien utiliza muebles de junquillos, y la combinacion de crema y azul oscuro encanta la vista. Contemplad esta pagina y tendreis ayuda del gusto que preside el decorado interior de las habitaciones de la eminente pianista, señorita Amparo Acuña.

LA SALA

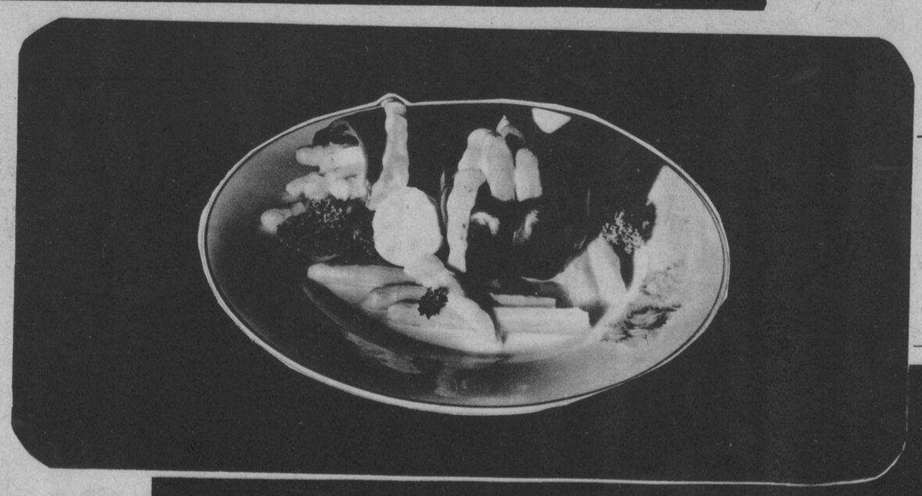
ENSALADAS



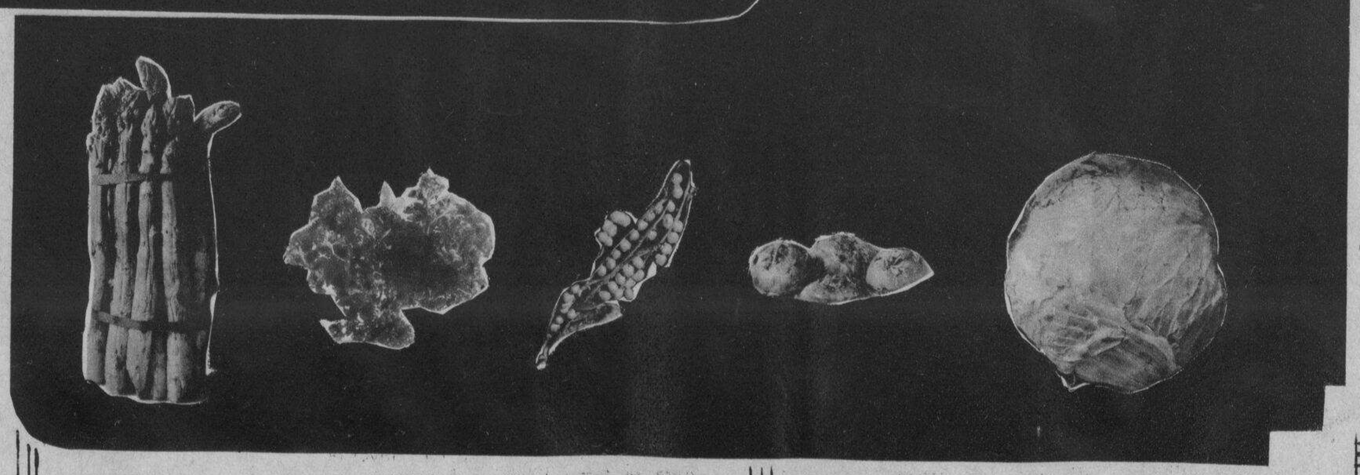
Ensalada de huevo y remolacha—



Ensalada de avellanas y patatas—



Ensalada de pimientos verdes y esparragos—



Ensalada de cerezas—

Cerezas (Royal Anne cherries)	1 lata
Azucar	1 taza
Gelatina	1 paquete
Jugo de naranjas	1 taza
Jugo de limon	1 cucharada
Nueces	Tantas cuantas se necesiten
Sal	1 cuchara

Esprimase el jugo de las cerezas, añadase azucar y pongase a hervir. Remojese la gelatina en el jugo de naranjas y limones. Ahuesquense las cerezas y rellenense con las nueces. Viertase en moldes individuales y pongase al hielo. Cuando esten a punto de servir ornese con perejil y sirvase con esparragos y mayonesa diluidas con filetes de nata.

Ensalada de pimientos verdes y esparragos—

Pimientos verdes	Tantos cuantos se desean
Puntas de esparragos	1 lata pequeña
Mayonesa	Lo que se necesite

Cortense los extremos y los tallos de los pimientos verdes, quitense las pepitas y dejense caer los pimientos en agua en ebullicion a la que se ha añadido 1/4 de cucharadita de sosa de cocina. Cuesase sin cubrirlo de 5 a 7 minutos. (El tiempo depende de la frescura de los pimientos). Quitese el agua y ponganse a secar en una criba con los extremos hacia abajo. Rellenese el centro con puntas de esparragos y sirvase con mayonesa.

Ensalada de huevo y remolacha—

Remolacha	1 de tamaño regular
Huevos	6
Pimienta	1/2 cucharadita
Sal	1 cucharada
Limon	1
Mayonesa	Tal como se necesite

Piquese la remolacha en trocitos pequeños. Coloquense los huevos en una cacerola de agua hirviente y hagaseios pasar por agua cuidadosamente. Saquense del agua con una espumadera, coloqueselos sobre un plato y salpiquense con jugo de limon. Cuando esten listos para ser servidos coloquese cada huevo, ya enfriado, en el centro de un nido de hojas de lechuga. Cubrase con la remolacha bien picada y sasonada y en la parte superior coloquese una cucharadita de mayonesa.

Ensalada de avellanas y patatas—

Carne de avellanas	1/2 taza
Pimientos verdes (picados)	1/2
Remolacha roja (tambien recortada)	1
Patatas hervidas, pero frias (recortadas en pedazos)	6
Pepinos (picados en pequeños pedazos)	3
Apio (picado)	1/2 taza
Salsa para ensalada, hervida y espesa	1 taza

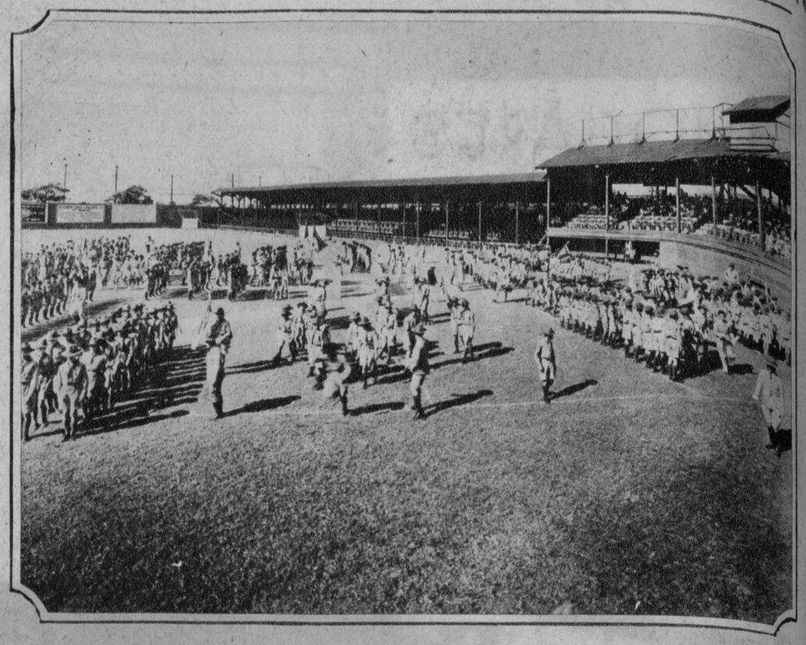
Mezclense todos los ingredientes arriba enumerados y ponganse a helar por varias horas. sirvase con perejil o cualquier otro adorno.

Todas estas recetas son del "Good Cooking and Health in the tropics."

E.C.D. 2016

En uno de los primeros dias del mes actual se celebrara en Pamplona, España, la boda de la bella señorita Maria de las Mercedes Arraiza y Belzunce, con el famoso 'as' Don Fernando Rein y Loring, que realizo dos esplendidos vuelos desde España a Filipinas. La Srta. Arraiza y Belzunce es sobrina de los Sres. de Lizarraga, y de Belzunce, residentes de esta capital. La Srta. Arraiza luce en la fotografia el hermoso manton que le fue regalado por un grupo de señoritas de Manila.

El famoso aviador español, don Fernando Rein Loring, que va a contraer boda en uno de estos dias con la bellisima señorita Maria de las Mercedes Arraiza y Belsunce, mientras esta leyendo un numero del "Tribune."



Una vista general del Noveno Campeonato anual de los Boys Scouts locales en el Parque Alunan el jueves ultimo, por la mañana. El cuadro representa a los niños antes de comenzar los juegos.—**Foto Triangulo Studio.**

Otro aspecto del mismo banquete de los señores de Zobel, don Jacobo, en honor a los señores Marques de Arandada: De izquierda a derecha: Antonio Melian, conde de Peracamps, señora de A. Kimura, consul japones, don Enrique Zobel, señora de Quezon, don Jacobo Zobel, la señora Marquesa de Aranda, senador Osmeña, señora de Zobel, don Andres Soriano, y señora de Fernandez, don Ramon.

Una vista del banquete dado por los señores de Zobel, don Jacobo, en honor de los marqueses de Aranda, el sabado por la noche del 25 de noviembre pasado, en los salonas del Bay View Hotel. Aparecen en la fotografia, de izquierda a derecha: R. J. Hernandez, señora de Osmeña, señora de Araneta, don Salvador, coronel Basilio J. Valdes, señora de J. R. McMicking, Juan Posadas, señora de Victor Buencamino, conceial Antonio Torres y Jose Araneta.

Esta fotografia representa a algunos de los invitados e invitadas en la gran fiesta dada por los señores de Zobel, don Jacobo, en honor de los señores Marqueses de Aranda, en el Bay View Hotel. De izquierda a derecha: Sra. de Agustin Liboro, Sra. de Pedro Campos, Sra. de A. Luz, Sra. del Dr. Antonio Vazques, Sra. Julia Vargas de Ortigas, Sra. Dolores Poterno de Tuason, Sra. de Jose Araneta, Sra. de Manuel N. Tuason, Sra. Esperanza L. de Osmeña, Sra. de don Jacobo Zobel, la Marquesa de Aranda, Sra. de don Vicente Aldanese, Sra. Aurora R. de Recto, Srta. Rosita Araneta y Srta. Macaria Madrigal.

Detras, tambien de izquierda a derecha: Mrs. William Bulkeley, Sra. de Zobel, don Enrique, y señores Samuel F. Gaches, Enrique Zobel, Enrique Altavas, Guillermo Gomez, el Marques de Aranda, Sra. de Quezon y Mrs. Samuel F. Gaches.

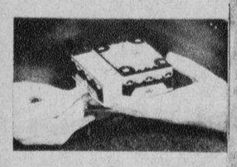
Un momento interesante en el Baile del Dia de San Andres celebrado en la noche del jueves pasado en el Wack Wack Golf and Country Club, durante la fiesta organizada en honor al Santo por la comunidad **escocesa.** Se ve aqui bailando a los señores Gourlie, Gordon Mackay, y otros.

Srta. Rosario Valdes, hija del doctor Benito Valdes, que esta noche a las siete, contraera matrimonio con Mr. Lee Stevens, en la iglesia de Santo Domingo, en Intramuros.

El nuevo Monumento al Gran Plebeyo, Andres Bonifacio, inaugurado en la tarde del jueves, 30 de noviembre en la Rizal Avenue Extension.

si usted realmente conociera las buenas cualidades del polvo "Princess Pat"

—CIERTAMENTE LO USARIA



En primer lugar, el "Princess Pat" es el unico polvo para la cara que contiene almendra. Los polvos que acostumbra usar quizas tengan basa de almidon. Este cambio de la base en el "Princess Pat" lo hace un polvo completamente diferente. La almendra hace que un polvo se adhiera mas que otro en el cual se ha empleado el almidon como base. El primer punto pues a favor del polvo "Princess Pat" para la cara es que se adhiere mas tiempo. Toda dama apreciara esta ventaja.

PRINCESS PAT

De venta en todas las principales farmacias y buenos bazares.

316 INSULAR BUILDING MANILA

MINNI

En el baile de mascaras celebrado el miercoles ultimo por la noche en el Manila Hotel. De izquierda a derecha: Miss Angelita Jones, Mrs. Jonia Rifkin, Sr. Alfredo Carmelo, Srta. Josefina Caballero, Mrs. Nathan, Sr. Del Rosario.

MICKIE

Otro triumfo de *Ang Tibay!* "El Letranista" (Stock No. 1112) es de avellana con capellada perforada. Un par muy elegante de calzados para hombres de buen vestir. Escriba a *toribio teodoro,* 710-714 Ylaya, Manila, para una copia del nuevo Catalogo No. 101 de *Ang Tibay,* en rotograbado.

M.E.C.D. 2016